SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 9 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: plus frais



MINIMUM (cette nuit) 58
MAXIMUM (demain) 65

PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 209 | OTTAWA, MARDI 9 SEPTEMBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Trop de Canadiens sont mal logés, dit Michael Starr

"Il reste encore beaucoup de Canadiens qui vivent dans des demeures indignes d'eux; il y a encore beaucoup d'enfants qui grandissent au milieu d'une atmosphère familiale qui ne devrait aucunement exister en ce pays", a affirmé hier soir l'hon. Michael Starr, ministre du Travail, au banquet annuel de l'association des constructeurs d'habitations d'Ottawa, au Château Laurier.

Le ministre parlait devant un groupe de quelque 200 personnes représentant 36 unités de l'Association, d'un océan à l'autre. L'association locale marquait par ce souper-dansant l'ouverture de la semaine nationale du logement.

Le vice-président, M. John Caufield Smith, a promis qu'on tenterait d'obtenir une meilleure participation de la part des sections à l'activité générale de la semaine l'an prochain. Il a révélé que seulement 16 sections ont fourni un appui tangible cette année.

Le ministre Starr n'a pas hésité à dire qu'on est loin de l'idéal en ce qui concerne le type d'habitation dont tout Canadien devrait s'enorgueillir.

"L'influence nocive des taudis règne en maitre dans beaucoup de nos plus belles et de nos meilleures villes. Il faut y voir", a-t-il conclu.

"L'industrie de l'habitation en est une d'importance en notre pays, a continué M. Starr. Le nouveau gouvernement ne s'est pas contenté de laisser la situation comme il l'a trouvée."

"Il nous faut aider ceux qui ne peuvent le faire d'eux-mêmes. En même temps, nous ne devons pas négliger de rendre service également à ceux qui veulent s'aider eux-mêmes."

M. Starr a fourni comme preuve de son assertion le vaste programme de construction annoncé par le ministre des Travaux publics, l'hon. Howard Green.

Le gouvernement doit encourager la construction de 150,000 nouvelles demeures cette année dont certaines de type familial et coûtant quelque $5,000 chacune.

Le conférencier voit là, avec joie, une augmentation d'emplois disponibles, surtout en ce qui regarde les emplois d'hiver.

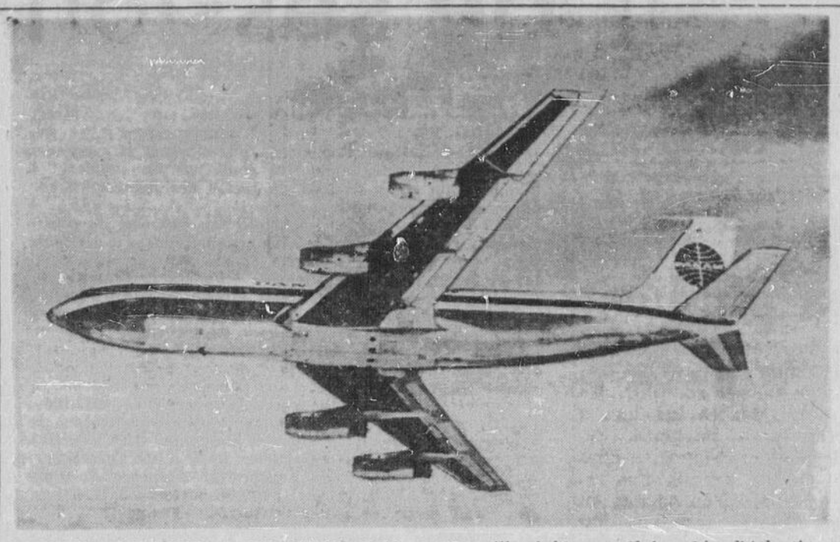
"Le programme de construction mis en vigueur par le gouvernement fournira ainsi du travail, indirectement comme directement, à 375,000 hommes. Voilà certes une contribution d'importance à notre économie.

"Dans les 12 mois qui ont suivi l'annonce de ce projet, les prêts consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement ont atteint 386 millions de dollars", a annoncé le ministre.

M. Smith a affirmé qu'on a encore passablement de difficultés en ce qui regarde les hypothèques, mais que la situation s'améliore d'année en année.

On remarquait parmi les invités d'honneur, outre les personnes déjà mentionnées: Mme Michael Starr, le maire d'Ottawa et Mme George Nelms, M. Stewart Bates, président de la Société centrale d'hypothèques et de logement et Mme Bates, M. Maurice Joubert, président de l'association des constructeurs d'habitations du Canada et Mme Joubert.

Un programme musical fort goûté a été rendu par la talentueuse Edith Eaton, à l'orgue Hammond, et par l'orchestre de Clifford Tripp.



PREMIER AEROBUS A REACTION DES ETATS-UNIS — A compter de novembre ce gros Boeing 707, premier aérobus commercial à réaction des Etats-Unis, transportera 165 passagers transatlantiques à une vitesse de 575 milles à l'heure. Il franchira l'Atlantique en six heures. La photo a été prise au cours d'une envolée préliminaire. L'avion fera du service entre New York et Londres. (Photo SNS)

Fin prochaine de la grève?

TORONTO (PC) — Pour la sixième journée consécutive, les représentants de la compagnie Brewers' Warehousing et du Syndicat des ouvriers unis des brasseries d'Amérique (CTC) se sont réunis dans les bureaux du ministre provincial du Travail, M. Daley, poursuivant des négociations qui laissent croire à la fin prochaine de la grève de la bière.

L'arrêt de travail des distributeurs a fait presque complètement s'épuiser, en un peu plus d'un mois, les provisions de bière qui existaient dans la province d'Ontario. Les brasseries ont en effet dû cesser ou ralentir la production, étant incapables d'écouler leur marchandise.

On sait que les grévistes, au nombre de 1,200, revendiquent des majorations de salaire échelonnées entre $9 et $14 par semaine. Leur salaire hebdomadaire est présentement de $80 en moyenne.

On croit savoir que le principal obstacle à une prompte résolution est l'intransigeance avec laquelle les employés réclament l'enrôlement syndical de tous les conducteurs de camions de livraison.

Un démenti

Dans l'intervalle, le premier ministre de la province, M. Frost, a démenti que son gouvernement songeât à changer d'attitude à l'endroit de la vente de la bière dans les épiceries.

On avait antérieurement rapporté, en effet, que cédant aux sollicitations des mouvements de tempérance et constatant les pertes de revenus fiscaux qu'il s'infligeait, le gouvernement provincial se proposait d'abandonner son opposition jusque-là irréductible à une expansion du marché de la bière.

"Tout ce que je puis déclarer, a de son côté laissé savoir le président de la Commission des liqueurs d'Ontario, M. Collings, c'est que la Commission ne songe ni à discuter ni à étudier la possibilité de vendre la bière dans les épiceries."

Washington serait prêt à faire des concessions à la Chine communiste

M. Diefenbaker honoré par les Francs-Maçons

WINDSOR (PC) — En gare de Windsor, ce matin, visite inattendue: le premier ministre, M. Diefenbaker, arrivait inopinément à bord de son wagon particulier, en vue d'un entretien avec le premier ministre de l'Ontario, M. Frost.

A l'arrivée du convoi, à 7 h. 20, personne n'était là pour accueillir M. Diefenbaker. Ce dernier a pris un déjeuner paisible, en compagnie de sa femme, pendant que les cheminots plaçaient sa voiture sur une voie d'évitement.

Raison principale de sa présence à Windsor: on doit lui conférer ce soir le degré le plus élevé de l'Ordre de la Franc-Maçonnerie. Durant la conférence de presse qu'il a consenti à donner, quelques minutes plus tard, le premier ministre semblait hésitant à aborder ce sujet.

Les Diefenbaker sont officiellement en vacances, cette semaine. Ils se proposent de retourner dès demain à Prince Albert, Saskatchewan, où ils ont domicile. Le premier ministre ira taquiner la truite.

Environ 8,000 militaires des E.-U. en service au Canada

(PC)—De source autorisée, on a appris qu'il y a à l'heure actuelle environ 8,000 militaires américains en service au Canada.

C'est la première fois qu'on donne un chiffre officiel. Jusqu'ici, les autorités canadiennes et américaines avaient refusé de révéler le nombre de militaires américains stationnés au Canada.

Le chiffre de 8,000, soit 2,000 environ de moins que le total officieux, comprend le personnel aux trois bases américaines louées à Terre-Neuve: Harmon Field, sur la côte occidentale, la base aérienne navale à Argentia, sur la côte méridionale et Fort Pepperell, près de St-Jean.

On est en train de fermer la base de Fort Pepperell, mais les informateurs sont d'avis que le total des militaires américains au Canada n'en sera pas diminué pour cela.

Le personnel de cette base est transféré à d'autres bases canadiennes. Tous ces 8,000 militaires veillent à la défense aérienne de l'Amérique du Nord et sont sous le contrôle du commandement conjoint canado-américain de la défense aérienne de l'Amérique du Nord dont le quartier général est à Colorado Springs, dans le Colorado.

La plupart des militaires américains au Canada s'occupent des postes d'avertissement et de contrôle au radar à la ligne Pinetree, au sud du Canada et à la ligne DEW, dans l'Arctique. Les Américains ont la responsabilité de la moitié environ des 35 postes de radar de la ligne Pinetree et de presque la totalité des 50 postes de la ligne DEW, où l'on emploie également du personnel civil canadien.

Il y a à peu près le même nombre de militaires américains au Canada qu'il y a deux ans lorsque les gros appareils américains de transport ont aidé au transport du matériel vers la ligne DEW.

Le nombre augmentera semble-t-il d'ici un an ou deux — probablement de 4,000 — lorsqu'on aura terminé les installations pour refaire le plein d'essence.

Autre accident près de Tokio

TOKIO (PA) — Un quadrimoteur nolisé par l'Armée américaine s'est abattu aujourd'hui sur une montagne au sud-ouest de Tokio. On croit que les huit personnes à bord ont péri.

Des porte-parole ont annoncé que l'avion transportait six civils, deux courriers militaires et une cargaison de 31,000 livres, composée de moteurs d'avions et autre "équipement militaire normal".

L'enfant veut une cour où il peut jouer

REGINA (PC)— M. J.-Alphonse Dulude, d'Ottawa, président de l'Association canadienne des parcs et terrains de jeux, a déclaré lundi que toutes les habitations devraient avoir des cours.

Le meilleur entourage pour un jeune enfant, dit-il, est encore sa mère et une cour où il peut jouer. M. Dulude a fait observer que pour avoir une cour convenable, il faut un terrain de 60 pieds sur 100. "C'est criminel", a-t-il déclaré, "de construire des maisons sur des terrains de 25 pieds."

Compromis inacceptable, selon Nasser

AMMAN, Jordanie (PA)—On a appris aujourd'hui de sources diplomatiques que M. Dag Hammarskjold n'a pu faire accepter par le président Nasser et le roi Hussein de Jordanie une solution de compromis à leur dispute.

Le secrétaire général des Nations unies s'est envolé à Beyrouth cet après-midi afin de s'attaquer à la crise libanaise, après une deuxième visite à Amman qui a désappointé les Jordaniens. M. Hammarskjold resterait toutefois optimiste.

Un diplomate bien informé a dit que la dispute entre la Jordanie et la République arabe unie est dans une impasse, Nasser refusant de garantir, à la satisfaction des Jordaniens, que la RAU n'interviendra pas dans les affaires jordaniennes.

La Jordanie affirme qu'elle ne discutera pas le retrait des troupes britanniques avant d'avoir obtenu de telles garanties.

Accord impossible

On croit savoir que M. Hammarskjold a proposé, lors de sa première visite à Amman, l'établissement d'une sorte de "présence de l'ONU" pour empêcher une intervention dans les affaires jordaniennes. Cette présence prendrait peut-être la forme d'une commission de l'ONU qui ferait rapport à l'Assemblée générale de la propagande radiophonique hostile et de toute infiltration à travers la frontière.

La Jordanie était disposée à accepter une telle disposition à condition que des représentants soient stationnés au Caire et à Damas, comme à Amman.

En retour, Pékin doit renoncer à la force

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat américain, M. Foster Dulles, a laissé entendre aujourd'hui que les Etats-Unis consentiraient à faire des concessions si la République populaire de Chine s'engageait à renoncer à l'emploi de la force dans les détroits de Formose.

M. Dulles a toutefois ajouté, durant la conférence de presse qu'il a donnée à Washington, qu'il ne pouvait donner plus de précisions avant que les entretiens à l'échelon diplomatique avec la Chine continentale ne s'ouvrent, comme on s'y attend, à Varsovie.

Le secrétaire d'Etat a de nouveau souligné que les Etats-Unis ont la conviction qu'il est indispensable "au bon état de défense" du monde libre, dans l'Extrême-Orient, d'adopter une attitude de fermeté devant les menaces de conquête de la Chine communiste à l'endroit des îles nationalistes du détroit de Formose.

Si la Chine continentale passait aujourd'hui à l'attaque, a-t-il ajouté, les Etats-Unis se porteraient au secours des nationalistes, leur fournissant en premier lieu des conseils de stragégie mais n'hésitant pas à leur procurer le renfort de troupes américaines s'ils se révélaient incapables de repousser l'envahisseur.

M. Dulles s'est toutefois refusé à dire quelle serait exactement la ligne de conduite des Etats-Unis dans des circonstances données et il s'est déclaré convaincu que la tension présente, bien que très forte, n'entrainera pas de guerre.

Il a reconnu par ailleurs que la situation porte certains traits de ressemblance avec l'affaire de la Corée et le blocus de Berlin.

L'ambassadeur des Etats-Unis à Varsovie, M. Jacob Beam, est entré en contact avec son collègue de la République populaire de Chine, M. Wang Ping-nan, aujourd'hui, a-t-il de plus annoncé. M. Beam a déclaré à l'ambassadeur chinois que les Etats-Unis étaient disposés à entamer les entretiens à n'importe quel moment. Il n'a été question d'aucune date précise.

53,000 obus sur Quemoy

TAIPEH (PA) — Les batteries de la Chine communiste ont déversé quelque 5,000 obus à l'heure sur les îles Quemoy, lundi soir et tôt aujourd'hui. Ce barrage a mis fin à deux jours et demi d'accalmie dans la guerre miniature qui se développe autour de Formose.

Ces nouvelles attaques laissent entrevoir la possibilité de raids de représailles de la part de l'aviation nationaliste contre la Chine continentale.

Le ministère nationaliste de la Défense a révélé que les bombardements communistes ont fait 91 victimes dans les rangs militaires nationalistes. En l'espace de 11 heures, les batteries communistes ont tiré 53,000 obus sur les îles Quemoy. Les canons nationalistes auraient retourné le feu vers le continent, mais on ne dit pas avec quelle intensité.

Au début de la canonnade, les navires de guerre américains patrouillaient au large de Quemoy, escortant apparemment un convoi de ravitaillement en route vers les îles.

Approvisionnement des îles surveillé par les E.-U.

TAIPEH, Formose (PA)—Le contre-amiral Wallace M. Beakley a déclaré aujourd'hui qu'avec l'aide des Etats-Unis les Chinois nationalistes peuvent continuer d'approvisionner Quemoy "malgré un effort relativement décidé de la part des communistes chinois".

Le commandant de la 7e escadre américaine dans le détroit de Formose a laissé entendre cependant que l'aide américaine à l'heure actuelle se résume à escorter les convois nationalistes jusqu'à trois milles de Quemoy. Les Etats-Unis ne reconnaissent que la limite de trois milles aux eaux territoriales de la Chine, malgré la prétention communiste, la semaine dernière, que cette limite avait été portée à 12 milles.

La première escorte américaine de dimanche avait pour but "de démontrer que les Etats-Unis ne demeureraient pas impassibles et laisseraient les îles crever de faim", a dit Beakley sur son navire-amiral, le croiseur Helena.

Mission accomplie

"La mission était de voir à ce que les navires nationalistes d'approvisionnement et leurs escortes puissent traverser en toute sécurité les eaux internationales et cette mission a été accomplie", a-t-il déclaré.

Dimanche, l'artillerie communiste sur le continent a retenu le feu de ses batteries mais hier elle a pilonné les navires nationalistes comme ils atteignaient Quemoy. Le ministre nationaliste de la Défense a déclaré qu'un navire de munitions a explosé et qu'un navire chargé de vivres a été forcé de se retirer sans pouvoir effectuer le déchargement.

Beakley a déclaré "qu'aucun de nos navires (américains) n'a encore été la cible", mais la reprise du bombardement lourd "change totalement le tableau".

Jusqu'au milieu de l'après-midi, rien n'indiquait aujourd'hui qu'il y avait eu une troisième mission américaine d'escorte, mais un rapport en provenance de la flotte indique que cette abstention est plutôt due à la mauvaise température.

Approbation nécessaire

Les nationalistes de Formose continuent de dire qu'ils pourront bombarder les batteries côtières. Les émissions radiophoniques continuent de faire appel aux civils de s'éloigner des emplacements de l'artillerie communiste.

Dans les milieux responsables, on affirme cependant que l'approbation des Etats-Unis est toujours nécessaire avant que l'on bombarde le continent et rien n'indique que cette autorisation sera accordée prochainement.

Dans "Le Droit"

Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	5
Carnet mondain	4
Cinéma	6
Décès	18
Enfants	10
Finance	15
Huil	13-14
Mots croisés	17
Radio-TV	6
Sports	8-9

Les chemins de fer demanderont une hausse de tarif de 35 p.c.

(PC) — On a annoncé, hier, que les chemins de fer présenteront, la semaine prochaine, une demande en vue d'obtenir une hausse de tarif-marchandises d'environ 35 pour cent.

Le chiffre exact de la demande reste encore à déterminer, mais on sait déjà que la demande sera présentée en deux parties. Elle sera calculée de manière à rapporter aux deux chemins de fer transcanadiens environ $90,000,000 par an de revenus additionnels.

Les compagnies réclameront une hausse intérimaire, mais immédiate, pour absorber le coût d'augmentation de salaire. A cette demande, s'en ajoutera une autre devant la Commission des Transports pour obtenir une nouvelle hausse du tarif-marchandises destinée à stabiliser les revenus en baisse des chemins de fer.

MM. Gordon et Crump

A Montréal, la semaine dernière, MM. Donald Gordon, président des Chemins de fer nationaux, et N. R. Crump, du Pacifique-Canadien, ont laissé entendre lors d'une conférence de presse qu'une demande d'augmentation de 20 pour cent serait présentée pour permettre aux chemins de fer de se soumettre aux conditions du rapport d'un tribunal d'arbitrage recommandant une hausse de salaire de 14 cents l'heure en faveur de leurs employés sédentaires.

Les informations recueillies, hier, laissaient prévoir que cette demande d'augmentation serait inférieure à 20 pour cent, peut-être 18 pour cent, et viserait à rapporter environ $60,000,000 annuellement.

Dans la seconde partie de leur demande d'augmentation, les chemins de fer ne rechercheraient pas une décision immédiate, laissant aux commissaires des Transports le soin de déterminer quels sont les grands besoins financiers du rail.

Cette année

On calcule présentement que les deux chemins de fer, le CNR et le CPR, auront besoin d'environ $30,000,000 de plus, cette année, pour boucler leurs budgets. Ils n'obtiendront pas cela d'une onuvelle hausse d'ici la fin de 1958, même si on la leur accordait en vitesse.

Les chances sont que l'étude de la seconde partie des demandes des chemins de fer puisse s'éterniser, bien que l'augmentation visant à défrayer les hausses de salaires puisse leur être accordée "relativement vite."

Pour la Commission des Transports, "relativement vite" peut signifier un an ou moins. Cependant, on croit que dans le cas des Chemins de fer la Commission va accélérer les choses malgré le programme chargé dont elle doit disposer, cet automne.

Triple noyade à Sudbury

SUDBURY (PC) — Trois enfants se sont noyés hier après-midi dans une gravière abandonnée où il y a à certains endroits une vingtaine de pieds d'eau. Les enfants étaient sur un radeau qui a chaviré.

Les victimes sont Lloyd Jamieson, 8 ans, et Donald Jamieson, 11 ans, enfants de M. et Mme Gordon Jamieson, et Andrew Walters, 11 ans, enfant de M. C. T. Walters.

La tragédie s'est produite à Neelon, non loin de Sudbury.

Plus de français enseigné dans les écoles publiques

On intensifiera davantage cette année l'enseignement du français dans les écoles publiques d'Ottawa. C'est ce que révèle un communiqué de la présidente, Mme F.H. Ambridge.

Depuis 1930, on enseigne le français dans les écoles publiques de la capitale. Ces dernières années, la langue française était enseignée de la cinquième à la huitième année.

L'an dernier, on fit l'expérience d'enseigner le français aux petits de deuxième année, dans deux écoles. L'essai se révéla un tel succès que la Commission a jugé bon d'étendre l'enseignement aux deuxièmes années de toutes les écoles publiques de la ville. Mme Ambridge dit dans son rapport que la chose est "désirable et possible" et qu'elle n'imposera aucun sacrifice au programme scolaire en cours. "L'introduction à bonne heure d'une seconde langue chez nos jeunes élèves, leur donnera une formation linguistique des plus pratiques" continue de dire la présidente, dans son rapport.

Les heures consacrées à l'enseignement du français sont les suivantes: dans les deuxièmes années, on consacre 50 minutes par semaine; à part des heures de cours, les professeurs sont invités à donner leurs commandements en français de temps en temps. De la cinquième à la huitième année, on consacre quatre périodes de 20 minutes, par semaine.

Paris réclame la création d'une force de police internationale

PARIS (PA) — La France a réclamé hier la création d'une force de police internationale.

Au nom du général de Gaulle, M. Robert Buron, ministre des Travaux publics et des Transports, a lancé un appel à ce sujet. Il parlait à Paris au 7e congrès de l'Association parlementaire pour l'établissement d'un gouvernement mondial.

Le congrès, qui se déroule au Palais de Versailles, réunit 150 délégués représentant 28 pays de l'Europe, du Commonwealth, des Etats-Unis, de l'Amérique latine, de l'Afrique et de l'Asie. La Pologne est le seul pays du bloc communiste à avoir un délégué.

L'Association a adopté à l'unanimité la charte de Versailles, laquelle réclame entre autres choses:

1. La création d'un parlement mondial qui adopterait des lois internationales destinées à donner au monde une paix durable.
2. La formation d'un pouvoir exécutif chargé de les exécuter.
3. L'établissement de cours internationales de justice qui les interpréterait.
4. La mise sur pied d'une force de police mondiale qui, au besoin, les ferait respecter et qui rendrait possible le désarmement de tous les pays.

La charte sera transmise à tous les gouvernements et parlements du monde.

Les délégués canadiens au congrès sont le Dr Brock Chisholm, Mme G.N. Kennedy, de Toronto et M. Léon Crestohl, député de Montréal-Cartier aux Communes canadiennes.

Une collision aérienne fait 13 morts aux E.-U.

SPOKANE, Washington (PA) —Un bombardier réacté B-52 en a percuté un autre de flanc, au crépuscule, hier. Les deux appareils ont pris feu et se sont écrasés non loin d'une route fréquentée, entrainant dans la mort 13 de leurs 16 hommes d'équipage.

Arrachée par la collision, une pièce du train d'atterrissage d'un poids d'environ 200 livres a volé dans les airs et, en retombant, a fracassé l'enseigne d'une station de service et a glissé jusque sur l'accotement de la route No 2, la principale voie de liaison entre Seattle et Spokane.

L'explosion aérienne et la retombée des débris ont terrifié le personnel et les clients de la station, de même que les clients d'une taverne, à proximité. Mais aucun d'eux n'a reçu de blessures.

Les deux B-52 effectuaient des atterrissages d'entrainement à la base de Fairchild, au moment où ils se sont heurtés, à quelque 1,500 pieds d'altitude, au-dessus de la route.

Tout près de la route

Une partie du fuselage de l'un des bombardiers tomba à moins de 40 pieds de la route et prit feu. L'autre avion est retombé au sol à un mille de distance. Peu après, on découvrit un troisième amoncellement de débris dans un champ, à 10 milles de Spokane.

Les B-52, au moment de se toucher, étaient à moins de deux milles de la piste où ils devaient se poser. On se souviendra qu'un B-52 stationné à la base de Fairchild s'était écrasé au décollage, voici neuf mois, causant huit morts.

Les B-52 ont une valeur marchande de $8 millions. Mûs par huit moteurs à réaction, ils sont les principaux bombardiers nucléaires du Commandement des forces stratégiques de l'air des Etats-Unis.

Les autorités militaires ont toutefois affirmé que les deux appareils écrasés ne transportaient pas d'armes nucléaires, bien que leur cargaison ait été secrète.

Le Canada aura-t-il des sous-marins atomiques?

(PC) — D'ici six mois, le ministère de la Production de la défense entreprendra une étude de la possibilité économique et du coût de la construction de submersibles atomiques au Canada.

La marine canadienne s'est déjà livrée à l'étude technique des moyens de propulsion nucléaire pour les submersibles. On s'attend qu'un premier rapport sur le sujet soit soumis aux autorités le printemps prochain par une équipe canadienne d'ingénieurs et de savants spécialisés en questions navales.

Toutefois, selon les milieux officiels, les recommandations de la marine et du ministère de la Production de défense ne seront pas présentées au gouvernement avant 1960.

On est d'accord sur le fait que la marine canadienne a besoin de sous-marins et que ceux-ci doivent être construits au Canada.

Le vice-amiral Harry DeWolf, chef de l'état-major naval, a déclaré que la marine pourrait faire bon usage de quelque 12 sous-marins atomiques pour l'entrainement des effectifs actuels du Canada dans la lutte contre les submersibles. Toutefois, il s'écoulera au moins deux années avant que le Canada puisse espérer entreprendre la construction de sous-marins atomiques.

Le 27 août dernier, le ministre de la Défense, M. Pearkes, a dit à London, Ont. que le Canada devra probablement se lancer dans la construction de sous-marins pour fins de protection contre la menace réelle que constitue la flotte soviétique de quelque 500 sous-marins.

Le 4 août, le ministre des Affaires extérieures, M. Smith, a déclaré aux Communes que la nouvelle législation américaine allait permettre au Canada d'obtenir des réacteurs militaires des Etats-Unis.

Ces réacteurs militaires américains servent à la propulsion de submersibles nucléaires.

Bien que le gouvernement soit d'avis de construire au Canada ces submersibles s'il lui faut s'en procurer, le Canada ne sait pas exactement ce que pourrait lui coûter un tel programme de construction navale. On parle de $50,000,000 comme coût de chaque sous-marin atomique.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches de Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI 9 SEPTEMBRE 1958

Une réforme s'impose au Comité des comptes publics

Le Comité parlementaire des comptes publics est parvenu à soumettre un rapport à la Chambre des communes avant la fin de la session. Il ne faut pas s'étonner que ce rapport n'ait pas été adopté à l'unanimité. La politique, partout où elle existe, fausse les actes des hommes. Mais on doit regretter qu'il en ait été ainsi.

Qu'est-ce que le rapport du Comité contenait ? Il constatait que, dans la construction de la nouvelle Imprimerie nationale, on n'avait pas tenu compte, comme on l'aurait dû, de l'intérêt des contribuables; que l'on avait mal choisi l'emplacement où devait s'élever cet immeuble; que le Parlement devrait déterminer si les honoraires de l'architecte des immeubles gouvernementaux devaient toujours représenter cinq pour cent du coût de la construction; que, à l'avenir, lorsqu'il s'agirait de construire des édifices destinés à l'embellissement de la capitale, on ne devrait pas commencer les travaux en l'absence de plans qui permettent à la Chambre des communes de connaître le coût de l'entreprise.

Il n'y a pas eu sans doute de malhonnêteté dans la construction de la nouvelle Imprimerie nationale, mais il y a eu du gaspillage, de l'extravagance, des manquements graves dans la conception et l'organisation des plans et des travaux de la part du ministère des Travaux publics. Voilà ce qui ressort de l'enquête, ce que tout Canadien, conservateur comme libéral, ne peut nier et doit reconnaître en toute franchise.

Malgré son caractère fortement politique, l'enquête, cependant, n'a pas été inutile. Elle incitera le ministère des Travaux publics à protéger avec plus de soin l'argent des contribuables lorsqu'il s'agira de construire de nouveaux immeubles pour le compte du gouvernement.

Toutefois, si le Comité des comptes publics doit à l'avenir éviter les erreurs qu'il a commises, le premier ministre Diefenbaker devra accepter les suggestions de M. Alan Macnaughton, président du Comité. Celui-ci n'avait accepté ce poste qu'à la condition que le Comité s'inspirât des traditions britanniques dans sa conduite. En Grande-Bretagne, les séances ont lieu à huis clos; ici, elles furent publiques. M. Macnaughton, de plus, croit que le nombre des membres du Comité devrait être réduit de 50 à 15 ou 20 et qu'on devrait les choisir parmi les députés reconnus par leur compétence en affaires et par leurs connaissances économiques. L'adoption de ces recommandations aurait pour effet de dépolitiser l'enquête, de faciliter au président le contrôle de l'interrogatoire des témoins et de protéger les fonctionnaires civils appelés à comparaître.

Si le premier ministre Diefenbaker ne se rend pas à ces suggestions, nous ne voyons pas comment, l'an prochain, un membre de l'Opposition, comme le désire le chef du gouvernement, accepte de présider ce comité. La nomination d'un membre de l'Opposition à la présidence de ce comité était une bonne chose. Elle visait à assurer au public que l'enquête serait conduite dans l'intérêt des contribuables et au-dessus de tout esprit politique. Mais, en tenant des séances publiques et en multipliant inconsidérément le nombre des membres du Comité, on a ouvert la porte à la politique et détruit, en grande partie, le but que l'on poursuivait par la nomination d'un membre de l'Opposition à la présidence du Comité.

Ce qui plus est, on a faussé complètement les fonctions du Comité des comptes publics. Celui-ci, en effet, n'est qu'un comité d'enquête chargé d'établir objectivement les faits, et non pas une cour de police. Malheureusement, certains membres conservateurs du Comité en ont fait une cour de police, au lieu de chercher à vérifier tout simplement comment l'argent public avait été dépensé pour la construction de la nouvelle Imprimerie nationale. Le prestige du Comité des comptes publics a été ainsi amoindri. Il importe de le rétablir dans l'esprit du public.

Camille L'HEUREUX

Une éducation "adéquate"

Le colonel Paul Mathieu, sous-ministre conjoint de la Défense nationale, a déclaré dans une lettre envoyée à M. Aimé Arvisais, surintendant des écoles séparées d'Ottawa, que le gouvernement prend "les mesures nécessaires en vue de pouvoir fournir une éducation adéquate à tous les enfants de religion catholique sur la base de Rockcliffe en septembre 1959".

La déclaration est encourageante, même si l'expression "éducation adéquate" pose un point d'interrogation. Le mot "adéquat", en français, est un terme de philosophie, qui signifie "entier", "complet", "d'une compréhension égale". Il faut plutôt lui donner, ici, le sens du mot anglais "adequate", qui signifie "satisfaisant", "conforme" ou "juste". C'est là aussi, indubitablement, le sens que le gouvernement donne au terme.

Si le gouvernement fédéral s'engage à fournir une éducation satisfaisante, conforme et juste à "tous les enfants de religion catholique" à cette base, c'est donc qu'il s'engage à rendre justice tant aux catholiques de langue française qu'aux catholiques de langue anglaise. Et pour rendre justice aux deux groupes, il ne peut faire autrement qu'établir des classes pour les enfants catholiques de langue anglaise et des classes séparées pour les enfants de langue française.

On sait que la Commission des écoles séparées d'Ottawa s'est vue obligée, faute de place à l'école Notre-Dame de la rue Centre, de refuser 28 enfants catholiques de langue française dont les parents habitent la base de Rockcliffe. Mais vendredi, à la suite d'un échange de correspondance entre le ministère et la Commission, celle-ci a finalement décidé de les accepter et de les répartir dans différentes écoles; l'Aviation s'engage à fournir le transport.

La solution est heureuse, mais elle n'est que partielle et provisoire. La solution complète et définitive, le gouvernement nous la promet pour septembre 1959. Comment s'y prendra-t-il au juste?

A l'heure actuelle, il n'y a qu'une école à la base de Rockcliffe — une école neutre. Ce ne serait pas "fournir une éducation adéquate à tous les enfants de religion catholique" que d'établir dans cette école, par exemple, des classes catholiques seulement pour les enfants catholiques de langue anglaise, qui sont au nombre de 315 environ, et de compter encore sur la Commission des écoles séparées pour loger l'an prochain les enfants catholiques de langue française. Les écoles séparées seront encore remplies l'année prochaine. Le gouvernement ne doit plus se fier sur elles; il doit prendre ses propres responsabilités.

"Education adéquate", en Ontario, signifie pour les Canadiens français catholiques "écoles catholiques bilingues", rien d'autre. En fait, puisque le gouvernement fédéral reconnaît la liberté de culte et de langue, il devrait établir des classes catholiques bilingues non seulement à Rockcliffe, mais dans tous les camps ou bases où se trouvent des enfants catholiques de langue française.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

Les inondations à Eastview

La pluie quasi diluvienne qui s'est abattue sur la région d'Ottawa samedi soir, a causé d'énormes dégâts matériels qu'il est impossible d'évaluer exactement. Certains quartiers d'Eastview, en particulier, situés dans une région basse, ont subi des dommages très élevés. Une multitude de caves furent inondées; plusieurs familles durent évacuer leurs logis.

La pluie de samedi — il faut le reconnaître — fut exceptionnelle. Mais il faut reconnaître aussi que ce n'est pas la première fois qu'une pluie cause à Eastview une inondation désastreuse; chaque fois qu'une pluie forte et persistante s'abat sur la municipalité, des familles sont éprouvées.

A qui la faute? Aux entrepreneurs qui ont manqué de prévoyance en construisant? Aux autorités municipales qui n'ont pas installé un système d'égouttement satisfaisant? Il serait injuste de blâmer qui que ce soit sans une enquête approfondie. Mais nous savons une chose: c'est qu'un bon nombre de propriétaires qui, autrement, demeureraient à Eastview indéfiniment parce qu'ils aiment le voisinage, déménageront si les autorités municipales ne prennent pas les mesures nécessaires pour protéger les maisons contre les inondations.

La municipalité perdrait ainsi une multitude de bons propriétaires, fiers de leurs maisons, qui ont fait leur large part pour transformer Eastview en une coquette petite ville.

L'exposition universelle de 1867

Des villes canadiennes se disputent l'honneur de tenir une exposition universelle à l'occasion du centenaire de la Confédération en 1867. Certaines personnes ont proposé Montréal. D'autres voudraient que cette exposition eût lieu à Toronto. Québec se demande pourquoi ne l'organiserait-on pas chez elle. Ce serait sans doute une excellente idée que de tenir en 1967, au Canada, l'exposition universelle. Mais c'est une entreprise qui, à cause du coût élevé, aucune ville ne peut se permettre d'assumer. Si, à l'occasion du centenaire de la Confédération, l'exposition universelle doit avoir lieu au Canada, il faut que le gouvernement fédéral en prenne l'initiative et qu'il réalise ce projet en collaboration avec toutes les provinces et l'initiative privée.

J. T.

La politique fédérale

Les 93 jours de session

Par Pierre CHALOULT

La première session de la vingt-quatrième Législature canadienne se termina samedi soir, sur une note plutôt pessimiste, alors que le chef du gouvernement avait dit, le matin même, aux Communes, que députés et sénateurs pouvaient s'attendre qu'on les convoque de nouveau à Ottawa avant la fin de 1958, en raison des événements sur la scène internationale.

Le premier ministre a, par ailleurs, fait dire au représentant de la reine, dans le discours du Trône d'il y a trois jours, que "son" gouvernement "a été heureux de constater l'amélioration de la situation économique générale du Canada" et qu'il "continuera ses efforts en vue d'augmenter l'emploi et d'améliorer la situation des personnes provisoirement incapables de trouver du travail."

Mais à ce propos nul ne se fait d'illusions: les ministres, sans doute encore moins que tout autre, puisqu'ils savent encore mieux que les administrés que l'hiver va être mauvais — plus dur encore que celui de 1957-1958. Car ils savent que si nous sommes en plein temps de "récession" (puisqu'il est convenu de ne pas dire la crise) cet état de choses n'est pas encore en voie de s'améliorer. Aussi les responsables du pouvoir se proposent-ils d'entreprendre, à n'importe quel prix, et partout où le besoin s'en ferait sentir, de vastes travaux de chômage.

"De quoi demain sera-t-il fait ?"

Les ministres canadiens peuvent, en effet, d'ici à ce que les Chambres se réunissent de nouveau, décréter, par simples ordonnances du Conseil qu'il est "opportun" d'entreprendre telle ou telle construction, de se lancer dans telle ou telle entreprise et d'aménagement, de distribuer, au besoin, des emplois plutôt que du secours direct comme on le fit aux tristes jours de 1930 à 1935 — voire jusqu'en 1939. Les ministres ne peuvent toutefois pas, sans une loi, avancer la date à laquelle l'Etat accorde normalement des prestations d'assurance-chômage.

Cela voudrait donc dire que l'on se propose surtout de "créer" du travail. D'ailleurs ceux qui pourraient, en temps normal, profiter du fait que les prestations supplémentaires débuteraient plus tôt que d'habitude, sont les moins facilement "employables" de tous. Et comme plusieurs d'entre eux chôment depuis le début de 1958 et encore à l'heure actuelle, ils ne pourraient donc rien recevoir en vertu d'une mesure pour secourir ceux qui ont "perdu" leur emploi trop tôt. Aussi n'y a-t-il pas vingt manières d'interpréter le passage relatif au chômage dans le discours de samedi: il ne peut annoncer qu'un vaste programme national, exprimé sur le plan local, de travaux de secours.

Cette première session du vingt-quatrième Parlement dura 117 jours. Elle fut une des plutôt courtes de notre histoire. Les Communes y ont tenu 93 séances et le Sénat 50. On y a transformé 376 projets en lois dont 42 bills publics, 15 bills privés et 319 bills de divorce, alors que l'on adopte généralement ceux-ci à la vapeur, sans même voir de quoi il en retourne. Trois projets de loi du gouvernement demeurèrent inscrits au feuilleton sans qu'on les adopte, bien que l'on ait discuté, vendredi, du "principe" de la déclaration des droits de l'homme que l'on devra inscrire dans nos statuts dès les premiers jours de 1959.

Les lois adoptées depuis quatre mois sont, peut-on dire, de trois catégories: les mesures d'urgence de caractère temporaire; les mesures d'urgence, mais de caractère permanent; les mesures à longue portée administrative.

Quarante-deux bills publics

Dans le premier cas — mesures d'urgence de caractère temporaire — figurent la loi pour prolonger de six semaines, en 1958 et rien qu'en 1958, la période de prestations supplémentaires aux chômeurs, ainsi que la loi "provisoire" destinée à répondre aux besoins des producteurs des Prairies "en attendant l'élaboration d'une mesure à long terme", d'après les propres mots du discours du Trône.

Dans le deuxième cas — mesures d'urgence de caractère permanent ou quasi permanent — figurent la loi pour augmenter les contributions canadiennes au plan de Colombo ainsi que pour étendre les avantages du plan de Colombo au dominion des Antilles et à celui de Ghana; la loi afin de pourvoir au relèvement des pensions des anciens fonctionnaires; la loi pour améliorer les secours aux anciens combattants ou à leurs obligés en loi.

Enfin, dans le troisième groupe — mesures à longue portée administrative — figurent l'entente dite de NORAD sur "l'intégration de la défense aérienne de l'Amérique du Nord"; la loi pour accroître les crédits que l'on consacre à l'habitation; la loi pour l'aménagement du bras sud de la rivière Saskatchewan; la loi sur l'établissement d'un office pour aider les petites entreprises; la loi pour rendre tout de suite possible l'établissement d'un système fédéral-provincial d'assurance-hospitalisation; la loi pour alléger le fardeau des taxes sur les petites successions; la loi sur la capitale nationale qui ressemble tellement à sa mère que l'on confond l'une et l'autre; la loi pour réaménager le régime de la radiodiffusion canadienne et, enfin, la mesure en vue de l'aménagement d'un système d'interprétation simultanée aux Communes.

Telle fut — pour le mieux ou pour le pire — la première session du vingt-quatrième Parlement, la première, depuis 23 ans, des conservateurs au pouvoir par une majorité absolue aux Communes.

Billet

L'art d'être soi-même

C'était, samedi, le sixième anniversaire de la télévision canadienne et il faut, en toute justice, admettre que l'on a plus que modestement célébré ce grand jour, du moins sur les ondes. Est-ce le fait que ceux qui nous gouvernent — Radio-Canada y compris — sont en train de remodeler le régime de diffusion? En tout cas, c'est un fait: on célébrait plus que discrètement, samedi. Même personne ne se serait peut-être rendu compte dans l'auditoire que l'on émettait "canadien" depuis six courtes années, si l'on ne s'était donné la peine de nous le dire — "nous" étant l'auditeur-spectateur.

En effet, à un programme très "canadien" qui s'intitule "Chacun son métier", on invite Monsieur X ou Mlle Y ou Madame Z auxquels on pose des questions pour déterminer comment Monsieur, Mlle ou Madame gagnent leur vie. A certain moment, on masque les "panélistes" et l'on fait venir un personnage connu de tous qui, samedi, n'était autre que Monsieur "A", soit le directeur de la télévision, en personne.

Comme par hasard — ce hasard qui fait si bien les choses — "on" reconnut vite sa "voix": celle qui dit "oui" ou "non". Entre habitués, on reconnut vite la voix qui dit "oui". Même que ce fut alors un long échange de propos aimables entre les favorisés du Destin et le Destin en personne — le Destin à face humaine, si l'on peut dire. C'est tout juste si l'on ne signa point, face au grand public, un nouveau contrat quinquennal d'engagement pour tout le monde, c'est-à-dire pour tous ceux présents. "Je t'aime, tu m'aimes, il s'aime, nous nous aimons, vous vous aimez, ils s'aiment". Les artistes louangeaient "monsieur le directeur" qui rendait poliment leurs amabilités aux artistes, sous les yeux du contribuable ému, puisqu'il n'avait pas le choix d'adopter une autre attitude.

Chacun fut très modeste... d'abord. Modeste en ce sens que chacun ne dit pas tout de suite qu'il était le plus intelligent, le plus subtil, le plus talentueux . . . au monde. On qualifia, aux premiers mots, la télévision de chez nous — c'est-à-dire Radio-Canada — de "deuxième" plus importante dans l'univers. Ce n'est qu'après cinq minutes de commentaires que l'on admit, très modestement d'ailleurs, que l'on était insurpassable de A à Z. Tout comme dans cet air d'Offenbach: "Il grandira parce qu'il est Espagnol": il fut démontré, unanimement, que la télévision avait grandi chez nous, parce qu'elle est canadienne. Grandi en sagesse, s'entend, puisque Radio-Canada est, ça va de soi, l'expression même de la culture canadienne que l'on oppose à la culture américaine.

La preuve?

Ce programme même que l'on émettait alors — on l'indique obligatoirement à chaque émission — est une "idée originale" de MM. Mark Goodson and Bill Todman CBS-TV, Washington, D.C. Ce qui démontre bien que l'on peut être nationaliste sans être séparatiste.

MARC

Le "droit de vivre"

Sous le titre "Le droit de vivre", Radio-Vatican, a transmis au cours de son journal parlé en différentes langues récemment, la note de chronique suivante:

"L'inégalité de la répartition des richesses du monde est un facteur qui s'impose chaque jour davantage. Aujourd'hui dix p.c. de la population mondiale dispose de 81 p.c. du revenu total; dans certaines régions le revenu total; dans certaines régions le revenu annuel dépasse $2,000 par habitant et dans d'autres atteint à peine $115. Une grande partie de l'humanité doit vivre avec 35 cents par jour et n'a pas d'espoir de vivre en moyenne au delà de trente ans.

"Les causes d'une telle inégalité dans la distribution des richesses, aussi bien sur le plan international qu'à l'intérieur des nations distinctes, sont diverses: certaines des causes sont indépendantes de la volonté humaine; d'autres, en revanche, résident dans une initiative libre et responsable de l'homme. Dieu n'a pas distribué de façon uniforme les richesses sur la superficie de la terre, de même qu'il n'a pas accordé à chaque homme un capital identique de dons, de capacités d'esprit et de coeur. Il y a des terres fertiles et des terres stériles; des régions habitées et d'autres désertes, des sous-sols riches et des sous-sols pauvres, des climats tempérés et des climats tropicaux ou polaires.

"Dans la conception que la propriété est un droit naturel qui ne peut être supprimé, on conclut théoriquement et l'on agit pratiquement comme si le droit de propriété justifiait une possession, une jouissance égoïste des richesses; comme si la propriété privée n'avait pas une fonction sociale. Les biens matériels que Dieu a prodigués dans le monde sont destinés à l'homme pour qu'il puisse vivre et se développer physiquement et spirituellement. La destination universelle des biens ne dépend pas du caprice ou de la décision arbitraire de l'homme. Elle est objective, c'est-à-dire qu'elle correspond aussi bien à la nature de l'homme qu'à la nature des biens matériels: elle est universelle, c'est-à-dire que toutes les richesses du monde sont destinées pour tous les hommes.

"Une structure économique qui en empêche la destination universelle, la limite ou la fausse; qui contrarie le développement de tous les hommes à l'avantage d'une clause, d'un peuple, d'un continent, va à l'encontre des desseins du Créateur, de la Providence qui a pensé à tous les hommes.

"Commémorant le 50e anniversaire de l'encyclique "Rerum novarum", Pie XII a entre autres déclaré: "Tout homme, comme être vivant doué de raison, a reçu de la nature le droit fondamental d'user des biens matériels de la terre, tandis qu'il est laissé à la volonté humaine et aux formes juridiques des peuples d'en régler la réalisation pratique. Ce droit individuel ne peut en aucune façon être supprimé, même pas par d'autres droits certains et évidents sur les biens matériels. Sans doute l'ordre naturel dérivant de Dieu réclame également la propriété privée et le commerce libre et réciproque avec échanges et dons, ainsi que la fonction régulatrice du pouvoir public. Néanmoins toute cela demeure subordonné au but naturel des biens matériels et ne pourrait se libérer du droit primordial et fondamental qui en accorde à tout l'usage. Ce n'est qu'ainsi que la propriété et l'usage des biens apporteront à la société une paix féconde..."

(CCC)

L'opinion du lecteur

Des "compétences"...

le 4 sept. 1958

M. le rédacteur en chef,

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt la lettre signée L.C. que Le Droit a publiée dans son édition du 4 septembre, mais je me vois malheureusement dans l'obligation de différer d'opinion avec l'auteur. Le ton de la lettre sent "l'encens" sinon même la flagornerie...

Je préfère de beaucoup **votre** éditorial dans lequel vous avez mille fois raison de revenir à la charge et de demander des "actes". Trop de nos soi-disant "éducateurs" sont englués dans l'inertie, l'inaction et l'immobilisme, et semblent se délecter et même prendre un plaisir morose, à ce que j'appelle du narcissisme intellectuel.

Tous les congrès du monde, même les mieux réussis, n'avancent pas à grand-chose aussi longtemps que les "résolutions" de ces congrès ne passent pas dans la vie quotidienne ou dans les actes de **chaque** jour. Vous avez mille fois raison de réclamer la création d'un **Office de la langue française** qui régirait l'enseignement de la langue aux trois paliers, i.e., dans les écoles, les collèges et les universités. L'état de chose actuel démontre combien il est urgent de refondre la Loi de l'Instruction publique et d'instituer un **"Conseil de l'Education"** qui embrasserait les divers degrés de l'enseignement.

J'ai passé dix ans à étudier ou à enseigner dans divers collèges et universités des Etats-Unis, de l'Atlantique à la Californie, et je puis vous assurer que les **innombrables** critiques qui montent de partout, chez nos voisins d'outre 45°, prouvent que le système d'enseignement américain est en voie de **s'effondrer.** Ce système était construit sur le sable mouvant du progmatisme ou de l'utilitarisme. Le "père" de la "Progressive Education", John Dewey, a fait à l'enseignement américain des torts que d'aucuns jugent irréparables. Le plus étrange et le plus paradoxal, c'est que certains de nos pseudo-éducateurs se soient si longtemps inspirés de cette si fausse "pédagogie". Plusieurs estiment qu'appeler Dewey un "philosophe" c'est insulter la philosophie...

Un éminent savant et sociologue américain d'origine russe, M. Pitirim A. Sorokin, a "mis la hache" dans toute cette camelote qui se pare du nom de "pédagogie". Cet illustre professeur, qui a enseigné plusieurs années à Harvard, a tourné en ridicule cette manie des "tests" qui a envahi les écoles, collèges et universités des Etats-Unis, **et aussi les nôtres...** Le "Bulletin de la fédération des collèges classiques" ne jure que par "tests" sous la plume de M. Jean-Marie Beauchemin: je lui recommande de lire l'ouvrage de Sorokin intitulé **"Fads and Foibles in Modern Sociology and related Sciences"**, surtout le chapitre **"Testomania".** Malgré leurs magnifiques campus et leurs édifices luxueux, les institutions d'enseignement, aux Etats-Unis, "fabriquent" en série d'innombrables esprits incultes et superficiels. Il m'arrive parfois de penser que nos propres institutions, au Canada français, tombent de plus en plus dans la même erreur. Les bâtisses et les manuels ne sont, somme toute, que des "outils" ou des "instruments" de culture: ce qui compte et ce qu'il faut, **avant toutes choses, ce** sont des maîtres, instituteurs et professeurs **vraiment compétents...**

On a dit avec raison que l'esprit français est l'esprit "créateur" **par excellence:** nous sommes alors bien peu "français" si l'on en juge par la stérilité de la plupart de nos maisons d'enseignement, de l'école à l'université inclusivement... Pour remédier à nos maux, ne faudrait-il pas, encore une fois, commencer par **éduquer nos éducateurs?** La sainteté n'a jamais dispensé de la compétence... Nous avons d'innombrables éducateurs dont le dévouement est tout à fait admirable. Malheureusement, le dévouement ne suffit pas, et la bonne volonté non plus. **Nous exigeons donc des éducateurs plus compétents,** à tous les paliers de l'enseignement. Il y va de la **vie** et de la **survie** du Canada français tout entier...

Jean-Paul TRUDEL,
56, rue Saint-Cyr,
Hull, P.Q.

La patronne de la TV

Sainte Claire aura beaucoup à faire!

Une petite nonne silencieuse et cloîtrée, morte au treizième siècle, et qui n'avait plus jamais quitté son cloître depuis qu'elle y était entrée à l'âge de 18 ans, vient d'être nommée par le Pape patronne mondiale de cette invention prodigieuse du XXe siècle qu'est la **télévision!**

Celle qui, en 1212, s'est vouée à la pauvreté et au silence, Claire, la vierge d'Assise, est devenue par le décret de la Congrégation des Rites (février 1958) la protectrice universelle du moins pauvre et du plus bruyant parmi les arts vivants de l'époque moderne.

Cette désignation nous rappelle, une fois de plus, l'éternel paradoxe divin de l'Eglise pour qui "sept siècles sont comme un jour".

Soudain, la petite Claire sort de son oubli et devient tout d'un coup la plus moderne de tous les saints!

Messe de minuit "télévisée"...

C'était la veille de Noël 1252. Claire était malade et devait garder le lit. Les cérémonies de Noël se déroulaient en l'église de Saint-François, l'église même où reposait la dépouille vénérée de son cher maître. Désolée de ne pas pouvoir assister, avec les autres moniales, à ce saint spectacle, et avec elles chanter la gloire du Divin Enfant, elle soupira: "O mon Dieu, me voici toute seule avec Toi en cette pièce..."

C'est alors que soudain la chose étrange arriva: la petite cellule froide s'illumina et doucement devenait chaude; les murs semblaient s'évanouir; et Claire voyait l'intérieur de l'église, comme si elle y était présente. Pourtant, elle était toujours sur son petit lit de paille; mais elle voyait la splendide cérémonie de Noël se dérouler dans l'église, elle entendait le chant des moines et des moniales, elle entendait les orgues, elle voyait les splendeurs et les mille couleurs de cette nuit de Noël.

Voilà un des multiples miracles qui arrivèrent durant la vie de la sainte abbesse; mais c'est grâce à ce miracle particulier de cette nuit de Noël 1252 que la petite soeur du XIIIe siècle fut choisie comme patronne universelle de cet "enfant spectaculaire" du XXe siècle, la télévision.

Comment se fait-il qu'on s'est rappelé soudain la chose? Le Pape a-t-il eu lui-même une inspiration particulière?

Non. Ce sont d'abord les croyants d'Espagne et puis ceux d'Italie qui ont soulevé la question.

Tous ceux qui travaillaient à la TV, soit comme écrivains, acteurs, producers ou techniciens, furent irrésistiblement attirés vers la petite vierge. Ils ont tous profité de son assistance.

L'on comprend que, avec des dévotions de ce genre, comme c'est d'ailleurs le cas pour les canonisations, ce n'est pas l'Eglise mais le peuple, et parfois un peuple tout entier qui les provoque.

C'est ainsi que sainte Claire, qui durant sa vie fuyait le public en ne vivant que pour les pauvres et les malades, qui aurait fui devant le moindre appareil photographique, pour ne rien dire encore des caméras monstres de la télévision moderne, a été choisie maintenant par la voix du peuple, pour guider tous ceux qui de loin ou de près ont à faire à ceux qui avec leur caméra contrôlent le moyen de communication le plus puissant de notre monde moderne.

Claire, la courageuse!

Le courage dont elle fut dotée depuis le début fut bien extraordinaire. A lire sa vie, il lui en a fallu du courage!

Courage quand elle quitta son père qui voulait la marier à un riche seigneur; courage, quand elle s'agenouilla devant saint François pour se faire couper les boucles d'or; courage quand son père le seigneur Faverone vint au San Damiano requérir sa fille et qu'elle résista fortement. Un courage gigantesque a guidé Claire durant toute sa vie: le même courage inébranlable qui a valu aux Sarrasins la défaite lorsqu'ils reculèrent... devant cette pauvre femme de soixante ans! Au fond, elle est morte en luttant, portant tout haut la bannière du courage!

Avec ce même courage invincible, elle a toujours défendu son idéal de pauvreté absolue; ni cardinaux ni papes ne sont parvenus à la faire reculer d'un doigt de son idéal primitif.

Peut-être sa plus belle victoire l'a-t-elle acquise sur son lit de mort, lorsqu'enfin on lui apporta la bulle du pape Innocent IV, bulle si longtemps attendue qui approuvait sa Règle.

Après quoi elle ferma paisiblement les yeux, en ce 11 août 1253.

Deux ans après, elle fut canonisée sur les instances du peuple, encore une fois, parmi lequel elle avait vécu comme un ange de grâce et de courage.

Elle aura largement besoin de ces deux vertus dans sa nouvelle carrière de patronne de la télévision.

Et... d'une belle patience!

Ses amis espèrent bien qu'elle ne sera pas obligée de visionner tous les programmes...

Ce qui ne signifie pas qu'elle restera passive, bien au contraire. D'ailleurs, je pense ici à un autre message récent du Pape dans lequel il invite les Ordres religieux à concevoir leur vocation plutôt dans un sens actif et dynamique que passif.

Pour ce qui est de la petite contemplative du XIIIe siècle, soyons-en rassurés, elle sera tout sauf passive dans sa nouvelle charge! En effet, elle a devant elle un avenir des plus vivants dans l'art le plus vivant de tous les arts!

Bonne chance, Claire!

A.-J. JYVEAU (U.M.)
("Courrier" de Genève).

La Bible

Dans les grandes comme dans les petites choses, évite les fautes.

(Eccl. 5, 15)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Rapport majoritaire contre les hausses de salaires à Sudbury

CKCH LE DROIT Page 3

OTTAWA, MARDI 9 SEPTEMBRE 1958

SUDBURY, Ont. (PC) — Un tribunal d'arbitrage enquêtant sur le litige opposant l'International Nickel Company of Canada au Syndicat international des ouvriers des mines, fonderies et affineries (ind.) a émis aujourd'hui un rapport majoritaire concluant qu'il n'y a pas lieu, à l'heure actuelle, d'accorder une hausse de salaire.

Le rapport recommande qu'un contrat d'un an soit signé. Les arbitres ont formulé l'espoir que la situation s'améliore au cours de la prochaine année.

Le syndicat, représentant 14,000 ouvriers, avait réclamé une augmentation de dix pour cent. Le salaire moyen payé par l'INCO à ses ouvriers de Sudbury et de Port Colborne est actuellement de $2.69 l'heure.

Le tribunal signale qu'aucune autre compagnie ayant des effectifs ouvriers comparables ne paie un tel salaire au Canada.

Il ajoute que la compagnie est aux prises avec un surplus bien qu'elle ait diminué sa production cet été. Le rapport précise de plus qu'à la fin du deuxième trimestre, cette année, les approvisionnements mondiaux de nickel non vendus pouvaient suffire à la consommation durant plus d'un an.

Dure concurrence

La concurrence d'entreprises situées dans les pays étrangers, affirme le rapport, a réduit le marché d'exportation qui dans le passé absorbait 95 pour cent de la production de l'INCO.

Le tribunal note que 1,400 employés de la compagnie ont été mis à pied plus tôt cette année et que la semaine de travail a été réduite, le mois dernier, à quatre jours.

La diminution de la semaine de travail a été un mal moindre, dit-il, que le congédiement de 2,500 autres ouvriers.

Le rapport signale que la décision de l'INCO de réduire la semaine de travail au lieu de remercier d'autres employés de leurs services entraine une dépense d'environ $500,000 que la compagnie a assumée de plein gré.

Le tribunal affirme que l'INCO continue de dominer l'échelle des salaires et permet à ses employés de jouir d'un niveau de vie plus élevé que dans les autres industries en général.

Enfin, le rapport soutient que la hausse des salaires en vue d'augmenter le pouvoir d'achat ne guérira pas le pays de ses maux économiques.



CO-PILOTE — Ce "back seat driver" perché sur l'épaule de James Buzbridge, de Victoria, C.-B., est un faucon de la région arctique capturé par un Esquimau. Expédié à Edmonton, l'oiseau fut ensuite confié à cet individu qui se propose d'en faire cadeau à un ami de Grande-Bretagne. En attendant, il en a fait son compagnon de route et c'est à regret qu'il s'en séparera.

(Photo PC)

Début des travaux au parc municipal de stationnement

La firme Baker Brothers entreprendra, cette semaine, la démolition des bâtiments ci-devant occupés par Ottawa Fruit et Charles Ogilvy, rue Besserer, angle Nicholas, de sorte que la ville commencera l'aménagement de son nouveau parc municipal de stationnement à la fin du mois.

L'acquisition des terrains du National-Canadien, le règlement de baux avec les locataires et les travaux de démolition et d'aménagement du parc de stationnement coûteront au delà de $100,000 aux contribuables.

1,800 parcomètres

D'autre part, le directeur du service municipal du stationnement, M. Thor Nielsen, qui doit quitter Ottawa vendredi à destination de Copenhague où il participera au congrès mondial du stationnement, nous apprend que les 50 parcomètres qui restaient de la première consignation fonctionneront à compter de demain sur la place du marché By.

Ils ont été installés sur la rue William, entre les rues George et York, et du côté nord de la rue Clarence, entre Sussex et Dalhousie. Les poteaux attendent 830 "têtes" de parcomètres dans la prochaine quinzaine sur les rues Wellington, entre Elgin et Bay, et Bank, entre Somerset et Catherine, entre Clemow et Cinquième avenue, et sur la place du marché municipal. En tout il y aura 560 parcomètres au marché By.

Le service dirigé par M. Nielsen continue son étude des autres rues de la capitale en vue des installations de 1959.

Pas de cantine de sitôt à l'hôtel de ville

Le cafeteria des employés municipaux, au huitième étage du nouvel hôtel de ville, ne sera pas prêt de sitôt. Un calme complet règne en effet dans la moitié est de l'étage supérieur occupée avant la visite royale par les bureaux du greffier municipal. Lors du déménagement, les autorités avaient laissé entendre que la salle à diner devait être prête pour le mois de septembre. Les diverses salles sont désertes mais d'une propreté immaculée. L'affaire sera probablement soulevée au conseil municipal. En attendant, les fonctionnaires municipaux sont accommodés depuis au delà de deux mois dans le cafeteria du Conseil national des recherches, au no 100, promenade Sussex.

L'abbé Wylie en deuil de son père

GLEN ROBERTSON, Ont. (DNC) — Le service funèbre de M. Robert Wylie, décédé le 2 septembre, à l'âge de 83 ans et 8 mois, a été chanté vendredi, le 4 septembre, à l'église St. Martin de Tours.

M. l'abbé J.-A. Wylie, curé de la paroisse de St. Andrews et fils du défunt, a chanté le service de son père.

Le défunt laisse: son épouse Margaret Wylie, quatre fils et deux filles: le R.P. J.A. Wylie, curé de St. Andrews, Harry, Stephen et Thomas Wylie, de Glen Robertson; Mme Michael McCormick (Margaret), de Lochiel, et Mme Howard Richer (Rita) de Glen Robertson. Il laisse aussi une soeur, Mlle Sarah Wylie, de Montréal.

La dépouille mortelle fut inhumée au cimetière paroissial de Glen Robertson.

Ottawa réclame le maximum: $300 d'amende

Me Donald V. Hambling, sous-chef du contentieux municipal, exigera l'amende maximum de $300 par chef d'accusation contre les quatre relais d'essence qui seront traduits jeudi matin devant le magistrat Glenn Strike pour avoir violé le règlement municipal régissant la fermeture à 7 h. du soir, à Ottawa.

A l'hôtel de ville, on parlait de 63 délits, ce qui rapporterait $18,900 dans les coffres municipaux, advenant une condamnation des inculpés mais au greffe de la Cour du magistrat on précise qu'il s'agit de 26 chefs contre Mahoney & Rich Ltd., 33 Mann; quinze contre Dupont Sunlight Oil, huit contre Musty's Service Stations et neuf contre Jacques Cadieux, de Britannia.

Pas de force morale sans les humanités

LONDON, Ont. (PC) — Un professeur d'université a déclaré, hier, que si le Canada veut devenir une puissance mondiale, son peuple doit accorder une plus grande contribution aux domaines des arts et des lettres. A son avis, notre pays tire considérablement de l'arrière en ce qui touche les humanités.

M. John F. Leddy, doyen de la faculté des arts à l'université de la Saskatchewan, parlait alors à un cycle d'études de la Fédération nationale des étudiants d'universités canadiennes à l'University of Western Ontario. Le sujet de discussion était "le rôle des universités dans le développement du Canada".

M. Leddy a dit que certains, particulièrement des savants, ont tendance à mettre les humanités de côté comme si elles étaient moins importantes que la formation technique. Pourtant, dit-il, c'est dans les arts et la littérature que le monde a puisé sa force morale dans les heures de péril.

Shakespeare et Hitler

Par exemple, a-t-il ajouté, la valeur culminante des citations de Shakespeare s'est révélée, en 1940, quand la Grande-Bretagne a puisé dans son histoire et sa culture pour trouver la force de survivre à Dunkerque.

Selon M. Leddy, les langues et la littérature, l'histoire et les sciences sociales doivent occuper une place de choix dans les cours universitaires, même s'il faut abandonner d'autres matières. Le but minimum d'un cours d'humanités devrait être de créer un intérêt dans la lecture et la transmission d'idées après la fin de la formation proprement dite.

L'une des raisons du manque d'intérêt pour les humanités parmi les étudiants découle probablement d'un enseignement médiocre à l'école supérieure. Mais d'autre part, a dit le professeur, un enseignement médiocre à l'université peut tout aussi bien gaspiller à jamais le bon enseignement préalable.

Pierce est condamné à une peine de 15 mois

George Joseph Pierce, 692, rue Bronson, accusé d'avoir volé une auto et un revolver, d'avoir menacé un policier de cette arme et d'avoir fait preuve de négligence criminelle au volant, a été condamné à passer un an et trois mois en prison. Si sa conduite en prison n'est pas satisfaisante, il devra y rester pour six mois de plus.

Le magistrat Joachim Sauvé, devant lequel il comparaissait en Cour d'Ottawa ce matin, lui a fait remarquer que son dossier était chargé d'accusations diverses encourues depuis trois ans. Pierce a déjà comparu pour un autre vol d'auto, pour vagabondage, pour dommage à la propriété d'autrui et pour effraction.

Pierce a commis ses délits il y a un peu plus d'une semaine. Il a volé sur la rue Bronson, à Ottawa, l'auto de M. William Jordan, de Gatineau, et sur la rue Gilmour, un revolver qu'il a pris dans une voiture stationnée.

L'agent Rouleau l'a appréhendé après l'avoir poursuivi à motocyclette à travers les rues d'Ottawa. Pierce a attiré son attention quand il a renversé une enseigne mobile sur le Driveway. L'agent lui a demandé d'arrêter mais Pierce s'est enfuit. Il l'a finalement rejoint quand Pierce est entré en collision avec un tramway, rue Bank. Pierce s'était promené par les rues environnantes à une vitesse atteignant parfois 60 milles à l'heure. C'est après la collision qu'il a menacé l'agent Rouleau de son revolver. Le policier a quand même réussi à l'arrêter.

$400 d'amende

Roland Poulin, de Fassett, a été condamné ce matin à $400 d'amende pour avoir été trouvé en possession illégale d'alcool frelaté. A défaut de paiement, Poulin devra séjourner deux mois en prison.

Le juge Alexandre Taché a rendu la sentence.

Centrale de chauffage à la Ferme

La ville d'Ottawa a émis un permis de construction à Perini Limited, 150, rue Kent, pour la construction d'une Centrale de chauffage de $1,349,500 à la Ferme expérimentale du Canada, entre le Driveway et le chemin de Prescott.

Le bâtiment de trois étages, en béton et brique, sera complété en septembre 1959. Selon les plans des architectes Wiggs, Lawton et Walker, de Montréal, la Centrale embrassera 550,000 pieds cubes, sur une longueur de 130 pieds, une largeur de 109 et une hauteur de 70 pieds, au sud de la tour d'eau.

Le "patronage fédéral", sujet des entretiens

Les questions épineuses du "patronage fédéral", de la convention collective des fonctionnaires fédéraux, des augmentations de salaires et traitements et de la contribution de l'Etat au plan d'assurances-groupe en indemnités hospitalières et médicales feront le sujet des entretiens de la semaine prochaine à Ottawa.

L'Association du service civil du Canada fera de vive voix des représentations aux chefs des divers ministères et services fédéraux relativement aux résolutions adoptées par leur congrès. En plus du président Cal Best et des 14 vice-présidents nationaux et régionaux, le secrétaire-trésorier Trevor Gough, les adjoints Gérard Piché et Ralph Tombs participeront à ces importantes assises au Château Laurier.

L'unité entre les organismes de fonctionnaires, les conditions de travail et questions connexes sont aussi à l'ordre du jour.

Elle préfère la prison à l'amende!

Une femme qui comparaissait ce matin en Cour d'Ottawa pour avoir négligé d'arrêter à une intersection a dit préférer passer deux jours en prison que de payer l'amende de $10 que le magistrat Joachim Sauvé lui a imposée.

Mme Barbara Jane Smialouski, 36, rue Belgrave, a dit au magistrat qu'elle n'était jamais allée en prison et qu'elle aimerait bien voir comment tout s'y passe. Le magistrat a trouvé prudent, toutefois, de lui donner dix jours pour réfléchir sur son choix. "Vous viendrez, dit-il, nous dire ce que vous en penserez alors. Car c'est le privilège des femmes de changer leurs décisions."

Mme Smialouski a protesté mais le magistrat n'a pas voulu l'envoyer en prison tout de suite.

Edifice à Ottawa pour les Basiliens

La firme James More & Sons Limited a obtenu un permis municipal en vue de construire d'ici le 31 mars prochain un édifice de deux étages au coût de $77,000 pour les Pères Basiliens, 1790, avenue Ernest, du côté est de l'avenue Broadview, entre Ernest et Kerr. Il s'agit d'un bâtiment en brique et ciment. L'architecte est M. Jean-Serge Le Fort d'Ottawa.

Le nouvel édifice servira de résidence aux RR. PP. Basiliens qui ont assumé la direction de la nouvelle école secondaire de langue anglaise, le Saint Joseph High School, Broadview, érigé à un coût de quelque $400,000, et qui sera occupé dans deux ou trois mois. La nouvelle école compte déjà 130 écoliers de neuvième année. Ils se rendront jusqu'à la 13e année.

L'administration de la justice doit être uniformisée au pays

TORONTO (PC) — Le temps est venu d'adopter dans les plus brefs délais les mesures nécessaires à l'uniformisation de l'administration de la justice au Canada, a déclaré aujourd'hui M. Arthur Kelly, président de l'Association du Barreau canadien.

Prenant la parole durant la séance d'ouverture du 40e congrès annuel de l'Association, M. Kelly a invité cette dernière à convoquer une conférence qui serait consacrée à l'étude des moyens à prendre afin d'améliorer et d'uniformiser la législation canadienne.

La jurisprudence établie dans chacune des provinces pourrait être passée en revue, a ajouté M. Kelly en précisant sa pensée, de sorte que l'échange d'information et la mise en commun des richesses de l'expérience "montrent la route à suivre et les pièges à éviter".

De plus, a-t-il poursuivi, afin de l'éloigner le plus possible de l'influence de la politique, de l'émotivité personnelle et des conventions régionales, il conviendrait d'inviter à cette conférence non seulement des juges et des avocats, mais aussi des simples citoyens représentant "l'élément consommateur".

Mesures préconisées

M. Kelly a préconisé cinq mesures d'uniformisation, notamment:

1. L'allègement et l'uniformisation de la tâche des juges.

2. La revision périodique des limites des territoires de juridiction des juges, de façon à répartir à peu près également les travaux.

3. La revision du salaire des juges à la mesure des changements économiques et sociaux qui surviennent.

4. La revision de la juridiction des tribunaux inférieurs et supérieurs.

5. L'abolition des différences de procédure qui ne mettent pas en jeu les droits des parties plaidantes.

Ces différences, a souligné M. Kelly, ne sont souvent rien de plus que "des reliques historiques".

L'entrée des immigrants depuis janvier

(PC) — Le Canada a admis 67,744 immigrants durant le premier semestre de cette année, au regard de 182,416 pour la période correspondante de 1957.

D'après un communiqué publié aujourd'hui par le ministère de l'Immigration, le plus fort groupe de ces immigrants était destiné à travailler dans les manufactures et les ateliers de mécanique. Ce groupe comprenait 10,806 personnes.

Environ 5,000 autres étaient des manoeuvres et 6,000 devaient travailler dans divers services. Enfin, 3,000 étaient destinés au travail agricole.

Le plus grand nombre — 34,000 — s'est rendu en Ontario et environ 15,000 se sont établis dans la province de Québec.

Le gén. Thimayya reçu par Pearkes

(PC) — Le général K.S. Thimayya, chef de l'état-major de l'Armée de l'Inde, s'est entretenu aujourd'hui avec le ministre de la Défense du Canada, M. Pearkes.

Il a également conféré avec le général Charles Foulkes, président de la Commission des chefs d'état-major, et le lieutenant-général Findlay Clark, chef de l'état-major général, et a par la suite assisté à un défilé des plus récents véhicules militaires du pays.

Le général Thimayya, qui est arrivé au Canada hier, séjournera au pays pendant une semaine, consacrant son activité à examiner les diverses installations de défense. Il partira pour Washington le 16 septembre.

"On veut des enquêtes plus réalistes" - Best

Les fonctionnaires fédéraux réclament un mode plus à la page en vue de dresser la statistique comparative touchant les employés de l'Etat rémunérés selon les taux courants.

Le président national Cal Best de l'Association du service civil du Canada se formalise aujourd'hui du rapport préparé relativement aux salariés à taux courants par le ministère fédéral du Travail.

"Le gouvernement devrait préparer des rapports et tenir des enquêtes plus réalistes, dit M. Best. La pénurie d'experts en est probablement la cause. A tout événement, l'injustice faite aux gens de métiers à l'emploi de l'Etat et les anomalies dont souffrent les fonctionnaires relevant de la Commission du service civil du Canada feront le sujet d'entretiens la semaine prochaine au cours des séances du conseil national de l'ASCC à Ottawa."

M. Dupuy reçu par de Gaulle

PARIS (Reuters) — Le nouvel ambassadeur du Canada en France, M. Pierre Dupuy, a rendu visite aujourd'hui au président du Conseil français, le général Charles de Gaulle.

La visite, ont expliqué les représentants de l'ambassade du Canada, en était une de courtoisie. M. Dupuy avait présenté ses lettres de créance au président de la République, M. René Coty, dès le 19 août, mais il n'avait pas encore pris contact avec le chef du gouvernement.



M. JOHN ENMAN, nouveau représentant régional de l'Association du service civil du Canada pour les Maritimes, avec siège social à Saint-Jean (Nouveau Brunswick), passe la semaine à Ottawa afin de se familiariser avec le mode et les procédures de cette grande association de fonctionnaires fédéraux. Ancien combattant de la Marine canadienne pendant la deuxième guerre mondiale, M. Enman a joué un rôle actif au sein de l'Association. Ancien employé de la Défense nationale, le nouveau titulaire s'est acquis une réputation enviable comme secrétaire du Conseil régional de St-Jean et chez les mécaniciens stationnaires du gouvernement fédéral.



M. MARC THIBAULT, directeur du service des émissions éducatives et d'affaires publiques du réseau français de Radio-Canada, sera l'un des conférenciers au séminar de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes qui se déroule à l'université Western d'Ontario. "Le rôle de l'université dans le progrès national" tel est le sujet de cette importante conférence.

Fujiyama se dit "très heureux" des entretiens

(PC) — Le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Aiichiro Fujiyama, s'est dit aujourd'hui "très heureux" des entretiens qu'il a eus avec les autorités canadiennes durant sa visite ici.

"Je suis satisfait de tout, même de la température," a-t-il dit à son hôtel alors qu'il se préparait à conférer à midi avec le ministre du Commerce, M. Churchill. M. Fujiyama cherche à accroître le commerce de son pays avec le Canada.

Il a exprimé une certaine inquiétude au sujet de l'effet possible de la nouvelle loi contre le dumping adoptée la semaine dernière. En vertu de la nouvelle mesure, le gouvernement est autorisé à hausser les droits de douane si le prix du produit importé ne comporte pas un profit "raisonnable".

Achat d'uranium?

Le ministre japonais discutera peut-être avec M. Churchill la signature d'une entente bilatérale avec le Canada pour la fourniture d'uranium. Les négociations préliminaires entre les deux pays sont terminées, mais le Japon n'a pas encore pris de dispositions pour signer le pacte. Le Canada désire de plus en plus vendre son uranium, étant donné l'augmentation constante de l'offre dans le monde.

Après ses entretiens avec M. Churchill, M. Fujiyama sera l'invité à déjeuner du ministre des Affaires extérieures, M. Sidney Smith. Une conférence de presse suivra cet après-midi et, ce soir, le visiteur assistera à un dîner offert par l'ambassadeur japonais aux ministres du cabinet canadien.

M. Fujiyama doit prendre l'avion à destination de Washington à 9 heures demain matin.

C'est un délit grave, dit le magistrat Sauvé

Le magistrat Joachim Sauvé a donné ce matin, en Cour d'Ottawa, un avertissement à ceux qui se procurent illégalement des boissons enivrantes. "Il est de mon devoir, dit-il, d'avertir les gens qui prennent des chances qu'il s'agit d'un délit grave."

Il a fait ce commentaire après avoir condamné Mme Marjorie Johnstone, 517, rue Cambridge, à une amende de $100 et les frais pour avoir été trouvée en possession de boissons provenant du Québec. Le magistrat a rappelé qu'il pouvait imposer, pour un semblable délit, une amende allant jusqu'à $1,000.

Marcel Rondeau, 259, rue Cumberland, a nié sa culpabilité à l'accusation de s'être procuré des boissons de façon illégale. Le magistrat l'a libéré sous un cautionnement de $50.

Personnalités au congrès des Com. scolaires

QUEBEC (PC) — La Fédération des Commissions scolaires du Québec tiendra son congrès annuel au Château Frontenac les 1er, 2 et 3 octobre prochain sous la présidence de M. Auguste Scott, président de l'organisme.

Cette Association, composée de 17 groupements diocésians comprenant 650 Commissions scolaires, a quinze ans d'existence. Il est à souligner que les Commissions scolaires de Québec et de Montréal ne font pas partie de la Fédération.

M. Gérard Matteau, secrétaire de l'Association des Commissions scolaires de St-Jean, a révélé, à une conférence de presse hier, que le début du congrès coïncidera avec la tenue de la séance régulière de septembre du Comité catholique du département de l'Instruction publique.

"Nous croyons que la majorité des évêques de la province de Québec et des personnalités qui assisteront à cette séance rehausseront de leur présence l'ouverture des assises de la Fédération" a dit M. Matteau. "Ce sera la première fois que le Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique rencontrera officiellement la Fédération des Commissions scolaires."

200 élèves inscrits à l'Institut

L'Institut de technologie de l'est de l'Ontario, rue Kent, connaît un succès inespéré, à tel point que le nombre d'inscriptions a doublé pour la deuxième année d'enseignement.

L'Institut ouvrira ses portes le 16 septembre, et le directeur Bernard Byers souligne le fait que déjà 200 élèves sont inscrits comparativement aux 100 étudiants de 1957-1958. La moitié est d'Ottawa.

Les cent autres postulants viennent de l'est de l'Ontario, de l'ouest du Québec, voire même du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve.

Le personnel enseignant, fort de onze professeurs, donnera un nouveau cours à l'intention des étudiants en chimie. L'an dernier, on enseignait la mécanique, l'électricité et l'électronique.

M. Albert Grimard est élu président

WELLAND (DNC) — Récemment l'Association des hommes d'affaires a tenu ses élections. Voici la liste des officiers pour l'année 1958-1959: M. Albert Grimard, président; M. Bernard Rodrigue, vice-président; M. Philippe Lachance, secrétaire; M. Jean Fradette, trésorier; MM. Robert Audette, Clément Laflamme et Claude Ardette, directeurs.



FOYER DE L'ENFANCE MONT-SAINT-JOSEPH — Une leçon de couture dans un décor agréable au Foyer de l'enfance Mont-Szint-Joseph. A la demande de diverses sociétés de bienfaisance, le Foyer accepte les orphelins et les enfants dont les parents sont séparés. Les religieuses se dévouent à leur service et leur procurent les soins médicaux dont ils ont besoin. Au point de vue scolaire, le programme d'études est analogue à celui des écoles de la ville. Le Foyer tire une bonne partie de son revenu des contributions à la Fédération des oeuvres. C'est pourquoi votre généreuse offrande à la campagne de la Plume rouge permettra au Foyer de poursuivre son excellent travail.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus frais

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 65

SOMMAIRE — Nuageux; quelques périodes ensoleillées aujourd'hui; averses en soirée. Mercredi: généralement ensoleillé; plus frais. Vent du sud-ouest de 15 milles aujourd'hui; nord-ouest de 15 milles demain.

Carnet mondain

Naissances

M. et Mme Ronald Lemieux (Jacqueline Ménard) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, le dimanche 31 août 1958, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, baptisé le 7 septembre en l'église St-Jean-Bosco, sous les prénoms de Joseph, Claude, Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Carpentier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gaëtan Ménard, grand-mère de l'enfant. Un petit frère pour Danielle.

* * *

M. et Mme Jean-Louis Cadieux (Pauline Lalonde) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le dimanche 7 septembre 1958, à l'hôpital général d'Ottawa.

* * *

Alex et Jeannine Whelan (née Jacques) désirent annoncer l'arrivée d'un garçon, à l'hôpital général d'Ottawa, le vendredi 5 septembre 1958. Un frère pour Marc et Marie.

* * *

M. et Mme Léo Guilbeault (Rita Fournier) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur second fils, Joseph-Léo-Lionel-Raymond, baptisé le 7 septembre 1958, en l'église Notre-Dame de Grâce, Hull. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Benson, de Detroit, Michigan, représentés par M. et Mme Irénée Salois, de Hull, oncle et tante. Porteuse, Mme Barthélémy Fournier, grand-maman. Un petit frère pour Maurice.

* * *

M. et Mme Lucien Keravel (Marguerite Tomaro) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, un fils, Bernard, le 5 septembre 1958, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

* * *

M. et Mme Gilles Caron (Jeannine Raymond) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Bernard, le 3 septembre 1958, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

* * *

M. et Mme Sylvain Cloutier (Denyse Sauvé) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, une fille, le 8 septembre 1958, à l'hôpital général d'Ottawa. Une petite soeur pour Guy.

* * *

Le Dr et Mme Walter Guay (Pierrette Viau) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, une fille, née le 1er septembre, à l'hôpital général d'Akron, Ohio. Une petite soeur pour Suzanne.

* * *

Club Diamant

Les invités du Club Diamant à Hull se réuniront de nouveau demain soir, à la salle des Chevaliers de Columb, rue Langevin. Ce cercle de loisir accueille tous les gens de la région hulloise, à partir de cinquante ans. Il y a jeux, amusements; des rafraichissements sont servis et des amitiés se nouent dans une atmosphère de fraternité et de détente. Les heures dédiées aux loisirs par le Club Diamant sont de 7 à 11 h.

* * *

Rotary-Anns

Les Rotary-Anns de Hull tiennent aujourd'hui leur déjeuner mensuel chez Mme Henry Burger.

* * *

Retraites fermées

Les dames patronnesses de la Maison des retraites fermées féminines d'Ottawa, donnent un grand thé-offrande au soubassement de l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, le jeudi 18 septembre, 1958, de quatre à sept heures de l'après-midi. La réception est sous le patronage de Mgr M.-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa. L'invitation est lancée par les Franciscaines missionnaires de Marie ainsi que par Mme Ernest Chartrand, présidente de l'auxiliaire féminin de cette oeuvre.

* * *

Déplacement

Trois médecins d'Ottawa partent aujourd'hui pour se rendre au congrès annuel des médecins de langue française, à St-André-sur-Mer (N.-B.). Ce sont les Drs Antonio Lecours, Bernard Fortier et Jean Terrien. Ce congrès annuel, le 28e, se tiendra demain, jeudi et vendredi. On y attend plusieurs centaines de médecins, de tout le Canada.



MARIAGE PERIS-PELLETIER — L'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire était récemment le centre d'un mariage à grand déploiement alors que Mlle Andrée Pelletier, fille de M. et Mme René Pelletier, de Pointe-Gatineau, épousait M. Léopold Péris, fils de M. et Mme Joseph Péris, de la même localité. Le mariage a eu lieu à dix heures, dans une atmosphère fleurie de lis blancs et de fougères. Les demoiselles d'honneur sont Mlles Nicole Pelletier, Micheline Péris, Ellen Girvin, Marie-Paule Osborne, alors que la petite bouquetière est Mlle Micheline Chénier (4 ans), toute vêtue d'une ravissante toilette longue, de ton vert Nil. Les garçons d'honneur sont MM. Richard Girvin, Laurent Simard, André Vaudrin, André Carpentier. Porte-diamant: le jeune Carol Leclair (7 ans); petit page: Richard Légaré (4 ans).



PROCHAIN MARIAGE — Mme Lucienne Keeney, de Maniwaki, fait part du prochain mariage de sa fille Hélène, à M. Robert Ethier, fils de M. et Mme Emile Ethier, de Blue Sea Lake, Qué. Le mariage sera célébré dans l'intimité, le samedi 13 septembre à 10 h., en l'église de l'Assomption de Maniwaki.

Femme blessée

Une voiture a heurté une employée de l'hôpital général qui se rendait à son travail, vers minuit, hier soir. L'accident est survenu à l'angle des rues Saint-Patrice et Sussex.

Mme Marie-Rose Proulx, 57 ans, 44, rue Courcelette, Hull, a subi des coupures à la tête et une fracture probable du bras droit. Une ambulance Exclusive a conduit la blessée à l'hôpital général.

La Sûreté municipale enquête.

Les Rotary-Anns de Hull

Un petit monde heureux est leur empire

Des écoliers blindés de chauds chandails, des petits émerveillés devant joies et friandises de l'arbre de Noël, de jeunes malades pour qui le transport à la clinique de traitement devient une ballade animée en automobile, avec comme cicerone une jolie Madame qui leur sourit gentiment: tel est l'actif de base qui enrichit les Rotary-Anns de Hull et fait du bonheur des enfants de la région hulloise, leur royaume de prédilection.

Septième fleuron

Ce groupe de jeunes femmes, composé exclusivement d'épouses de membres des clubs Rotary de Hull, pourrait fêter cette année son septième anniversaire de fondation. Les sept présidentes qui se sont succédé à la tête du mouvement en effet, marquent sept années de travail intense pour venir en aide aux familles nécessiteuses de la région, les assister surtout pour les vêtements requis par les écoliers au temps frileux de l'hiver; pour le transport fastidieux et onéraux en vue de traitements aux jeunes malades ou infirmes; pour la distribution de cadeaux et petits bonheurs au temps des Fêtes.

Haut lignage

Mme Nap. Legris cette saison, succède donc à la présidence dans cette lignée qui originait avec Mme Donat Vien et s'est continuée avec Mme Maurice Munro, Mme Edgar Ruel, Mme Arthur Powers, Mme Paul Raymond et Mme Lucien Guertin.

Les Rotary-Anns de Hull ont déjà établi peu à peu leurs traditions, tant au domaine bonnes oeuvres qu'encelui des événements sociaux qui égayent leur fraternité et donnent parfois accueil au grand public.

Jours fériés

C'est ainsi que depuis trois ans, la mi-novembre est la date adoptée pour la distribution des chandails, mitaines, tuques, foulards de lane, accompagnés de petits cadeaux et de ces belles surprises dont raffolent les enfants. Cette année, on a choisi comme centre de distribution, le cinéma Laurier à Hull et le petit monde pourra y voir par surcroit une représentation de dessins animés.

Il est aussi de tradition que les Rotary-Anns de Hull, collaborent avec le club Rotary, dans la distribution des cadeaux aux enfants infirmes, à l'occasion de Noël.

Gastronomie

Les réunions des Rotary-Anns prennent une forme charmante, puisqu'elles s'accompagnent d'un déjeuner mensuel chez Mme Henry Burger. Ces déjeuners groupent toujours plusieurs couverts et l'animation reste au pinacle, puisque les Rotary-Anns ne comptent pas moins de quatre-vingts membres, ce qui laisse invariablement une marge respectable de convives.

Enfin le cycle de ces déjeuners se complète par deux ou trois dîners chinois au cours de l'année.

Invite

Afin d'inviter les gens de la région à participer à leur entreprise philanthropique et charitable, les Rotary-Anns ouvrent chaque année la saison par un "coffee-party" dont profite le grand public, très sympathique à la cause.

Dame la Mode

Evénement également très populaire de l'automne: le défilé de modes qui rallie chaque année un nombre croissant de spectatrices, si bien qu'après avoir présenté les collections dans les amphithéâtres d'écoles à Hull, les Rotary-Anns ont décidé cette année de choisir comme scène de ce pageant la grande salle de bal du Château Laurier, et que la date du 24 septembre est attendue avec fièvre par les ferventes de la mode et avec un ferme espoir de succès par les Rotary-Anns, artisanes de cette fête majeure.

LE FRUIT DE VELOURS

Voulez-vous annoncer une excellente nouvelle aux ménagères du Canada? Eh! Bien voici. Les pêches canadiennes sont actuellement en surabondance sur le marché. Elles se vendent à un prix plus que raisonnable et elles sont meilleures que jamais. Cette année c'est donc vraiment notre chance de manger des pêches à satiété.

Quelques-uns les aiment nature, pelées ou simplement lavées et bien frottées puis tranchées. De cette façon on les consomme ainsi à la journée longue: au déjeuner, à la collation, au lunch au bureau ou à l'école, comme dessert après un repas substantiel. D'autres se paient parfois le luxe de faire macérer des tranches de pêche quelques minutes dans un mélange de miel et de liqueur et naturellement on ne jette jamais le liquide! Les salades de pêches condimentées d'une petite quantité d'autres fruits sont aussi très appréciées.

Il est des personnes qui raffolent de compote ou de sauce aux pêches avec les rôties, les poudings, la crème glacée le sorbet à base de lait écrémé desséché (en poudre).

Quand on ne surveille pas sa ligne de trop près on se régale de short-cake, gâteau renversé, pouding, tarte aux pêches, tarte ou tartelette à la crème décorée de pêches tranchées. La pêche est un fruit versatile. Si elle va bien avec les sauces aux oeufs, les pâtisseries, la crème fouettée, elle plait aussi beaucoup avec les viandes, surtout les viandes un peu grasses.

Afin d'apporter une touche nouvelle et une petite note luxueuse au repas de famille on présente par exemple l'agneau grillé, rôti ou braisé entouré de demi-pêches marinées ou de sauce aux pêches légèrement aciduléé et parfumée d'une prise de clou.

Aux maitresses de maison que la chose intéresse, les Economistes ménagères de la section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada recommandent de profiter de l'abondance des pêches pour préparer une bonne quantité de conserve.

Celles qui possèdent un congélateur penseront aussi à s'assurer pour l'hiver qui vient une provision de pêches fraiches.

De cette façon les délicieuses pêches actuellement sur le marché auront toutes trouvé place dans les familles canadiennes et dame nature n'aura pas produit en vain l'une de ses merveilles!

A l'épiderme délicat de la femme, il faut la douceur du satin, il faut...

Satin Sponge

Odo-ro-no liquide



le désodorisant spécialement conçu pour la femme.

Doux et satiné, il n'irrite pas la peau, ne dégoutte pas, n'est pas collant. Il atteint une plus grande surface, laisse la peau douce et fraiche.

24 heures de fraicheur, grâce au délicat Satin Sponge

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

15 —

III

L'horloge marquait neuf heures un quart lorsque les deux Françaises émergèrent dans le hall. Agnès discutait au guichet de l'agence. Elle avait son tailleur de voyage et son petit sac bleu, aux initiales de la P.A.A.

Elle s'expliquait, véhémente et déçue. Son interlocuteur hochait la tête d'un air ennuyé.

—Qu'y a-t-il? s'informa Véra, après avoir échangé les salutations d'usage avec la jeune fille.

—Je n'ai pas de place dans l'avion que je comptais prendre pour aller à Acapulco et les autocars qui font le service sont partis, déclara Agnès d'un ton chagrin et rageur.

Ses yeux sombres avaient perdu leur câlinerie habituelle et sa lèvre renflée avait une moue fâchée.

Le préposé fit observer que la senorita s'y était prise bien tard pour exprimer son désir de se rendre dans le célèbre port résidentiel de la côte du Pacifique. En général, il était recommandé de faire des "réservations" d'avance. On ne pouvait pas deviner au bureau les projets de la senorita.

Agnès se mordit les lèvres. Ses regards erraient sur les affiches bariolées, hérissées de ces hôtels style américain qui bordent l'admirable baie où l'eau est plus bleue qu'ailleurs.

—Qu'allez-vous faire? s'inquiéta Danielle.

Promenant de l'une à l'autre de ses clientes un coup d'oeil impersonnel, l'agent émit:

—Il y aurait bien une solution...

—Oui? dit vivement Agnès.

L'agent se tourna vers Danielle et Véra.

—Votre itinéraire rejoint en un point de son parcours l'embranchement de la route d'Acapulco. Si la senorita n'est pas trop pressée et que vous y consentiez, elle pourrait s'arranger avec vous, senoritas, et effectuer une partie du voyage dans votre voiture?

—Bien volontiers! approuvèrent les deux jeunes femmes.

—Et après? formula Agnès, incertaine.

—Demain, sur votre trajet, vous trouverez soit un autocar, soit une voiture particulière où l'on vous fera certainement une place. Le guide de ces dames s'en occupera. N'est-ce pas, Mendoza?

Le guide, qui était assis sur l'un des bancs du hall, attendant patiemment "ses touristes" s'approcha du comptoir.

—Je suis à la disposition de la senorita, dit-il poliment. Mais l'étape par la route est très longue. Est-ce qu'elle ne craint pas la fatigue?

—Certainement pas, assura Agnès, dont le visage commençait à se détendre.

Elle se déclara prête à accepter la proposition, à condition d'avoir la certitude de ne pas encombrer ses compagnes.

—Au contraire. Ce sera très amusant ce voyage à trois! s'exclama Danielle qui, pour une fois, prenait la parole avant que Véra intervienne.

Celle-ci confirma son acquiescement.

—Alors, ne tardez pas, conseilla la préposé. Votre itinéraire est long et, pour gagner du temps, vous emporterez des paniers-repas et pourrez luncher en route.

Mendoza était déjà dehors, près de la Ford. Il plaça les légers bagages de ses passagères et, tandis qu'elles s'installaient, il déclara:

—Il faut que je passe au garage faire le plein d'essence.

Le trio ne fit pas d'objection. Pour elles, une autre aventure commençait, dont l'arrivée à Mexico n'avait été que le prélude, et tous les enchantements, toutes les surprises les attendaient dans ces contrées moins civilisées et justement fascinantes vers elsquelles elles mettaient le cap.

Le guide prit la suite de la longue file de voitures, — les marques américaines les plus modernes, — où se glissait parfois, anachroniquement, un attelage typique composé d'un Indien basané conduisant un âne chargé de poteries.

(A suivre)

Harmonie Concertante de CUTEX

Des rouges les plus troublants aux roses discrets et aux vibrants corails... c'est toute la gamme des coloris modernes que vous offrent les rouges à lèvres et les vernis à ongles CUTEX.



CUTEX en étui "Designer"

Doux, crémeux, durable . . . le rouge à lèvres "Sheer Lanolin" se présente dans un ravissant étui fantaisie ceinturé de bleu saphir, de rouge rubis ou de vert émeraude. $1.00 seulement.

vernis à ongles CUTEX

Le vernis à ongles CUTEX offre d'éblouissantes couleurs; il ne s'écaille pas et garde très longtemps son éclat. Son pinceau "Précision" en nylon facilite la toilette des ongles. En bouteille exclusive "Spillpruf". 43¢

ROUGES À LÈVRES ET VERNIS À ONGLES CUTEX

Plus facile pour les mamans!



NOUVELLE TONETTE

La seule permanente spéciale pour fillettes de 2 à 12 ans

Un procédé nouveau et plus facile fait de la nouvelle Tonette la permanente idéale pour enfants. Que votre fillette ait 2 ans ou 12 ans . . . la nouvelle Tonette lui donnera les boucles souples et naturelles qu'elle désire. Réalisez le rêve de votre petite fille . . . en lui donnant une nouvelle Tonette.



Maintenant! 4 fois plus rapide!
La nouvelle Tonette épargne des heures d'attente. (Les fillettes ne sont plus astreintes à une longue immobilité.)

Pas de pinces pour la nuit!
Moins de travail pour la maman! La nouvelle Tonette se peigne sans s'emmêler!

Boucles souples!
Votre fillette aura des boucles souples, lustrées, faciles à coiffer, pendant des mois et des mois.



L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 10 septembre 1958.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous avez de nombreux talents, êtes sympathique à votre entourage par votre bonté et votre générosité. Votre patience vient à bout de toutes les difficultés. Vous ne cherchez pas la richesse, mais l'aisance vous viendra par surcroit. Votre foyer en sera un des plus heureux.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui il y aura des difficultés isolées dans des choses sans importance, et une réussite intéressante dans l'ensemble. Sur le plan financier, ce n'est pas le moment de prendre des risques.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Des indications pratiques vous avertissent qu'il faut conduire cette journée avec prudence. Vous pourrez tirer parti d'une situation exceptionnelle.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Soyez prudent dans les affaires où la question de finance est en jeu. Votre situation personnelle s'améliore. Les affaires familiales et sociales sont à l'honneur.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Ne blâmez pas les événements passés des influences qu'ils peuvent avoir aujourd'hui. Vos aspects vous favorisent et de nouveaux bénéfices sont possibles si vous travaillez avec confiance.

22 juillet au 21 août (LE LION) Il y a un peu de tension à cause de circonstances inhabituelles; ceci pourra vous ennuyer, mais gardez votre optimisme et la fin de la journée rétablira les choses.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Occupez-vous d'abord de choses qui vous sont familières plutôt que de vous compromettre dans des affaires qui manqueraient d'intérêt et dont vous ne connaissez pas les rouages.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Jour où il est difficile de prévoir; les aspects ne sont pas très bien marqués et il faudra conduire vos affaires avec sagesse et intelligence si vous voulez récolter des fruits.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les planètes ne favorisent pas vos affaires pécuniaires. Aussi bien vous abstenir de spéculer, de faire des emprunts ou des achats superflus.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ce matin, vous vous trouverez dans des circonstances qui vous mécontenteront. Vous serez plus satisfait de votre après-midi car vous conclurez un accord utile.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Grâce aux conseils d'une personne que vous savez digne de confiance, vous résoudrez un problème personnel. En outre, vous recevrez ou recueillerez des nouvelles qui vous rendront optimiste.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Votre conjoint ou la personne qui vous est chère vous donnera des preuves de son affection. Faites des projets et vous passerez une journée très agréable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos sorties seraient décevantes. Par conséquent, restez chez vous si vous le pouvez. Ce soir, vous serez satisfait de votre emploi du temps si vous ne cédez pas à la nervosité.

Pour la Maman

par Hetmann & Pearsons



Petite ou grande, une tente fera merveille dans votre cour si vous avez des enfants grandissants. Même une menue tente fera leurs délices quoique les très grandes leur sont un véritable domaine de jeu. Pour vous procurer ceci à prix modique, rien de mieux que de marchander dans un magasin de surplus militaires. Ce sera alors la véritable tente, centre des jeux durant le jour et dans laquelle les garçonnets pourront même prendre gîte la nuit. Cela les habitue à l'indépendance et à ne pas avoir peur la nuit.



Sandy McNeal, étudiante à l'école secondaire de Bay Village, Ohio, U.S.A., déclare:

"Quand des boutons apparaissaient sur mon visage, j'étais désespérée. Rien ne semblait m'aider jusqu'au jour où je découvris Clearasil. C'est à Clearasil que je dois un merveilleux soulagement et un teint superbe, sans aucune tache."

NOUVELLE FORMULE MÉDICAMENTEUSE
CHASSE les BOUTONS
DE COULEUR PEAU...
Cache les boutons pendant qu'elle agit

Voici une nouvelle formule médicamenteuse, dénommée CLEARASIL, créée spécialement pour soigner les boutons. Dans de nombreux essais cliniques, CLEARASIL a, par sa remarquable action séchante, apporté un soulagement positif dans un grand pourcentage des cas.

COMMENT CLEARASIL AGIT VITE

1. *Pénétration des boutons* . . . L'action kératolytique ramollit les tissus cutanés affectés. Elle favorise la croissance rapide de peau saine.
2. *Arrêt de croissance des bactéries* . . . L'action antiseptique empêche la croissance des bactéries qui propagent les boutons.
3. *Séchage des boutons* . . . La remarquable action séchante de CLEARASIL dessèche les boutons en aidant à supprimer les graisses.

Disparition des "points noirs". CLEARASIL ramollit et détache les tannes. Vous devez obtenir des résultats aussi rapides que dans les essais cliniques, sinon vous serez remboursé. Seulement 69¢ dans toutes les pharmacies (tube économique $1.19).

Clearasil

LE PLUS VENDU DES MEDICAMENTS CONTRE LES BOUTONS PARCE QU'IL EST EXTRA-EFFICACE

Piéton blessé, dans un état satisfaisant

Un citoyen de Hull, M. Alphonse Archambault, 39 ans, 111, rue Laurier, blessé par un tramway, hier après-midi, place de la Confédération, en face de l'entrée du Driveway, à proximité de la gare Union, repose dans un état satisfaisant aujourd'hui à l'hôpital général.

M. Archambault a subi des coupures au visage et aux mains ainsi que des contusions internes. Il tentait de traverser la rue vers l'ouest quand un tramway de la route "Bank-Saint-Patrice", qui voyageait vers l'est l'a heurté et projeté violemment au sol. M. Archambault tenait son jeune fils, Pierre, 10 ans, par la main. Celui-ci a été ébranlé mais point touché.

Une ambulance Exclusive a transporté le blessé à l'hôpital général. On a ramené Pierre chez lui en radio-police. Les policiers Pat Zukow et Robert Austin ont dirigé l'enquête.

Ansonville, Ont.

Fête-surprise

ANSONVILLE (DNC) — Une fête a été organisée dernièrement par Mlles Monique Daoust et Sharon Poirier, à l'occasion du départ pour le couvent des Soeurs de l'Assomption de Hearst, de Mlle Raymonde Soucy.

Pendant la soirée, on joua au bingo et à d'autres jeux. Au cours du goûter qui suivit, les jeunes filles présentèrent à leur amie, une plume réservoir "Parker 51", une boîte à lettres et une somme d'argent.

Les demoiselles présentes étaient Monique Daoust, Sharon Poirier, Simone, Diane et Claudette Mousseau, Denise Julien, Claudette Leduc, Lise Riopel, Linda Nazarchuk, Denise Carrière, Denise Larivière, Carmen Grenier, Marguerite Ricard et Suzanne Soucy.

Va-et-vient

M. et Mme Oscar Durand ainsi que M. et Mme Hervé Durand, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. et Mme Rosaire Soucy.

M. et Mme Emile Marchildon et leur fille Carmel se sont rendus à St-Charles à l'occasion du mariage de leur neveu, M. Aurèle Viau à Mlle Yvette Boutin. Ils ont aussi visité leur nombreuse parenté à Warren et à Sturgeon Falls.

Mlle Ida-Mae Black nous a quittés pour prendre un emploi à Elliot Lake. Sa soeur Claire est entrée au service de la Commission scolaire de la même localité.

M. et Mme Rosaire Soucy et leur fillette Suzanne, ont conduit leur aînée, Raymonde, au couvent St-Joseph de Hearst où elle poursuivra ses études de neuvième année.

Mme Rosa Morin, accompagnée de sa petite-fille Joanne Sobchuk, est de retour d'un voyage d'un mois au Sault-Sainte-Marie et à Toronto.

M. Roland Ethier a passé la longue fin de semaine de la Fête du travail chez ses parents, M. et Mme Albert Ethier.

Des emplettes agréables, grâce à l'autobus

Ottawa Transportation Commission



499 ANS DE SERVICE — Deux nouveaux employés ont été admis au sein du club Quart-de-siècle de la compagnie National Grocers. Ce sont M. Alfred Gingras, qui a débuté comme aide sur les camions et qui est maintenant ingénieur, et M. Roland Dupuis, qui est passé de commis à gérant du bureau et gérant de crédit. En l'absence de M. A.-J. Major, président du bureau de direction de la compagnie, M. Wilfrid Carr, gérant de la succursale d'Ottawa, a remis des boutons de long service et des chèques de $250.00 aux deux nouveaux membres lors d'une cérémonie aux bureaux de la compagnie. On reconnaît, de gauche à droite, MM. Isaïe Chénier, George Cuppage, Emilien Dorval, Ernest Beaudry, Onésiphore Boulais, Mervin Giles, Albert Séguin, Alfred Gingras, Roland Dupuis et le gérant, M. Carr; deuxième rangée, MM. Alphonse Desjardins, Fred Allen, Denis Charron, Raoul Major et Nérée Corriveau. M. Charron est à l'emploi de National Grocers depuis 52 ans. Les 15 membres du club Quart-de-siècle comptent un total de 499 ans au service de la compagnie.
(Photo Champlain Marcil)

Congrès annuel du CTCC la semaine prochaine

MONTREAL (PC) — Le congrès annuel de la Confédération des travailleurs catholique du Canada se tiendra à Montréal à compter de dimanche prochain et durera une semaine.

Le principal sujet de discussion sera probablement le projet de fusion avec le Congrès du travail du Canada. Un rapport sur les entretiens qui ont déjà eu lieu à ce sujet sera présenté aux 600 délégués qui représenteront les 90,000 membres de la CTCC.

Le congrès devra aussi choisir un président pour remplacer M. Gérard Picard.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Préparez-vous . . . nous sommes prêts!
Les plus grandes valeurs jamais offertes !

magasinez chez CAPLAN

Vente DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS

SURVEILLEZ LES ANNONCES DE CAPLAN DANS LES JOURNAUX DE MERCREDI !

LA VENTE DEBUTE JEUDI A 9 H. A.M. !

Attendez-vous à d'extraordinaires aubaines !

Quatre étages d'aubaines des plus spectaculaires que Caplan n'a jamais offertes. Nos fabricants ont prêté une coopération illimitée et nous vous transmettons les épargnes.

Tout pour votre famille et votre foyer, à des économies incroyables, à partir de jeudi !

CAPLAN LIMITÉE, RUE RIDEAU

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3261 B-1531

POUR LA SECURITE

De sa nature, l'impasse est une situation où il est difficile de vous tirer heureusement. Mais même si l'affirmation semble paradoxale, l'impasse peut être aussi une mesure de sécurité. Quand on veut tout retenir il arrive que trop nous échappe.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

	♠ R-5-2 ♥ A-R-7 ♦ D-9-4 ♣ A-R-4-3 N	
♠ V ♥ 10-9-6-3 ♦ 10-8-7-6-3-2 ♣ 10-5	O	E ♠ D-9-8-7 ♥ 4-2 ♦ A-R-V-5 ♣ D-9-8
	S ♠ A-10-6-4-3 ♥ D-V-8-5 ♦ néant ♣ V-7-6-2	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle (1)	passe (2)	1-pique (3)	passe
2-S-A	passe	4-piques	passe
3-piques	passe		passe
passe	passe		

(1) La main comptant plus de dix-huit points est trop puissante pour l'ouverture à 1-S-A.

(2) Comme Est n'est pas en état de voir son partenaire jouer le coup à coeur, un contre d'appel serait dangereux.

(3) La suite coeur serait annonçable, mais comme le partenaire n'a pu la montrer lui-même, il y a peu de chances que le meilleur contrat soit à cette couleur; Sud doit considérer qu'il peut être appelé à couper les carreaux. En montrant un complément des trèfles, Sud révèle qu'à sans-atout l'une des suites non gagées peut être un sujet d'inquiétude.

Entame: — six de carreau.

Le valet de carreau est coupé par Sud, et comme un petit atout est joué vers le roi, Ouest en fournit le valet. Le Mort revient avec le deux de pique et le déclarant a bien l'impression d'être devant une croisée. Il n'est pas impossible que Ouest soit en possession d'une dame non protégée. En ce cas, le jeu de l'as de pique assurerait douze levées et peut-être même treize levées si également la dame de trèfle se trouve insufisamment protégée. Quand cette main fut jouée en duplicate, bien des joueurs n'eurent pas le courage de repousser une telle tentation et l'as de pique ne recueillait qu'un petit carreau de la main Ouest. Par la suite, Est coupait le troisième coeur et retirait le dernier atout du Mort par le jeu de la dame de pique. Un carreau forçait le dernier atout du déclarant et Est n'avait plus qu'à attendre patiemment l'occasion de reprendre la main par la dame de trèfle pour faire chuter le contrat par le jeu de son dernier carreau. Voulant tout obtenir, le déclarant avait perdu son contrat!

D'autres joueurs se montrèrent plus réservés et tentèrent l'impasse du dix de pique, non pas pour rechercher une levée supplémentaire, mais bien comme mesure de sécurité car toujours il est possible de réaliser le contrat si les atouts chez les adversaires sont partagés 3-2.

Il peut même se présenter une fin de partie intéressante. Sud fait la troisième levée de son valet de pique. Le Mort encaisse l'as et le roi de coeur et en fait suivre le sept. Ici Est ne veut pas sacrifier sa levée d'atout certaine en coupant un troisième coeur que peut-être son partenaire peut gagner; il abandonne un carreau. Sud gagne de sa dame de coeur et s'attaque aux trèfles. Est prend le troisième trèfle de sa dame et nous avons la position suivante:

	♠ 5 ♥ — ♦ D-9 ♣ 4 N	
♠ — ♥ 10 ♦ 10-8-7 ♣ —	O	E ♠ D-9 ♥ — ♦ A-R ♣ —
	S ♠ A-6 ♥ V ♦ — ♣ V	

Est revient à carreau et Sud coupe de son six de pique. Sur le valet de coeur le Mort abandonne son dernier carreau.

Est ayant coupé de son neuf de pique, s'il revient à l'atout, Sud obtient les deux dernières levées par l'as de pique et le valet de trèfle. Si Est préfère revenir à carreau, c'est maintenant le Mort qui coupera et le déclarant obtiendra la dernière levée par son as d'atout.

L'impasse de sécurité non seulement aura assuré la réalisation du contrat mais aura produit une levée supplémentaire.

Noël Duchesne

Paul Harvey proclame une nouvelle façon d'entendre avec RIEN dans les deux oreilles

NEW YORK (Spéciale) — Une merveilleuse nouvelle façon INVISIBLE d'entendre à nouveau — un bienfait pour les gens qui ont peur de porter un aide auditif de peur de se faire remarquer — a été annoncée par Paul Harvey sur le réseau de l'American Broadcasting la semaine dernière.

"J'encourage toute personne avec un problème de l'ouïe à lire un livre remarquable qui révèle tous les faits". Harvey conseille: "Découvrez comment il est facile d'entendre à nouveau sans bouton-récepteur, tube ou cordon dans les oreilles. Personne ne soupçonnera que vous souffrez de surdité !"

Harvey révèle que la nouvelle façon invisible Beltone d'entendre — idéale pour les pertes minimes et de conduit de l'ouïe — permet aux gens de jouir d'une conversation facile et normale . . . de participer à la vie familiale, sociale, paroissiale et d'affaires. Elle procure un aide auditif au niveau naturel des oreilles.

"C'est si facile d'entendre à nouveau de cette façon", dit Harvey, "que porter une paire ordinaire de lunettes. Il n'y a rien qui vous incommode. Rien à mettre ou à enlever des oreilles. Vous vous sentez à l'aise, confiant, libre de toute tension nerveuse."

Ce merveilleux livre au sujet de cette nouvelle façon INVISIBLE d'entendre vous sera envoyé dans une enveloppe unie sur demande. Sans engagement. Il peut changer merveilleusement votre surdité et votre bonheur. Pour votre livre GRATUIT écrivez: Dept. 2-075, Beltone Hearing Aid Co., Case 52, Rosemont, Montréal, Qué.

Nécrologie

M. Maxime Lanthier

M. Maxime Lanthier, 32, rue Kipling, Hawkesbury, est décédé hier à l'âge de 64 ans.

Né à Hawkesbury le 24 septembre 1894. Il a été contremaître avec la compagnie "Canadian International Paper" pendant de nombreuses années. Il était le fils de feu Moïse Lanthier et de feu Délima Piché. Il avait épousé, le 29 décembre 1919, à Hawkesbury, Alda Piché.

Le défunt laisse dans le deuil: trois garçons: Laurent et Romain, de Hawkesbury, et Claude, d'Alexandria; trois filles: Mmes Benoît Dorion (Rita), Rhéal Trottier (Jeanne-Mance) et Mlle Murielle Lanthier, toutes trois de Hawkesbury; deux frères: Procule et Philias, tous deux de Hawkesbury; quatre soeurs: Mmes Alphonse Brunet et Athanase Lefebvre, toutes deux de L'Orignal, Albert Lanthier, de Dalkeith, et B.-A. Geoffrion, de Montréal.

Les funérailles auront lieu jeudi, à dix heures, à l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

D'ici là, la dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury. Le départ du cortège funèbre se fera à 9 h. 45.

Centrale atomique de 100,000 kw en Union soviétique

GENEVE (PA) — Un savant soviétique a rapporté hier à la conférence internationale sur l'utilisation pacifique de l'atome que la Russie avait construit une centrale atomique pouvant produire 100,000 kilowatts d'électricité. Il s'agit, a-t-il expliqué, d'une première réalisation d'un projet prévu pour la production de 600,000 kilowatts.

C'est la plus importante centrale atomique jusqu'ici.

M. V.M. Emelyanov, chef de la délégation russe à la conférence de Genève et directeur de la commission de l'énergie atomique soviétique, a précisé que la centrale produit déjà actuellement 100,000 kilowatts d'électricité.

La plus grande centrale atomique britannique, celle d'Hinley Point, doit produire 500,000 kilowatts, mais elle ne fonctionnera pas avant 1962 ou 1963.

La plus grande centrale nucléaire américaine prévue jusqu'ici, celle de la Consolidated Edison, d'Indian Point, dans l'Etat de New York, pourra produire 255,000 kilowatts, mais ne sera pas mise en service avant 1960.



"...je profite d'un moment de repos...et du téléphone supplémentaire installé dans la cuisine ...pour t'appeler!"

Un téléphone supplémentaire dans la cuisine est si pratique! Il épargne bien des pas à la maman: il lui permet, par exemple, de surveiller la cuisson tout en répondant aux appels. Un téléphone supplémentaire dans un appartement ou une maison rend la vie plus agréable et son coût mensuel est minime. Vous pouvez en faire poser un rapidement en téléphonant à notre bureau d'affaires le plus proche.

LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES, en noir ou en couleur, ne coûtent que $1.25 par mois et même moins dans certaines localités. Frais d'installation supplémentaires pour un téléphone en couleur (rouge, vert, beige ou ivoire).

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Mme Rémi Carrière a organisé à la salle Lacordaire un shower en l'honneur de ses filles, Mme Claude Mayer et Mme Angèle Brosseau. Environ cinquante dames étaient présentes. Des prix ont été gagnés par Mmes Louis Vaillancourt, Léo Monette, Normand Guy, Aimé Lahaie, Exilda Neils, Léo Charron, Léonard Brosseau, Hector Pitres, Mlles Edna Mayer, Jeanne D'Arc Carrière. Le prix de présence fut gagné par Mme Jean-Marc Lacasse, de Clarence-Creek. Prix spécieux: Mme Roméo Chartrand, Mme Alpheda Monette, Mme Doris Séguin. A la fin de l'après-midi un délicieux goûter a été servi. Mmes Mayer et Brosseau ont reçu de beaux et utiles cadeaux à cette occasion.

Assemblée

Le 3 septembre courant fut tenue l'assemblée mensuelle du Cercle des fermières. Après la lecture du rapport de la dernière réunion, Mme Paul Dionne fit la lecture de l'Evangile. On décida d'offrir un cadeau à toutes nos filles qui se marient et aux futures mamans. Un prix de présence fut gagné par Mme Gérard Beaulieu, et le prix d'ouvrage, fut décerné à Mme Noël Dionne. Mme Mathias Rancourt donna une recette, comment faire du fromage à la maison. Des ouvrages de fantaisie avaient été apportés par Mmes Albert Dionne, Antonio Nadon, Gérard Perras, Augustin Monette, Rita Bergeron, Léontine Mayer, Rolland Guérin, et Mme Noël Dionne. On termina l'assemblée par la prière.

L'unique hôtel newyorkais vraiment continental



Le St-Moritz est situé dans un endroit magnifique, surplombant le Central Park. A quelques minutes des élégantes boutiques de la 5e Avenue, des cinémas et du Colisée. Il possède l'air climatisé, la télévision et toutes les délices de l'hospitalité et du service continentaux.

Allez voir votre agent de voyages local ou APPELEZ AU BUREAU à MONTREAL PLateau 4478

ST. MORITZ AU-PARC
50 sud, Central Park
Charles G. Taylor, prés.

Autre réunion de savants à Montréal

MONTREAL (PC) — Plus de 400 délégués dont quelques-uns des plus célèbres savants et chefs de l'industrie chimique du Canada, des Etats-Unis et du Royaume - Uni, se réunissent cette semaine dans l'Est du Canada à l'occasion de l'assemblée générale annuelle et de la conférence de la Society of Chemical Industry.

Les séances d'étude auront lieu en l'hôtel Reine Elisabeth, de Montréal, les 14 et 15 septembre, et en l'hôtel Royal York, de Toronto, les 17 et 18 septembre. Ces réunions seront précédées et suivies de visites dans des régions du Québec et de l'Ontario, offrant un intérêt particulier à l'industrie chimique. Les villes visitées sont: Québec, Shawinigan, Trois-Rivières, Montréal, Toronto, Niagara Falls, Sarnia et Ottawa.

Arrêtez le mal de Dent
EN 20 SECONDES avec un tout petit peu de ORA-JEL



LES COMPAGNONS EXPOSENT — Les Compagnons de l'art ont inauguré hier après-midi, une exposition de peinture à la Petite galerie de la rue Sparks, exposition qui se poursuivra jusqu'à samedi. Parmi les exposants, on retrouvera les signatures de Guy Laliberté, Madeleine Leblanc, Jane Trebon, Jean-Charles Roy, Claudette Séguin, Robert Bénac, Claude Mennie et Monique Bourdeau.

(Photo Champlain Marcil)

Le CN supprime un transcontinental

A compter du retour à l'heure normale, le 26 octobre prochain, le National Canadien supprimera l'un de ses deux trains transcontineaux de voyageurs. Cette décision a été prise à la suite d'études poursuivies depuis deux ans touchant les habitudes de voyage du public canadien. Il semble que les voyageurs sont moins portés à utiliser les trains transcontinentaux durant l'hiver, mais qu'ils favorisent davantage les trajets de nuit et les services entre villes.

C'est le "super continental" qui continuera de circuler entre la Métropole, Toronto et Vancouver, mais d'après un horaire de quelques heures moins rapide lui permettant de multiplier les arrêts en cours de route. Toutes les rames de ce grand train comprendront, comme d'habitude, un choix abondant de chambres et de chambrettes.

Au temps des fêtes et du congé de Pâques, des sections du "super continental" seront exploitées pour répondre à l'affluence des voyageurs. Il en sera de même des autres trains de grandes lignes du National Canadien.

De juin à septembre, pour toute la période des vacances, un second train transcontinental circulera de nouveau. A ce moment-là, le "super continental" reprendra son horaire rapide de trois jours entre les deux plus grandes villes de l'est et la côte du Pacifique.

Aimé Arvisais au Richelieu

M. Aimé Arvisais, surintendant des écoles séparées d'Ottawa, traitera de la question scolaire à la base de l'ARC à Rockcliffe dans une causerie qu'il donnera demain, au déjeuner du club Richelieu Ottawa-Hull. Le dîner a lieu à 12 h. 15, au Château Laurier.

Climatisation à l'aéroport de Montréal

MONTREAL (PC)—Le ministre des Transports, M. Hees, a dit hier que le nouveau bâtiment de l'aéroport de Montréal sera climatisé "dans tous les endroits. . .à l'usage du public".

A son arrivée à Dorval, où il est venu inspecter les travaux en cours, M. Hees a donné une brève conférence de presse.

Dernièrement, un groupe de députés de Montréal avaient demandé qu'un système d'air climatisé soit installé dans le nouveau bâtiment prévu pour l'aérogare de Dorval.

M. Hees a déclaré:

"Les locataires des divers boutiques et bureaux du bâtiment pourront bénéficier du système d'air climatisé s'ils le veulent. Certains d'entre eux ont laissé entendre qu'ils n'avaient pas l'intention de payer de suppléments."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.30—Appéritif musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—CKCH à l'Expo
8.00—Musique pour quatre mains.
8.30—Poésie à quatre voix
9.00—Festivals de Montréal
10.30—La revue de l'actualité
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Chez Bébert
12.00—Nouvelles
12.05—Chez Bébert (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dînant
6.45—Noir et blanc
7.00—CBV présente
7.30—Mélodies oubliées
8.00—Musique pour 4 mains
8.30—Poésie à 4 voix
9.00—Festival de Vancouver
10.00—Nouvelles
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Destination inconnue
11.57—Nouvelles
12.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
8.00—Assignment
9.00—Operatic Hilites
9.30—On the town
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.40—Sports
10.50—On the town
11.00—Nouvelles
11.05—On the town
11.30—Sports
11.35—On the town
12.00—Nouvelles
12.05—House Party

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Informations
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Football Preview
7.15—Showbill
7.30—Limelight
8.05—Limelight
9.00—News
9.05—Limelight
10.00—Nouvelles
10.05—Limelight
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Norm Curtis
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00 2.00 3.00 4.00 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA
6.00—CBC News
6.15—CBOPmg Summary
6.30—Roll Back the years
7.00—Tunes for Tuesday
7.30—Chicho Valle
8.00—Drama in Sound
8.30—Science Review
9.00—CBC Summer Festival
10.00—CBC National News
10.30—Distinguished Artists
11.00—World of Music
12.00—CBC News

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Nouvelles
7.05—Radio réveil-matin (suite)
7.10—CKCH à l'Expo
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Radio réveil-matin
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Horloge musicale
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Rtournelles (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—CKCH à l'Expo
9.45—Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.30—CKCH à l'Expo
10.45—Chansonnettes (suite)
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café
1.30—Pages de vie
1.45—CKCH à l'Expo
2.00—Nouvelles
2.03—Une vedette et ses chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.15—CKCH à l'Expo
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Chansonnettes
4.30—CKCH à l'Expo
4.45—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Paris-Montréal
5.30—Au jour le jour
5.40—Paris-Montréal (suite)

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Frière du matin
7.15—Au lendemain de la veille
7.30—Nouvelles
7.35—Au lendemain de la veille
7.55—Sports
8.00—Lendemain de la veille
10.00—Coquelicot
10.30—Mes disques préférés
11.00—Francine Louvain
11.15—Un piano, une chanson
11.30—Rendez-vous avec Agostini
12.00—Nouvelles
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.50—L'heure du dessert
1.15—Face à la vie
1.30—Pages de vie
1.45—Une demi-heure avec
2.15—Arc-en-ciel
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Chacun son tour
3.57—Nouvelles
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strip
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Vic Hill Show
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.30—O.M.F
11.45—Time to chat
11.50—Vic Hill
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
2.05—Bob Dill Show
5.05—Make Believe Ballroom
5.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Les Lye
10.00—Informations
10.05—Les Lye
10.30—Tops in Pops
10.45—Bill O'Connor
11.00—Informations
11.10—Les Lye
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Mid-Day Scoreboard
1.00—Informations
1.10—Bobbin Along Horkshop
1.45—Money Man
2.00—Informations
2.05—Bobbin Along
2.30—Fred Waring
3.00—Informations
3.05—Joan Baxter
3.30—The Fat Man
4.00—Informatoins
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles

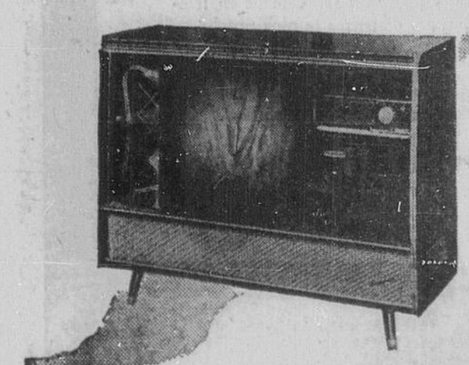
CBO-OTTAWA
6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Fighting Words
11.15—Performers Showcase
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Nouvelles
10.48—Caribbean Cruise
11.00—LPTR Time
11.30—Appointment with Agnostini
12.00—Nouvelles
12.15—Pages from Life
12.30—Quebec and Ont. Farm Broadcast
1.00—Nouvelles
1.15—Summertime
1.45—World of the Lord
2.00—Nouvelles
2.03—TransCanada Matinee
3.00—Lower Canada Swings
3.30—Captain from Connecticut
4.00—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—A Cheerful Little Earful
5.30—Alex Barris
5.45—Royal Visit Review
5.55—Byline

Le Canada acclame le meilleur
RADIO FM/AM À HAUTE FIDÉLITÉ d'Europe

Ecoutez la plus belle musique au monde avec le meilleur appareil au monde. Il s'agit du sehsationnel Radio et Tourne-Disques Blaupunkt à Haute Fidélité, conçu pour une réception pure sur une gamme FM étendue. Vous serez émerveillé de la clarté de la tonalité à tous les registres. Vous serez ravi de la qualité acoustique parfaite!

Le système sonique Variocoustic adapte chaque instrument de l'orchestre et chaque voix à l'acoustique de votre maison.

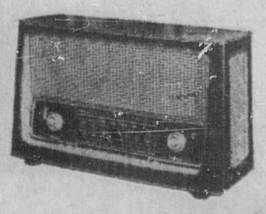
Choisissez l'un des huit magnifiques modèles Blaupunkt . . . qui offrent ce qu'il y a de mieux en fait d'écoute.



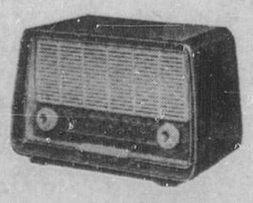
ARKANSAS
Six haut-parleurs. Registre à quatre étages, adapté à la pièce. Meuble avec vitrine ou bar à même. Changeur de disques ultra-silencieux à 4 vitesses . . . ce qu'il y a de mieux en Haute Fidélité. $550.00



AMAZONAS
Modèle console distinctif. 2 haut-parleurs avec diffuseurs de son. FM, OC, AM. Prises pour magnétophone et haut-parleur supplémentaire. Changeur de disques à 4 vitesses. $309.00



RIVIERA
Modèle de table luxueux. FM, OC, AM, GO. Etage de sortie en push-pull. Haut-parleurs Suprakustik. Prises pour tourne-disques, magnétophone, haut-parleur supplémentaire. $239.50



BALLETT
Format compact—rendement supérieur. Haut-parleur Suprakustik. AM, FM. Suppression automatique des parasites. Prises pour tourne-disques et haut-parleur supplémentaire. $99.50

Ecoutez votre musique préférée avec un Radio Blaupunkt de renommée mondiale.

Blaupunkt Radio
Division de ROBERT BOSCH (CANADA) LTD.
33 Atomic Avenue • Toronto 14, Ont.
H-R038F

Lavigne, Ont.

Lavigne (DNC) — Le mariage de Mlle Marguerite Piette, fille de M. Conrad Piette et de Mme Piette décédée, à M. Lionel Piquette, fils de M. et Mme Henri Piquette, de Verner, a été célébré le 23 août en l'église de Notre-Dame-de-la-Visitation par le R.P. Bourassa.

Pendant la messe, Mme Liliane St-Georges toucha l'orgue et le choeur de jeunes filles exécuta le programme de chant.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités au Centre Récréatif de Warren.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Montréal, Ste-Anne-de-Beaupré, Cap-de-la-Madeleine et autres. A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Verner.

Va-et-vient

M. et Mme Edouard Arbour, ainsi que M. Raymond Arbour, visitaient récemment la famille Honoré Arbour et autres parents.

M. et Mme Léonard Beaulieu, de Val-d'Or, visitèrent M. et Mme Paul Binette récemment.

M. et Mme Henri Lajeunesse, de Val-d'Or, ont visité les famille de Mme Edouard Giguère et de Mme Lajeunesse.

M. et Mme Joseph Mazure et leurs enfants de Buffalo, N.Y., visitent présentement la famille Oscar Arbour.

M. et Mme Gérard Piette et leurs trois filles, M. Odilon Piette, M. et Mme Florent Piette, M. et Mme Lucien Piette ainsi qui M. et Mme Albert Piette, tous de St-Gabriel-de-Brandon, visitaient récemment la famille Conrad Piette. Ils assistèrent au mariage de Mlle Marguerite Piette à M. Lionel Piquette, de Verner.

M. et Mme Rémi Roberge et leurs enfants ont visité M. et Mme Laurent Gérouard.

Mme Eddy Chrétien est présentement hospitalisée à l'hôpital St-Jean de Brébeuf de Sturgeon Falls.

Décès

Le service funèbre de M. Edouard Giguère, décédé le 13 août à l'âge de 52 ans, a été chanté le 15 août à 10 heures en l'église de la Visitation, de Lavigne.

Le R.P. Bourassa curé, a chanté le service. Le défunt était à l'emploi du ministère de la Voirie depuis quinze ans.

Outre son épouse, née Bernadette Rousseau, le défunt laisse dans le deuil cinq filles et un fils: Mme R. Ducharme (Fleurette), de Minnow Lake, Mme Normand Cadieux (Pauline) de Cobalt, Mme Roger Malette (Germaine), de Cache Bay, Mme Henri St-Georges (Lucille), de Larder Lake et Raymonde et Raymond à la maison. Le défunt laisse aussi trois soeurs: Mme Viateur Crépeau, Mme Josaphat Barrette, Mme Wilbrod Corriveau, toutes de Lavigne et trois frères: Alphonse, de Lavigne, Gaspard, de Sudbury et Emile de Gravenhurst.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Club Lions d'Ottawa

16 SEPTEMBRE

LES PLUS GRANDES SOIREES MONSTRES

Bingo de journal KINSMEN

Numéros d'aujourd'hui

B 7 G 59 O 66

SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN

DRIVE-INS

ALADDIN DRIVE-IN RE. 3-3148
Tout en couleurs
"ALL THAT HEAVEN ALLOWS"
Rock Hudson, Jane Wyman
"NIGHT PEOPLE"
Gregory Peck, Broderick Crawford
BANK ST. AT CITY LIMITS

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
Cinémascope - Couleurs (Adultes)
"OPPOSITE SEX"
June Allyson, Joan Collins
"SLIGHTLY SCARLET"
John Payne, Arlene Dahl
CE SOIR: Gratuit aux dames
SERVICE A DINER, ANGLAIS
Pas de frais supplémentaire

A la Télévision

Cet horaire est suiet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 9 SEPTEMBRE

4.00—Mire
6.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.30—Olympiques '58
6.00—Dîner musical
6.54—Sports
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Le inefeuilleton
7.45—Conversation
8.00—Soirée de chez nous
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—C'est la vie
9.30—Cinéclub: "Brève rencontre"
11.46—Téléjournal
11.56—Nouvelles sportives
12.01—Télépolicier

LE MERCREDI 10 SEPTEMBRE

9.00—Mire
5.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.30—L'aigle noir
6.00—Dîner musical
6.45—Hebdo-Sports
6.54—Nouvelles sportives
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Collegiens troubadours
8.1 Point d'interrogation
8.30—Film: Les four [illegible] Merveilles
9.30—Quand Paris reçoit Paris
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MARDI 9 SEPTEMBRE

9.00—Mire
4.45—Today on CBOT
5.00—Stevie-O
5.15—The Song Shop
5.30—Casey Jones
6.00—I married Joan
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Robin Hood
8.00—Come Fly With Me
8.30—Dragnet
9.00—Chevy Show
10.00—Rhapsody
10.30—Borneo Storey
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage: "Bureau of Missing Persons"

LE MERCREDI 10 SEPTEMBRE

4.45—Today on CBOT
5.00—Hobby Corner
5.15—Rogue Around the Sun
5.30—Kin Tin Tin
6.00—Kingdom of the Sea
6.30—Meet Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Earp
9.00—Kraft Theatre
10.00—Men in Battle
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage: "The Dark Man"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Imitation General" (1)—1.20-3.53-5.26-7.29-9.35.

CARTIER — "This Angry Age" (2) 12.30-2.53-6.11-9.22. "Let's Rock" (2) 1.34-4.52-8.10.

CINEMA DE PARIS — Lundi à vendredi — "La rivale" 6.30-9.55. "Boulevard du crime" 8.15.

FRANÇAIS — "The Living Swamp" (7) 4.00-7.45. "Boy on a Dolphin" (2R) 2.00-5.50-9.40. "Badlands of Montana" (2) 12.45-4.50-8.26.

LAURIER—"April Loove" (2R) et "The Persuader" (2).

LINDEN — "Pajama Game" (2R) 1.15-3.45-7.50. "Love in the Afternoon" (2R) 1.25-5.25-9.30.

LITTLE ELGIN — "The Silken Affair".

ELGIN — "A Certain Smile" (2R) 1.10-3.15-5.20-7.30-9.35.

NELSON — "The Bridge on the River Kwai" (1) 6.30-9.10.

ODEON — "Twilight for the Gods" (2) 12.30-2.35-4.50-7.05-9.20.

REGENT — "The Law and Jack Wade" (1) 1.25-3.25-5.30-7.30-9.35.

RIDEAU — "Thunder Road", "Toughest Gun in Tombstone".

SOMERSET — "Witness for the Prosecution", "Heaven Knows Mr. Allison".



STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
HUMPHREY BOGART • AVA GARDNER
The Barefoot Contessa
"The Secret Place"

Ce soir
En technicolor
"APRIL LOVE"
Aussi
"THE PERSUADER"
James Craig
En plus
Combat
PATTERSON-HARRIS
LAURIER HULL

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Quand le scandale fuse l'amour!
MARIA MAUBAN GÉRARD LANDRY
ANNA MARIA FERRERO ROBERTO RISSO
LA RIVALE
EGALEMENT A L'AFFICHE!
L'histoire d'un amour menacé par un doute affreux
Frank VILLARD • Maria MAUBAN
BOULEVARD DU CRIME
ROBERT BERRI JEAN TISSIER CLAUDE GODARD
Dimanch. représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours, ouverture des portes à 6 h.

THEATRES FAMOUS PLAYERS DE HULL
A L'AFFICHE
CARTIER CONT. DE 12.30 P.M. (DIMANCHES INCLUS)
"LET'S ROCK"
Julius LaRosa, Phyllis Newman
"THIS ANGRY AGE"
Anthony Perkins, Sylvana Mangano
MONTCALM CONTINUEMENT A 2.00 P.M. (DIMANCHES CONT. DE 1.00 P.M.)
couleurs
"THE KING AND I"
Deborah Kerr, Yul Brynner
"ANASTASIA"
Ingrid Bergman, Yul Brynner.





Mercredi seulement avec offre du FOTO-NITE



EGALEMENT A L'AFFICHE
"FILLES SANS JOIE" avec GLYNIS JOHNS

DALHOUSIE STREET Francais
Aujourd'hui seulement "Boy on a Dolphin" "Badlands of Montana" "The Living Swamp"

Où en est l'Emprunt de Convertissement:

80% des Bons de la Victoire convertis

Encore 5 jours pour atteindre l'objectif

A une semaine exactement de la fin de la campagne, l'Emprunt de Convertissement du Canada 1958 atteint 80% de son objectif de $6.4 milliards. C'est dire que le succès couronnera la plus vaste entreprise financière dans l'histoire du Canada.

Depuis que l'hon. Donald Fleming, ministre des Finances, s'est adressé à la population par la radio et la télévision, la semaine dernière, le rythme des échanges individuels a pris les proportions d'une avalanche, au dire des fonctionnaires de la Banque du Canada. Un grand nombre d'échanges consistait en montants minimes — $100 et moins — ce qui, de l'avis des organisateurs, signifie que la population dans son ensemble appuie unanimement l'Emprunt de Convertissement, tout comme elle appuyait les Emprunts de la Victoire.



HON. DONALD FLEMING

LA DATE LIMITE

Cependant, il reste encore en circulation près de 20 pourcent des Bons de la Victoire échangeables contre les Obligations de Convertissement. Soulignons que celui qui néglige de profiter de cette occasion d'échanger ses Bons pour des Obligations de Convertissement à un plus haut taux d'intérêt, manque une aubaine qui ne se prolongera pas au delà de lundi 15 septembre.

Dès le début, la réception faite par le public à l'Emprunt de Convertissement a démontré que chacun avait compris qu'il servait ses propres intérêts et les intérêts supérieurs du pays. Le ministre des Finances a souligné que la réussite de l'Emprunt de Convertissement libère la voie au financement ordonné et sage des programmes d'expansion, non seulement du gouvernement fédéral mais également des provinces, des municipalités et des entreprises privées. L'Emprunt de Convertissement est un facteur important de la politique du gouvernement, qui cherche à maintenir le pouvoir d'achat du dollar canadien en face de l'inflation.

CAMPAGNE D'ENVERGURE

Les rapports compilés jusqu'à présent ont établi de nouveaux sommets dans le financement de l'Etat. Mais pour arriver au succès total que souhaite le gouvernement, il est essentiel que le plus grand nombre possible de petits montants de $50 et de $100 soient échangés cette semaine. Les banques et les courtiers redoublent d'effort dans toutes les parties du pays pour atteindre chaque acheteur possible, mais le succès total dépend en définitive, des individus eux-mêmes.

Comme on l'a signalé, l'Emprunt de Convertissement du Canada bénéficie à tous les détenteurs de Bons de la Victoire, quel que soit le montant qu'ils possèdent. Chacun détient le droit d'échanger ses Bons pour de nouvelles obligations, avec la même garantie qu'offraient les Bons de la Victoire, puisqu'elles sont gagées sur les ressources mêmes de la nation.

Lundi prochain, quand on fermera les livres sur l'Emprunt de Convertissement 1958, on aura fini d'écrire un autre chapitre doré de l'histoire économique du Canada.



Première expédition — On voit ici le premier lot d'Obligations de Convertissement du Canada d'une valeur de plusieurs millions de dollars, que la Banque du Canada expédie à son Agence de Montréal. Elles sont déballées sous l'oeil attentif de M. A. Huberdeau et de Mlles Monique Grondines et Suzanne Lafond qui verront à les faire distribuer aux banques et autres institutions financières. Rappelons que les détenteurs de Bons de la Victoire ont jusqu'au 15 septembre pour profiter de l'offre de Convertissement. Les nouvelles Obligations portent un taux d'intérêt plus élevé.

Manuscrits de Leacock trouvés à la banque

Une découverte littéraire d'importance a été faite récemment, grâce à l'Emprunt de Convertissement du Canada 1958. Dans les voûtes de la Banque du Canada, on a retrouvé des manuscrits de Stephen Leacock, le grand humoriste canadien, y compris un texte original écrit de sa main à l'endos d'une feuille d'examen de l'Université McGill. Ces papiers dormaient là depuis la guerre, alors que Stephen Leacock écrivait des articles sur les campagnes d'Emprunt de la Victoire. C'est Mlle Mary Young, l'une des secrétaires de la Banque du Canada, qui a fait la découverte en cherchant dans les vieux dossiers de publicité de la documentation pour la campagne actuelle. Les écrits de Leacock avaient été imprimés et largement répandus à l'époque par le Comité national des Finances de Guerre. Une note de l'auteur précisait que c'était là une contribution personnelle à l'effort de guerre. Ce sont précisément les Obligations émises à l'époque que le Gouvernement cherche aujourd'hui à convertir en Obligations de Convertissement à longue échéance, en offrant aux détenteurs jusqu'à 50% d'intérêt de plus que les anciens Bons de la Victoire.

Aucun délai supplémentaire

Il n'y aura pas de délai supplémentaire accordé après le 15 septembre pour échanger les Bons de la Victoire contre des Obligations de Convertissement.

Tout est agencé pour que l'opération soit finie à cette date, et les fonctionnaires de la Banque du Canada déclarent qu'il serait trop compliqué de prolonger le délai. En conséquence, seules les demandes d'échange qui auront été formulées auprès des courtiers de placement, banques, maisons de fiducie ou agents de change, avant la fin de la journée, le 15 septembre, seront acceptées.



MARY YOUNG
Elle a fait une trouvaille!

Les femmes savent juger l'aubaine

Les femmes sont d'affaires, constatent les responsables de la campagne d'Emprunt de Convertissement.

Exemple: une femme d'Ottawa, qui avait accumulé durant plusieurs années des Bons de la Victoire, se présente chez son courtier quelques jours seulement après le début de la campagne. Elle avait en mains 18 Bons de la Victoire de $1000 chacun. Elle les échange contre des Obligations de Convertissement à 25 ans à 4½%.

En un rien de temps, juste le temps de signer la formule, cette femme portait la somme de ses intérêts de $540 par année à $810, et elle recevait sur le champ un joli rajustement en argent.

EXEMPLE À SUIVRE

Les organisateurs de la campagne de Convertissement lancent un appel particulier aux femmes qui détiennent des Bons de la Victoire. Ils les invitent à se prévaloir de l'offre avantageuse de la Banque du Canada, avant l'échéance définitive, le 15 septembre. Plusieurs d'entre elles ont changé de nom en se mariant, d'autres ont hérité les Bons qu'elles détiennent. Dans un cas comme dans l'autre, il est difficile de retracer ces détentrices.

Il y a aussi plusieurs femmes qui ont travaillé durant la guerre et qui, par devoir patriotique, ont acheté des Bons sans jamais penser à leur valeur de placement. Aujourd'hui, elles ont la chance de faire une transaction profitable, très avantageuse, mais à la condition de voir un courtier de placement, une banque, une société de fiducie ou un agent de change.

IGNORANCE

Autre cas fréquent: l'héritière d'une succession qui ignore même qu'il se trouve, parmi les biens administrés par l'exécuteur testamentaire, des tranches parfois importantes de Bons de la Victoire. Il convient donc que toutes les personnes qui détiennent, quelque part, des Bons de la Victoire, fassent elles-mêmes un inventaire soigné de leurs valeurs pour en sortir les Bons qui sont convertibles. Autrement, elles risquent de manquer l'offre de Convertissement. Cet appel s'adresse plus particulièrement aux personnes qui vivent éloignées des centres. Celles qui ne savent pas reconnaître un Bon convertible sont priées de consulter une autorité en matière de placement.

L'unanimité des Canadiens sur le Convertissement

L'unanimité des Canadiens sur le convertissement des Bons de la Victoire rappelle l'époque où chacun y allait de son effort personnel, durant la guerre, pour armer nos troupes et nos alliés.

D'un océan à l'autre, et dans toutes les sphères de l'activité, les Canadiens ont répondu à l'appel. A peu près tous ont converti leurs vieux Bons de la Victoire en nouvelles Obligations de Convertissement rapportant un intérêt plus élevé. Mais, là encore, le motif d'intérêt personnel n'est pas le seul en jeu.

LES CANADIENS ONT FOI EN LEUR PAYS

L'un des grands journaux du pays, commentant en éditorial cette gigantesque opération financière, était d'avis qu'elle ne pouvait pas faillir parce que, précisait-il, "les Canadiens ont foi en leur pays".

Citant les paroles du premier ministre Diefenbaker dans son message à la nation, à l'occasion du lancement de la campagne de convertissement, le journal ajoutait: *"On entend souvent dire que les nations et les gouvernements semblent capables d'accomplir en temps de guerre des tâches qui semblent impossibles en temps de paix."* Cela n'est sûrement pas l'exacte vérité. A nous de prouver la fausseté d'une telle assertion en tentant cette entreprise avec le même courage, la même détermination qui ont illustré le Canada au cours des deux grandes guerres.

PRESSION CONSTANTE SUR LES AGENTS VENDEURS

Cette pression s'exerce depuis le début de la campagne. Dès les premiers jours, en effet, les détenteurs de Bons de la Victoire ont converti leurs titres en Obligations de Convertissement, et à un rhythme tel que la Banque du Canada, aussi bien que les banques à charte et les autres institutions financières, ont dû travailler sous pression, sans arrêt.

L'effort a été général. Il est venu de chaque individu et de chaque groupe de Canadiens, des banques, des compagnies d'assurance, des sociétés de fiducie, des universités, des caisses de retraite, des institutions religieuses, des gouvernements provinciaux et municipaux: bref, des centaines de mille détenteurs ont converti leurs Bons.

EFFORT CONCERTÉ

Une autre indication du courage et de la détermination mobilisés pour mener à bien la présente campagne, c'est l'énergie et le temps qu'ont dépensés ceux qui ont pour mission d'aider les détenteurs à convertir leurs Bons en nouvelles Obligations. Rien n'a été négligé pour assurer à chaque Canadien, même à celui qui ne détient qu'un seul Bon de $50, le moyen de faire, grâce à cet Emprunt, un placement plus avantageux.

L'Emprunt de Convertissement est, de beaucoup, la plus vaste opération financière jamais tentée au Canada, en temps de paix comme en temps de guerre. L'appui accordé par les journaux, les courtiers, l'homme de la rue prouve une chose: les Canadiens ont foi en leur pays.

Comment reconnaître un bon échangeable

Pour aider les détenteurs de Bons de la Victoire à différencier vite un Bon convertible d'un Bon qui ne l'est pas, la Banque du Canada a formulé une recette facile:

Les Bons convertibles doivent porter l'un des préfixes suivants au numéro de série: L-7, L-9, P-3, P-5, P-7.

Plusieurs personnes ne savent pas qu'elles détiennent des Bons qui peuvent être convertis. Si elles conservent une liste des numéros de série de leurs Bons, elles n'auront qu'à les confronter sans même avoir à sortir leurs Bons.

Qu'on se rappelle qu'après le 15 septembre, l'offre de Convertissement aura pris fin, et que personne ne pourra plus en bénéficier.

Où finissent . . .



. . . les vieux Bons

Les mesures de sécurité rigoureuses qui entourent la manipulation des nouvelles Obligations ainsi que du papier monnaie, entourent également les vieux Bons de la Victoire convertis ou arrivés à échéance.

Maintenant périmés, ces Bons seront emmagasinés, rangés pour un laps de temps avant d'être détruits. Toutefois, chaque phase de cette opération devra se dérouler en présence d'au moins quatre témoins, et chaque détail compilé sur microfilm.

Ensuite, ils seront placés dans des cabinets roulants, sous cadenas, et acheminés vers la chambre d'incinération, toujours en présence des quatre témoins, qui possèdent chacun la clé de l'un des quatre cadenas.

Photographe très occupée



Tout le monde échange donc ses Bons de la Victoire! pense Nicole Ladouceur, qui est présentement au rang des photographes les plus occupés au Canada. Nicole et ses collègues, au quartier général de la Banque du Canada, à Ottawa, s'occupent à microfilmer chacun des Bons de la Victoire échangés contre les nouvelles Obligations de Convertissement. On sait que ces Bons sont conservés un certain temps avant d'être détruits dans les incinérateurs de la Banque. Maintenant que la majeure partie des Bons de la Victoire ont été convertis, ces fonctionnaires ont du travail sur la planche pour longtemps, comme le prouvent ces Bons empilés sur le pupitre de Nicole.

Les à-côtés du convertissement

La recherche des Bons de la Victoire, en marge de l'Emprunt de Convertissement, s'est poursuivie de la cave au grenier et fut menée par jeunes et vieux, et a révélé des faits pour le moins inattendus.

- **Des courtiers ont trouvé un Bon de la Victoire précieusement encadré et suspendu au mur d'une maison privée. La dame avait cru y voir un certificat du Gouvernement attestant qu'elle avait contribué sa part à l'effort de guerre. Elle avait totalement oublié sa valeur marchande.**
- **Un courtier de placement de Winnipeg a reçu la visite d'un client âgé de 97 ans. Le nonagénaire voulait montrer sa confiance en l'avenir — le sien et celui du pays — en échangeant ses Bons de la Victoire contre des Obligations de Convertissement à 25 ans au taux de 4½%.**
- **Un coffret de sûreté, qui dormait depuis 10 ans sans avoir été ouvert, a révélé un trésor à son propriétaire: au lieu des $700 qu'il croyait y trouver, c'est $7,000 en Bons échangeables que l'heureux propriétaire a découvert.**
- **A Montréal, une dame âgée s'est présentée à une Société de fiducie avec une boite à gâteau en métal comme on en utilisait autrefois. C'était son coffret de sûreté à elle. Elle y conservait dans sa cuisine $20,000 en Bons de la Victoire.**
- **Une dame de Halifax, par contre, conservait ses Bons de la Victoire dans un sac de papier, parmi les denrées alimentaires sur une étagère de la cuisine. Les voleurs, disait-elle, n'imagineraient jamais d'aller fouiller là".**



C'est l'temps d'les changer!

15 SEPTEMBRE

Le dernier jour pour échanger vos Bons de la Victoire contre des Obligations de Convertissement du Canada.

Voyez sans délai votre courtier de placement, banque, société de fiducie ou agent de change.

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

OUVERTURE DES ELIMINATOIRES DANS L'INTERNATIONALE — LE "MIRACLE" DE MONTREAL

Plusieurs de nos enragés du baseball sont à Montréal ce soir à l'occasion de l'ouverture de la série pour la coupe des Gouverneurs. Les Royaux du président Emile (Butch) Bouchard, du gérant général René Lemyre et du pilote Clay Bryant, qui ont réussi "le miracle de l'Internationale" cette année en passant de la dernière place du classement de 1957 au championnat de 1958, reçoivent les Jets de Columbus ce soir et demain au stade Delorimier, angle Ontario. A Toronto, les Maple Leafs font les honneurs contre les Red Wings de Rochester. Il nous semble qu'il n'y a pas si longtemps, les Athlétiques recevaient ces quatre équipes AAA sur le losange du parc Lansdowne.

Qui sait? La ville de Hull nous ramènera peut-être le baseball professionnel comme son Aréna nous a valu la renaissance du hockey avec le concours du Canadien de Montréal. L'échevin Bob Guertin espère toujours qu'on aménagera près du palais de glace de la rue Carillon un stade de baseball digne des traditions athlétiques et du progrès prodigieux de la vallée de l'Outaouais dans tous les domaines. Eclaireur des Royaux, le prince Robert assiste aux éliminatoires de la coupe des Gouverneurs avec ses copains Bouchard, Lemyre, Gerry Trudel, Emile Genest et autres.

Quant au hockey de fort calibre, l'entraînement commence sous peu à l'Aréna de Hull. Le gérant Léo Lanctôt compte avoir sa glace la semaine prochaine. Rochester et Hull-Canadiens s'entraîneront à partir du 22 septembre. Les Rough Riders seront à peine rentrés de Philadelphie et les détenteurs des coupes Stanley et Memorial, sans oublier ceux de la coupe Allan, les MacFarlands de Bellebille, seront déjà à l'entraînement. Et dire que la série mondiale du baseball ne s'ouvrira que le premier octobre à Milwaukee.

VISIONS FUGITIVES D'UN "DROLE D'ETE"

HENRI HEYENDAL, fils cadet du vétéran sportsman Rosaire CIP Heyendal, conserve jalousement la casquette de l'immortel Bambino du baseball qu'il avait recueillie jadis à Hull quand Babe Ruth et Lou Gehrig visitèrent le parc Dupuis sous la présidence d'honneur du maire Théo. Lambert... L'Amicale des anciens des Frères des écoles chrétiennes, section Saint-Rédempteur, organise la première "soirée monstre" à l'Aréna de Hull pour le 17 septembre... Armand (Peck) Trépanier sera au nombre des disciples de Coco Jarry à Philadelphie dimanche! ... Jos. Jolicoeur les accompagnera-t-il?... et avec son benjamin?

x x x x

NOS CONDOLEANCES à la famille éplorée de notre ancien ami de la Colline, M. Arthur Bissonnette, dont les funérailles auront lieu demain matin à Sainte-Anne d'Ottawa.

x x x x

EN ROULANT MA BOULE — Maurice (Jos.) Lépine, étoile des McFarlands de Belleville, champions du Canada qui défendront la coupe Allan contre les Canadiens de Hull en plus de représenter le pays au tournoi mondial de hockey, dirige maintenant le relai d'essence et poste de service à l'angle des rues Guigues et Dalhousie, au coeur de la Basse-Ville... maintenant marié et chef de foyer comme les autres grands athlètes de la capitale (Yvon Renaud, Sammy Godin, Lally Lalonde, Jean Cadieux, etc.), Jos. Lépine ne cesse de se dévouer aux sports et loisirs pour notre jeunesse... Fernand et Dorius Barsalou, les époux Oscar Lafrenière, les époux Godin, Arrière-quart Jack Taylor, le quilleur Emile Côté, Lou Boudreau, Jean-Maurice Mailhot, de Hamilton avec sa casquette des Chats-Tigres, les époux Roger Soublière, Viger (Fritz) Gendron, qui a délaissé le football pour le hockey et jouera pour Kingston contre Hull-Canadiens, le président Donat Vien de l'Aréna de Hull, Dave Gill, Phil Sylvain et autres survivants du déluge de samedi dernier au parc Lansdowne, se rendent à Philadelphie pour la première joute régulière du "Big Four" aux Etats-Unis... le maire George Nelms se retirera à l'hôtel Sheraton et participera à des émissions spéciales de radio et de télévision... Coco Jarry, qui en a beaucoup vu dans sa flamboyante carrière, Oscar Robitaille, OBE, et autres piliers du sport chez les nôtres s'entraîneront à Philadelphie pour les longues randonnées New York-Milwaukee de la série mondiale du baseball dans quelques semaines... l'échevin Bob Guertin doit diriger un groupe d'élite de Hull.

Avec trois des fils du major Georges Benoit, l'instructeur Matt Anthony compte conduire l'université d'Ottawa au championnat intercollégial de football... le Saint-Charles d'Eastview attend de pied ferme le Hull-Danis dans la finale junior de baseball au parc Riverside (ancien terrain du Petit séminaire)... Howard Perkins fera-t-il un autre tour du chapeau au parc Connaught?

Les Pirates de Pembroke et les Red Sox de Renfrew se disputent le championnat de baseball de la vallée de l'Outaouais... Les Saguenéens de Chicoutimi restent donc dans la ligue du Québec au hockey professionnel, grâce au riche sportsman Paul Murdoch et à son bras droit Roland Hébert, découvreur de Jean Béliveau... la saison de "stock cars" se terminera en beauté demain soir et samedi au parc Lansdowne sous l'habile direction de Gerry Bisson... Buck Holliday gagnera-t-il le championnat? maintenant que le Sénat est en vacances, le sportsman François Scott écrit une lettre à l'artiste hullois Jean Allaire, qui passe 18 mois à Paris... Bert Haigh, qui détient le record des botteurs majeurs, joue au boulingrin à Ottawa... en élargissant le terrain à Philadelphie, on donnera aux fervents canadiens du football l'impression des "bons vieux temps" des Alouettes au stade de baseball des Royaux à Montréal... il faut des règlements spéciaux au sujet des bottés... Riders et Ti-Cats auront dix verges de moins à avancer. . il y aura foule demain à la séance hebdomadaire du Molson Quarterback Club... en plus des films de la victoire 17-1 des Riders sur les Alouettes, les partisans entendront Frank Clair et autres grands vizirs de la "folie d'automne".

Ernest Viau a envié les pieds nus des ferventes de football samedi dernier... Albert Pinard, dans sa 81e année, et son petit frère Charlie, de retour de Californie, sont en meilleure santé qu'une foule de leurs copains de cinquante et quarante ans à l'institut canadien... le président Leopold Vachon a félicité le billardiste Alphonse Allaire à l'occasion du 37e anniversaire de son mariage... au baseball régional, Plantagenet et Hawkesbury ouvriront leur petite série mondiale dimanche prochain... le concours MISS ROUGH RIDER battra son plein jusqu'au 19... Jean-Pierre Beaulne, Howard MacKay, Marcel Lavigne et Joe Zaine admirent le talent et la précision des O'Keefettes... Kid Lavigne et Georges Boivin ont maintenu le moral des victimes de la grève ... Lally Lalonde, Eddie Quinn et Loren Cassina affirment que le combat principal de jeudi soir prochain à l'Auditorium éclipsera tout ce qui s'est encore vu dans les annales de la lutte libre ... en effet, une équipe formée de champions internationaux du calibre de Vern Gagné et Edouard Carpentier tentera de vaincre les terrifiants frères Mike et Ben Sharpe... l'homme le plus fort au monde, Paul Anderson, rencontrera le Puissant Ours (Ursur) ... on verra aussi Larry Moquin et Bob Langevin.

FELICITATIONS à Jean-G. Contat, gérant général du Ritz-Carleton de Montréal, qui reçoit aujourd'hui même la Légion d'Honneur à l'ambassade de France... Bob Bédard, roi canadien du tennis, devient professeur de français à Bishop's College... Sammy Pollock et Léo Lanctôt prient de noter que les champions du monde joueront au hockey le 5 octobre contre les détenteurs de la coupe Memorial à l'Aréna de Hull... les Habitants de Frank Selke et Toe Blake seront à Sudbury contre Rochester le 30, à Sault-Ste-Marie le 1er octobre et à North Bay le 2 octobre... la saison régulière des Canadiens de Hull ouvrira le dimanche 26 octobre contre Pembroke au palais Bob Guertin... le lieutenant Joey Gagnon, ancien champion de boxe qui livra jadis un sensationnel combat contre Sugar Ray Robinson, nous prie de dire à Jean Belleau qu'il a réussi une main parfaite de 29 au cribbage... à demain.

VOUS SOUVENEZ-VOUS? — Il y avait 22 ans hier, rappelle Aurèle Joliat, l'incomparable Howie Morenz revenait à ses chers Canadiens après une couple de saisons avec les Black Hawks de Chicago et les Rangers de New York... il ne devait pas finir sa 14e saison comme grand ligueur... il y a 18 ans aujourd'hui, selon Bob Morel, Don McNeill se ralliait et l'emportait en cinq sets sur le champion de tennis Bobby Riggs à Forest Hills... René (Triton) Laflèche, de Hull et de la caverne, nous prie de noter qu'il y aura déjà 32 ans demain que Georges Michel de France franchissait la Manche en 11 heures 5 minutes... il avait fini deuxième à Toronto en 1927.

Victoire de 32 à 28 des Eskimos

Ils mettent fin à la série de quatre victoires consécutives des Stampeders

Edmonton a dû se rallier cependant dans le 4e quart pour triompher — Normie Kwong a compté deux des quatre touchés des gagnants

EDMONTON (PC) — Les Stampeders de Calgary se demandent si cette saison s'annonce comme celle de l'an dernier, mais les partisans des Eskimos d'Edmonton se demandent tout simplement si l'instructeur Sam Lyle a trouvé la formule magique de Pop Ivy.

Les Eskimos ressemblaient aux Eskimos des anciens beaux jours, hier soir, alors qu'ils sont revenus de l'arrière avec une magnifique poussée dans le 4e quart pour battre les Stampeders, 32-28.

Plus de 21,000 personnes, attirées par le record de 4 victoires consécutives des Stampeders, ont vu les Eskies mettre fin à cette série de victoires des Stamps, au même point et au même endroit que l'année dernière.

En 1957, les Stampeders avaient gagné leurs quatre premières joutes, avaient perdu leur 5e contre les Eskimos et avaient, par la suite, réussi de justesse à atteindre les éliminatoires de fin de saison. Les Eskimos avaient, de leur côté, terminé en 1ère place pour la 5e fois de suite.

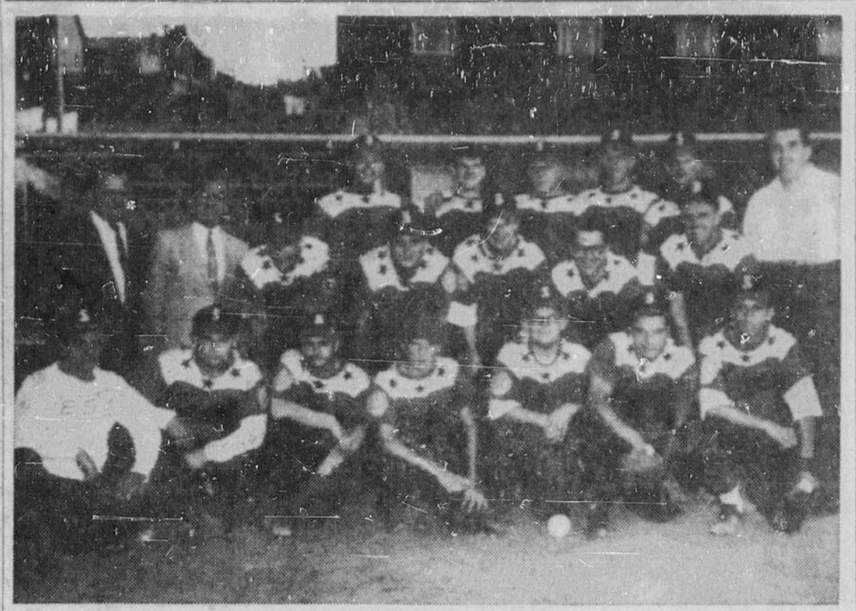
Calgary a attaqué continuellement au sol hier soir pour prendre une avance de 28-17 après 45 minutes de jeu. Mais Edmonton s'est rallié de superbe façon dans le 4e quart, comme aux beaux jours de l'instructeur "Pop" Ivy.

Le "fullback" Normie Kwong a plongé avec succès durant toute la joute. Il a compté deux touchés. Johnny Bright en a compté un autre et Jackie Parker, le 4e. Joe Mobra a botté trois convertis, un placement de 32 verges et un autre simple sur un botté initial. Bill Walker a compté l'autre point des gagnants avec un simple de 30 verges dans le premier quart, le seul point compté par les deux clubs dans ce quart.

Les demis Ron Clinkscale, Dick Washington et Harvey Wylie et l'arrière-quart Nobby Wirkowski ont compté les touchés des Stampeders. Doug Brown les a convertis tous les quatre. Le touché de Wylie a été compté après une course de 95 verges sur le retour d'un botté initial.

Tous les touchés des deux clubs ont été comptés sur des jeux au sol.

	G	P	P	C	Pts
Calgary	4	1	150	55	8
Winnipeg	4	2	118	68	8
Sask.	3	2	104	127	6
Edmonton	3	3	134	120	6
C.-B.	0	6	68	204	0



CHAMPIONS — L'équipe Sabourin Construction, qui a accumulé un enviable record durant la saison régulière de la Ligue St-Rédempteur, a réussi à gagner le titre du circuit Jean-Marc Lavigne en disposant des Jets de Laurier dans une enlevante série finale. Ci-dessus, nous voyons les heureux champions, première rangée, de gauche à droite, René "Ben" Bertrand, gérant, Robert Villeneuve, Roger Vincent, Gerry Barnett, mascotte, Gilles Roussel, Richard Duval, Richard Poirier. Deuxième rangée, même ordre, M. Roméo Villeneuve, échevin et président de l'équipe, M. Maurice Larose, trésorier, Yvon Robitaille, instructeur, Pierre Charron, Roger Vaillant, Jack Link, Armand "Ti-Moine" Grégoire, instructeur. Troisième rangée, même ordre, Jean-Louis Roy, Bernard Cardinal, Gilles Tremblay, Vincent Crête, Jean-Maurice Larose, capitaine, et M. Yvon Sabourin, propriétaire de l'équipe.

(Photo Sarault)

Wells, premier compteur du Big Four

Joel Wells, le demi des Alouettes de Montréal, une avance d'un point en tête des compteurs du Big Four. Après quatre parties, Wells a 24 points à son crédit contre 23 pour Gerry McDougall, des Tiger-Cats de Hamilton. Wells a réussi quatre touchés pour ses 24 points, McDougall trois touchés, un converti, un placement et un simple.

Quatre joueurs sont égaux en 3e position, dont George Brancato des Rough Riders. Ce sont, en plus de Brancato, Dave Mann, des Argonauts de Toronto, C.R. Roberts, également des Argos, et Tommy Grant, des Cats. Ils ont tous 18 points, chacun trois touchés.

Hal Patterson, le champion compteur l'an dernier avec 78 points, n'a pas encore compté cette saison.

Big Four

	P	T	C	Pl	S	Pts
Wells—M	4	4	0	0	0	24
McDougall—H	4	3	1	1	1	23
Brancato—O	4	3	0	0	0	18
Mann—T	4	3	0	0	0	18
Grant—H	4	3	0	0	0	18
Roberts—T	4	3	0	0	0	18
Kristopatis —T	4	0	8	2	1	15
Jackson—O	4	2	0	0	0	12
Howell—H	4	2	0	0	0	12
Judd—O	4	2	0	0	0	12
Dekker—H	4	2	0	0	0	12
Faloney—H	4	2	0	0	0	12
Bewley—M	4	0	5	1	1	9
Quillian—O	4	1	0	0	2	8
Yoho—O	4	0	1	1	3	7
Graham—H	4	0	7	0	0	7
Dimitroff—O	2	1	0	0	0	6
Lampman—H	4	1	0	0	0	6
Fouts—T	4	1	0	0	0	6
Abbruzzi—M	4	1	0	0	0	6
Simpson—O	4	1	0	0	0	6
Schreider—O	4	0	5	0	0	5
Fraser—H	4	0	4	0	0	4
Goldston — H	4	0	0	0	2	2
Etcheverry—M	4	0	0	0	1	1
Miksza — H	4	0	0	0	1	1

Carpentier-Gagné à l'Auditorium, jeudi soir

Un autre intéressant combat par équipes sera présenté à l'Auditorium d'Ottawa jeudi soir et pour la première fois depuis les quatre dernières semaines, l'on ne verra pas les lutteurs japonais (M. Hito-M. Moto) à l'oeuvre. Un spectaculaire et intéressant combat attend donc les nombreux habitués des soirées de lutte, puisque les habiles Edouard Carpentier et Vern Gagné formeront une puissante équipe pour en venir aux prises avec les rudes et tenaces frères Ben et Mike Sharpe. Ce combat sera deux chutes de trois.

En semi-finale, l'on verra Paul Anderson, qui aujourd'hui est considéré comme l'homme le plus fort du monde entier, en venir aux prises avec un autre puissant lutteur dans la personne de Mighty Ursus. Il sera donc très intéressant de voir ces deux hommes échanger des tours de force.

Dans un combat préliminaire, le populaire Larry Moquin luttera contre Enrique Torres et dans le premier match de la soirée, Bob "Legs" Langevin sera opposé à Manuel Cortez. Ce premier combat débutera à 8 h. 45.

Les meneurs

Ligue nationale

	Ab	P	Cs	Pts
Musial, St-Louis	441	62	150	.340
Ashburn, Phila.	538	85	181	.336
Aaron, Mil.	545	98	182	.334
Mays, San Fr.	531	103	175	.330
Skinner, Pgh.	472	84	150	.318

Points — Banks, Chicago, 111.
Points produits — Banks, 117.
Coups sûrs — Aaron, 182.
Doubles — Groat, Pittsburgh, 33.
Triples — Ashburn, 12.
Circuits — Banks, 44.
Buts volés — Ashburn, 27.
Lanceur — Raydon, Pittsburgh, 8-4, .667.
Retraits — Jones, St-Louis, 201.

Ligue américaine

Aucun changement.

Lutte à Montréal

MONTREAL (Spéciale) — L'arbitre Sammy Mack a mis fin au combat final d'hier soir à Montréal quand il a perdu le contrôle des lutteurs dans la troisième chute. Le combat opposait les frères Sharpe à Claude Dassary et Edouard Carpentier. Mike Sharpe avait gagné la première chute en collant les épaules de Dassary tandis que ce dernier avait égalisé les chances en renversant Ben Sharpe dans la 2e chute.

Paul Anderson a défait The Mighty Ursus en semi-finale. Dans les autres combats, Enrique Torres a défait Joe Christie, Sandy Kovacs et Larry Moquin, ainsi que Sammy Berg et Bob Langevin ont annulé.

Cureton ne serait pas en uniforme contre les Tiger-Cats, dimanche

Les Rough Riders retournent à la pratique ce soir après un congé de deux jours accordé par l'instructeur Frank Clair.

Les joueurs attendent avec impatience la joute de dimanche à Philadelphie contre les Tiger Cats de Hamilton. Tous les joueurs, à l'exception de Hardiman Cureton, sont en bonne condition physique et ils espèrent tous régler un compte avec les gars de Jim Trimble.

Cureton a été blessé samedi soir contre les Alouettes de Montréal. Il a un poignet foulé et il est peu probable qu'il fasse le voyage à Philadelphie. Sa position serait remplie par Frank Sweeney, qui a rejoint l'équipe la semaine dernière. Sweeney, un garde, était avec les Riders en 1956 mais il a passé la dernière saison de football dans un uniforme de l'Oncle Sam.

Clair a révélé, hier soir, ses raisons pourquoi Ron Stewart réchauffait le banc des Riders. Stewart, une étoile lors de ses jours dans le football intercollégial, était en uniforme pour la première fois samedi mais il n'a pas joué.

"Stewart n'est pas encore prêt à se lancer dans la mêlée, a dit le professeur. Il ne s'est pas encore complètement familiarisé avec nos jeux à l'offensive. Mais ce n'est qu'une question de temps.

Quant aux pratiques des Riders cette semaine, elles porteront surtout sur l'offensive. Clair est satisfait de la performance défensive de ses joueurs (ils n'ont alloué que 32 points en quatre parties) mais il veut remanier un peu son alignement à l'offensive.

Le sort du pilote Fred Hutchison dépendra de la tenue de l'équipe

ST-LOUIS (PA) — Le sort de Fred Hutchinson, en sa qualité de pilote des Cardinals de St-Louis, est en jeu et dépendra du rendement de l'équipe d'ici la fin de la saison.

C'est du moins l'avis exprimé d'un commun accord par Dick Meyer, August A. Busch, fils et Bing Devine, occupant respectivement les postes de vice-président, président et gérant général de l'équipe. Les Cardinals qui ont terminé en deuxième place du classement l'an dernier, occupent actuellement la cinquième position et ils semblent avoir peu de chances de finir en première division.

Le cas de Hutchinson sera réglé à l'issue de la saison régulière et avant le départ de l'équipe pour une tournée hors concours au Japon.

MIAMI (PA) — Kerby Farrell a manifesté l'espoir d'être rengagé comme pilote des Marlins de Miami, de la ligue Internationale. Farrell, qui avait piloté les Indians de Cleveland, de la ligue Américaine l'an dernier, a conduit les Marlins en cinquième place du circuit. Les Marlins ont remporté 75 victoires et encaissé 78 défaites.

De son côté, le propriétaire de l'équipe, George B. Storer, a suggéré la formation d'une troisième ligue majeure dont le noyau serait composé de quatre équipes de la ligue Internationale, nommément: Montréal, Toronto, Buffalo et Miami.

Storer a fait remarquer que les ligues mineures ne peuvent plus tenir le coup devant la concurrence des majeures et que ce serait le seul moyen de régler la situation.

Manomètre de pneus

Vérifiez-les régulièrement avec un manomètre précis et facile à comprendre.

1.29

Epargnez sûrement!

CANADIAN TIRE CORP'N — ASSOCIATE STORE

ACHETEZ A CREDIT!

Angle Kent et Laurier 119, chemin Richmond 92, rue Wellington, HULL

CE. 2-7374 PA. 2-6578 PR. 7-4381

Exploit de Lacoursière

SOREL (PC)—Réjean Lacoursière, âgé de 22 ans et domicilié à Montréal, a nagé dimanche la distance de 40 milles entre Montréal et Sorel en un temps de 15 heures et cinq minutes.

Lacoursière s'est dit satisfait de sa réussite en précisant cependant qu'il aimerait se reprendre en vue d'abaisser son temps.

Lacoursière s'était récemment classé troisième dans le marathon de nage du Mexique et dans celui du Lac St-Jean.

Gilles Lavergne et Raymonde Viau, les nouveaux champions

ROCKLAND (DNC) — Gilles Lavergne et Raymonde Viau, de Plantagenet et Rockland respectivement, ont récemment gagné les championnats de la Fédération de tennis de Prescott-Russell. Ce grand tournoi, qui réunissait des représentants des clubs de tennis de Plantagenet, Bourget, Rockland et Hammond fut disputé à Hammond et de nombreux sportifs furent témoins d'enlevants matches.

Gilles Lavergne s'assura des honneurs en disposant de Claude de Lortie en semi-finale et par la suite, il élimina Raymond Lalonde, 6-1, 6-2 pour gagner le titre. Mlle Raymonde Viau, de Rockland, s'assura des honneurs en l'emportant sur Mlle Marjolaine Gendron, de Hammond en semi-finale, 6-2, 6-3 et elle disposa ensuite de Mlle Pierrette Lortie, de Bourget, en finale, 9-7, 8-6.

Voici les principaux résultats:

Semi-finale

Simple masculin: Gilles Lavergne, (P) défait Claude Lortie, (B), 6-1, 6-2. Raymond Lalonde, (H) défait Michel Dalpé-Charron (R), 6-3, 7-5.

Simple féminin: Pierrette Lortie (B) défait Rita Lavergne, (P), 8-6, 6-4. Raymonde Viau, (R) défait Marjolaine Gendron, (H) 6-2, 6-3.

Finales

Simple masculin: Gilles Lavergne (P) défait Raymond Lalonde, (H) 6-1, 6-2.

Simple féminin: Raymonde Viau, (R) défait Pierrette Lortie, (B), 9-7, 8-6.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

New York à Cleveland (S) — Dickson (9-6) VS McLish (14-7).

Washington à Detroit (S) — Kemmerer (6-14) VS Bunning (10-10).

Boston à Chicago (S)—Sullivan (11-7) VS Wynn (13-13).

Baltimore à Kansas City (S) — Portocarrero (13-10) VS Terry (9-11).

LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Milwaukee (S) — Kellner (5-3) VS Willey (9-5).

Chicago à St-Louis (S)—Hillman (4-7) ou Phillips (7-8) VS Jones (12-11).

Los Angeles à Philadelphie (S) précédée de la joute suspendue du 27 juillet — Klippstein (5-5) et Koufax (10-9) VS Hearn (4-3) et Semproch (13-9).

San Francisco à Pittsburgh (S précédée de la joute suspendue du 27 juillet — Giel (4-4) et Miller (5-7) VS Porterfield (2-6) et Witt (8-2).

Charles ne devrait plus jamais boxer

LAS VEGAS, NEV. (PA) — L'association nationale de la boxe a décidé à son congrès, hier, que l'ancien champion poids lourd, Ezzard Charles, ne devrait plus jamais boxer.

Elle a conclu également que l'ancien aspirant poids lourd, Tommy Hurricane Jackson, ne devrait plus monter dans l'arène pour se battre.

Les délégués ont résolu unanimement que les commissaires de la boxe devraient suspendre les deux boxeurs s'ils tentent jamais de se battre dans l'arène. Ils ont prétendu qu'ils étaient physiquement incapables de boxer.

Ces résolutions ont force seulement de recommendations et n'obligent en rien les commissaires de l'association nationale de la boxe.

Ligue Commerciale d'Eastview

Le Plouffe gagne le titre pour la deuxième saison consécutive

Pour la deuxième année consécutive, l'équipe Barbier Plouffe a gagné le magnifique trophée Labatt, emblème du championnat de la Ligue commerciale de balle molle d'Eastview. Les joueurs de l'équipe Plouffe ont donc éliminé les porte-couleurs de la Légion d'Eastview en remportant, hier soir, une victoire de 9-6. Le Plouffe gagnait la série finale par quatre victoires contre aucun revers. Les joueurs du Plouffe ont gagné la série quart-finale par 3-0; la série semi-finale par 2-0 et la grande série finale par 4-0.

Steve Hook a lancé toute la joute pour les gagnants et il a espacé cinq maigres coups sûrs. Il fut solidement secondé par ses coéquipiers, qui réussirent un total de 13 coups sûrs contre le lanceur perdant Shirley Kehoe.

L'issue de la joute fut décidée à la sixième manche, lorsque les joueurs de l'équipe Plouffe comptèrent quatre points.

Yves Dagenais a mené les attaques des gagnants au bâton avec trois coups sûrs. Savard et Steve Hook ajoutèrent chacun deux coups sûrs et R. Dutrissac réussit un circuit, qui fut le point tournant de la joute.

G. Wilson et Ken Blondin ont été les meilleurs frappeurs des Légionnaires avec chacun deux coups sûrs.

Immédiatement après la joute, le trophée John Labatt fut présenté à Roger Léveillé, capitaine de l'équipe gagnante, par Tony Paquette, président de la Ligue commerciale d'Eastview.

L'équipe Plouffe espère maintenant affronter le Sabourin Construction, qui a gagné le titre de la Ligue St-Rédempteur et il est fort probable qu'une série ait lieu entre ces deux clubs et elle débuterait dimanche par un programme double au terrain Riverside.

Plantagenet dispose du club Wendover

Dimanche, le club de baseball Plantagenet a gagné la série semi-finale contre le club Wendover dans la Ligue Prescott-Russell. Plantagenet passe donc en finale contre Hawkesbury, série qui doit débuter dimanche prochain.

Cette dernière partie fut une joute enlevante. Wendover menait 2-0 à la 4e manche. Plantagenet compta son premier point à la 5e. A la fin de la 7e, Wendover menait toujours 4-3. A la 8e, Plantagenet se rallia pour compter 3 points et pour ainsi triompher 6-5.

Alignements:

Plantagenet: Fernand Richer, Rosaire Maisonneuve, Bernard Lapensée, Normand Lapensée, Ferdinand Lapensée, Yves Lapensée, Paulin Lapensée, Yvon Lapensée, Raymond Lapensée, J.P. Léger, Wayne Fitzgerald, Guy Maisonneuve.

Wendover: S. St. Onge, F. Viau, R. Potvin, J.P. Bertrand, A. Brazeau, G. Lacasse, S. Potvin, R. Drouin, H. Maisonneuve, D. Maisonneuve.

Les Senators ne déménageront pas

CHICAGO (PA) — Calvin Griffith, le président des Senators de Washington, a déclaré à ses collègues de la ligue Américaine, réunis en session spéciale à Chicago, qu'il ne demandera pas l'autorisation de déménager son équipe dans une autre ville.

Griffith a été catégorique dans sa déclaration et il confirmait ainsi la décision qu'il avait fait connaître dimanche aux journalistes à ce sujet.

Par ailleurs, Will Harridge, le président de la ligue Américaine, a révélé que les discussions avaient porté sur les règlements touchant les joueurs à boni et sur certaines difficultés du Washington ainsi que sur l'étude de projets en vue de la prochaine série mondiale et sur l'expédition des affaires de routine.

Del Webb, des Yankees de New York, a déclaré, en sa qualité de président du Comité de quatre membres chargé d'étudier l'opportunité d'élargir les cadres du circuit, que tous s'étaient montrés défavorables à ce projet. Frank Lane, gérant général des Indians de Cleveland, a exprimé le même avis.

2e partie entre Ste-Anne et le Guigues

Confiants après leur victoire de 11 à 7 sur le Guigues dimanche soir, les couvreurs Mongeon-Saints, rencontrent encore les protégés d'Edgar Bazinet et René Labonté dans la deuxième partie de la série finale ce soir à 6 h. 15 au terrain du Patronage.

La partie de dimanche a été enlevante et serrée au possible et les spectateurs peuvent être assurés d'un jeu de calibre supérieur d'ici la fin de la série qui est de 4 dans 7. Les parties de cette série finale se jouent le mardi, jeudi et dimanche, au Patronage.

Entraînement des Rangers

NEW YORK (PA) — Phil Watson, l'instructeur des Rangers de New York, de la ligue Nationale de hockey, partira vendredi en direction de Niagara Falls, Ontario, où son équipe doit inaugurer son entraînement. Watson est d'avis que le Canadien sera difficile à détrôner de la tête du circuit avec des étoiles telles que les frères Richard, Harvey, Béliveau et Geoffrion.

Toutefois, il a révélé que son principal objectif sera de multiplier les progrès de son équipe afin de parvenir à en faire une machine aussi puissante que le Canadien.

Les Rangers comporteront plusieurs recrues à l'entraînement et ces derniers tenteront sans aucun doute de prendre la place des Dave Creighton, Danny Lewicki, Jack Evans et Jean-Guy Gendron. Ces quatre joueurs sont passés à d'autres équipes du circuit lors de la dernière séance de repêchage.

Watson a souligné qu'il regrette le départ de Creighton. Selon lui, les recrues qui devraient se signaler à l'entraînement sont Earl Ingarfield, Eddie Shack, Les Colwill et Bill Dobbyn. Les gardiens de buts Bruce Gamble, Marcel Paillé et Lorne Worsley sont attendus à l'entraînement.

Baseball

HIER

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh, 4; Cincinnati, 1 (Seule partie à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute cédulée.

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Milwaukee (S)
Chicago à St-Louis (S)
Los Angeles à Philadelphie (S)
San Francisco à Pittsburgh (S)

LIGUE AMERICAINE

New York à Cleveland (S)
Washington à Détroit (S)
Boston à Chicago (S)
Baltimore à Kansas City (S)

LE CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	JA
Milwaukee	81	57	.587	—
Pittsburgh	74	64	.536	7
San Francisco	71	66	.518	9½
Cincinnati	70	70	.500	12
St-Louis	66	70	.485	14
Los Angeles	65	71	.478	15
Chicago	64	74	.464	17
Philadelphie	58	77	.430	21½

La Salle de Quilles

KING PIN

354, RUE RIDEAU

Rendez-vous populaire

10 allées modernes

Pour réservation de ligues

Signalez

CE. 5-5023 ou CE. 5-2814

HEURES DISPONIBLES

COURSES de "STOCK CARS"

MERCREDI, 10 SEPTEMBRE

8 h. 15 p.m.

8 COURSES

LANSDOWNE

Pluie ou beau temps

Sous les auspices de OTTAWA SHRINE CLUB

(DEMONSTRATION DE FORCE ET D'HABILETE)

LUTTE

JEUDI 11 SEPTEMBRE, 1958

PROGRAMME TOUT-ETOILE

QUATRE ENLEVANTS COMBATS

COMBAT PRINCIPAL PAR EQUIPES

Ed. Carpentier et Vern Gagne

— vs —

Mike Sharpe et Ben Sharpe

(2 chutes de 3)

COMBAT SEMI-FINAL

Paul Anderson

(l'homme le plus fort au monde)

— vs —

The Mighty Ursus

COMBAT PRELIMINAIRE: LARRY MOQUIN vs ENRIQUE TORRES

COMBAT SPECIAL: BOB LANGEVIN vs MANUEL CORTEZ

ENTREE: $1.50, $1.25 et $1.00

8 h. 45 p.m.

AUDITORIUM

DIAL 3-6292

Téléphone CE. 3-6292 pour réservations

Détroit déjà à l'entraînement

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit ont devancé hier toutes les autres équipes de la ligue Nationale de hockey en recevant plus de 60 joueurs pour le début de leur période d'entraînement.

Avant même que tous les joueurs n'aient fait leur entrée sur la patinoire, le gérant général Jack Adams a révélé que deux joueurs lui causaient des difficultés.

Le vétéran Gus Mortson, âgé de 33 ans et récemment obtenu des Black Hawks de Chicago, a refusé les premières offres qui lui ont été faites par la direction de l'équipe. Adams croit que Mortson songe à prendre sa retraite. Adams en a également contre Forbes Kennedy, qui n'a pas encore rallié l'équipe.

Sydney, Australie — Al Williams, 154, de Los Angeles, a défait aux points Bill Stanley, 153, d'Australie, en 10 rounds.

Partage entre Captain Creed—Sir Winston Pick

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200
3 dernières courses

P	Chevaux				Conducteurs	Cotes
3	Splash Up	4	4	3	G. Cote	3-1
5	Tim Belwin	8	2	6	E. Adams	4-1
2	Calvert Hanover	3	4	4	D. Cox	6-1
4	Bud Phonograph	2	8	6	V. Moulton	4-1
1	Gus The Great	1	6	1	H. Perkins	5-1
7	Kings Van	3	6	5	W. Pyke	8-1
6	Harold Comet	1	2	6	A St Amour	10-1
8	Vitan Frisco	5	8	7	M. Leblanc	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200

3	Sir John E	6	4	3	F. Alexander	3-1
4	Neil Mac	2	3	5	A. Lachapelle	4-1
2	Laddie L. Normby	8	7	8	J. Geisel	6-1
8	Hi Acres Zesta	4	1	1	J. Nelson	4-1
5	Royal York	4	4	8	F. Lancaster	8-1
7	Lucky Star Lee	0	0	0	C. Coke	4-1
6	Lady Joan	0	6	7	N. Curran	5-1
1	Peter Bomb	5	4	4	Jo Zeron	8-1

Aussi éligible Taxi C Lee

Troisième course, trot D, un mille, $200

7	Hope Bingen	2	2	4	C. Hilliard	5-2
6	Van Eric	3	1	1	D. Cameron	7-2
2	Glendale Dick	2	1	8	J. Martin	6-1
3	Lesota's Arion	6	x	6	C. Meville	4-1
1	Hal McPherson	5	5	2	A. Lake	4-1
8	Effective St Charles	4	1	4	J. Zeron	8-1
4	Miss Silver Van	5	3	1	E. Hussey	8-1
5	Salesman	5	6	2	Jo Zeron	15-1

Aussi éligible Kenny G Lee

Quatrième course, amble D, un mille, $200

4	Buddy C Abbe	5	2	2	C. Hie	5-2
6	Hollyrood Joe	1	8	5	J. Zeron	6-1
5	Sammy Bars	5	8	4	H. Perkins	7-2
2	True Pal	1	8	1	W. Pyke	4-1
8	Colonel Brook	7	1	3	A. Lachapelle	6-1
3	Tammejo	6	5	7	D. Cox	8-1
1	Rene Hanover	4	2	6	A. St Amour	10-1
7	Argyle Johnny	3	1	3	N. Curran	10-1

Cinquième course, amble D, un mille, $250

1	Cala Lee	6	5	6	C. Hilliard	3-1
4	Mr Bobby Henley	3	3	8	J. Baskin	4-1
6	Mona Bars	2	7	1	H. Zeron	5-1
3	Sister Chief H	4	1	7	C. Coke	6-1
7	Lee Mac	8	1	6	H. Perkins	5-1
5	Gerty Hy	5	7	4		8-1
2	Prince Brook	2	2	5		8-1
6	Lady Westboro	6	3	5		10-1

Aussi éligible Barbara Lee Frisco

Sixième course, amble C, un mille, $300

5	Vogue Direct	4	3	2	R. Curran	9-5
8	Buddy Hanover	7	4	4	O. Edwards	7-2
						10-1
1	Chief Eden	4	3	2	V. Lutman	4-1
7	Commander	8	6	7	A. Lachapelle	
3	Sonny Cash	2	1	5	A. St Amour	6-1
6	Poplar Wayne	5	7	3	C. Coke	8-1
4	Patrick Vee	2	8	3	R. Buchanan	10-1
2	Bessie B Sultan	6	2	3	C. Hilliard	10-1

Septième course, amble D, un mille, $300

1	Deanette	2	6	6	C. Conley	2-1
6	Andy K Blue	5	2	3	V. Lutman	7-2
2	Mary L Chief	5	6	2	C. Coke	5-2
7	Shadydale Marebel	8	5	5	W. Grant	5-1
8	Stewarts Dale	6	3	4	N. Curran	8-1
3	J W L	6	7	7	C. Hilliard	5-1
5	Tint Atom	1	7	5	W. Apthorp	10-1
4	Happy Con	8	7	7	R. Buchanan	10-1

Aussi éligible Malcolm Volo

Huitième course, amble D, un mille, $300

2	Judge Miller 2nd	7	6	7	E. Adams	3-1
1	Meadowin	1	7	1	J. Geisel	7-2
7	Lily Chief	2	8	1	C. Coke	4-1
4	Bob Steinway	3	5	5	H. Portelance	4-1
8	Fleet Bars	1	4	4	Y. Danis	6-1
5	Charles Dilliard	1	3	1	E. Oliver	8-1
6	June Chips 2nd	2	4	3	E. Fritz	8-1
3	Brenda Guy Abbe	7	8	1	F. Alexander	10-1

Neuvième course, amble D, un mille, $200

6	Stewart	2	7	4	W. Pyke	5-2
2	Jimmie M Grattan	7	3	5	V. Moulton	3-1
1	Filsco Grattan	6	1	3	A. Lake	7-2
4	Mitywin	4	2	1	N. Curran	4-1
8	Stewart Brook	3	5	6		4-1
7	Just Teddy	8	4	8	V. Lutman	6-1
3	Bonnie Land	5	5	2	L. Buchanan	10-1
5	Royal Brook Can	5	4	3	A. St Amour	8-1

Aussi éligible Progress

Lors du championnat Juvénile présenté à la piste Connaught

Baroness Atom a enregistré le meilleur temps de la soirée en ambiant le mille en 2:10 4/5

Par Marcel FORTIN

Captain Creed, propriété de Maurice Michaud, de Québec et Sir Winston Pick, propriété de Allan Leblanc également de Québec, se sont partagé les honneurs, hier soir, lors d'une tranche de championnat Juvénile du circuit du Québec présenté à la piste du parc Connaught. Cette épreuve devait normalement être présentée samedi soir, mais fut contremandée à cause de la pluie et du mauvais état de la piste. Les ambleurs de deux ans se disputaient donc une bourse de $6,500 durant une épreuve, qui fut présentée en deux "heat". La somme totale de cette grande classique, qui est présentée en plusieurs tranches sur les différentes pistes du Québec et de l'Ontario est de $85,000.

Captain Creed, conduit par R. Ponton, réussit le mille en 2:12 2-5 pour gagner le premier "heat" pendant que Sir Winston Pick et Dares Direct suivirent au fil d'arrivée. Les rôles furent cependant renversés durant le deuxième "heat" soit la huitième course au programme, puisque Sir Winston Pick ambla le mille en 2:11 pour capturer la première position en avant de Scotch Eagle et Dares Direct. En gagnant le premier "heat" Captain Creed paya $40.20, $11.90 et $4.20. Sir Winston Pick paya $6.30, $3.90 et $2.50 pour sa victoire durant le deuxième "heat".

Dares Direct, le grand favori de la foule, ne réussit pas à faire mieux que de capturer la troisième place à chaque occasion. Même si les honneurs furent partagées, ce fut tout de même Sir Winston Pick qui toucha la plus grande partie de la bourse ayant terminé en première et deuxième positions.

Amble Invitation

Dans une épreuve régulière, soit la sixième course à l'affiche, Baroness Atom, propriété de David E. Behan, de Pembroke et conduit par Curt Baker, a semble avoir retrouvé sa forme du début de la saison pour facilement remporter la victoire sur Montague Lass et Country Lad. Baroness Atom ambla le mille en 2:10 4-5 et paya $12.00, $4.40 et $2.40 pour la première position. Une autre importante course pour trotteurs était aussi à l'affiche et ce fut Phyllis P. Prologue avec Walter Grant comme conducteur, qui terminait en première position. Phyllis P. Prologue devança My Grand Son et Lorne Todd.

Les autres conducteurs et chevaux qui remportèrent des victoires, hier soir, furent Ed Oliver avec Gay Scotty; Alfie Lachapelle avec Captain Conrad; Vic Lutman avec Mr. Saint; Allan Pacey avec Coronation Brook; James Baskin avec Mr. Blue.

Une somme de $77,442 fut pariée par une autre imposante foule. Nombreux furent les parieurs qui gagnèrent les quinelles. En effet la première quinelle de $18.00 fut gagnée par 318 parieurs; la deuxième de $9.50 fut gagnée par 720 parieurs; la troisième de $11.00 fut gagnée par 629 parieurs et la dernière de $16.70 fut gagnée par 415 parieurs.

Les résultats

Première course, amble junior Invitation, un mille, $250
Gay Scotty, Ed Oliver, $9.60, $5.20, $3.60; Miss Angus, V. Lutman, $4.80, $3.10; Just Red, D. Cox, $4.10. Temps: 2.13. Ont aussi couru: Danny Allpatch, Niles C. Grattan, Yours Truly, Dusty MacGrattan et Ann Roswell.

Deuxième course, amble C, un mille, $300
Captain Conrad, Alf Lachapelle, $10.30, $4.80, $3.80; Brucita's Day, V. Lutman, $3.90, $3.50; Dutch Ax, A. Holmes, $3.20. Temps: 2.13 4-5. Ont aussi couru: Zig Zag; Bill Direct, Cherry Hill James, Rosalee Richard et Johnstown Chief.
Quinelle: $18.00.

Troisième course, trot Invitation, un mille, $400
Phyllis P. Prologue, W. Grant, $6.80, $5.80, $3.40; My Grand Son, V. Lutman, $7.80, $5.70; Lorne Todd, H. Zeron, $4.90. Temps: 2.16 1-5. Ont aussi couru: Maybe C, Hillcrest Adam, Mr. Mc. E. Stone, Jeffrey Hanover et Robert Van.

Quatrième course, championnat juvénile canadien (1er heat), un mille, $6,500
Captain Creed, R. Ponton, $40.20, $11.90, $4.20; Sir Winston Pick, Roger White, $3.10, $2.80; Dares Direct, D. MacTavish, $2.90. Temps: 2.12 2-5. Ont aussi couru: Scotch Eagle, Rosemary Frost, Cathy G, Dino Herbert, Poplar Dream, Linda's Gun et Vivid.

Cinquième course, amble C, un mille, $500
Mr. Saint, V. Lutman, $8.30, $3.50, $2.80; David Hal, W. Pyke, $2.90, $2.30; Della Dale, C Coke, $3.70. Temps: 2.11 2-5. Ont aussi couru: Atom Direct, Black Mountain Boy, Rapid Song, Princess Guy Abbie et Margaret Girl.
Quinelle: $5.50.

Sixième course, amble Invitation, un mille $800
Baroness Atom, C. Baker, $12.00, $4.00, $2.40; Montague Lass, N. Curran, $3.00, $2.30; Country Lad, V. Lutman, $2.30. Temps: 2.10 4-5. Ont aussi couru: Ruth Hal M et Rocky Hal Can.

Septième course, amble C, un mille, $400
Coronation Brook, A. Pacey, $6.10, $3.00, $2.90; True Sue, V. Lutman, $2.60, $2.60; Wilma Van, B. Apthorpe, $6.00. Temps: 2.15. Ont aussi couru: Howard Direct, Brown Lee B, Attorney Pride, Robert Lee Jr, et Eddie D. Dale.
Quinelle: $11.00.

Huitième course, championnat juvénile canadien (2e heat) un mille, $6,500
Sir Winston Pick, R. White, $6.30, $3.90, $2.50; Scotch Eagle, P. Dussault, $15.60, $4.30; Dares Direct, D. MacTavish, $2.60. Temps: 2.11. Ont aussi couru: Captain Creed, Rosemary Frost, Cathy C., Dino Herbert, Vivid, Linda's Gun et Poplar Dream.

Neuvième course, trot C, un mille, $300
Mr. Blue, J. W. Baskin, $5.00, $3.00, $2.70; Eton Dean, Jim Zeron, $4.70, $2.90; Rebel Mite, D. Cox, $3.00. Temps: 2.17. Ont aussi couru: Ginger Up, Urban Hanover, Tiny Tim, Miss Volo Dean et Miss Stilt.
Quinelle: $16.70.

Williams réussira-t-il à devancer Pete Runnels chez les cogneurs de l'Américaine?

NEW YORK (PA)—Agé de 40 ans, poursuivi par la guigne et en arrière de 70 points au regard de la saison dernière, Ted Williams reviendra probablement au jeu ce soir et il entreprendra une poussée finale en vue de s'assurer le championnat des frappeurs de la ligue Américaine pour la sixième fois.

Comme aucun de ses plus dangereux rivaux n'a réussi à frapper de façon constante, Williams se trouve en meilleure posture de réaliser son ambition qu'il ne l'était le 25 août, alors qu'il fut forcé de prendre le lit à cause d'un mauvais rhume. Il a été absent du jeu depuis cette date.

Quand il se vit forcé de quitter le jeu, Williams était en septième position des frappeurs et était devancé de 12 points par son coéquipier Pete Runnels. Maintenant, Williams, qui possède une moyenne de .315, occupe la cinquième position et il n'est plus qu'à huit points de Runnels.

Important facteur

Au cours des joutes disputées la semaine dernière, Runnels n'a recueilli que huit coups sûrs en 23 présences au bâton et sa moyenne a baissé de cinq points à .323.

Selon un porte-parole des Red Sox de Boston, la température sera un facteur déterminant la participation de Williams en qualité de joueur régulier ou à titre de frappeur d'urgence dans la joute qui opposera le Boston aux White Sox de Chicago, ce soir. Le puissant cogneur des Red Sox ne compte que 355 présences officielles au bâton, mais si l'on y ajoute les 87 buts sur balles dont il a bénéficié et ses quatre coups-sacrifices, on constate qu'il lui sera facile de compléter les 477 apparitions requises pour se qualifier au championnat.

Cependant, Williams est menacé d'enregistrer sa plus faible moyenne depuis le début de sa carrière. Il n'a jamais eu une moyenne inférieure à celle de .317 qu'il avait conservée en 1950.

En plus de Runnels, il rencontre également une forte opposition de la part de Bob Cerv, du Kansas City; Vic Power, du Cleveland et Harvey Kuenn, du Detroit.

Cerv s'est hissé en deuxième place avec une moyenne de .318. Power et Kuenn se partagent la troisième place avec .317. Kuenn occupait précédemment la deuxième position. Il n'a obtenu que trois coups sûrs en 22 apparitions au bâton, la semaine dernière et il a ainsi perdu huit points.

Ligue Nationale

Dans la ligue Nationale, Stan Musial, du St-Louis a pris avantage d'une léthargie temporaire de Richie Ashburn, des Phillies de Philadelphie, pour le supplanter en tête des frappeurs.

Musial, qui a manqué plusieurs parties à cause d'une blessure à la jambe, a vu sa moyenne baisser d'un point à .340. Ashburn a perdu cinq points en n'obtenant que 10 coups sûrs en 37 présences au bâton et sa moyenne se situe maintenant à .336.

Hank Aaron, des Braves de Milwaukee et Willie Mays, des Giants de San Francisco, se livrent toujours une chaude lutte bien qu'ils aient tous deux perdu du terrain. Aaron et Mays ont des moyennes respectives de .334 et .330.

Ernie Banks, des Cubs de Chicago, semble définitivement assuré de remporter le championnat de la ligue Nationale pour le nombre des circuits et des points produits. La semaine dernière, il a cogné deux circuits et il a fait compter sept points, portant ainsi à 44 et 117 son total de circuits et de points produits. Frank Thomas, vient au deuxième rang dans ces deux départements avec 35 circuits et 105 points produits.

Mickey Mantle, des Yankees et Roy Sievers, du Washington, ont obtenu chacun deux circuits. Mantle a ainsi porté son total à 39 au regard de 36 pour Sievers.

Jackie Jensen, du Boston, a fait compter un total de 113 points contre 100 pour Sievers.

Nelson gagne la triple couronne des frappeurs pour une deuxième année

NEW YORK (PA) — Glenn 'Rocky' Nelson, joueur de premier but des Maple Leafs de Toronto, a remporté, pour la deuxième fois, la triple couronne des frappeurs de la ligue Internationale.

Les statistiques démontrent en effet que Nelson a terminé en tête des frappeurs avec une moyenne de .326 en plus d'avoir réussi le plus grand nombre de circuits, 43 et d'avoir produit le plus de points, 120.

Nelson avait récolté un honneur identique en 1955, alors qu'il évoluait avec les Royaux de Montréal.

Jim Pendleton, des Jets de Columbus, a fini deuxième chez les frappeurs avec une moyenne de .313 et il est suivi de Luke Easter, du Buffalo, qui a conservé une moyenne de .307. Viennent ensuite dans l'ordre: Solly Drake des Royaux .301; son coéquipier Clyde Parris .300; Joe Caffie, du Buffalo, .296; Spook Jacobs, du Columbus, .292; Thomas, du Richmond, .291; Smith, du Miami, .289 et Elio Chacon, de La Havane, .288.

Circuits

Chez les frappeurs de coups de circuit, Easter vient derrière Nelson avec un total de 38. Il est suivi de Johnson, du Richmond, 27; Regelio Alvarez, de La Havane et Bob Lennon, des Royaux, 25 chacun. Pour ce qui est des points produits, Easter en a fait compter 108; Johnson, 103; Parris, 93 et Alvarez, 88.

Tommy Lasorda, des Royaux, s'est avéré le meilleur lanceur du circuit avec une fiche de 18 gains contre six défaites. Bob Tiefenauer, du Toronto, a accumulé 17 victoires au regard de cinq défaites pour obtenir une moyenne de points mérités inférieure à deux, soit la meilleure de la ligue.

Las Vegas, Nevada — Neal Rivers, 161, de Las Vegas, a défait aux points Milo Savage, 157 1-2, de Salt Lake City, en 10 rounds.

Pas de lutte à l'aréna, cette semaine

La direction de l'aréna Robert Guertin, de Hull, regrette d'annoncer que son programme régulier de lutte ne sera pas à l'affiche, cette semaine. La prochaine soirée de lutte à l'Aréna sera présentée quelque temps la semaine prochaine.

M. Léo Lanctôt, gérant de l'Aréna, est présentement en pourparlers avec un promoteur de North Bay et des lutteurs de calibre supérieur seront prochainement à l'oeuvre à cet endroit.

Du groupe des lutteurs, qui pourraient venir à l'Aréna de Hull, l'on remarque les noms de Gene Kiniski, Dick Hutton, Jan Gotch et plusieurs autres solides athlètes.

Pittsburgh l'emporte sur Cincinnati, 4-1

PITTSBURGH (PA) — Curt Raydon a donné le signal de l'attaque en cognant son premier simple depuis ses débuts dans les majeures et les Pirates de Pittsburgh ont triomphé des Redlegs de Cincinnati au compte de 4-1.

Roberto Clemente, le voltigeur du champ droit, s'est également mis en vedette en frappant trois simples consécutifs. Il a ainsi égalé un record des ligues majeures.

Raydon en était à sa huitième victoire contre quatre défaites, mais il doit une fière chandelle à Don Gross, qui est venu à sa rescousse à la septième reprise.

Raydon, qui avait été incapable d'obtenir un seul coup sûr en 35 présences au bâton, a réussi son simple après un double de Billy Hall.

Cincinnati	000	000	100—1 4 1
Pittsburgh	000	030	01x—4 8 2

Acker, Schmidt 7 et Burgess; Raydon, Gross 7 et Hall. G—Raydon. P—Acker.

Reno, Nevada—Howard King, 192, de Reno, a défait aux points Art Swiden, 198, de Pittsburgh, en 10 rounds.

Ligue La Salle

DeCelles et Poirier conduisent le Chez Lucien à un gain de 10 à 6

Par Pierre DUFAULT

Comme ce fut le cas pour les trois premières joutes de la série finale entre le Chez Lucien et le Strathcona, la joute d'hier soir au terrain Anglesea fut une autre preuve de la puissance au bâton de l'équipe Chez Lucien. Les joueurs de cette équipe ont cogné un total de 12 coups sûrs pour maîtriser une équipe de calibre inférieur mais quand même bien déterminée au compte de 10 à 6.

Les honneurs de cette joute reviennent à Richard Poirier, joueur de troisième but du Chez Lucien, qui a réussi quatre coups sûrs en autant de présences au marbre, pour faire compter trois points. Poirier a de plus été solide sur la défensive. Son copain de champ intérieur, Raymond DeCelles fut également brillant en réussissant deux coups sûrs dont un circuit. Billy Watson et Billy Cooke furent les meilleurs des perdants en cognant respectivement trois coups sûrs et deux doubles.

Le lanceur gagnant fut Keith Russell, qui lança toute la joute pour les vainqueurs. C'était la 10e victoire de Russell cette saison et sa sixième aux dépens du Strathcona. Le lanceur perdant fut René Bélanger qui fut remplacé par John Sullivan à la sixième manche.

Le Strathcona compta deux points à la manche initiale pour ainsi prendre les devants. Un but sur balles à Thibaudeau, suivi d'une erreur et de simples de Watson et Heffernan produisirent cet avantage qui ne devait durer, hélas, que quelques minutes, puisque dans cette même manche, le Chez Lucien compta trois points. Maurice Larose cogna d'abord un double et compta sur le long circuit de Richard Poirier au champ droit. Puis Raymond DeCelles cogna un quatre-buts à son tour pour donner l'avantage à son club.

Les vainqueurs ajoutèrent un autre point à la deuxième manche grâce à une erreur, un mauvais lancer et un simple de Richard Poirier. Le Strathcona réduisit l'avantage à 4-3 à la troisième manche lorsque Bill Timlin tapa un deux-buts pour ensuite compter sur le simple de Billy Watson. Ce dernier, incidemment fit produire quatre points pour son équipe au cours de la soirée. Ajoutons également, que le circuit de Poirier à la première manche, était son cinquième depuis les séries éliminatoires, soit en 7 parties.

Le Chez Lucien scella définitivement l'issue de la rencontre à la cinquième manche en comptant trois points. Des simples de Poirier, DeCelles et Cardinal produisirent un point, puis le frappeur d'urgence Gaston Lagacé cogna, non pas un long, mais un court trois-buts, pour faire compter deux autres points. Les vainqueurs, loin d'être satisfaits de cet avantage, ajoutèrent d'autres obstacles aux Irlandais, qui ont pourtant les mains pleines avec leur tentative d'unification de leur pays natal, en comptant deux autres points à la sixième manche. Un simple de Russell suivi d'un double de Poirier et d'un simple de Kimberley furent les atouts nécessaires pour mettre fin aux espoirs du Strathcona. Incidemment, le cinquième point du chez Lucien fut réussi à la quatrième manche sans l'aide d'un seul coup sûr. Deux erreurs et un ballon-sacrifice; voilà le bilan tragique de cette quatrième manche.

Donc le compte après six manches complètes était de 10 à 3 en faveur des gars de Jean Normand. Le Strathcona n'était toutefois pas encore mort, et pas fort, va sans dire. Un but sur balles, suivi de deux erreurs donnèrent du travail à trois chômeurs. Un choix à l'intérieur fit produire un point, puis un simple de Billy Watson en fit produire deux autres. Alors que l'obscurité menaçait de mettre fin à la joute, Ed Blondin décida autrement et se fit retirer sur trois prises, avec l'aide de l'arbitre, évidemment, pour ainsi mettre fin à une partie captivante.

La prochaine joute sera disputée mercredi soir à 6 h. 15 au terrain Anglesea. Une victoire du Chez Lucien mettrait fin à la lutte et terminerait les activités régulières de la ligue La Salle pour l'année 1958. Il est fort possible toutefois, que le vainqueur de la ligue La Salle rencontre le gagnant de la ligue Commerciale, dans une série de prestige et d'adresse.

Le gagnant du prix hier soir, décerné à chaune des parties par le sympathique Lucien Leblond, a été Gaston Poirier, de Hull, frère de la vedette de la joute d'hier, Richard.

Sommaire de la joute

Strathcona	201	000	3— 6 7 4
Chez Lucien	311	032	x—10 12 5

Bélanger, Sullivan (6) et Thibaudeau, Russell et Séguin.

Arbitres: Maurice Nault et Albert Groulx.

Prochaine joute: mercredi soir; Chez Lucien vs Strathcona, cinquième partie de la série finale 4 de 7. Chez Lucien mène par trois victoires à une.

Bowman à Peterborough

TORONTO (PC) — Scotty Bowman sera nommé instructeur du Peterborough, de la ligue junior d'Ontario. C'est du moins ce qui a été revélé hier par un commentateur sportif de la Ville-Reine. Bowman était avec le Canadien junior d'Ottawa et Hull qui a gagné la coupe Memorial la saison dernière et qui participa à la finale canadienne, la saison précédente.

La saison dernière, le Peterborough était dirigé par Ted Kennedy, une ancienne étoile des Leafs de Toronto. Kennedy a donné sa démission afin de se lancer en affaires à Toronto.

Arthur Sheedy, nouveau directeur athlétique à l'université d'Ottawa

Arthur Sheedy, âgé de 28 ans, un expert en éducation physique de Rivière du Loup, Québec, a été nommé directeur athlétique à l'université d'Ottawa. C'est du moins ce qui a été révélé, aujourd'hui. M. Sheedy remplace Denis Harbic, âgé de 37 ans et qui a été nommé au poste d'assistant-trésorier de l'université.

Le nouveau directeur athlétique a immédiatement révélé qu'il avait retenu les services de Matt Anthony, ancienne étoile des Rough Riders d'Ottawa, du Big Four, et des Roughriders de Regina, de la Ligue interprovinciale de l'Ouest, pour à nouveau agir comme instructeur de l'équipe de l'université qui est à l'oeuvre dans la Ligue intercollégiale de football.

Les nombreux joueurs, qui tentent de se mériter une position avec l'équipe intercollégiale ont déjà débuté leur période d'entrainement. Les Carabins disputeront huit parties régulières, cette année, et la première partie aura lieu le 29 septembre au parc Lansdowne.

Comme directeur athlétique, M. Sheedy devra coordonner la participation de l'université d'Ottawa au football intercollégial, au ballon panier, au ballon volant, à la piste et pelouse ainsi qu'à la natation. Il devra également organiser tous ces sports au sein de l'université même.

Après des études préliminaires à l'école St-François Xavier, de Lévis, Québec, et à l'Académie de Québec, M. Sheedy obtenait en 1954 de l'université d'Ottawa son degré en sciences dans le domaine de l'éducation physique. Plus tard il obtenait une maîtrise de l'université de l'Illinois. M. Sheedy poursuivit ses études pour son doctorat à l'université Southern Illinois, à Carbondale, Ill. Tout en poursuivant ses études à l'université de l'Illinois, M. Art Sheedy enseignait l'éducation physique à cet endroit. Durant les deux dernières années, il a enseigné l'éducation physique à l'école secondaire d'Edmunston, Nouvelle-Ecosse où il agissait également comme directeur athlétique.

En plus d'organiser le sport à l'université d'Ottawa, M. Sheedy enseignera à l'Institut d'éducation physique.

M. Sheedy a épousé Mlle Madeleine Lalande, d'Ottawa, et il est le père d'une petite fille, Carole, âgée de deux ans.



ARTHUR SHEEDY

Don Fontana et Bob Bédard ont gagné facilement à Toronto

TORONTO (PC) — Don Fontana, de Toronto, qui est classé comme le deuxième joueur de tennis du Canada, a disposé de l'Australien Pat O'Kane par 7-5 et 6-1 dans la première ronde du troisième tournoi international sur invitation.

Ce tournoi se déroule actuellement sur les courts de terre battue du Toronto Lawn Tennis Club.

O'Kane a cependant livré une dure lutte à son adversaire avant de s'avouer vaincu.

Budge Patty, de Los Angeles et Paris, a triomphé pour sa part de Jim Bentley, de Toronto, qui a subi la défaite par 6-4 et 6-4 pendant que Eddie Moylan, de Trenton, New-Jersey, a eu raison de Frank Mott-Trille, également de Toronto, par 6-4 et 6-2.

Le Suédois Ulf Schmidt a défait Ed Brandreth, de Hamilton, par 6-3 et 6-1 et le premier joueur canadien, Bob Bédard, de Sherbrooke, a facilement disposé du Montréalais Johnny Mitchell, par 6-3 et 6-0.

Voici quels ont été les résultats des autres matches de la journée: Michael Davies, de Galles, a défait Mike Carpenter, de Montréal, par 1-6, 6-1 et 6-1; Billy Knight, d'Angleterre, a raison de Henri Rochon, de Montréal, par 6-1 et 6-2; Luis Ayala, un joueur chilien qui est le gros favori sud-américain, a triomphé par 6-0 et 6-2 de Harry Fauquier, un jeune joueur de Toronto qui est âgé de 15 ans; Gardner Mulloy, un vétéran de Denver, Colorado, a disposé de John Swann par 6-4 et 6-3 et le premier joueur japonais, Kosi Kamo, a vaincu Don Platt, de Toronto, par 6-2 et 6-3.

Chez les dames, Martha Hernandez, du Mexique, a infligé la défaite par 6-0 et 6-2 à Shirley Hawthorne, de Toronto et Sharon Caldwell, de Toronto, a eu raison de Inge Weber, de Kitchener, par 7-5 et 7-5.

Eleanor Dodge, de Montréal, a défait Irene Borecki, de Toronto, par 6-2 et 6-2. Susan Butt, de Victoria, a défait Judy Travis, de Toronto, par 6-1 et 6-4 et Louise Brown, de Toronto, a triomphé de sa concitoyenne Iris Buntemeyer par 6-0 et 6-0.

3%
SUR EPARGNES
• Taux d'intérêt plus élevé
• Privilège de vérification
• Dépôts par poste
• Heures d'affaires: 9 à 5; Vendredi: 9 à 6
GUARANTY TRUST
Company of Canada
109, rue Bank, Ottawa
Tél.: CE. 2-2691
112, rue Principale
Hull
Tél. PR. 1-5778

Ancienne ou Nouvelle — votre maison paraitra plus neuve

Des fenêtres modernisées RUSCO — en couleurs
DONNERONT À VOTRE MAISON
UNE NOTE CLAIRE ET MODERNE

De la couleur à l'intérieur et à l'extérieur—telle est la tendance aujourd'hui dans le domaine de la décoration. Et un nombre toujours plus grand de propriétaires adoptent les fenêtres modernisées Rusco, la façon moderne de remplacer les fenêtres laides et défectueuses.

Des fenêtres de piètre dessin, des meneaux lourds et anciens sont remplacés rapidement, facilement par de belles fenêtres Rusco modernes, affilées—faites d'acier (pour la résistance), soudées, tubulaires, galvanisées, bondérisées et finies en magnifique émail cuit en un choix de 18 couleurs décorateur.

BLANC	TAN	VERT FOUGERE
GRIS FRANÇAIS	BRUN PALE	VERT CALVERT
NOIR	BRUN FONCE	VERT AMHERST
ROUGE MAISON RANCH	CHARTREUSE	BLEU MOYEN
TERRE CUITE	VIEIL IVOIRE	BLEU ISTHME
ROSE CORAIL	VERT GLENLAWN	BLEU HORIZON

Nettoyer les fenêtres Rusco est chose simple et sans danger. Tous les panneaux mobiles s'enlèvent de l'intérieur de la maison. Pas d'échelle à grimper. Les moustiquaires de Fiberglas Rusco ne pourrissent, ne se corrodent, ne brûlent pas et n'ont jamais besoin d'être peintures. Pas de frais d'entretiens coûteux.

Avec Rusco le coût initial est le coût final—pas de supplément. Les fenêtres comportent la fameuse garantie Rusco de 5 ans.

CONSEILLERS EXPERTS Le conseiller en fenêtres Rusco de votre voisinage est un expert qui possède toute la compétence voulue pour vous aider à améliorer votre maison.

RUSCO — LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'EMBLÈME DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE — Acier — UN PRODUIT DU CANADA

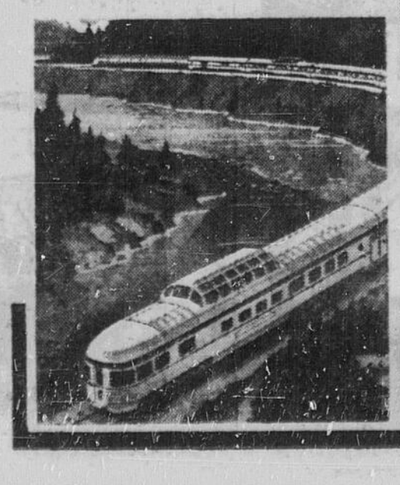
Moins de corvées
Loisirs accentués
Horizons plus vastes

RUSCO (Ottawa) LIMITED
216, rue PRETORIA (près de la rue Bank) — OTTAWA
Téléphone CE. 6-2379

la façon de voyager



. . . en automne



Le superbe automne canadien déroule sous vos yeux toute sa féerie multicolore lorsque vous voyagez dans un train à wagons-dôme du Canadien Pacifique. Loin des routes encombrées, vous voyez le Canada de près, tout en vous reposant dans les confortables voitures "coach" et wagons-lits du Canadien Pacifique.

Voyagez par le "Canadian" ou le "Dominion" . . . sans frais additionnels.

Renseignements complets et réservations de tout bureau du Canadien Pacifique ou de:

Bureau des billets à la gare CE. 2-5363
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

Canadien Pacifique
Les seuls trains avec wagons à dôme au Canada

Bonne fête

8 SEPTEMBRE 1958

Boileau, Louis, 5 ans, Ottawa
Daoust, Marcel, 17 ans, Eastview
Desjardins, Andrée, 14 ans, Maniwaki
Labelle, Pierre-Paul, 13 ans, St-Onge
Leclair, Thérèse, 15 ans, Embrun
Marchand, Louise, 12 ans, Eastview
Perrin, Le-Joseph, 11 ans, Ottawa
Thomas, Diane, 6 ans, Saint-Albert
Vincent, Victor, 9 ans, Saint-Rose
Massis, Arthur, 9 ans, Dalkeith
Saumure, Louise, 13 ans, Maniwaki
St-Pierre, Claude, 7 ans, Curran
Laviolette, Lucie, 6 ans, Curran

10 SEPTEMBRE 1958

Bertrand, Lise, 6 ans, Montréal
Bisaillon, Gilles, 6 ans, Billings Bridge
Boisvert, Nicole, 12 ans, Montebello
Charron, Anne-Marie, 14 ans, Bucking.
Pélade au, Ginette, 12 ans, Curran
Perreault, Edmour, 15 ans, Beauharnois
Renaud, Hélène, 12 ans, Deschênes
Vaillancourt, Hervé, 8 ans, Hull
Boileau, Louis, 5 ans, Ottawa

11 SEPTEMBRE 1958

Théoret, Jacques, 12 ans, Vankleek
Bercier, Ronald, 12 ans, Treadwell
Bourré, Edouard, 13 ans, Eastview
Chaussé, Réjean, 11 ans, Ottawa
Galipeau, Armand, 7 ans, Hull
Labbé, Germaine, 10 ans, Potter
Lalonde, Thérèse, 13 ans, Cornwall
Laurin, Henri, 15 ans, Hawkesbury
Loiselle, Léo-Paul, 8 ans, Hull
Moreau, Valmore, 12 ans, Timmins
Ouellet, Léo, 11 ans, Windsor
Pilon, Ginette, 13 ans, Hull
Plouffe, Armand, 14 ans, Ottawa
Prévost, Hector, 11 ans, Ottawa
Séguin, Huguette, 10 ans, Timmins
Sincennes, Bernadette, 7 ans, Eastview
Thériault, Jocelyne, 12 ans, Maniwaki
Trudeau, Thérèse, 14 ans, Ottawa
Vachon, Albert, 9 ans, Eastview

En lisant Oncle Jean

Le sport est une excellente école d'adresse, de jugement et de loyauté.

* * *

Il faut user du sport avec sagesse et modération.

* * *

Ce sont ceux qui ne font aucune pénitence qui trouvent le carême trop long.

* * *

Apprendre à bien parler exige toute une vie d'observation sur soi-même, de courage et de fierté.

Le retour à l'école selon les écoliers de chez nous

Oh, comme c'est gai le retour à l'école! Quel plaisir pour les écoliers de se revoir après une séparation de deux mois. La grosse cloche nous annonce que le devoir doit nécessairement prendre la place du plaisir. Les heures de classe qui, déjà, me paraissaient longues et ennuyeuses, me semblent, aujourd'hui, reposantes et encourageantes. **(Denise Savage, école no 24, Clarence Creek, Ontario).**

* * *

Savez-vous pourquoi tous les enfants sont fiers? Eh bien, la cloche a enfin sonné et tous les élèves courent avec plaisir vers leur classe. En classe, nous sommes bons et sages parce que nous voulons être studieux et réussir. Nous voulons aussi faire honneur à notre race canadienne-française. **(Ruth Anne Fuer, école Ste-Rose, Riverside, Ontario).**

* * *

Je suis sûr que chaque garçon de mon école, pour commencer son année scolaire, donnera tout ce qu'il peut pour passer une bonne année. **(R. Mathieu, école Larocque, Hull, Québec).**

* * *

Je suis heureuse de retrouver mes amies et mes institutrices. Je suis heureuse de revenir à l'école pour dessiner, faire des rédactions, des dictées et lire de beaux livres d'histoires, surtout l'histoire sainte. **(Nicole Bigras, école Saint-Fidèle, Fassett, Québec).**

* * *

Adieu les joyeuses courses à bicyclette, les heureuses excursions, la natation et les jeux de toutes sortes. Vive l'école! Une autre année scolaire vient de commencer. **(Jeannette Charlebois, école St-Conrad, Ottawa).**

* * *

Nous retournons à l'école et nous recommençons une année toute neuve. Nous en apprenons bien plus que l'an passé. Nous allons faire une bonne année si nous étudions avec ardeur. Il nous faudra étudier plus longtemps le soir si nous voulons réussir. J'espère bien de faire une bonne année pour plaire au bon Dieu, à mes institutrices et à mes parents. **(Monique Pilon, école Barrette, Ottawa).**

* * *

C'est une joie de revoir les anciens et les nouveaux élèves qui si dirigent vers l'école. Ah! le retour à l'école, c'est un bonheur éclatant de joie. Je serai membre de la Section juvénile pour mieux connaître notre belle langue française. **(Paulette Renaud, école St-Alphonse, Sudbury, Ontario).**

* * *

J'avais hâte de revenir à l'école. Je suis décidée à faire une année de succès sous l'oeil de Dieu. Il me faudra faire des efforts continus pour tenir bon car je sais à l'avance combien je serai attirée vers l'aimable passe-temps. Je serai soutenue par mes bons parents. De plus, nous aurons une Section juvénile. Nous nous observerons pour que notre belle langue française soit à l'honneur, en corrigeant notre vocabulaire et en enlevant les mots anglais trop employés dans notre entourage. **(Carolyne Martin, école St-Alphonse, Sudbury, Ontario).**

* * *

Au fond de la cour, les jeunes turbulentes ont déjà organisé des jeux tandis que d'autres gambadent joyeusement. La grosse cloche vient tout à coup jeter un grand silence et lancer toutes les élèves dans la grande aventure. Les classes bourdonnent déjà d'activité. Nous imiterons le castor et tâcherons d'être laborieuses et appliquées. **(Cecile LeBrun, école St-Conrad, Ottawa).**

* * *

Notre petite école séparée rurale, située sur la colline, à l'ombre du clocher paroissial a ouvert de nouveau ses portes. Sans doute, les vacances sont bonnes et appréciées mais elles deviennent monotones et longues parfois. Quel plaisir de saluer ma bonne et dévouée institutrice! Nous aurons une Section juvénile. Elle sera le moyen par excellence pour développer chez nous, notre patriotisme, notre fierté française, notre initiative et bien d'autres vertus. **(Gérard Saindon, école no 1 Burwash.)**

Mes amis écoliers, mieux que moi, peuvent dans cette page exprimer sur le vif les impressions et les joies manifestées à l'occasion de la rentrée des classes. J'ai puisé dans les compositions reçue l'an dernier lors d'un concours littéraire de l'Oncle Jean des impressions qui méritent d'être lues par chacun de vous. Elles nous viennent de toutes les parties de la province. Ces impressions écrites l'an dernier gardent aujourd'hui leur actualité. Lisez-les avec une attention particulière.

Oncle GERALD.

Le retour à l'école! Le premier coup de cloche annonce le silence! Les physionomies des écoliers sont parfois des boîtes de questions! La religieuse nous assure qu'il faudra travailler fort durant l'année. Comme nos corps nos esprits doivent se nourrir et s'agrandir. Nous voulons servir le bon Dieu de la façon dont il nous destine dans l'avenir car chacune aura un rôle à jouer dans la vie. Il faut être prête. Le soir au retour de ma première journée scolaire je sentais mon âme se remplir de confiance pour une belle année d'études. **(Denise Brunelle école Publique Penetang Ontario.)**

* * *

Nous voilà assis sur nos bancs pour une autre année scolaire. Je m'aperçois tout à coup que mon pupitre me fait signe de m'approcher et semble me dire: "Mon cher ami, j'espère que tu n'est pas venu pour me griffonner, me faire du mal car c'est grâce à moi si vous avez quelque chose sur quoi vous apuyer pour écrire. J'espère que tu prendras soin de moi et j'essayerai de t'aider." **(Réal Bourgeois, école Larocque, Hull.)**

* * *

Les vacances ont fui comme un rêve... le mois de septembre nous rappelle le retour de l'école. Notre institutrice nous exhorte à l'étude sérieuse, à l'application continue, à la réflexion. Ce sont là la clef du succès. Pour un travail bienfaisant et profitable, il faut s'initier à l'ordre et au silence. L'école est pour nous, la maman qui nous conduit à l'acheminement de notre vocation. **(Jacqueline Roy, école no 5 Cambridge, Saint-Albert, Ontario.)**

* * *

Ils sont finis ces bons moments qu'on appelle les vacances. Que d'heureux souvenirs nous rapportons avec nous. Maintenant, nous serons en agréable compagnie de nos livres. Je veux que cette année scolaire soit bonne et fructueuse. J'apporterai toute l'application et toute l'ardeur dont je suis capable. **(Rachel Leguerrier, école No 19, Clarence Creek, Ontario.)**

* * *

Je suis enchanté du retour des classes car ceci me donne l'occasion d'assister à la sainte messe plus souvent. Durant les vacances nous sommes un peu négligents. L'école m'attire, car à l'époque où nous vivons, une éducation est absolument nécessaire si l'on veut se procurer une bonne position plus tard dans la vie. **(Joël Noël, école Ste-Rose, Riverside, Ontario.)**

* * *

Je reviens à la tâche, l'esprit alerte et dispos. Une pensée me réjouit le coeur: j'ai le désir et l'ambition d'obtenir cette année mon certificat d'études. Pour arriver à ce but, il faut que je sois une élève propre, appliquée, joyeuse, charitable et aimée de toutes mes compagnes. C'est par la constance et l'ardeur au travail que je réussirai et que je deviendrai quelqu'un dans la vie. Je dois profiter de mes belles années de jeunesse pour me préparer un brillant avenir. **(Paulette Beaulne, école Baribeau, Eastview.)**

* * *

Nous sommes fières de retrouver nos dévouées religieuses et nos bonnes institutrices. Pour ma part, je désire profiter des années que je passe à l'école pour m'instruire de mon mieux, me préparer un bel avenir et occuper plus tard une place honorable dans la société. **(Lise Paiement, école St-Paul, Chénéville.)**

* * *

Les grandes vacances s'envolent, une autre année scolaire commence. C'est le jour de la rentrée, c'est aussi le jour du ferme-propos. Tous les écoliers sont entrés à l'école avec l'espoir d'obtenir leur promotion à la fin de l'année, de faire le bonheur de leur professeur et de réjouir le coeur de leurs parents. **(Micheline Brisson, école St-Conrad, Ottawa.)**



Mots d'esprit

La maman — Si tu n'aimes plus ce jeune homme, tu n'as qu'à rompre les fiançailles; mais tu dois rendre la bague.

La fiancée — Mais, mes sentiments pour la bague n'ont pas changé!

* * *

Pierrot, qui va dans une toute petite, toute petite classe, revient un jour triomphant de l'école en brandissant son carnet de notes:

—Maman! Maman!... J'ai eu 10 en calcul parce que j'ai bien chanté!

* * *

Maurice, 6 ans, se plaint un jour d'avoir mal aux yeux. Et sa maman, un peu inquiète, dit au papa:

—Il faudra tout de même le faire visiter par un oculiste, ce petit, parce qu'il ne faut pas jouer avec les yeux.

* * *

Le jeune femme. — Tiens, Isidore, il n'y a pas deux jours que nous sommes mariés, et tu commences déjà à me gronder.

Le mari. — Je sais bien, mais songe donc comme il y a longtemps que j'en attendais la chance.

* * *

Il neige à gros flocons, Bébé n'a jamais vu de neige.

— Maman, maman, viens voir, il tombe du sucre en poudre; fais vite des crêpes pour manger avec.

* * *

Abraham — Maintenant, je suis tranquille, je viens de m'assurer contre l'incendie, le vol et la grêle.

Noé — L'incendie et le vol, évidemment, ça peut s'expliquer, mais la grêle, comment la feras-tu tomber?

Proverbes allemands

Tel passe pour engraissé qui n'est qu'enflé.

* * *

Le roi peut faire en un jour cent chevaliers; mais il ne saurait faire un savant en cent années.

* * *

Tête noire et barbe rousse, mauvaise race.

* * *

Les enfants et les fous disent la vérité.

* * *

Prends garde à l'eau qui dort, au chien muet, à l'homme taciturne.

* * *

Dieu est bon ouvrier, mais il veut bien qu'on l'aide.

* * *

La nuit paraît longue à la douleur qui veille.

* * *

Mariage prompt, regret long.

* * *

Quand Adam menait la charrue et qu'Eve filait, où étaient les gentilhommes?

* * *

Le ciel est mon toit, la terre est mon lit; le ciel est mon chapeau, la terre, mes souliers.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Notre feuilleton

La barbe du roi Rion

par Henri de MARIGNAN

1 —

Comme le soleil était au plus haut de sa course, le voyageur se frayant un chemin à travers les derniers buissons sortit de la forêt.

C'était un homme dans la force de l'âge, aux longs cheveux, de belle figure, empreinte de sérénité et de noblesse. Il portait des braies de toile fine qu'une ceinture de velours retenait à la taille, une casaque jaune, un manteau de même couleur et des brodequins de cuir.

A ses pieds, une vaste et maigre prairie s'abaissait en pente assez raide vers une plage de sable jonchée de coquilles, où venait mourir, en un ourlet d'écume, le magnifique moutonnement d'une mer que la gloire de l'astre cuirassait d'écailles étincelantes.

Il mit sa main en abat-jour devant ses yeux.

Sous un poudroiement d'or, des îles se berçaient dans la houle du large.

Etaient-ce là ces îles Occidentales devenues depuis peu si fameuses?

Un pêcheur, dont la cabane s'adossait à un rocher émergeant, à la lisière des bois, lui en donna l'assurance.

— "C'est en effet, le royaume primitif du roi géant Rion qui compte tant de succès et à qui tant de peuples demeurent soumis."

— "Et qui médite peut-être, d'en soumettre de nouveaux?"

— "Ce n'est pas douteux."

— "Ce pays où nous sommes, il l'a conquis?"

— "En moins d'une semaine."

— "Où est son château?"

— "Dans la grande Ile."

— "Celle d'en face, à l'horizon?"

— "Non. Une autre, derrière celle-là, et plus vaste."

— "Je serais curieux de la visiter."

— "C'est défendu. Il y a des guetteurs."

— "On trompe leur vigilance."

— "C'est difficile"

— "Difficile n'est pas impossible.

Est-ce ta barque qui est échouée sur ce banc de vase?"

— "Oui".

— "Pousse-la à l'eau et mène-moi à la grande Ile."

— "Jamais."

— "Tu méprises cette pièce d'or?"

— Je ne la gagnerai pas à cette besogne."

— "Pourquoi?"

— Ce serait risquer ma vie ou ma liberté."

— "Bien. Je n'insiste pas. J'irai seul."

— "Pas dans mon bateau."

— "Non pas dans ton bateau."

— "A la nage?"

— "Pas à la nage."

(A suivre)

Voyagez par TRAIN et ÉPARGNEZ



MARDI ET MERCREDI **16 et 17 sept.**

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL . .	$4.60	$2.90
TORONTO . . .	10.55	6.65

RETOUR DANS LES 7 JOURS

Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.

Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 21 et 22 octobre.

CANADIEN PACIFIQUE

CANADIEN NATIONAL

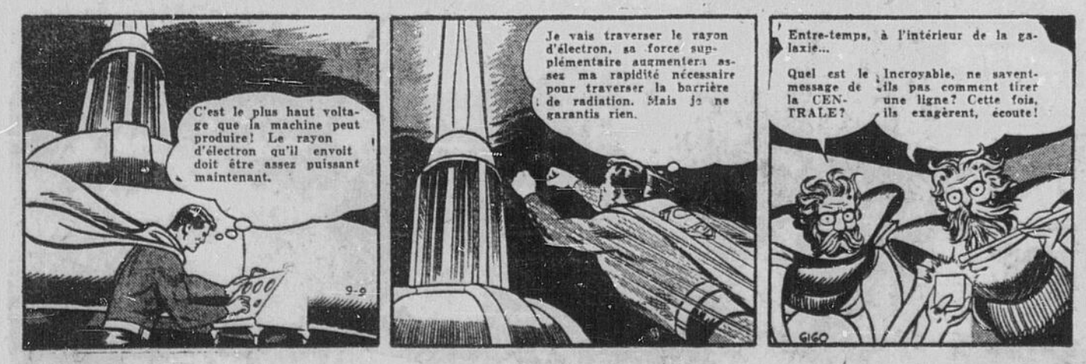
NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG



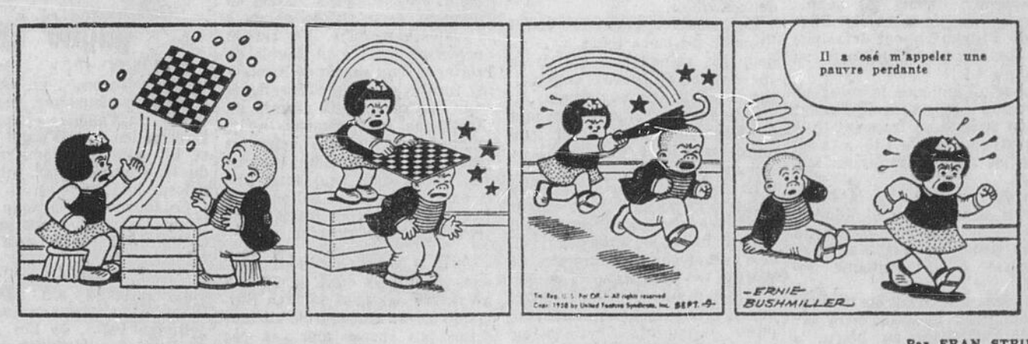
LE SURHOMME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

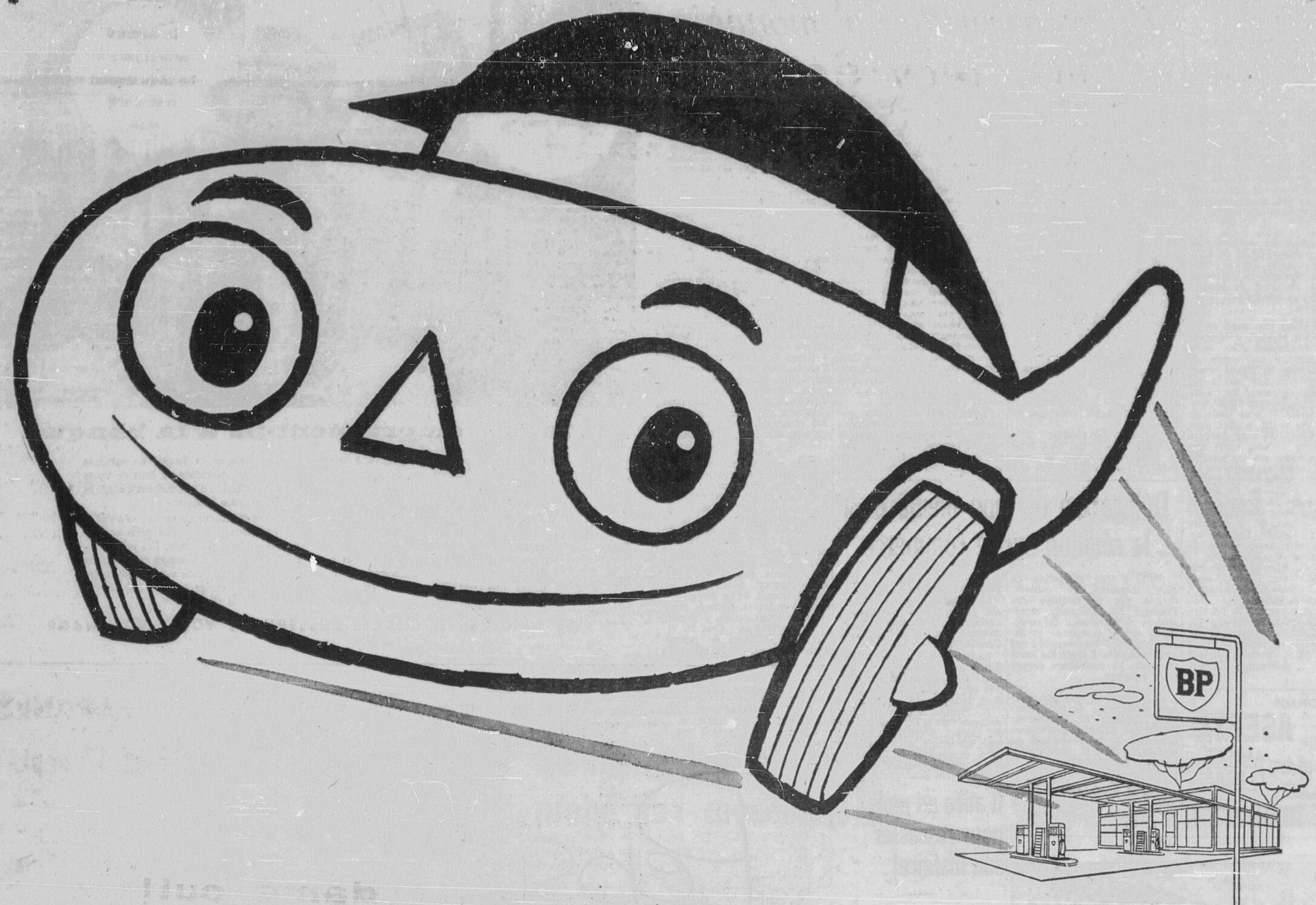


MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL





Voici "M. Beep"

l'auto qui parle

Une fois que vous le connaîtrez, vous serez les meilleurs amis du monde! C'est le p'tit gars le plus sympathique que vous et votre auto puissiez rencontrer. Il est bavard, mais il a beaucoup de sagesse et d'esprit. Il est tout neuf, tout beau, mais du point de vue expérience, il n'a pas son pareil! Il est parfois impertinent, mais tellement attachant malgré cela. Il ne demande qu'à se faire des amis et rien ne le rend plus heureux que de rendre ses amis heureux!

Mais il faut le traiter gentiment; il apprécie pleinement tout ce qui fait l'agrément de la vie de l'automobiliste et tient à le partager avec ceux qui l'entourent. On peut accepter sans réserve ses conseils et son aide, parce qu'ils sont absoluments désintéressés.

C'est un p'tit bonhomme plein de sagesse, plein de bons conseils . . . Et VOICI ce qu'il vous conseille: "Arrêtez à votre station BP. Donnez à votre automobile le genre de produits et de service qui fera ronronner de plaisir votre moteur."

BP

Réputé dans le monde entier
pour ses services et produits pétroliers

BP CANADA LTD

Jeune Ecossaise accueillie par le maire Nelms

Portant fièrement le tartan rouge des ancêtres maternels (clan Robertson), une exquise institutrice d'école secondaire en Ecosse, Mlle Nancy Hardie, a été cordialement accueillie au cabinet du maire George H. Nelms au cours de son voyage d'études au Canada comme boursière de l'Union de langue anglaise.

Au cours d'une conférence de presse au nouvel hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Mlle Hardie a remercié M. Nelms de ses bons voeux et de boucles d'oreilles aux écussons de la ville d'Ottawa.

"Vous aurez l'avantage de visiter l'Ouest pendant la moisson et nos Rocheuses dans toute leur splendeur multicolore de l'automne, dit M. Nelms. Peut-être trouverez-vous un gentil mari avant de visiter les chutes Niagara, paradis de nos nouveaux mariés. Il nous tarde de vous revoir le 12 octobre pour la quinzaine que vous passerez parmi nous. Il nous tarde surtout d'entendre vos impressions sur nos industries, notre vie intellectuelle, enfin ce qui vous a frappée au Canada. Si j'envie votre voyage, je n'envie pas le travail que vous aurez à rédiger à votre retour de ce premier voyage au Canada. J'espère même que vous serez tentée de vous établir au Canada..."

D'Ottawa, Mlle Hardie se rendra à Winnipeg, Regina, Calgary, Banff (Ecole des beaux arts), Vancouver et Victoria, par C.P.R. et reviendra par C.N.R. en visitant Edmonton, Saskatoon, Détroit, Hamilton, Niagara et Toronto. Elle se rendra à New York le 28 et s'embarquera le 3 octobre à destination d'Edimbourg.

LIMONADE
ASEPTA
ALLÈGE
LIBÈRE
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

Au congrès des numismates

On y a vu de la monnaie utilisée par nos aïeuls

Par Jacques GUINDON

Environ 185 numismates, venus de tous les coins du Canada et des Etats-Unis, voire même de l'Angleterre, ont envahi le Château Laurier pour assister au congrès de leur Association. Ce congrès s'est ouvert jeudi soir par une réunion du comité exécutif pour se terminer samedi soir par un grand banquet servi dans la salle de bal.

Par une heureuse coïncidence, ce congrès marquait le centenaire de la standardisation de la monnaie au Canada ainsi que le 50e anniversaire de l'Hôtel des monnaies.

Durant leur séjour à Ottawa, les congressistes ont eu l'occasion de visiter la Banque royale du Canada, ainsi que l'Hôtel des monnaies.

On a remarqué un grand nombre de Canadiens français venus de tous les coins de la province de Québec, principalement des villes de Sherbrooke, Chicoutimi, Montréal, ainsi que de Hull.

La standardisation

C'est en 1858, que s'est faite la standardisation de la monnaie au Canada. Ceux qui ont étudié l'histoire, se souviendront qu'avant 1858, on trouvait au Canada toutes sortes de pièces de monnaie: de l'Angleterre, de la France, de la Belgique, de l'Espagne, du Japon, etc. Evidemment, chacune d'elle avait cette féconde de charge, ma première ne l'étant, à l'ordre de sa valeur reçue, 6,000 livres en aguets. De laquelle forme je vous rendrai compte fur les dépenses de cette colonie. Vue par nous, intendant de la nouvelle France."

Fondation

une valeur différente. C'est au début de 1858, que le vicomte Monk a préconisé cette standardisation, qui était en soit l'un des premiers pas vers l'unité de la nation canadienne, le prélude de la Confédération.

Ce n'est que 50 ans plus tard, soit en 1908, que l'on construisait le premier Hôtel des Monnaies, à Ottawa.

Billets

Pendant que nous nous promenions à travers les grands "halls" où se déroulaient la vente à l'encan de certaines pièces de monnaies, l'un des éditeurs du journal des numismates, M. E.-H. Petrie, d'Ottawa, nous a fait remarquer les premiers cartons dont on se servait au tout début de la colonie. Ces cartons, qui représentaient une valeur monétaire, étaient signés par les intendants du temps.

Outre ces cartons, on reconnaissait de nombreux billets à ordre. Nous en avons remarqué un, signé de la main de l'intendant Bigot, et daté du 10 octobre 1710, qui se lisait comme suit: "Monsieur: Au onze février, il vous plaira payer par

C'est à un Canadien français que l'on doit l'existence d'une Association de numismates au Canada.

En 1946, M. Pierre Brunet, aujourd'hui président des archives du Canada, a en effet fondé à Ottawa le premier groupement. Depuis lors, ce petit groupement qui ne comprenait qu'à peine 10 membres s'est métamorphosé en une Association puissante qui compte près de 200 membres à travers tout le Canada, et même les Etats-Unis.

Allocution

Dans une allocution qu'il a faite, au terme du banquet, M. H.-D. Allen, président du "Montreal Coin Club", a félicité tous les membres de leur solidarité. Il a ensuite expliqué que la valeur d'une pièce de monnaie ne dépendait pas nécessairement de son âge. "Sa valeur, a-t-il dit, dépend, premièrement, de la demande qui en est faite, deuxièmement, de son état, et, troisièmement de sa rareté."

M. Vincent G. Greene, président de l'Association, a présenté le conférencier. C'est M. W.-C. Ellis, président du groupement d'Ottawa, qui l'a remercié.

Délégation de cinq membres à la réunion sur le commerce

(PC) — Une délégation de cinq membres du cabinet, dirigée par le ministre des Finances, M. Fleming, représentera le Canada à la conférence sur le commerce et l'économie du Commonwealth, qui sera inaugurée à Montréal lundi prochain. La conférence durera deux semaines.

M. Fleming a annoncé qu'il sera accompagné de MM. Churchill, ministre du Commerce; Smith, des Affaires extérieures; O'Hurley, de la production de la Défense et J.M. Macdonnell, ministre sans portefeuille.

Le ministre des Finances a dit que M. Smith partagera probablement son temps entre la conférence et l'Assemblée générale de l'ONU qui entreprendra une nouvelle session à New York, le même jour.

La délégation sera renforcée par des représentants des ministères des Finances et du Commerce et de la Banque du Canada.

Le premier ministre Diefenbaker doit prononcer un discours à l'occasion du dîner offert par le gouvernement canadien, jeudi, le 18 septembre.

M. Fleming a annoncé cette nouvelle vers la fin d'une séance du cabinet. C'est le deuxième jour consécutif que le cabinet siège depuis que le Parlement a été prorogé, samedi.

Il aura un mois pour ressasser son histoire!

Un jeune homme de 26 ans, Alban Dennis, sans adresse au dossier, a écopé d'un mois en prison de comté pour un vol qu'il a prétendu avoir commis sans le savoir. Il a comparu en Cour municipale ce matin.

Un policier l'a appréhendé alors qu'il sortait de la demeure de M. Florian Desjardins, 138, rue Clarence, un radio de $60 sous le bras.

Dennis a prétendu qu'un ami avec qui il allait à une soirée, lui a demandé d'aller chercher le radio là, prétextant que c'était sa demeure.

Le magistrat n'a pas ajouté foi à ces propos et a quand même condamné le prévenu.



...aussi empruntent-ils à la banque

Quand un emprunt est conforme à une saine pratique des affaires, rien n'est plus simple que de conclure un arrangement avec une banque à charte.

Tous les jours, dans toutes les régions du Canada, les banques à charte font des avances à des cultivateurs et à des pêcheurs, à divers autres producteurs et à des industriels, ainsi qu'à des commerçants, quelle que soit l'importance de leurs entreprises. Ces avances servent au paiement de salaires, à l'achat de matières premières, au paiement de frais de vente et à la satisfaction d'une multitude d'autres besoins d'ordre financier.

Le gérant de banque est sans cesse à l'affût des occasions de faire des prêts comme ceux-là. C'est sa fonction. Les prêts bancaires sont l'un des rouages essentiels du mécanisme qui procure aux Canadiens les marchandises et les services qui élèvent leur niveau de vie.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW . . 182, *rue Queen*

L'EMPESAGE FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE...



"NEUVE? Cette vieille blouse? Oh non! Je l'ai simplement empesée avec GLIDE"

C'est si facile d'empeser!

Vous versez simplement Glide dans plus ou moins d'eau et, instantanément, votre empois est prêt à utiliser, exactement de la consistance désirée . . . léger, moyen ou épais . . . *chaque* fois.

Glide contient du bleu à blanchir ainsi qu'un ingrédient spécial qui permet au fer de glisser plus aisément.

VOS VÊTEMENTS SERONT plus PIMPANTS ET RESTERONT PROPRES plus LONGTEMPS AVEC L'EMPOIS GLIDE

Robes d'enfants
Blouses — Linge de table
Uniformes — Robes d'après-midi
Jupons — Robes de maison
Crinolines — Rideaux
Chemises d'hommes



POUR ÊTRE VRAIMENT FIÈRE DE VOTRE LESSIVE—

ACHETEZ LE GLIDE INSTANTANÉ

UNE PRODUIT DE QUALITE JAVEX

Pepsi... dame oui!



L'AMATEUR de photographie enregistre sur pellicule les beaux moments de la vie afin de pouvoir les revivre par la suite. Il est un plaisir que vous pouvez revivre tous les jours: celui de déguster un délicieux Pepsi-Cola. Pour prendre une détente ou simplement vous rafraîchir, prenez un Pepsi. C'est un breuvage pur et léger.

Pepsi-Cola

la marque de l'amitié

Morrison Lamothe

MERCREDI 10 SEPTEMBRE
252e jour de l'année
Lev. Cou
Soleil 5.31 6.22
Lune 1.59 4.30

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 10 SEPTEMBRE
253e jour de l'année
Fête
Saint Nicolas de Tolentino, conf.

Pronostics: beau, plus frais HULL, MARDI 9 SEPTEMBRE 1958 Treize



Ecole du Parc de la Montagne ouverte lundi

C'est lundi prochain, le 15 septembre, que l'école du Parc de la Montagne ouvrira ses portes aux élèves du cours primaire (1ère à 7e année) qui sont domiciliés dans cet arrondissement, ainsi qu'aux élèves de l'Ecole secondaire de Hull (10e, 11e et 12e année).

L'Ecole secondaire, 20, rue Victoria, que fréquentent actuellement ces élèves de 10e, 11e et 12e années, reprendra le 15 septembre son ancienne appellation, soit l'école Lecompte, après le départ de ces élèves pour la nouvelle école du Parc de la Montagne.

La Commission des écoles catholiques de Hull demande aux parents d'envoyer à l'école Lecompte, le 15 septembre, les élèves de 1ère, 2e et 3e années, qui sont actuellement en vacances par suite des aménagements que fait la Commission à cette école.

La nouvelle école du Parc de la Montagne a coûté la somme de $515,800. Le gouvernement provincial du Québec a versé à la Commission scolaire un octroi de $438,000.50 qui sera payée en cinq ans, par versements annuels. Le premier versement, au montant de $87,687.70 sera remis à la Commission le 1er février 1959.

Cette école est située sur la rue Doucet, entre les rues Saint-Thomas et Villeneuve. Elle contiendra 24 classes, soit 13 classes pour les élèves du cours primaire (1ère à 7e année), et 11 clases pour les élèves du cours secondaire (10e, 11e et 12e années). Ce cours secondaire comprend deux sections, soit la section commerciale et la section scientifique.

L'architecte Jean Issalys a dessiné les plans et devis de l'école du Parc de la Montagne, qui a été construite par la maison J.-G. Bisson.

M. Jacques Bouvrette, directeur des études à la Commission, nous a déclaré que 600 élèves de plus que l'an dernier sont enregistrés cette année. Cette augmentation a nécessité l'organisation de 20 classes additionnelles.



M. GUY ROBILLARD, ancien aide de camp du gouverneur général, vient d'être nommé secrétaire adjoint de Son Exc. M. Vincent Massey. A titre d'adjoint à M. Lionel Massey, secrétaire du gouverneur, M. Robillard succède à M. Esmond Butler qui a été prêté au palais de Buckingham en qualité de secrétaire de presse de la reine Elisabeth. M. Robillard est un vétéran de Corée où il a servi avec le R 22e R.

(Photo PC)

Plume rouge

Contributions des professionnels fixées à $46,000

La Fédération des oeuvres, qui jusqu'à présent s'est occupée dans l'ombre, à la préparation de la grande campagne Plume rouge, vient de demander à une certaine tranche de la population d'entrer dans la marche de la sollicitation.

Hier soir, les chefs d'équipe et chefs de section de la division professionnelle ont assisté à leur assemblée d'entraînement.

M. Georges Perrin, président de la division, a annoncé que les médecins, avocats, pharmaciens, dentistes, architectes, comptables, optométristes, ingénieurs, directeurs de maisons funéraires, agents d'immeubles et agents d'assurance devront souscrire la somme de $46,000. Les autres souscripteurs augmenteront eux aussi leur don de 9 pour cent.

Il y a eu présentation du film "A Helping Hand", réalisé par l'Association des photographes amateurs d'Ottawa. Ce film, sera présenté en français, à la réunion des chefs d'équipe et des solliciteurs de la division des dons spéciaux français, à l'hôtel Eastview, le mercredi 10 septembre, à 8 heures du soir. La traduction française est de M. Louis Charbonneau et l'enregistrement du son, du poste CKCH.

Des actions obtenues au prix de faveur?

MONTREAL (PC) — Le Devoir révèle aujourd'hui qu'un actionnaire de la Corporation de gaz naturel du Québec a menacé de contester devant les tribunaux la qualification des actionnaires qui ont obtenu leurs actions au prix de faveur de $8 chacune alors que les autres devaient payer $10.

C'est le sens d'une lettre déposée hier au nom de Me Jean-Marie Nadeau, lors de l'assemblée annuelle de la Corporation, au siège social du Chemin de la Côte-de-Liesse.

M. Nadeau, ancien organisateur du parti libéral pour la région de Montréal et l'un des avocats qui prendront la défense du Devoir et de son directeur M. Gérard Filion, dans les causes intentées cotre le journal par le premier ministre Duplessis et le ministre de la Voirie M. Antonio Talbot, est un actionnaire de la Corporation. Il s'était fait représenter par M. Pierre Laporte, journaliste au Devoir, également actionnaire de la Corporation.

Selon Le Devoir, M. Nadeau voulait savoir:

1 — Quelle proportion des actions de la Corporation sont entre les mains d'actionnaires américains;

2 — Quelles sommes d'argent ont été versées aux directeurs de la Corporation pour leurs services;

3 — Pourquoi certains fonctionnaires de la Corporation ont obtenu par faveur des options sur des blocs d'actions;

4 — Quelles ont été les principales dépenses d'administration.

Pas de réponses

Se retranchant derrière la loi des compagnies de Québec, le président de la Corporation, le colonel Maurice Forget, qui est également président de la Commission métropolitaine de Montréal, a dit qu'il n'était pas tenu de répondre à ces questions.

Selon Le Devoir, une cinquantaine de personnes assistaient à cette réunion annuelle. M. Forget présidait. Il avait à ses côtés M. Edouard Asselin, leader du gouvernement au Conseil législatif, président du Conseil d'administration de la Corporation.

Thèses nombreuses sur les sources d'énergie

MONTREAL (PC) — Les experts en énergie de 51 pays ont discuté hier à Montréal la possibilité d'utiliser les importantes ressources d'énergie qu'on peut tirer de la chaleur terrestre et des radiations solaires.

Trois savants britanniques ont lu une communication technique devant les délégués de la conférence internationale sur l'énergie, reposant la question de la "Compagnie d'exploration de l'Enfer", soit du forage d'un trou de 12 milles dans la calotte terrestre pour l'utilisation de la chaleur de la terre.

Mais la plupart des 1,000 délégués à la conférence, discutant la question économique de la production, du transport et de l'utilisation de l'énergie, sont tombés d'accord sur la nécessité d'un long travail de recherches avant de pouvoir remplacer ces sources d'énergie courantes que sont le charbon, le pétrole, le gaz naturel et la houille blanche.

Les savants britanniques, MM. T.G. Haldane, B. Wood et H.C. Armstead, disent que la chaleur dégagée par la surface terrestre, terre et eau, équivaut à une moyenne qui produirait en énergie 190,000,000,000 de watts. Soit environ 10 fois la consommation en chaleur de toutes les usines productrices d'électricité du monde.

Leur communication rappelle la suggestion faite par sir Charles Parons pour la construction d'un trou de 12 milles de profondeur, ce qui nécessiterait un travail qui, fait à la main, durerait 85 ans.

Il avait été de nouveau question de cette proposition l'an dernier, à Toronto, lors d'un congrès international de géodésie et de géophysique, mais uniquement dans un but scientifique.

Cette source de chaleur, qui pourrait produire de l'énergie électrique, est considérée comme radioactive à partir d'une couche de la croûte terrestre située de 40 à 50 milles.

Energie marémotrice

Le succès d'une série d'expériences faites en France sur l'utilisation de l'énergie marémotrice pourrait servir d'exemple au Canada et apporter aux provinces maritimes, en particulier le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, une nouvelle source d'énergie.

Dans une communication à la conférence internationale sur l'énergie, M. R. Gibrat, ingénieur-conseil français, explique les réalisations accomplies par la France en ce domaine en utilisant l'énergie de la marée dans la région de l'estuaire de la Rance, en Bretagne.

"Le but que l'on doit se proposer lorsqu'on projette une usine marémotrice est, non pas de lui donner une puissance constante, mais d'apporter la contribution la plus économique à la satisfaction des objectifs d'un plan" dit M. Gibrat.

La base

L'utilisation de turbines génératrices en forme de bulbe, modèle horizontal et le calcul des variations des marées constituent la base d'une usine d'utilisation marémotrice se proposent de produire du courant à bon marché.

M. J.K. Sexton, ingénieur civil en chef de la Montreal Ingineering Co., a déclaré que la communication de M. Gibrat est l'une des plus intéressantes qui ait été soumise à la séance d'hier sur l'utilisation de l'énergie hydraulique.

M. Sexton, qui a préparé le rapport général sur cette série de communications, a déclaré au cours d'une conférence de presse que la France est en train de créer un équipement à buts multiples pour l'utilisation de la centrale de la Rance.

Il a ajouté que M. Gibrat démontre dans sa communication que par l'utilisation de cet équipement et l'étude poussée du phénomène des marées, il est possible d'éviter les effets du cycle lunaire sur les marées dans les usines d'énergie telles que celle là.

Bien décidée à dépasser la puissance économique du monde occidental, la Russie soviétique a exposé un vaste programme de développement de l'énergie et de l'intégration des réseaux d'électricité, constituant un premier pas dans cette voie.

Les communications techniques russes décrivent les ressources d'énergie électrique, de charbon de gaz naturel et de pétrole du pays et expose les plans pour l'établissement de vastes réseaux unifiés d'énergie.

"L'emploi des ressources d'énergie hydraulique constitue une mesure importante qui conduira à une meilleure économie de l'industrie de l'énergie en URSS et à une distribution plus rationnelle de l'industrie en général — particulièrement de celle qui a besoin de beaucoup d'énergie", dit l'une des communications soumise par les professeurs A. N. Voznesenski et A. A. Beschinski, ce dernier chef de l'Institut soviétique de l'énergie hydro-électrique.

Les communications discutent de la transmission de vastes quantités d'énergie sur de longues distances, de l'industrialisation de régions reculées de la Sibérie et des méthodes pour obtenir l'utilisation maximum des ressources énergétiques.

Dans toutes les communications russes, on peut y déceler le thème d'un réseau d'organisation monolithique des centrales d'énergie du pays.



COORDONNATEUR—M. Maurice Lamontagne, conseiller économique auprès de l'hon. Lester Pearson, leader du parti libéral national, et ancien professeur aux universités Laval et Ottawa, est l'un des deux coordonnateurs de la conférence de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes qui se déroule cette semaine à London, Ont.

Un précédent qui aura des suites

MANIWAKI (DNC) — "Puisque c'est comme ça, ma fillette n'ira pas à l'école" avait déclaré M. Maurice Brien à l'issue de l'assemblée de la Commission scolaire, jeudi soir dernier, alors que le président, le notaire H.-P. Moncion, maire de cette municipalité, avait démissionné pour protester contre l'admission d'une fillette âgée de moins de six ans.

Toutefois, nous apprenons de bonne part que l'enfant en question s'est rendue à l'école lundi et y a passé la journée avec l'autorisation des commissaires. Le vote majoritaire n'ayant pas été inscrit aux procès-verbaux, les commissaires avaient reconsidéré leur décision pour conclure que ce précédent ferait des mécontents et qu'il serait plus sage de ne pas faire d'exception à la règle tout comme le préconisait le président de la Commission scolaire.

Ce précédent aura probablement d'autres suites.

Jeune commerce en quête d'une charte à Gatineau

GATINEAU (DNC) — La Chambre de commerce des jeunes de Gatineau a tenu sa première assemblée de l'année, hier, sous la présidence de M. John Luck.

"Nous avons beaucoup à faire durant l'année 1958-1959, malgré la réussite des années précédentes," a dit M. Luck. "Cette année, j'aimerais que nous puissions avoir notre charte."

M. Luck a fait part aux membres des projets des divers comités pour l'année à venir.

M. Zoël Leblanc, conférencier, présenté par M. Willie Assad et remercié par M. Luc Antoine, a entretenu ses auditeurs de son récent voyage à Rouyn.

"La population de Rouyn, dit-il, a reçu à bras ouverts les Jeune commerce en congrès provincial. Même la police a prêté son concours: Un des délégués a trouvé sur son pare-brise un billet de la police qui disait: "Bienvenue à Rouyn. Infraction: avoir stationné son auto du mauvais côté de la rue. Allez-y, les gars, ne craignez rien! C'est votre congrès qui est en marche."

En terminant, M. Leblanc a parlé à ses auditeurs des résultats du congrès.

Nécrologie

Mme Hector Sauvé

Mme Hector Sauvé (Laurette-Agnès Mantha), 58b, rue Courcelette, Hull, est décédée lundi, après une longue maladie, à l'âge de 59 ans.

Née à Hull, elle s'y était mariée il y a quarante ans à Hector Sauvé qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux filles: Mme Earl McCarthy (Pauline), d'Ottawa, Mme Aurèle Charette (Jacqueline), de Hull et une soeur, Mme Laurent Auger, de Hull.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le départ du cortège se fera jeudi à 7 h. 40 pour se rendre en l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 h. 45.

Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

Aylmer s'oppose à la hausse des taux de la Bell

AYLMER (DNC) — Aylmer a joint les rangs des nombreuses municipalités qui ont refusé d'accepter les taux nouveaux que propose d'établir la compagnie de téléphone Bell du Canada.

Les édiles municipaux rencontreront, en même temps que les membres des autres Conseils récalcitrants, les autorités de la compagnie de téléphone, à une réunion prochaine pour discuter de l'augmentation des taux dans le but d'en venir à une entente quelconque.

Aylmer sera représenté spécialement par l'échevin Alvin S. Wideman.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Ouverture de l'Exposition de Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Lundi soir à 5 heures avait lieu l'ouverture officielle de l'Exposition de Maniwaki organisée par la société d'agriculture du comté de Gatineau, division B. L'inauguration a été faite en présence du député provincial, M. Gérard Desjardins, du Dr Rodolphe Leduc, M.P., et du notaire Paul-H. Moncion, maire de Maniwaki.

Malgré la température froide, une foule considérable a visité l'Exposition de Maniwaki la première journée. La foire annuelle de cette association réunit à la fois des étalages agricoles, horticoles et industriels. Elle comprend des rafraîchissements, des divertissements avec le midway de la firme T. Green et des attractions spéciales tel les courses de chevaux.

En plus des nombreuses expositions d'animaux et de fleurs, il y a eu au cours de la journée d'hier des concours intercercles des Dame fermières. Le cercle de Messines a remporté le trophée.

Aujourd'hui c'est la journée des enfants. Il y aura un programme de courses sous harnais demain après-midi. Les journées de mardi et de mercredi seront clôturées par des feux d'artifice de toute beauté.

La Société d'agriculture du comté de Gatineau est sous la présidence de M. W. P. McConnery, MM. W. H. Merleau et A. Bernatchez en sont les vice-présidents et Mme Palma Joanis, la secrétaire-trésorière.

Président du jeune Barreau

TORONTO (PC) — M. Gilles Rouleau, de Baie-Comeau, Québec, a été élu, hier, président de la section des jeunes de l'Association du Barreau canadien pour l'année 1958-59. Il succède à M. Charles E. Phelan, de Montréal. Les autres élus sont George W. Edmonds, de Toronto, vice-président; Kenneth Huston, de Winnipeg, secrétaire de langue anglaise, et Claude Bisson, des Trois-Rivières, secrétaire de langue française.



M. J.-C. FALARDEAU, membre de la Société royale du Canada, doyen de la faculté de sociologie à l'université Laval, est l'un des conférenciers à la conférence de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes qui a lieu cette semaine à l'université Western d'Ontario.

La 98e Foire d'Aylmer débute vendredi matin

AYLMER (DNC) — La 98e foire d'Aylmer se déroulera dans cette municipalité québécoise sise à quelque sept milles à l'ouest de Hull, vendredi et samedi. Des attractions de tout genre, surtout des concours agricoles, sont assurées d'une foule enthousiaste.

Entre autres, il y aura des expositions d'artisanat, de légumes et autres produits agricoles, d'animaux, des concours de toutes sortes pour les animaux de la ferme, et des épreuves hippiques. Vendredi soir, il y aura en plus des concours de danses carrées et de folklore. En plus des nombreux jeux de hasard et d'habileté, et autres attractions, on pourra admirer le corps de cadets Saint-Paul d'Aylmer, les jeunes majorettes, ainsi qu'un groupe de danseuses écossaises.

Moonbeam

MOONBEAM (DNC) — Mme Carmen Tremblay, née D'Amours, épouse de M. Louis-Nil Tremblay, décédé accidentellement il y a quelques mois, annonce la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Nil. Parrain et marraine, M. et Mme Joachim Tremblay, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Phil Tremblay, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Guy Meilleur, née Rita Ouimette, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé Joseph-Paul-Rhéal. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Meilleur, grands-parents paternels; porteuse, Mme William Ouimette, grand-mère maternelle de l'enfant.

Va-et-vient

Miles Thérèse et Marie Gaudreault, M. Jacques Cormier, d'Ottawa, étaient en promenade chez M. et Mme Georges Gaudreault, de Moonbeam.

M. et Mme J.-D. Corbeil et leurs enfants, Rachel, Diane et Louis, de Moonbeam, sont revenus d'un voyage à Ottawa où ils visitèrent leur jeune fille, Raymonde, postulante chez les Soeurs Grises de la Croix.

Dernièrement, un bon nombre de paroissiens de Moonbeam se sont rendus à Hearst pour le congrès régional de l'U.C.C.

M. et Mme Marcel Décarie et leurs enfants, de Toronto, sont en visite chez MM. et Mmes Jos. Dallaire et Raymond Brassard.

M. et Mme Jos. Bouchard, de Laterrière, Chicoutimi, sont en visite chez M. Robert Bouchard, de Moonbeam.

M. et Mme Georges Gaudreault, de Moonbeam, sont partis pour une semaine à Ottawa, où ils visiteront leurs parents.

M. et Mme Théo Léonard et leur jeune fils, de Montréal, visitaient dernièrement leurs parents de Moonbeam, MM. et Mmes Théodule, Ernest et Arthur Léonard.

Le maire Lortie s'en prend aux conseillers

AYLMER (DNC) — Le maire Télesphore Lortie a tenu ses conseillers responsables du peu de progrès que fait la ville en ce qui regarde l'asphaltage des rues. L'accusation a été portée au cours d'une discussion animée, à la réunion régulière du Conseil de ville, tenue en les deux langues officielles, hier soir.

Une proposition d'achat d'une niveleuse, à l'essai depuis sept semaines dans la municipalité, a été rejetée par trois conseillers que le maire Télesphore Lortie a accusé d'entraver le développement de la ville.

La niveleuse devait servir à l'asphaltage des rues de la municipalité toute entière. Le projet a été interrompu.

Le conseiller Thomas Van Dusen s'est fait l'interprète de ses deux camarades, les conseillers Garnett Guertin et Alvin Wideman, pour affirmer qu'il ne voterait jamais pour quelque chose qu'il ne connait pas.

M. Noël Graveline, contribuable, porte-parole de 149 signataires d'une pétition des citoyens demandant l'achat de ladite niveleuse, a prétendu que c'était l'argent des contribuables que l'on dépensait et non pas celui des conseillers, que s'il y avait avantage et même nécessité à acheter la machine qu'on ne devrait aucunement hésiter.

La résolution d'achat ayant été défaite, le conseiller Garnett Guertin a proposé qu'on s'enquiert, par soumissions, du prix d'autres types de niveleuses, ainsi que du prix de camions, toujours par soumissions publiques.

Le conseiller Tom Van Dusen a demandé qu'on émette des soumissions concernant l'asphaltage de deux milles de rues à la fois.

Maire suppléant

Le conseiller Garnett Guertin a été désigné comme maire suppléant pour une période de deux mois.

La municipalité rencontrera sous peu les autorités de la Commission du district fédéral en ce qui regarde le zonage résidentiel et commercial, à Aylmer, en accord avec le plan de la capitale nationale (Grebert).

Félicitations

Le Conseil a tenu à féliciter le club Lions d'Aylmer pour la façon magnifique avec laquelle il a organisé la récente fête du travail. Le Conseil est particulièrement heureux de voir qu'on s'est occupé spécialement des jeunes garçons et filles.

Aylmer organise sa grande semaine de prévention des incendies qui se déroulera du 5 au 11 octobre prochain, comme dans toutes les municipalités du Canada.

Maniwaki veut une école supérieure

MANIWAKI (DNC) — A sa dernière assemblée, la Chambre de commerce de Maniwaki a fait parvenir à la Commission scolaire, ainsi qu'au député provincial de Gatineau, M. Gérard Desjardins, une résolution demandant une école supérieure centrale avec professeurs spécialisés pour Maniwaki et la région. La résolution fait remarquer qu'il y a présentement une quinzaine de classes d'élèves qui suivent les cours supérieurs dans les différentes écoles de Maniwaki et qu'aucune n'a de professeurs spécialisés ni de laboratoires. En plus, dans cette école supérieure, on enseignerait les deux langues.

A cette même assemblée, on a proposé de demander au ministère de la Chasse et de la Pêche, l'ensemencement du Grand et du Petit Lac des Cèdres. On a décidé d'organiser pour les mois de janvier une journée d'étude touristique à laquelle prendraient part les hôteliers, les propriétaires de camps touristiques, les propriétaires de postes d'essence et les restaurateurs de Maniwaki et de la région.

Loterie

La Chambre de commerce de Maniwaki s'est dite en faveur d'une loterie nationale; la Chambre canadienne avait demandé aux Chambres-membres de faire savoir ce qu'elles pensent du projet d'une loterie nationale.

On a procédé, en terminant, à l'élection des responsables du carnaval d'hiver de Maniwaki qui a lieu en même temps que les courses de chiens annuelles (Dog Derby).

M. Hervé Sincennes a été élu président du comité de la reine; M. Gérald Nault, président du comité de la piste; M. Gérard Charbonneau, président du carnaval 1959, et M. Philippe St-Germain, président du comité de collections.

Dix témoins entendus à l'enquête Nicholas

L'enquête préliminaire de Gaston Nicholas, accusé du meurtre de son épouse, a débuté ce matin en Cour de Hull devant le juge Alexandre Taché. Mme Nicholas a perdu la vie le 26 juillet dernier, au cours d'une excursion en canot sur l'Outaouais, en face du parc Jacques-Cartier.

La Couronne, représentée par Me Avila Labelle, c.r., a assigné 48 témoins. Dix témoins ont été entendus ce matin. L'accusé est défendu par Me Roland St-Onge.

Le docteur Robinson, attaché à l'Hôpital général d'Ottawa, a affirmé qu'il avait pratiqué une autopsie sur le corps de Mme Nicholas, et que celle-ci était enceinte de cinq à six mois. Il a ajouté que la victime avait une blessure au front, du côté gauche, et que cette blessure aurait été subie avant que le coeur ne cesse de battre.

Une amie de la victime, Mme Donalda Deschênes, 213, rue St-André, Ottawa, a déclaré qu'elle avait rencontré chez elle les époux Nicholas le 26 juillet, et que l'accusé lui avait fait part de son intention de montrer à nager à sa femme.

Au nombre des autres témoins entendus ce matin, mentionnons M. Horace Boivin, son fils, Michel, M. Jacques Mainville, frère de Mme Nicholas, et le docteur John S. Cross, coroner du comté de Carleton, d'Ottawa.

L'enquête durera probablement deux jours et a pour but de déterminer si Gaston Nicholas devra subir un procès pour meurtre aux prochaines assises criminelles de Hull qui s'ouvriront le 2 novembre. Nicholas subira son procès si le juge Taché décide que l'enquête préliminaire indique qu'il y a matière à procès.

Aylmer aura très bientôt sa Chambre de commerce française

AYLMER (DNC) — La municipalité d'Aylmer possèdera-t-elle son école secondaire bilingue?

C'est le premier projet auquel s'attaquera la future Chambre de commerce française qu'un groupe de citoyens de cette municipalité sont à mettre sur pied.

On a déjà en effet entrepris des démarches en vue de former une Chambre de commerce de langue française au sein de la municipalité.

Aylmer possède déjà une "Chamber of Commerce", mais ses membres n'ont pas tenu de réunion depuis onze mois.

L'élément français d'Aylmer a décidé qu'il était temps d'agir si l'on voulait conserver à la municipalité son niveau d'efficacité municipale, commerciale et éducationnelle.

Un groupe de jeunes, imbu d'idéal, a déjà commencé à discuter de l'organisation de la Chambre. Il ne s'agit que des dernières démarches pour que celle-ci soit sur pied et donne son plein rendement.

On estime que celle-ci pourra rendre de fiers services à la municipalité et ses citoyens.

Le premier projet auquel s'attaquera la nouvelle Chambre sera la fondation, à Aylmer, d'une école secondaire bilingue. Il y a longtemps que tous les citoyens la désirent.

Deux Montréalais blessés à Hull

Deux personnes de Montréal ont subi des blessures la nuit dernière lorsque deux automobiles et un camion sont venus en collision sur le chemin d'Aylmer, non loin de la piste de courses Connaught.

Les blessés sont MM. Melvin Tulin et Allen Rossmann; tous deux ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Emond, de Hull. On rapporte qu'ils n'ont subi que de légères blessures.

L'agent Paul Ladouceur, de la Sûreté provinciale du Québec, a fait enquête.

ASSEMBLEE
Ligue de quilles
St-Rédempteur
CE SOIR
9.00
SALLE ST-REDEMPTEUR

DOCTEUR MARC-ANDRE DEMERS
Spécialiste en
OBSTETRIQUE et GYNECOLOGIE
192, rue Principale, HULL PR. 7-9502

Centre Médical Montcalm
Drs J.-R. BISSON, J. ETHIER, G. GAY, L. LAMOTHE
Service d'urgence y compris les fins de semaine
31, rue MONTCALM, HULL PR. 1-5881

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Il n'est pas trop tard pour vous inscrire au
COLLEGE COMMERCIAL LAVAL
71, rue LAVAL, HULL PR. 7-9801
— IMPORTANT —
Cours de télétype gratuit!
Renseignez-vous en vous présentant au bureau

BINGO
Salle municipale de Hull-Sud
(Chemin d'Aylmer)
MERCREDI, 10 SEPTEMBRE, A 8 HEURES P.M.
15 parties régulières — 2 parties spéciales
Billet: 75c
TRANSPORT GRATIS
Départ des autobus du Parc Eddy, Hull, 7 h. 45 p.m.
Organisation des loisirs Montcalm de Hull

SITE COMMERCIAL
HULL — BOULEVARD TACHE
Près I.G.A. — Grande maison en brique de 8 chambres. Pouvant servir de maison de touriste ou endroit idéal pour construction de motel. Terrain 110'x110'.
$18,000
Pour renseignements, signalez: L. Dubuc - SH. 9-5517
Agent pour: ANDRE TESSIER LTEE
PR. 7-3875

CITE DE HULL

Une position de sténo-dactylo bilingue a été créée dans le bureau du département de Police de la Cité de Hull, P.Q. Salaire minimum $2,100.00 par année avec une augmentation annuelle de $250.00 jusqu'à un maximum de $3,090.00. Bénéfices de vacances annuelles, congés en maladie, assurance-groupe et fonds de pension.

Les formules de demande d'emploi peuvent être obtenues du bureau du Greffier de la Cité de Hull, à l'hôtel de ville et devront être remises audit bureau du Greffier, au plus tard le 19 septembre 1958.

H. LEON LEBLANC,
Greffier de la Cité.

Au congrès Richelieu

L'ambassadeur de la Belgique sera le conférencier invité

Les préparatifs sont à peu près complétés, et les inscriptions arrivent tous les jours pour le onzième congrès international de la Société Richelieu, qui se déroulera à Moncton les 19, 20 et 21 septembre courant. Déjà, il y a plus de 400 inscriptions.

Un programme détaillé a été élaboré pour assurer à tous les Richelieu et leurs dames qui se rendront à Moncton pour le congrès un séjour inoubliable.

Le principal conférencier durant le congrès sera M. l'ambassadeur Jacques de Thiers, ambassadeur de Belgique au Canada, qui parlera de "la Belgique, ses problèmes" au grand banquet de la Société, dimanche midi le 21.

Un autre événement notable du congrès sera la convocation spéciale de l'université St-Joseph, alors que cette institution honorera la Société Richelieu en conférant un doctorat honorifique à son président général, le Dr Georges Lachaine, de Verdun.

Parmi les attractions du congrès, mentionnons une partie de pêche au homard, le vendredi après-midi, alors que les congressistes pourront voir les pêcheurs à l'oeuvre sur leurs barques, en haute mer. Et, naturellement, puisque le congrès a lieu à Moncton, il y a une visite à la fameuse Côte Magnétique.

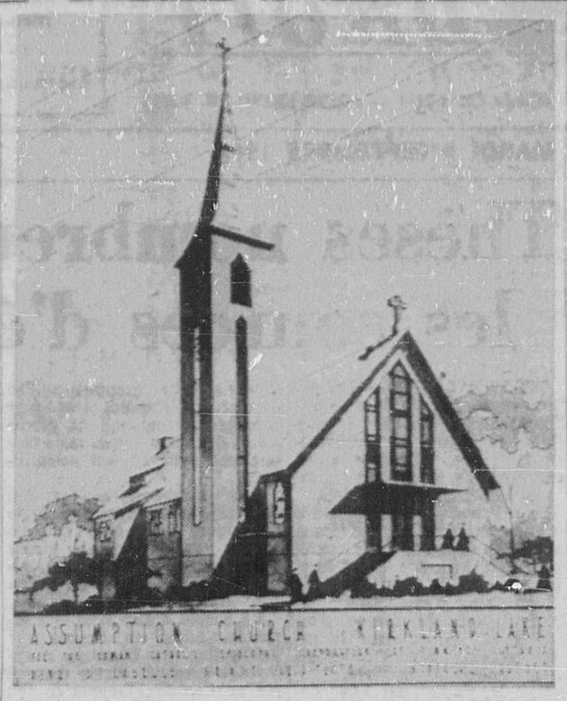
Comme prix de présence au congrès, les organisateurs offrent une sculpture sur bois, création du sculpteur acadien Claude Roussel. Il y aura aussi d'autres prix de présence, comme par exemple des caisses d'huîtres et de homard, expédiées à la demeure des gagnants. Il y a aussi des prix spéciaux pour les dames, et ici les organisateurs réservent des surprises.

Jusqu'ici, le congressiste qui fera le plus long voyage pour se rendre au congrès est M. Georges Forest, président du club Richelieu de St-Boniface, au Manitoba. D'autres viennent nombreux de l'Ontario, de la Nouvelle-Angleterre, du Québec, et naturellement, les huit clubs du Nouveau-Brunswick, qui ont tous participé à l'organisation du congrès avec l'appui du personnel du siège social, à Ottawa, seront amplement représentés.

Lacordaire de Pte-Gatineau à Eastview, ce soir

Le Cercle Lacordaire de Pointe-Gatineau organise un pèlerinage à la grotte de Lourdes d'Eastview, ce soir, mardi, à 8 h. 30. Le départ se fera devant l'église St-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau, à 7 h. 45. Tous les paroissiens sont priés à y assister. S'il pleut, le pèlerinage aura lieu quand même, à l'intérieur de l'église Notre-Dame-de-Lourdes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



EGLISE MODERNE — La future église de l'Assomption de Kirkland Lake dont l'érection a été confiée à la firme Hotte, de Sudbury, sera prête à recevoir les fidèles au début de février. Le nouveau temple, construit au coût de $175,000, remplace l'ancienne église incendiée en janvier dernier. Le clocher mesurant 114 pieds de hauteur, sera visible plusieurs milles à la ronde. La nouvelle église contiendra 600 sièges. La paroisse l'Assomption de Kirkland Lake est dirigée par M. l'abbé Henri Marsolais.

Congrès des philatélistes à Montréal

MONTREAL (Spéciale) — Les philatélistes auront beau jeu à Montréal du 18 au 21 septembre. La métropole deviendra le théâtre d'un congrès et d'une exposition internationale de timbres-poste.

A l'occasion du jubilé d'argent de l'Union philatélique de Montréal, la "Society of Philatelic Americans" tiendra son soixante-quatrième congrès annuel.

C'est la première fois qu'une fédération philatélique américaine (25,000 membres) tient ses assises hors des Etats-Unis.

Plusieurs pays et collectionneurs bien connus ont fait parvenir des specimens pour être affichés à l'admiration du public.

Quatre cents délégués du Canada et des Etats-Unis participeront aux délibérations. L'exposition de l'Union philatélique de Montréal est la huitième tenue depuis sa fondation en 1933.

L'hon. ministre des Postes, S. Exc. l'ambassadeur des Etats-Unis et Son Honneur le maire de Montréal, assisteront à l'ouverture de l'exposition qui présentera aux visiteurs 230 cadres exposés dans le salon Rose de l'hôtel Windsor.

Charge officielle

MONTREAL (PC)—Le maire de Montréal, le sénateur Sarto Fournier, a été officiellement chargé hier par le comité exécutif de la ville de Montréal de poursuivre les démarches auprès des autorités concernées pour que la Métropole soit le théâtre de l'Exposition internationale en 1967.

Par la même occasion, le comité a remercié le sénateur Mark Drouin, président du Sénat canadien, de la suggestion qu'il faisait récemment à Bruxelles que Montréal soit choisi comme l'emplacement de la prochaine exposition mondiale.

Figaro a recours au café

A leur arrivée au Reine Elizabeth où ils participeront à la conférence mondiale de l'Energie, la semaine prochaine, 1,200 délégués de 52 pays seront à même de constater que le salon de barbiers de l'hôtel observe une coutume internationale: le café-détente.

Chaque jour ouvrable, de 10 h. 30 du matin à midi et de 3 h. 30 à 5 h. p.m., les clients qui attendent et ceux qui se font faire la barbe ou les cheveux savoient offrir une savoureuse tasse de café à titre gracieux.

De cette façon, expliquent les barbiers de l'hôtel, les congressistes épargnent du temps puisqu'ils prennent leur café tout en se faisant donner une coupe de cheveux.

L'hôtel Reine Elizabeth, qui est le plus important centre de congrès internationaux au monde, accueillera également la Conférence industrielle et économique du Commonwealth, qui débutera le 15 septembre.

Le rôle aux assises de Montréal

MONTREAL (PC) — Quatre procès pour meurtre et dix procès pour tentative de meurtre doivent se dérouler à Montréal devant la Cour du banc de la reine lors des assises d'automne de ce tribunal.

Hector Poirier, 51 ans, de Ville-Jacques-Cartier, doit subir un procès pour le meurtre à coups de gourdin de Jean-Claude Perreault, 21 ans, dont le cadavre décapité et amputé des mains fut trouvé dans un fossé près de Montebello.

Mme Eddy Laroche, 35 ans, de Repentigny, est accusée d'avoir été le complice de Poirier.

Les autres personnes accusées de meurtre sont Franz Hoepner, 51 ans, Gérard Côté, 28 ans et Hector Bourget, 40 ans.

Curran, Ont.

Va-et-vient

CURRAN — (DNC) — M. et Mme Guy Richer, de Montréal, accompagnés de Carolle et de Denise, ont visité des parents à Curran en fin de semaine.

M. et Mme Hubert Pharand et leur bébé Hubert, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Vénid Sauvé, en fin de semaine.

M. et Mme Jean-Louis Chartrand, de Hull, ont rendu visite à M. et Mme Jean-Marie Lalonde ainsi qu'à M. et Mme Roméo Chartrand et à M. et Mme René Chartrand, de Lemieux.

Récemment M. et Mme Eugène Maisonneuve ainsi que leurs fils, Alberts, Paul et Denis, ont rendu visite à M. et Mme Archy Mauro, à Brownsburg.

Mme Armand Lalonde a fait un voyage à Montréal dernièrement.

M. et Mme George Corbeil, de Montréal, ainsi que leur fille Georgette, ont rendu visite à M. et Mme Joséphat Leduc, en fin de semaine.

La FTQ appuie les employés des magasins Légaré

MONTREAL (PC)—La Fédération des travailleurs du Québec (CTC) — a annoncé hier qu'elle appuie entièrement la cause des employés des magasins Légaré, de Montréal, qui luttent pour la reconnaissance du droit d'association.

Le président Roger Provost a dit qu'un bref de prohibition pris par la compagnie, pour empêcher que la Commission des relations ouvrières de Québec ne statue sur la requête en reconnaissance syndicale soumise par l'Union internationale des employés de bureau (CTC) "est la répétition des procédures qui ont provoqué la grève sanglante et meurtrière de Murdochville."

Le syndicat prétend qu'il groupe la grande majorité des employés de Légaré. La compagnie a obtenu un bref en alléguant que la Commission doit lui faire connaître les noms de ses employés syndiqués.

A Murdochville, Québec, dans la cause de la Gaspé Copper Mines, la compagnie avait également obtenu un bref de prohibition sous le même prétexte. Les tribunaux avaient rejeté le bref par la suite.

Kellogg's ALL-BRAN
L'aliment "volume"
Apporte une régularité naturelle

POUR UN PLACEMENT DE TOUT REPOS

NOUS VOUS RECOMMANDONS LES VALEURS SUIVANTES . . .

COMMISSIONS SCOLAIRES CATHOLIQUES DE L'ONTARIO:

		Intérêts	Echéances	Rendement	Octroi Provincial Budgétaire
$ 99,500.	Com. scol. cath. Nos. 1 Armstrong, Beauchamp, Hilliard & 2 Henwood, (District de Timiskaming)	6%	1965-1977	6.06%	90%
54,500.	Com. scol. cath. de Barry's Bay, (Comté de Renfrew)	6%	1961-1978	6.00%	75%
45,500.	Com. scol. cath. ville de Cornwall, (Comté de Stormont)	6%	1975-1978	6.00%	61%
47,000.	Com. scol. cath. no 3, Canton de Cache Bay (District de Nipissing)	6%	1961-1978	6.00%	75%
38,500.	Com. scol. cath. ville de Deep River (Comté de Renfrew)	5½%	1967-1976	5.50%	79% (1)
124,000.	Com. scol. cath. ville d'Espanola (District de Sudbury)	6%	1961-1978	6.00%	89%
40,000.	Com. scol. cath. 3 et 7 Glackmeyer, (District de Cochrane)	6%	1959-1978	6.00%	87%
19,000.	Com. scol. cath. no 1 Gloucester, (Comté de Carleton)	6%	1959-1978	6.00%	57%
65,000.	Com. scol. cath. nos 2 Haggart, et 3 Shackleton (District de Cochrane)	6%	1959-1978	6.00%	90%
61,000.	Com. scol. cath. 3-5 Canton de Korah (Sault Ste-Marie)	5¾%	1965-1978	5.75%	89%
59,500.	Com. scol. cath. ville de Massey, (District de Sudbury)	6%	1961-1978	6.00%	87%
3,500.	Com. scol. cath. no 12 Nepean, (Banlieue d'Ottawa)	5¾%	1976-1978	5.75%	65%
110,500.	Com. scol. no 1 canton de Neelon (District de Sudbury)	6%	1961-1978	6.00%	75%
41,500.	Com. scol. cath. no 1 O'Brien (Ville de Kapuskasing)	5¾%	1967-1978	5.75%	80%
52,000.	Com. scol. 2-3-4-7-9 Sandwich West, (près de Windsor)	5¾%	1965-1978	5.75%	50%
52,000.	Com. scol. cath. St. Clair Beach, (Comté d'Essex)	6%	1961-1978	6.00%	90%
30,000.	Com. scol. cath. no 1 Spragge, (District d'Algoma)	6%	1961-1963	6.00%	90%
280,000.	Com. scol. cath. ville de Sarnia, (Comté de Lambton)	5¾%	1959-1978	5.75%	60%
66,000.	Com. scol. cath. ville de Timmins (District de Cochrane)	6%	1959-1978	6.00%	56%

(1) Cette émission est entièrement payée par octroi provincial et fédéral

MUNICIPALITE D'ONTARIO:

12,000.	Corp. Canton d'Hanmer, (District de Sudbury, Ontario)	6%	1962-1968	6.00%	

COMMISSIONS SCOLAIRES CATHOLIQUES DE QUEBEC:

					Pourcentage d'octroi provincial sur l'émission (x)
27,500.	Com. scol. Ile du Calumet (Comté de Pontiac)	5%	1965-1978	5.00%	84%
137,000.	Com. scol. de Gatineau, (Comté de Papineau)	4½%	1969-1977	5.00%	36%
39,000.	Com. scol. de Papineauville (Comté de Papineau)	4½%	1962-1968	4.75%	
		5%	1969-1978	5.00%	40%
49,500.	Com. scol. Ste-Cécile de Masham, (Comté de Gatineau)	4½%	1963-1968	4.75%	
		5%	1969-1978	5.00%	66%

(x) Ce pourcentage d'octroi provincial est accordé sur le coût de la construction, payable durant les premières années de l'émission.

Pour notre propre compte, nous offrons les valeurs ci-haut mentionnées en coupures de $500.00 et $1,000.00 sujettes à vente préalable et confirmation. Toutes commandes à nos frais.

J. F. SIMARD CIE LTEE
COURTIERS EN VALEURS
18, rue RIDEAU, OTTAWA, Ont. Tél. CE. 6-5800 ou CE. 3-1311

PREMIERE
SOIREE MONSTRE
MERCREDI, 17 SEPT. 8 p.m.
ARENA DE HULL
Sous les auspices de la
Société des Anciens Elèves F.E.C.
Section St-Rédempteur, Inc.
$5,000 en prix
METEOR 1958
20 parties rég. Billets $1.00
4 parties spéciales Cartes supplément. 25c

Billets en vente aux endroits suivants :

HULL — Aréna de Hull, rue Carillon, Cartier Mignault, rue Principale, Restaurant Thériault, rue Hôtel-de-Ville, Petit et Sauvé, coin Laval et boul. Sacré-Coeur, J.-P. Charron, rue Notre-Dame, Omer Roussel, nettoyeur, rue Eddy, Emilien Roussel, rue St-Etienne, Restaurant Fournier, rue St-Rédempteur, Pharmacies Union, boul. Gamelin et boul. St-Joseph, Restaurant Ti-Cail, 70, rue St-Raymond, Roméo Groulx, épic., 131, rue Montcalm, L. Lecompte, épic., 361, boul. Taché, Val-Tétreau, Studio Simard, boul. St-Joseph, Rest. Lauzon, coin Papineau et Carillon.

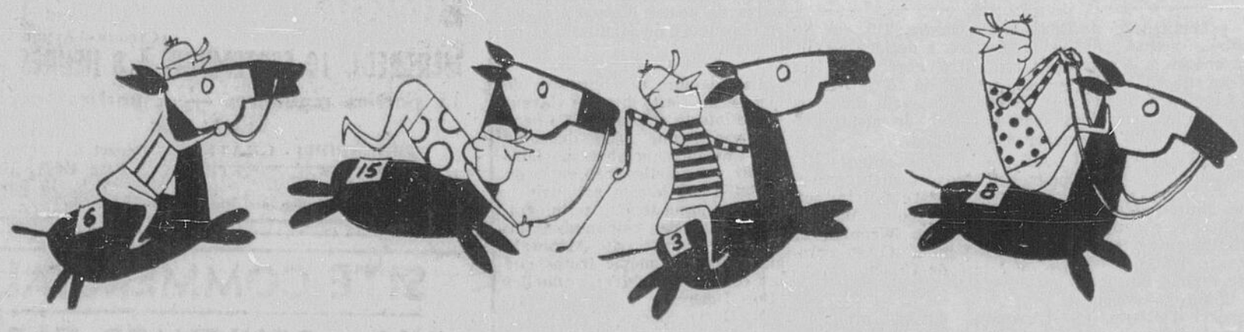
OTTAWA — Pharmacies Garneau, coin Nicolas et Rideau et 154 chemin de Montréal, Eastview, Windsor Smoke Shop, coin Dalhousie et Rideau, Pharmacie Chartrand, coin Dalhousie et St-Patrice.

PTE-GATINEAU — Rest. Théâtre Paris.

ou

DES MEMBRES DE L'EXECUTIF DE LA SOCIETE.

Septembre est le mois du GAZ NATUREL



En fait de chauffage domestique, pariez sur le gagnant!

Le GAZ NATUREL est nettement supérieur!

VOICI COMMENT LE GAZ NATUREL VOUS PERMET D'EPARGNER:

1. Les appareils au gaz naturel coûtent moins cher, se posent à moindres frais et coûtent beaucoup moins cher de réparation.
2. La durée d'une fournaise au gaz naturel est beaucoup plus considérable que celle d'une fournaise à l'huile en raison de sa simplicité et du nombre inférieur de pièces mobiles.
3. Aucun déboursé pour le réservoir.
4. Une fournaise au gaz naturel donne un rendement plus efficace. Les brûleurs à l'huile perdent de leur efficacité à mesure qu'ils s'encrassent de suie et de dépôts d'huile.
5. Le gaz naturel vous offre un service d'entretien gratuit de 24 heures par jour.
6. Lorsque vous consommez du gaz naturel, votre fournaise est nettoyée, votre brûleur est nettoyé et réglé et le filtre à air de Fiberglas est remplacé une fois l'an, le tout GRATUITEMENT!

CONSULTEZ L'ENTREPRENEUR EN CHAUFFAGE DE VOTRE VOISINAGE OU APPELEZ:

Ottawa Gas
384, rue BANK Au service de la vallée de l'Outaouais CE. 6-9491

QUANT AU GAZ NATUREL, IL NE COUTE PAS PLUS CHER QUE LES AUTRES COMBUSTIBLES!

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 435	$33¾	33¾	33¾	Eddy Match 50	$26	26	26
Abitibi pr x50	$24¼	24¼	24¼	Fam Play x150	$20¾	20½	20½
Algoma 100	$32¾	32¾	32¾	Foundation 1100	$13	13	13
Alumin 540	$28½	28⅝	28½	Fraser 285	$32	30	30
Anglo P pr 75	$52	52	52	Gatineau 85	$36¼	36	36¼
Anglo Tel pr 200	$42	42	42	Gen Dynam x100	$60¾	60½	60¾
Argus 2.40 pr 55	$56¼	56	56¼	GMC x25	$43½	43½	43½
Asbestos 285	$32½	32½	32½	G L Paper 25	$36	36	36
Atlas Steel x20	$23	23	23	Home Oil B x10	$19	19	19
Bank Mont 703	$48¼	48	48¼	Hud Bay 75	$51	50⅝	51
Banque CN 325	$46	46	46	Imp Inv A 100	$12¾	12¾	12¾
Banque PC 205	$33	33	33	Imp Oil 530	$45	44¾	44¾
Bell Phone 1645	$42¾	42⅝	42⅝	Ind Accep 303	$38½	38¼	38¼
Brazil 240	$6⅞	6⅞	6⅞	Ind Ac wts x20	$13¼	13¼	13¼
BA Oil 435	$43¼	43¼	43¼	Int Nickel 360	$81	80¾	81
BC 5½pc pr 25	$51½	51½	51½	Int Util x70	$29¼	29¼	29¼
BC Power 285	$42¾	42¾	42¾	Inter P pr 100	$53¼	53	53¼
BC Phone 100	$40½	40½	40½	Mass Fer 250	$9¾	9¾	9¾
Brown x50	$11¼	11¼	11¼	Mersey pr 55	$48	48	48
Build Prod 50	$41	41	41	Molson A 475	$39	39	39
Cal Fow 75	$77	77	77	Molson B 125	$39	39	39
Can Cem 180	$33¾	33½	33½	Noranda 130	$44¼	44¼	44¼
Can Cem pr 268	$29¼	29¼	29¼	Page Hers 155	$33¼	33	33¼
CI Fndry 400	$31½	31½	31½	Placer 150	$10	10	10
C Bk Com 90	$51	50¾	51	Powell R 125	$36	36	36
C Brew 1065	$33⅝	33½	33½	Price Br 60	$43¾	43¾	43¾
C Brit Alu 125	$12¼	12¼	12¼	Prov Trans pr 25	$46	46	46
C Celan x10	$15¾	15¾	15¾	Que Nat Gas 1351	$26	25	26
CIL 190	$17½	17½	17½	Roe AV Can 350	$15	15	15
C In Pow pr 150	$46	46	46	Roe AV pr 25	$105	105	105
Cdn Oil x5	$28½	28½	28½	Royal Bank 310	$69½	69¼	69¼
CPR x20	$27½	27¼	27¼	Royalite pr x50	$21	21	21
Cdn Pet pr x95	$14⅝	14⅝	14⅝	St L Corp 425	$16⅝	16⅝	16⅝
Coghlin x25	$16	15	16	Salada-S x75	$25	24⅞	24⅞
Com Ent 100	$12½	12½	12½	Shawin 375	$30	29¾	30
Con M and S x130	$20⅜	20½	20⅜	Shawin A 205	$35	33	33
Crown ⅝ell A x2	$20½	20½	20½	Simpsons 50	$26⅜	26⅜	26⅜
Dist Seag 250	$30½	30½	30½	S Can Pow 50	$50	50	50
D Bridge 345	$23¼	23¼	23¼	Steel Can 1805	$65½	65¼	65½
D Corset x50	$17	17	17	Tr-Can PL 915	$34½	34	34½
D Fndry 200	$34½	34½	34½	Un Steel x50	$14⅜	14⅜	14⅜
D Steel ord x25	$22⅜	22⅜	22⅜	Walk GW 325	$31½	31⅜	31⅜
D Stores 125	$65½	65½	65½	Weston A x20	$30¼	30¼	30¼
Dora Tar 525	$14⅛	14	14⅛	⅝ellers 150	$31½	31½	31½
Dow Text 5050	$9¼	9¼	9¼	⅝ellers pr 225	$50	50	50
Donohue x50	$15	15	15				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Can D Sug x15	$24¾	24¾	24¾	Emp Oil 2000	9½	9½	9½
C Pack A 25	$49	49	49	Fatima 1000	55	55	55
CI Inv x3	$15	15	15	Futurity 15400	102	99	102
Cdn Pow 100	$6¼	6¼	6¼	Gunnar 100	$18	18	18
C Paper 752	$38½	38	38¼	Hollinger 300	$25	25	25
Crown ⅝ell 50	$54	54	54	Int Ceramic 1500	19	19	19
D Oilcloth 100	$38	38	38	Iso Uran 10500	39	37½	39
Ford A 80	$95	95	95	Kontiki 500	6	6	6
MO Paper 50	$29¾	29¾	29¾	Montgary 2200	52	51	51
Que Phone 260	$31½	31	31	N Hosco 3700	180	180	180
Q Phone wts 100	$12½	12½	12½	NW Amulet 39000	15	14	15
Shop Save 100	$14½	14½	14½	Northap 500	300	300	300
T Fin A 65	$44¾	44¾	44¾	Obalski 3000	10	10	10
Trans Mt 200	$61	61	61	Orchan 8 2500	39	38	38
Un Gas x5	$18	18	18	Paudash 1000	52	52	52
MINES				Pennbec 2000	27	26½	26½
Alscope 23900	44	39	39	Permo 200	185	185	185
Altex x50	$13	13	13	Pitt Gold 2000	4½	4½	4½
Bailey S A 300	990	990	990	Provo 2000	345	335	345
Canalask 960	6	6	6	Que Cobalt 1260	180	170	170
Cent D Rio 200	885	885	885	Que Lab 1000	6	6	6
Cominga 1500	15	15	15	Steep R 200	$12½	12½	12½
Con C Cad 2000	7	7	7	Tache 1000	18	18	18
C Denison x50	$14⅜	14⅜	14⅜	Tib Expl 3000	22	20	22
Cons Q Yell x200	4	4	4	Titan 22800	78	77	78
Cournor 5500	8	8	8	Trebor 500	5	5	5
Dolsan 500	23	23	23	Westburne x100	91	91	91
Donalda 1500	16	16	16	Total des ventes: Industrielles 30,900, mines et huiles 161,400.			
East Sull 100	205	205	205				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 475		$34	33¾	33⅞
Acad-Atl pr x10		$95	95	95
Alta Dist 1150		185	180	185
Alta Dist vt 250		160	160	160
Alta Gas 1225		$20	19¾	19¾
Algoma 550		$32¾	32¾	32¾
Alg Cen vt x50		$20¼	20¼	20¼
Alumini 735		$28⅜	28⅛	28⅛
Anthes Imp 105		$36	36	36
Arcan 100		70	70	70
Argus x60		$24¾	24¾	24¾
Argus 2.40 pr x10		$56	56	56
Argus 2.50 pr 80		$46	46	46
A Art 200		$10½	10½	10½
A Art debs 70		$12½	12½	12½
Atlan Acc 400		$6	6	6
Atlan Ac rts 140		$95	75	75
Atlas Steel 253		$23¼	23¼	23¼
Auto Elec x50		$16½	16½	16½
Bank Mont 331		$48¼	48	48¼
Bank NS 115		$62½	62½	62½
Bell Phone 330		$42⅞	42⅞	42⅞
Brazil 1833		$6⅞	6⅞	6⅞
Br Tnk x10		$46¾	46⅝	46⅞
Br Tank pr x15		$10½	10½	10½
BA Oil 395		$43¼	43¼	43¼
BCE 4¼ pr x5		$94	94	94
BC Forest x30		$12⅝	12⅝	12⅝
BC Pow 230		$42⅝	42⅝	42⅝
Brown 500		$11¼	11¼	11¼
Burns x50		$13¾	13¾	13¾
Cal Pow x10		$77¾	77¾	77¾
Can Cem x30		$33¾	33¾	33¾
C Pack B x85		$46¼	46¼	46¼
CSL pr 100		$12¾	12¾	12¾
C Bk Com x67		$50½	50½	50½
Wodn Brew 100		$33⅜	33⅜	33⅜
Cdn Can A x25		$14¼	14¼	14¼
Cdn Celan 110		$16	16	1
C Curt W 1400		150	145	150
Cdn Oil 100		$28⅝	28¼	28½
C Oil wts 55 x100		155	155	155
Cdn Wall A 50		$25	25	25
CWN Gas pr x60		$15	15	15
CWN Gas 5½ x20		$20½	20½	20½
Con Gas x50		$32⅝	32⅝	32⅝
Copp Clark 50		$5½	5½	5½
Dist Seag 365		$30⅝	30½	30⅝
D Fndry 70		$34⅜	34¼	34¼
Dom Stores 175		$65½	65½	65⅝
Dom Tar 630		$14⅛	14⅛	14⅛
Dom Text 125		$9½	9½	9½
Eddy Match 125		$26	26	26
Fanny F 125		$18¼	18¼	18¼
Ford A 25		$95	95	95
Wfndtn New 100		$13	13	13
G Dev 100		$18⅜	18¾	18⅜
G Bynam 105		$60⅞	60⅞	60⅞
GMC 202		$43¼	43¼	43¼
Greyhnd 100		$11	11	11
H Carpet z100		$7¼	7¼	7¼
Hughes O A x50		$14¾	14¾	14¾
Imp Bank 60		$54	54	54
Imp Oil z82		$45	45	45
Imp Tob 200		$13¾	13¾	13¾
Ind Accep 320		$38¼	38	38¼
Inglis 100		$40	340	340
Inland C pr 100		$15	15	15
Inland Gas 2000		$7⅞	7¾	7⅞
Inlnd G wts 500		320	320	320
Inter PL 435		$53	52½	52¾
Jeff Lake 2300		$7⅝	7½	7½
Kelly D A 450		$7⅛	7	7⅛
Kelly wts 150		395	395	395
Labatt 135		$25½	25½	25½
Lakeland 300		315	315	315
LobCo A 100		$30½	30½	30½
M Leaf Mill 1100		$10⅛	10	10⅛
Massey-F 350		$9¾	9⅝	9⅝
Mont Loco x20		$17	17	17
Moore 60		$7⅞	7⅞	7⅞
N St Car x5		$22½	22½	22½
Nia Wire B 100		$11½	11½	11½
N Star wts 860		325	315	325
NO NGas 1185		$15⅞	15⅝	15⅞
Ocean Cem 75		$15¼	15	15¼
Page-Hersh 200		$33⅛	33⅛	33⅛
Pbina New x25		$8½	8½	8½
Powell R x35		$36⅜	36¼	36¼
Q N Gas 50		$25	25	25
Roe AV Can 230		$15	15	15
Roe AV 5¾ pr 25		$105	105	105
Royal Bank 50		$69¼	69¼	69¼
StL Cem A x25		$15½	15½	15½
StL Corp x25		$16¼	16¼	16¼
Salada-S x5		$25	25	25
Salada-S wts 15		$11⅜	11⅜	11⅜
Shawin 206		$30	29⅞	29⅞
Silverwd A x25		$11½	11½	11½
Simpsons 75		$26¼	26¼	26¼
Steel Can 150		$65⅝	65¼	65¼
S Propane 300		$8¼	8¼	8¼
S Propane pr x5		$23¼	23¼	23¼
Suptest ord 125		$18	18	18
Tamblyn x10		$27¾	27¾	27¾
TT Can A 125		$6	6	6
TT Tailors 100		$12	12	12
T Fin A 174		$44½	44¼	44¼
Tr Can PL 1960		$34½	34⅛	34⅜
Trans-Mt 35		$60½	60½	60½
Un Gas 100		$18	18	18
Un Tel 100		80	80	80
Walk GW x55		$31½	31½	31½
Webb Knp 200		315	315	315
Weston A 100		$30¼	30¼	30¼
Wood J A 135		$27	27	27
CURB				
Anglo-Nfld 100		$6½	6½	6½
C Paper 175		$38¼	38	38¼
Dupont x25		$21⅝	21⅝	21⅝
Int Util 50		$29	29	29
Leb Inc 80		$112	112	112
Price Br 80		$43½	43½	43½
HUILES				
Acme Gas 3000		23	23	23
Ajax 2000		68	67	67
Amurex 100		390	390	390
Anchor 1000		18	18	18
Bailey S A x15		890	890	890
Bailey S pr 200		$24⅝	24⅝	24⅝
Bail S 5¾ pr x125		$22	22	22
Banff 100		185	185	135
Britalta 1000		201	200	200
Calalta 1200		75	75	75
Cal Ed 350		$30½	30½	30½
C Oil L wts 400		110	100	110
C Chieftn 5100		167	163	165
C Ex Gas 800		253	250	250
C Homestd 200		191	191	191
C Husky 155		$15⅛	15⅛	15⅛
C Husky wts 200		910	910	910
Cent Del 317		885	850	885
Commoil 1000		87	87	87
C Allenbee 1000		7½	7½	7½
C Mic Mac 500		380	380	380
C West Pete 373		500	500	500
Cree Oil 800		420	410	410
Cree wts 2090		170	170	170
Duvex 4600		13½	13½	13½
Home Oil A x50		$20	20	20
Home Oil B 226		$19¼	19¼	19¼
H B Oil G 475		$20¼	20¼	20¼
Humber 1100		189	187	187
Midcon 1000		72	72	72
N Bristol 2000		14	14	14
N Chamb 1600		124	122	123
Pac Pete x25		$18½	18½	18½
Permo 1100		187	183	185
Peruv Oils 100		155	155	155
Petrol 1000		70	70	70
Provo Gas 8975		340	330	340
Sacur Free 100		615	615	615
South U 500		18	18	18
Triad Oil 100		450	450	450
Westburne 2000		90	90	90

W Maygill 1500		210	210	210			
W Decalta 500		166	165	165			
W Dec wts 400		8	8	8			
MINES							
Akaitcho 1000		65	65	65			
Algom 100		$16¾	16¾	16¾			
Am Nephe 1500		72	72	72			
Arcadia 2000		18	18	18			
Area 500		102	102	102			
Atlin-Ruf 6500		23	21	23			
Aumaque 3500		10	10	10			
Barnat 2100		200	197	197			
Haska 500		17½	17½	17½			
Belcher 600		109	108	109			
Bethlm 500		100	100	100			
Bibis 600		5½	5½	5½			
Bicroft 3900		110	106	107			
Black Bay 2000		23	23	23			
Bordulac 5000		7	7	7			
Bouscad 500		7½	7½	7½			
Brnhrst 1000		5	5	5			
Camp Chib 205		540	540	540			
C Malart 4200		65	63	64			
C Nwest 5856		47	45½	47			
Can-Erin 500		27	27	27			
Cent Porc 1000		27	27	27			
Cheskirk 5500		6	6	6			
Chib Jac 1000		45	45	45			
Coch Will 200		254	254	254			
Cody-Reco 500		22	22	22			
Coin Lake 1500		13	13	13			
Coldstrm 1000		32	32	32			
C Beta G 1000		11½	11½	11½			
C Callinan 3000		14	14	14			
C Denison 730		$14⅞	14¾	14¾			
C Den wts 100		475	475	475			
C Discovery x10		375	375	375			
CG Arrow 1000		17	17	17			
C Halliwell 4100		54	52	52			
C Marben 2600		37	34	36			
C M and S 50		$20½	20½	20½			
C Mogul 100		183	183	183			
Con Nichol 1000		6	6	6			
C Northld 1000		31	31	31			
C Sannorm 500		7	7	7			
Conwest 500		330	330	330			
Cop Corp 1000		21	21	21			
Cop-Man 1488		15	15	15			
Coprand 225		180	180	180			
Cournor 10000		8	8	8			
Cusco 1600		13½	13½	13½			
Daering 500		42	42	42			
D'Aragon 24200		63	61	61			
De Cour 1000		26	25	25			
Donalda 10000		16	14	15			
E Amphi 2500		22	22	22			
East Sull 600		205	205	205			
Eldrich 500		35	35	35			
Expl All 3000		17	17	17			
Falcon 180		$24⅝	24⅝	24⅝			
Francoeur 1000		18	18	8			
Geco Mines x10		$14	14	14			
Gian YK x15		540	540	540			
Gold Eagle 1000		19	19	19			
Grah Bousq 2000		8	8	8			
Grandue 200		175	175	175			
Gulch 2000		19	19	19			
Gunnar 483		$18⅛	18⅛	18⅛			
Gun wts 100		800	800	800			
Halmon 1000		54	54	54			
Hollinger 100		$24⅞	24⅞	24⅞			
Hud Bay x10		$51	51	51			
Ind Lake 8500		7	6½	7			
Int Nitckel 659		$80¼	80¼	80¼			
Int Ran z200		33	33	33			
Irish Cop 700		220	215	215			
Iron Bay 300		176	176	176			
Jaye Expl 8500		68	68	68			
Jeanette 1000		10	10	10			
Jellicoe 1000		14	14	14			
Joburke 1000		16	16	16			
Joliet 500		30	30	30			
Jonsmith 500		15	15	15			
Kilem wts 500		48	48	48			
Kirk Min 1000		36	35	36			
Labrador 500		$21¼	21¼	21¼			
Lake Cin 1050		110	110	110			
Leitch 800		140	140	140			
LL Lac 100		190	190	190			
Lorado 1800		59	55	58			
Lorado wts 100		30	30	30			
Macassa 400		305	305	305			
Madsen 200		245	245	245			
Malartic 500		106	103	103			
Maralgo 3500		43	42	42			
Maritime 1100		95	95	95			
Martin 3000		27	27	27			
Matatch 2800		21	21	21			
McMar 2500		18	16	16			
McWatt 1000		21	21	21			
Mentor 1000		14	14	14			
Merrill 500		80	0	80			
Milliken 425		250	245	246			
Mt Wright 1000		63	63	63			
Nama Cr 1000		17	17	17			
Nealon 2000		7½	7½	7½			
New Alger 500		8½	8½	8½			
New Bid 2000		6½	6½	6½			
New Hosco 94000		180	177	180			
New Jason 3300		11½	10½	111			
Newlund 24050		33½	31½	32			
N Minda 2000		8	8	8			
N Mylama 124500		59	55	58			
N Senator 1500		15½	15½	15½			
Nick Rm 500		85	85	85			
Normetal x50		265	265	265			
Norsync 1000		8½	8½	8½			
N Rank 5440		110	108	110			
Northsp 500		299	299	299			
Norsp A wts 200		190	190	190			
N Glder 500		59	59	59			
Norvalie 1000		19	19	19			
Opem 275		855	850	850			
Pamour 500		65	65	65			
Pardee 1000		52	52	52			
Placer 100		$10	10	10			
Pr Bord 3000		16	15	15			
Purdex 9000		17	16	17			
Que Ascot 44498		42	38	40			
Que Cop 1000		28	28	28			
Que Man 1000		20	20	20			
Q Metal 800		95	95	95			
Qunston 14100		27	26	26			
Radiore 1600		48	47	58			
Rayrock 550		81	81	81			
Roche 3000		23½	23	23			
Rockwin 5000		45	45	45			
Rowan Con 2000		17	17	17			
St Michael 4500		8½	8	8			
Sand Riv 1000		15	14½	14½			
Sherritt 1000		410	405	405			
Slocan VR 500		18	18	18			
Stanrck 350		230	230	230			
Starratt 1000		7	7	7			
Steep R 1708		$12⅜	12¼	12¼			
Sylvanite 700		115	115	118			
Taurcanis 1000		98	97	97			
Taurcan vt 500		80	80	80			
Teck-H 1000		167	167	167			
Trin Chib 2600		38	37	37			
Ult-Shaw 500		22	22	22			
U Mining 500		23½	23½	23½			
U Asbestos 300		600	595	595			
Un For 1525		40	40	40			
Upp Can 2700		112	110	112			
Violam 1500		116	116	16			
Violam 15900		116	115	116			
Waite Am 500		575	575	575			
Wiltsey 4500		25	24	24½			
Wr Harg x35		120	120	120			
Yain Lead 2400		23	23	23			
Young HG 5400		64	61	62			
Zenmac 1500		29	29	29			
CURB							
Buloolo 100		360	360	360			
Pato 220		345	345	345			
Total des ventes: 930,00.							

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les bovins étaient en demande et ont obtenu des prix stables, aujourd'hui, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivager: 150 bovins, 175 veaux, 150 porcs et 35 agneaux et moutons.

Les bonnes génisses ont donné $18.50-19.75, les moyennes $17-18.25, les communs $14-16.75; les bonnes vaches $16.50-17.50, les moyennes $15-16.25, les communes $13.50-14.75, les très communes $11.25-13.25; les bons taureaux $18-18.50, les communs et les moyens $14-17.75.

Les veaux de lait de choix et de qualité ont rapporté $27-29, les communs et les moyens $19-26; les veaux d'herbe $16.50-17.50.

Les porcs de catégorie A se sont vendus $27.10 sur le marché de l'ouest et $26 plus $1.50 par tête sur le marché de l'est. Les truies ont obtenu $18 sur le premier et $17-18 plus $2 sur le deuxième.

Les bons agneaux se vendaient $17.50. Aucune cote des moutons.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal.

Beurre, Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 61 offert; gros 61 offert; moyens 50 1-2 offert; poulettes 30 1-2 offert; B 33 1-2 offert; C 22 offert.

A Toronto

Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés, aujourd'hui.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 58-59, A moyens 47, A petits 27, B 33, C 23. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 63-64, A moyens 52, A petits 32, B 38, C 28.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 64-64¼; non soumissionnable, 62¾-63 demande légère; Ouest, 63 nominal.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'escomptait par deux pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Lundi midi, il valait 97 13-16 cents.

La livre sterling a monté de 5-8 de cent à $2.74 5-8.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a fléchi de 5-32 de cent, aujourd'hui, à $1.02 1-16 par rapport à la devise américaine. La livre sterling a monté de 1-16 de cent à $2.80 1-4.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse de New York s'est orientée en hausse, ce matin. Les chefs de file ont progressé d'une fraction à un point environ. Les pertes n'ont pas été nombreuses.

Les fabriques d'automobiles ont monté à la faveur d'un marché actif. Les sidérurgiques et les autres actions industrielles ont continué d'avancer dans leur ensemble.

Quelques fortes liasses d'actions ont été échangées. Disney a monté de 1-8 à 33 sur une inscription de 30,000 actions et Norfolk and Western a baissé de 1-4 à 69 1-2 sur un échange de 25,000 actions.

Artloom s'est haussé d'une fraction à l'ouverture pour afficher ensuite une légère perte nette.

Eastman Kodak a monté de plus d'un point. Chrysler et American Telephone ont progressé d'environ un point.

Artloom a ouvert avec 5,000 actions en hausse de 1-4 à 13 3-4; Hotel Corp., of America, 4,300 en hausse de 1-8 à 6 1-8; General Motors, 4,000 en hausse de 1-4 et Bethlehem, 3,500 en hausse de 1-4 à 46 3-8.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient mixtes, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Les changement ont été généralement inférieurs à un demi-point dans le compartiment industriel. Tip Top Tailors a fait exception. Ce titre a fléchi de 3-4 à 12 au cours d'un seul échange. Traders Finance A, Moore Corp., et Inland Gas ont subi de légères pertes. Aluminum et Royal Bank ont monté de 1-8.

Les mines et les pétroles de l'Ouest ont affiché peu de changements. Algom a avancé de 1-8 à 16 3-4 chez les uraniums tandis que Hollinger a reculé de 1-8 à 24 7-8 chez les aurifères haut cotés.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient étroitement mixtes, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Chez les services publics, BC Power a monté de 1-4 tandis que BC Telephone a reculé de 1-2 à 40 1-2.

Chez les banques, Royal a monté de 3-8 à 69 1-2 et Bank of Montreal, de 1-8 à 48.

Dominion Stores a grimpé de 1-4 à 65 1-2 et Zellers, de 1-2 à 31 1-2. Canada Cement et Molson A ont reculé de 1-4 à 33 3-4 et 39.

LONDRES (PC) — Les prix avaient tendance à la hausse à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Les valeurs de tout repos ont été calmes et fermes.

Les obligations chinoises se sont améliorées mais les autres obligations étrangères ont peu évolué. Les titres cotés en dollars ont généralement monté.

Les actions industrielles ont été calmes et quelque peu irrégulières. Bowater Paper Corporation a monté de façon prononcée. Marconi Canada et Hudson Bay ont été fermes.

Les pétroles ont affiché de l'indécision tandis que les cuprifères ont été stables.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix du gros, caisses en bois, extra-gros, 60-82; gros, 60-62; moyens 51; poulettes 31; B 34-35; C 23. Caisses reçues: 73.

Beurre: arrivages courants, admissibles 63 1-4; non admissibles 62-62 1-4; crémerie, enveloppé, de première qualité, 63 1-2-64 1-2; frais, prix du gros 63 1-2.

Fromage: livré à Montréal, blanc et coloré du Québec, 33 1-2; prix du gros pour le blanc et le coloré du Québec 34 1-2; arrivages courants, blanc de l'Ontario, FAB centre de classification, 35; coloré 35 1-8; aucune cote pour le prix du gros d'Ontario.

Pommes de terre: nouvelles du Québec, les 75 livres, 1.10-1.25; N.-B. les 75 livres, 1.35-1.50.

Moose Creek, Ont.

MOOSE CREEK, Ont. (DNC) —M. et Mme Roger Moyneur, de Hull, M. et Mme Fernand Rochon, de St-Albert; M. et Mme Wilfrid St-Pierre, de Moose Creek, visitaient White Face Mountain, North Pole et le lac Placide, dernièrement.

M.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1| Naissances

DE NIVERVILLE — M. et Mme Guy de Niverville (née Jeannine Léger), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Yves, le mardi 26 août 1958, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé le dimanche 7 septembre, en la Basilique d'Ottawa. Parrain et marraine, M. et Mme Gerald Charron, de Longueuil, oncle et tante; porteuse, Mlle Lorraine Léger, tante. Un petit frère pour Diane, Nicole et Lynn. 1-209

GUAY — Le docteur et Mme Walter Guay (née Pierrette Viau) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur 2e enfant, une fille, le 1er septembre, à l'hôpital général d'Akron, Ohio. La mère et l'enfant se portent bien. Une petite soeur pour Suzanne. 1-209

LALONDE — M. et Mme Raymond Lalonde (née Odette Lacroix), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Sylvain, le samedi 6 septembre, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. 1-209

LEMIEUX — M. et Mme Ronald Lemieux (Jacqueline Ménard), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, le dimanche 31 août 1958, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, baptisé le 7 septembre en l'église St-Jean-Bosco, sous les prénoms de Joseph, Claude, Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Carpentier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gaétan Ménard, grand-mère de l'enfant. Un petit frère pour Danielle. 1-209

WHELAN — Alex et Jeannine (née Jacques) Whelan désirent annoncer l'arrivée d'un garçon (7 livres et 14 onces), à l'hôpital général d'Ottawa, le vendredi 5 septembre 1958. Un frère pour Marc et Marie. 1-210

4| Perdu

SAC contenant jupe, blouse et gilet orange, entre A. L. Green, Ottawa et restaurant Normandie, Hull. Récompense. PR. 7-2298. 4-210

CHAT siamois disparu jeudi soir, rue Dupuis, Jardins Mackenzie King, Hull. PR. 1-1572. 4-211

4A| Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir — Signalez CE 6-7431 dept des annonces classées 4A

5| On demande (agents)

L'HOMME que nous recherchons doit être capable de vendre l'une des meilleures lignes de calendriers et de spécialités d'annonces au Canada. Il doit être bilingue, posséder une automobile et être prêt à travailler ferme pour les plus hautes commissions. Ecrire à Case 13, Le Droit, donnant détails complets et expérience précédente dans la vente. 5-210

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(48)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (employé)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(17B)
Serrures	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(78A)
Taxi	(42B)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(25A)

5| On demande (agents)

FAITES $3.00 L'HEURE
HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: thé, café, épices, essences, médicaments, désinfectants et une ligne complète de peignes et brosses. Je vous accorderai du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois GRATIS. IMMEDIATEMENT. G. Laurin, président, Paula Ltd, 21 est St-Paul, Montréal. 5-

ETABLISSEZ-VOUS définitivement en affaires pour vous-même! Votre habileté et votre ambition feront votre salaire tel que vous le voulez. Vendez à généreuse commission: nécessités domestiques indispensables dans les foyers et les fermes. Ambitieux, à vous la chance. Demandez notre catalogue gratuit. Familex, Dépt 65, 1600 Delorimier, Montréal. 5-209

6| On demande (hommes)

COMMIS d'hôtel. Chambre et pension payées. Bon salaire. Références. — Château Diotte, Wakefield. 6-209

DEMANDONS jeunes hommes avec bicyclettes, comme messagers de télégrammes. Uniforme complet fourni. 8 heures par jour. S'adresser 83, rue Sparks. 6-210

SECURITE - AVANCEMENT
Occasion intéressante à titre de représentant
INDUSTRIE importante dans le domaine agricole, territoire présentement disponible. Age: moins de 35 ans, instruction, 11e année commerciale minimum ou l'équivalent. Préciser âge, instruction, connaissance de l'anglais. Ecrire Case 33. Le Droit. 6-300

REMBOURREUR de meubles. Bon salaire. Références requises. PR. 1-3863. 6-210

Gérant de vente
ET
vendeurs
DEMANDES
S'adresser à
141, rue Hôtel-de-Ville, Hull
Lundi-mardi-mercredi entre 10 h. et midi
6

ELECTRICIEN expérimenté connaissant le gaz, l'huile. S'adresser 318 Rideau. CE. 5-1227. 6-j.n.o.

ON DEMANDE des releveurs de quilles. Faire demande chez Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-227

RELEVEURS de quilles, 16 ans, 5c la corde, 354 Rideau, King Pin Bowling, CE. 5-5023. 6-

VENDEUR DE MERCERIES
Nous avons une vacance, dans notre rayon de mercerie, pour un jeune homme bilingue de belle personnalité. Position avantageuse.
S'adresser personnellement à
B. V. MITCHELL
HENRY MACK'S LTD.
41, RUE RIDEAU
6

HOMME pour travail dans salle de billard et restaurant, trois soirs par semaine. S'adresser en personne, 31 Champlain, Pointe-Gatineau. 6-211

CHAUFFEUR de taxis avec expérience. S'adresser 270, chemin de Montréal, Eastview. 6-214

RATELEURS d'expérience demandés par compagnie de pavage d'asphalte. CE. 2-3787. 6-214

6C| Positions vacantes

COMMIS-STATISTICIEN
Demandé par une société importante d'Ottawa, homme ou femme avec au moins le cours de matriculation junior. Aptitudes spéciales pour travail de calcul avec ordre et précision. Quelque expérience de travail de bureau nécessaire, y compris travail sur calculateurs-pupitre et préférablement sur compteuses. Les fonctions sont variées. Belles chances de promotion. Salaire $2425 à $3085 — Les aptitudes décideront du salaire initial. Position permanente, semaine de 5 jours, plans de bénéfices de bien-être.
Communiquez tous les détails personnels, aussitôt que possible,
A CASE 806, OTTAWA
6C

VENDEURS DEMANDES
TEMPS PARTIEL ET PLEIN TEMPS
A L'OCCASION DE LA VENTE D'EXPANSION DE SLOVER
Les personnes doivent être bilingues et expérimentées. Dans les rayons suivants :
- vêtements pour dames
- vêtements pour enfants
- bas et sacs à main
- lingerie
- chaussures
- vêtements pour hommes
- tissus à la verge, etc.

Faire demande en personne chez
F. SLOVER LTD.
6C

6C| Positions vacantes

Acheteuse adjointe
pour rayons des souliers de dames et d'enfants
- Expérience nécessaire
- De préférence bilingue
- Salaire plus commission
- Semaine de 5½ jours
- Tous les bénéfices aux employés

S'adresser personnellement chez
F. SLOVER LTD.
6C

TAPISSIERES et COUTURIERES
Position permanente dans notre atelier de draperie. Expérience requise. Semaine de 5 jours, 40 heures. Plan de bénéfice aux employés de Freiman. S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN, EN VILLE
6C

6B| Hom. et fem. demandés

COMPTABLES, teneurs de livres, bilingues, immédiatement. Case 7, Le Droit. 6B-211

NETTOYAGE A SEC
EMPLOI constant et immédiat, dans département de repassage. Meilleurs salaires, semaine de 5 jours. Excellentes conditions de travail, dans atelier neuf. S'adresser en personne chez Vail's Cleaners, 1570, ave Carling, près Churchill. 6B-209

7| On demande (femme)

FILLE de table avec expérience. S'adresser 82 Bruyère, Ottawa. 7-209

RECEPTIONNISTE bilingue. — S'adresser en personne seulement, 25 Laurier, Hull. 7-209

FREIMAN REQUIERT 50 VENDEUSES SURNUMERAIRES
EMPLOI PARTIEL OU PLEIN TEMPS
Expérience non nécessaire
FAIRE DEMANDE CHEZ
FREIMAN WESTGATE
ou au
BUREAU DU PERSONNEL
chez
FREIMAN EN VILLE
7

JEUNE fille pour soin des enfants pendant que mère travaille. Pension, salaire. CE. 3-1958 après 4 heures. Case 8, Le Droit. 7-209

FILLE de table, équipe de soir. 234 Dalhousie. CE. 3-0776. 7-210

VENDEUSES
Pour travail à temps partiel et toute la journée samedi. De préférence bilingues et avec expérience. S'adresser personnellement, au bureau de l'étage supérieur, à
M. DAVID RITT
RITT'S LTD.
99, rue Rideau
7

STENOGRAPHE bilingue diplôme d'école secondaire ou équivalent. Bénéfices aux employés. Entreprise locale. Mentionner âge, expérience et qualifications. Répondre de sa propre main à Case 29, Le Droit. 7-211

VENDEUSES POUR LE SAMEDI
De préférence bilingues. Agréables conditions de travail.
FAIRE DEMANDE A
G. JOHNSON
Gérant du personnel
C. CAPLAN LTD.
RUE RIDEAU
7

STUDIO FINESSE
386 Elgin — CE. 3-7663
SOYEZ mannequin ou développez votre personnalité. Analyse de votre visage et coiffure par spécialiste du vaste studio. Cours d'ensemble ou privé pour femme et jeunes filles, début septembre. Cours de 12 à 16 ans le samedi après-midi. Entrevue gratuite. Institutrice parisienne. Mme Kelman, CE. 4-6554. 7-209

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement Florence Paper Company angle des rues Botelet et Dalhousie Ottawa 7-300

FEMME pour ouvrage général d'hôtel. Chambre et pension payées. Bon salaire. Références. Château Diotte, Wakefield. 7-209

7| On demande (femme)

FILLES de tables demandées. S'adresser Omer Restaurant, 50, rue George, Ottawa. 7-210

Commis perceptrice de bureau
avec expérience et bilingue pour important magasin de détail faisant crédit
- Semaine de 5½ jours
- Tous les bénéfices aux employés
- Salaire variant de $40 à $50 par semaine, selon l'expérience

Prière d'écrire à
CASE 42, LE DROIT
7

8| On demande (servantes)

FILLE de la campagne; bon chez-soi; bon salaire. SH. 9-2285. 8-209

DOMESTIQUE demandée, famille de 3; chambre et salle de bain privées. Bon salaire. Références. Mme J.-S. Lefort, 95 Wurtemburg, CE. 2-0617. 8-j.n.o.

SERVANTE pour ouvrage général. PR. 7-0258. 8-9, 11, 13 sept.

FILLE de la campagne pour ouvrage de maison. Couchera ici. PR. 1-3109. 8-211

BONNE, ouvrage général, bon foyer. 2 Allen Place. CE. 2-8686 8-213

SERVANTE, 3 adultes. Pourra demeurer ici. 66 John, app A, Ottawa, après 6 heures. 8-213

BONNE, pour services domestiques; références. Couchera ici. MU. 4-6606. 8-210

8A| Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-6596. 8A-209

PRENDRAIS enfants en pension. Références. PR. 7-4078. 8A-209

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi pendant que mère travaille. PR. 7-3971. 8A-211

9| Inst. demandés

INSTITUTRICE demandée, 6e à 9e années inclusivement. S'adresser à Max Tomtiewicz, secrétaire - trésorier, Poltimore, Qué. 9-j.n.o.

10| Logements demandés

PETIT logis privé pour 2 adultes, basse-ville si possible. Ecrire Case 61, Le Droit. 10-211

LOGIS, 5 pièces ou plus, pour famille 5 enfants. Hull. — PR. 7-2413. 10-209

11| On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine Signalez CE 6-7151 11-300

DACTYLOGRAPHE bilingue demande travail à la maison ou dans un bureau, le soir. Ecrire à Case 134, Le Droit. 11-211

CHERCHE place comme dame de compagnie. Ecrire à Case 103, Le Droit. 11-210

11A| Tapis - meubles nettoyés

CHAISES chromées recouvertes de similicuir en plastic. Estimations gratuites. CE. 3-5094 11A-j.n.o.

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11b| Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION!
TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles etc., au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

13A| On demande (divers)

MEUBLES poêles de tous genres peu importe le prix CE 4-4788. 13A 300

ENTREPOT chauffé demandé. CE. 6-5157. 13A-212

13A| On demande (divers)

ACHETERAIS dindes, poules, poulets, oies, canards et poisson frais. Eastview Meat Market, SH. 6-0788. 13A-213

PRENDRAIS en pension, vieillards seuls ou couples. A la campagne. Prix raisonnable. SH. 9-4353. 13A-214

PRENDRAIS enfants ou écolières en pension, chez moi. PR. 7-9504. 13A-211

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, le jour. PR. 7-2141. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze cuivre plomb guenilles CE 4-8233 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A 300

13B| On demande (maison)

POUR acheter ou vendre, appelez U Bartoli courtier CE 2-3538 en tout temps 13B-300

DEMANDE bungalow 2 chambres à coucher dans environs de Gatineau, $1,000 à compte. Prix raisonnable. MO. 3-4591. 13B-209

14| A vendre (propriétés)

CAMPEAU
VOUS INVITE AUX 2 MERVEILLEUSES
nouvelles subdivisions du West End
BEL AIR HEIGHTS
chemin Base Line à l'est de Woodroffe
Bureau des ventes
PA. 2-0881
et la
QUEENSWAY TERRACE
CHEMIN PINECREST
Tous les acheteurs aux deux projets pourront participer à
d'appréciables rabais en argent
et des prix de valeur, d'un montant total de $3,000.
Une gamme complète de modèles ordinaires et de maisons à prix plus élevés (avenue Portage), en vente aux
ELMVALE ACRES
Visitez nos maisons modèles au 2012, promenade Haig, au 1641 Botsford
(meublées par Colonial Furniture Co. (Ottawa) Limited.)
RE. 3-2182-3
CAMPEAU Construction Co. Ltd.
"La clé d'un confort supérieur"
525, RUE BANK
CE. 5-7288
14

LOT 40x100, Eastview, rue Feriand, près Beechwood; eau et égout. $3,000. SH. 6-8371. 14-209

HULL — Bungalow 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, chambre de bain complète; garage. Prix comptant $5,000. A termes $5,500; $2,000 à compte, balance paiements mensuels, 4% d'intérêt. PR. 7-6946. 14-211

TEMPLETON — Maison 2 étages, 8 pièces et salle de bain, garage double. MO. 3-4052. 14-209

CHEMIN RICHMOND. Résidence, site commercial, $15,000. Possession 60 jours. — George Howith, courtier en immeuble et assurance. SH. 9-9971. 14-300

14| A vendre (propriétés)

BUNGALOW neuf. Pointe-Gatineau. $4,000 à compte. Termes faciles. PR. 1-5612. 14-210

MAISON moderne de 2 logis, extérieur fini stuc. Possession une semaine. Prix $6,000; $3,000 à compte. Accepterais $5,500 comptant. 39 René, Pte-Gatineau. PR. 1-6584. 14-228

JOS. LeBLANC
Courtier — SH. 6-8242
RUE NOTRE-DAME Hull, près église, double en brique, un côté transformé en duplex, très propre. Chauffage au chaude à l'huile. Bon revenu. $21,000. 14-300

WRIGHTVILLE, district du Lac des Fées. — Semi-bungalow en briques de trois chambres à coucher, garage à même, promenade-soleil sur le garage, magnifiquement paysagé, façade de 84 pieds. Hypothèque à 4½%, paiements de $40 par mois englobant intérêt et principal. $11,500. J. Prosperine, courtier. PA. 8-3048. 14-209

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE 3-1168
COTE-DE-SABLE — Maison moderne contenant 5 chambres à coucher, salon 11' 6" x 24" jolie salle à diner, cuisine avec laveuse de vaisselle automatique avec broyeur, salle de jeux et garage avec porte automatique, occupation immédiate. — $25,000; termes. Mme Major, SH. 9-1336.
COTE-DE-SABLE — Placement très intéressant. Maison appartements contenant 6 logis, toit neuf, 6 poêles neufs, excellent revenu, offerte à $39,500; $10,000 à compte. O. Clément, CE. 5-5392.
ROTHWELL HEIGHTS — Bungalow genre ranch, 60 x 28 avec garage attenant, grand salon, foyer, terrain bien paysagé, jardin et haie de cèdres; $19,500; termes. O. Clément, CE. 5-5392. Photo Co-Op. B 2382.
EASTVIEW — Bonne maison de famille, 4 chambres à coucher, grand terrain, garage et entrepôt. $13,000 Termes. Noël Potvin, CE. 4-3426. Photo co-op B 2381.
RUE CHAMPLAIN, HULL, près rue Langevin. — Maison transformée en 5 petits logis, excellent revenu; $9,500. Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245. Photo co-op B 2452.
POINTE-GATINEAU, rue Jacques Cartier, face à la rivière. Excellente maison, avec très grandes pièces, salon 17 x 18, cuisine 16 x 13, salle à diner 17 x 12.5, 2 grandes chambres en haut, $9,800. Termes. Mme Dupont. CE. 3-9245. Photo co-op B-2432.
Commerce
NOUS avons un bon choix de magasins de campagne à proximité de la ville. Tous bons commerces, prix raisonnables. Pour plus de renseignements téléphoner N. Potvin, CE. 4-3426 ou F. Major, SH. 9-1336. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Julien Groulx, PR 7-8850
Albert Roy, PR. 1-8014
Rémi Rochon, PR 7-4098.
Hubert Boyer, PR 7-2132
Edgar Chénier PR 7-1198.
RUE BOOTH, près de l'église et de l'école, pour vente rapide, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète; chauffage à l'huile à l'eau chaude; terrain 60x100; garage double. $12,000; $3,000 à compte. Julien Groulx.
RUE BRODEUR: Duplex en brique; logis 4 et 3 pièces, salles de bain complètes; terrain paysagé. $12,000; $3,500 à compte. Albert Roy.
WRIGHTVILLE, rue Durocher. Maison de 3 chambres à coucher, salon et cuisine. $8,000. Termes. Rémi Rochon.
DESCHENES — Maison de deux chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. $2,000; $1,000 à compte. Edgar Chénier.
HULL, rue Notre-Dame. Triplex fini stuc; chauffage central; garage double. $1,980 par année de revenu. $13,000. — Hubert Boyer.
GATINEAU — Bâtisse de 6 logis endommagée par le feu; aurait besoin de réparations. Terrain 50x100. $3,300; $1,500 à compte. Albert Roy.
BOUL. MONTCLAIR — Bungalow très spacieux, salon 26x14 avec foyer en pierre, cuisine 12x10, chambres 14x14, 12x12, 10x12. Aubaine à $14,500; $2,000 à compte. 14-300

WRIGHTVILLE, rue Dumas: 5 logis. $11,500; $4,000 à compte. PR. 1-4356. 14-300

Wrightville, rue Amherst
DUPLEX sur terrain de coin, le haut loué $50.00 par mois. Seulement $8,900. Appeler Hector Lachapelle, CE. 5-9298. George E. Cochrane Agencies Limited, courtiers, CE. 3-8404. 14-209

14| A vendre (propriétés)

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Léo Gregoire SH 6-1863.
Tony Paquette SH 6-1464.
RUE DONALD près du boulevard Saint-Laurent Joli bungalow en briques de trois chambres à coucher avec grand salon de 27 x 16. Terrain 53 x 100 paysagé Prix demandé $17,500
RUE JOLIETTE, Eastview: Duplex d'une chambre à coucher chacun. Construction stuc et imitation de pierre. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain 50x 100 Prix demandé $14,500. — Paiement initial $2,500
RUE SHAKESPEARE, Eastview: Joli bungalow de 2 chambres à coucher salon, salle à manger, cuisine moderne avec murs en tuiles plastiques. Construction stuc; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $12,000. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP
PRES DU CHEMIN MONTREAL — Duplex de 2 et 3 chambres à coucher, chauffés à l'huile. Terrain 50 x 100, près centre d'achat. Termes faciles. Co-Op 2100. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
PAROISSE ST-FRANÇOIS D'ASSISE — Double en brique de 3 chambres à coucher, rue Gladstone. Fournaise au sous-sol. Demande seulement $12,500. Co-Op 2474. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
CARRE CATHCART. Double de 4 logis, en brique, rapportant $3,360. Prix demandé $27,400; $5,000 à compte. Co-op 2973. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE McKAY — Maison de belle classe, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, très moderne; immense terrain asphalté à l'arrière; garage double. $22,000; $7,000 à compte. Armand Richard, CE. 3-5343.
INCROYABLEMENT JOLI et bien construit: duplex de 3 et 2 chambres à coucher, avec 3e logis facile à finir; grand terrain aménagé. Co-op 2288. Gérald Perron. SH. 9-8369.
RUE CORONATION, Alta-Vista, "split - level", exceptionnellement attrayant, comportant 4 chambres à coucher et beaucoup de commodités appréciables. Gérald Perron. SH. 9-8369
EASTVIEW, rue Montfort, près Marier. Grande maison de 7 pièces, pouvant servir pour magasin. Imitation de pierre; chauffage air chaud, huile. $8,500; $3,000 à compte. Nouvelle Co-op. Adélard Génier, SH. 9-6051.
GLENWOOD DOMAINE, face au Gatineau Country Club, 7 pièces très modernes, garage à même, terrain complété, fleurs. $15,800; $2,500 à compte. Laurent Gaboury, PR. 7-4261.
TERRAIN 50x100, vue sur boul. Moussette, 2e du coin. $2,650. Laurent Gaboury, PR. 7-4261. 14-300

MAISON en stuc, 5 pièces, chauffage central à l'huile; terrain 90x200. 128 Notre-Dame, East Templeton. MO. 3-5969. 14-209

MAISON de bois pour être démolie, 305-307 Dupuis, Eastview. La meilleure offre acceptée. S'adresser à G. Métivier, sec., Commission des écoles séparées, 229 Jeanne-Mance, Eastview. 14-210

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand, MO. 3-6253
O. Young, PR. 7-3668.
WRIGHTVILLE, nouveau district résidentiel. Bungalows de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Extérieur en brique, cave de ciment coulé de 8 pieds. Chauffage à l'huile air forcé. Choix des couleurs à l'acheteur. Ces bungalows seront prêts à être occupés le 1er novembre. Prix $13,295; $1,500 à compte. Visitez le soir, de 7 à 9 heures.
GATINEAU MILLS, 1ère avenue. Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, très belle localité. Prix $9,500; $2,500 à compte, balance $70 par mois. Occupation 30 jours. 14-300

PETITE maison 3 pièces. — 74 Chauveau, Wrightville. PR. 7-1749. 14-214

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
HULL — RUE ST-FRANÇOIS — Attrayant bungalow en brique, grande cuisine, vivoir double avec foyer naturel. $15,500; à compte $2,000. L. Dubuc. SH. 9-5517. — 613
WRIGHTVILLE rue Isabelle, près hôpital, bungalow de trois chambres à coucher, moderne. $13,500; à compte $2,300. L. Dubuc, SH 9-5517
HULL — RUE PAPINEAU. — Maison de 3 logis, $4,500. Termes. G. St-Jean. PR. 1-2082. — 618.
WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond, très joli bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, vaste vivoir, chauffage moderne. Terrain en pelouse. $16,500. Termes. G. St-Jean. PR. 1-2082. — 619.
HULL, rue Wellington — Maison à revenus de 4 logis. $17,000; $4,000 à compte. — L. Dubuc, SH. 9-5517.
WRIGHTVILLE, rue Chauveau: 1½ étage, en stuc, moderne, 3 chambres à coucher; terrain en pelouse et clôturé. $13,000; à compte $3,500. — L. Dubuc, SH. 9-5517. — 614.
LOTS
$400 chacun au centre de Pointe-Gatineau. 50x100; $40 à compte, solde $10 par mois. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

14B| A vendre (terrains)

LIMBOUR — Terrains différentes grandeurs, pour résidences. PR. 1-2703 après 6 h. 14B-212

2 LOTS de 50x190, voisin de l'école Pie XII, rue Archambault, Wrightville. PR. 7-3353. 14B-210

15| A vendre (commerce)

A VENDRE ou à louer: épicerie-boucherie, entièrement équipée. PR. 7-8950; PR. 1-2615. 15-223

SARSFIELD, Ontario. — Garage et bungalow de 3 chambres à coucher, très bon chiffre d'affaires agent de la Cie Ford. Pour renseignements appeler Aurele-J Houle, courtier, SH. 6-8101. 15-300

RUE LAVAL, entrepôt en blocs de ciment, chauffé, 15,000 pi. carrés avec maison de 8 pièces chauffés à l'eau chaude. Prix $32,000; $10,000 à compte. S. E. Dussault et Fils, PR. 7-3835. 15-300

OTTAWA: Basse-Ville. Epicerie-restaurant avec logis, près école, église; très central, bonne clientèle. CE. 6-1844. 15-212

RESTAURANT-EPICERIE, poste d'essence près chemin Trans-Canada. Bon chiffre d'affaires. René Lavigne, téléphone 121, Plantagenet, Ontario. 15-211

AU CENTRE de Hull. — Salon de coiffure, complètement équipé, établi depuis 30 ans, $3,500, A compte $1,000; solde, paiements très faciles. L. Dubuc, SH. 9-5517. 15-300

16| A vendre (fermes)

FERME 100 acres, avec ou sans roulant. Près école et église. Eau courante. Bien bâtie. Omer Guindon, Saint-Pascal-Baylon, Ont. SH. 6-8883. 16-209

FERME de 100 acres à 1¼ mille de Ceinture Verte. Avec ou sans roulant. Bien bâtie. CE. 5-6501. 16-214

17| A vendre (automobiles)

L'ECOLE EST OUVERTE
Avis aux chauffeurs !
POUR LA SECURITE DES ENFANTS ET LA VOTRE, CONDUISEZ UNE BONNE AUTO USAGEE.
MEILLEUR CHOIX
MEILLEUR PRIX
MEILLEURE TRANSACTION
TOUT CE QU'ON DEMANDE, C'EST UNE CHANCE DE VOUS LE PROUVER.
VOYEZ-NOUS AUJOURD'HUI !
CABELDU
RUE ALBERT PRES BANK
CE. 6-7189
17

AUTOBUS scolaire G.M.C. 1950, 27 places. Ecrire Case 63, Le Droit. 17-211

MONARCH 1947, très propre, pas de moteur. Boîte de camion pour Ford ½ tonne. PR. 7-3330. 17-211

JAGUAR XK 120 sport, décapotable, 1954, gris et rouge, vite, confortable, toujours en bon état. CE. 4-7809. 17-j.n.o.

77| Notaires

Me GUY COUTURE, notaire. Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-230

78| Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30 214, boul Saint-Joseph PR 7-5602 78-300

80| Médecins

Dr J-E BELANGER maladies du coeur, pression de sang 328 rue Somerset-ouest Tél: CE 3-1353

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Specialité: chirurgie Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m Tél: CE 4-0117

Dr HENRI BOURQUE Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe Tél: CE 6-2624 Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A R CORRIVEAU spécialiste Yeux oreilles nez gorge 150 Metcalfe édifice Medico-Dental Tél CE 5-4407

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous 232 Metcalfe Tél CE 5-1284

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique Maladies des femmes 161 est, ave Laurier Tél CE 4-2455.

Dr E DESJARDINS 138 rue Wellington Hull MEDECINE GENERALE Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h p.m et sur rendez-vous PR 7-3543

Dr MICHEL DREYFUS, maladies des enfants — sur rendez-vous SH. 9-9987 252 chemin de Montréal.

Dr PIERRE GAULIN Urologie. Après-midi 2h à 4h., le mercredi excepté 545 King Edward CE 4-2938.

Dr P E LABELLE 4 Montclair Hull Chirurgie, maternité PR 7-5811

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie Consultations sur rendez-vous 538 King Edward Ottawa Tél: CE 4-1622

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X Traitement 195 Laurier-est Tél: CE 2-1490

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires Pour rendez-vous téléphoner CE 3-3614

Dr HENRI RACINE B.A. L.M.C.C Médecine, maternité et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous 1 à 3 h p.m et 7 à 9 h p.m 99 rue Montcalm Hull Tél PR 7-6616

Dr HORACE VIAU 195 rue Laurier-est Spécialiste en pédiatrie Consultations sur rendez-vous Tél: CE 4-2240

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

Quelques-uns de nos spéciaux

1956 MERCURY sedan, radio et feux de direction — $1895
1956 MERCURY sedan, radio, automatique, feux de direction — $2295
1955 PLYMOUTH coach. Ne la manquez pas — $1425
1954 MERCURY sedan, radio, automatique, feux de direction — $1450
1957 MERCURY décapotable, tout équipée — $3195
1957 CHEVROLET coach. Valeur maximum — $1895
1954 METEOR, Country sedan, 9 places — $1550
1955 PLYMOUTH sedan. Une aubaine — $1395

CAMIONS

1953 MERCURY, ½ tonne, livraison légère, automatique — $745

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor.

192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteurs livrés dans Ottawa.

17

GRAND SPECIAL PROFITEZ-EN

1951 PONTIAC, $195.
1956 DODGE, $1,395.
1955 CHEVROLET, $1,295.
1953 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio $895.
1951 CHEVROLET, $395.
1950 CHEVROLET, $295.
1950 MERCURY, $150.
TERMES ou comptant.

LEBLANC MOTORS
103 Montcalm — PR. 1-3068
17-213

C'EST UN FAIT!

La HILLMAN JUBILEE 1958

pour aussi peu que

$475 A COMPTE

et $54.00 par mois

Distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des Hillman — Sunbeam Rover et Land Rover

PERCY CARRIERE

42, chemin de Montréal
SH. 9-5927

17

CETTE SEMAINE SEULEMENT

$25 à compte achèteront n'importe laquelle de ces autos.
1956 STUDEBAKER Champion, tout équipée. $1,195.
1955 PONTIAC sedan, 4 portières. $1,050.
1954 VAUXHALL, 4 cylindres. $575.
1954 METEOR sedan 4 portières, transmission automatique, radio, chaufferette. $675.
1953 BUICK toiture rigide. — Transmission Dynaflow. $695.
1953 MORRIS Oxford, garantie. $595.
1952 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières, radio, chaufferette. $575.
1951 PONTIAC 2 portières, radio, chaufferette. $350.
1951 CHEVROLET de luxe. $325.
1951 FORD 2 portières, 5 places, radio, chaufferette. $325.
1953 FARGO livraison légère, ½ tonne. $395.
SKODA station-wagon sedan. 43 milles au gallon. Paiement à compte, $260.
CHOIX de plusieurs autres.

MAURICE MOTORS
810, rue Rideau — CE. 4-4626
17-

Un spécial par jour

DODGE 1955
CRUSADER,
2 PORTIERES
SUBURBAN

Chaufferette climatiseuse, bleu deux nuances. Pour la famille ou les affaires.

$1595

OTTAWA MOTOR SALES

LIMITED

Votre vendeur
Dodge et DeSoto.

860, rue Bank — CE. 3-9763
(près du parc Lansdowne)

CE. 5-5867

Ouvert le soir jusqu'à 9h. 30

17

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339

1958 Vauxhall, neuve. 1958 Hillman, neuve. 1957 Volkswagen, 1956 Volkswagen. $100 à compte, 30 mois pour régler.
1955 Nash Metropolitan, 1954 Ford, 1953 Ford, station wagon, 1954 Chevrolet. $95 à compte, $45 par mois.
1952 Consul, 1953 Austin. $25 à compte, $29 par mois.
1950 Chevrolet, 1951 Morris. $25 à compte, $22 par mois.
17-300

1957 PLYMOUTH, 8,000 milles. Faut vendre. $50 à compte. Vente privée. SH. 9-1008.
17-212

1947 MONARCH, parfait état. $200. PR. 1-6584. 17-209

1953 DODGE, 1 tonne, livraison légère; bon état; bons pneus. $450. PR. 7-0034. 17-210

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUR"

CANADA MOTOR SALES

(Ottawa Limited)
Mercury-Lincoln-Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE 2-7354 — Ouvert le soir
PARCS D'AUTOS USAGEES
Angle Duke et Fleet
470, RUE RIDEAU
CE. 6-2184

17

IL NOUS FAUT DE L'ESPACE.
Aucune offre raisonnable refusée.
Notre terrain doit être pavé.

1957 PONTIAC, sedan DeLuxe, 6 cylindres pneus à paroi blanche, chaufferette, feux de direction, 12,000 milles; auto d'un seul proprio, état immaculé, $2,195.
1956 CADILLAC, sedan à 4 portières, tout équipée, une des plus propres en ville. $3,495.
1955 METEOR, sedan Niagara, doit être vue. $1,395.
1954 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 1954 Ford à toiture rigide, 1954 Meteor Niagara, sedan, 1954 Chevrolet Bel Air, sedan, 4 autos tout à fait équipées. $1,095 à $1,395.
1953 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide; 1953 Chevrolet Bel Air, coach; 1953 Chevrolet sedan; 1953 Pontiac coach; 1953 Ford sedan; 1953 Plymouth sedan; 6 autos exceptionnelles; $995 à $1,095.
1952 MONARCH sedan; 1952 Chevrolet coach ou sedan; 1952 Meteor sedan. Quatre autos de choix: $695 à $850.
1951 CHEVROLET, toiture rigide, 1951 Ford sedan; 1951 Pontiac sedan; trois autos vraiment propres: $595 à $775.
1958 (2) Lloydwagen pour livraison immédiate, à $1,495.
Spéciaux en camions aujourd'hui
1953 CHEVROLET, ½ tonne, livraison légère, très bel état. $795.
1952 GMC, livraison légère, très propre. $695.
Toutes nos autos et tous nos camions peuvent être achetés avec aussi peu que $50 à compte et 30 mois pour solder.

REUBEN'S AUTO SALES
452, rue Rideau — CE 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

1952 AUSTIN, excellent état. 30 mois pour payer. Sandy Used Cars. 544, rue Rideau. CE. 6-1300. 17-300

STATION WAGON Dodge 1954 "Regent", $1,050; à compte $150 PR. 7-1304 ou 33, rue Papineau, Hull. 17-210

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp CE 5-6375 en tout temps ou CE 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

BOIS portes, châssis, vitres et plomberie Thibault Lumber 63 Saint-Florent Hull PR 7-9120. 18-300

AMEUBLEMENT complet de maison ainsi que vaisselle et lingerie. 223 Murray (arrière), Ottawa. 18-209

ACCESSOIRES de boucherie. Très bon état. Prix raisonnable. SH. 9-3811. 18-214

BLOCS de cheminées, blocs de ciment de cendre et brique de ciment Ideal Concrete Products 100 Lois Hull. PR 7-1683. 18-300

BICYCLETTE C.C.M., homme, 3 vitesses. $40. — 54 St-Hyacinthe, Hull. 18-210

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre Buckingham, Québec. 18-300

BUFFET d'argenterie moderne en acajou, 35½ Champlain, Hull, PR. 1-2395. 18-209

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage, accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited, 320, rue Rideau. 18-300

AUBAINES SINGER au magasin de Hull

Machines de démonstration et d'échange

SINGER, genre meuble pupitre, canette ronde, coud à rebours. A partir de — $154
SINGER, modèle portatif, canette ronde, coud à rebours. A partir de — $29
SINGER, à pédale, 4 seulement — $9.95

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Cercle de Couture Singer

123, rue Principale, Hull
PR. 7-2971

18

"CABIN CRUISER" 22'

"CRUISER" Chris-craft, 22', a très peu servi, modèle 1955, équipé de 2 moteurs Evinrude 25 forces, démarreurs électriques, accommodations pour y coucher 2 personnes dans la cabine et 2 dans la partie arrière. Comprend toilette, poêle, boite froide, etc. $2,900, tout équipé; peut être vu à Ottawa. Raison de la vente: un plus gros yacht fut acquis. CE. 6-3664; CE. 4-7808; PA. 8-3157. 18-209

CHALOUPE "Verchère" avec moteur Elto, 3 forces. Aubaine. — PR. 7-6796. 18-209

CARROSSE bleu très propre. — CE. 4-2257. 18-211

18] A vendre (divers)

4 RADIATEURS électriques avec thermostat, usagés un hiver. $25 chacun. 27 Kent, Hull. 18-209

CARROSSE presque neuf. PR. 7-2223. 18-211

CARROSSE et ensemble de carrosse. Tout neuf. PR. 7-7592. 18-211

CABINET de salle, vitré, pour la vaisselle. Aubaine. PR. 7-1701. 18-215

COMME neufs, fournaise à l'huile "Quaker" avec éventail, $60. Poêle "Bélanger" bois-charbon, $100. 57½ Dollard, Hull, PR. 1-1506. 18-209

COSTUME brun, très propre; taille 18-20. PR. 7-2147. 18-211

BOULEVARD DEMOLISSEUR
1, rue Amherst, Hull

200,000 pieds de bois 2x5, ascenseur de 5 planchers, 50 "plate glass" à 75c du pieds; portes, châssis, baignoires, tuyauterie, échelles de sauvetage, bouilloire 15 forces complète avec radiateur de 5 forces; 1 solive (beam) PR 7-4957. 18-300

COMPLET pour homme, $10. Manteau sport, $5. Pantalons, $2. Souliers pour enfants, $0.95. CE. 6-5557. 18-224

DINGHY (canot) Peterborough Pal, rég. $360 à vendre $299. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-213

EUGENE ROY
Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières, machines à louer, vendre, réparations. 187 Principale Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

DAVENPORT (lit simple) moderne, 3 mois d'usure. PR. 1-1479. 18-211

ELECTROLUX (Canada) Limited, 396, rue Somerset-ouest. CE. 2-6365. Aspirateurs, polisseuses, réfrigérettes. 18-224

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

FOURNAISE à l'huile, tuyaux, réservoir; 3 mois d'usure. SH. 9-3974. 18-210

FOURNAISE Coleman, à l'huile, avec réservoir et tuyaux. SH. 6-0544 après 5 h. 18-210

Bois de construction

(usagé)

Planches toutes grandeurs. Portes, châssis, Ten-Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide.

Georges Sasseville

PTE-GATINEAU
PR. 7-6738
CHEMIN DE LA SAVANE

18

FOURNAISE à l'huile, de cuisine, blanche. MU. 4-5631. 18-211

6 FOURRURES Kolinski, $50. PR. 7-2147. 18-211

FOURNAISE Duo Therm à l'huile. PR. 1-8546. 18-211

FOURNAISE de plancher Findlay, à l'huile, $30. PR. 7-5015 après 4 heures. 18-211

FOURNAISE à l'huile. Réservoir à l'huile. PR. 7-6903. 18-209

GARDE-ROBE, petit mobilier de salle à diner, etc. 154 Clarence. 18-211

LITS JUMEAUX, érable rouge; grand tapis, rouge uni. CE. 6-5157. 18-209

LIT junior complet pour enfant; bureau avec garde-robe. 229C Papineau, Hull. 18-211

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

MANTEAU de vison foncé long, taille 14, a été porté un hiver, un tiers du prix original. Encore The Nearly New Shop. Centre d'emplettes de Manor Park. 18-209

NOUS ACCEPTERONS VOS MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS

en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111, RUE MURRAY
CE. 5-5147

18

MANTEAU en mouton rasé, 14 ans, porté seulement quelques fois, $45. PR. 7-1135. 18-210

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, avec collet de vison, fait en 1958. Jaquette de mouton de Perse gris. Etole de rat musqué. Dois vendre. SH. 9-6441. 18-300

PEINTURE Select Tone, variété de couleurs, en vente. Imperméables, flambant neufs, 60c chacun; 2 pour $1.00. A & A, 2 Montclair, PR. 1-3753. 18-212

PALETOT d'hiver, homme. Moulin à laver, bon marché. SH. 9-7306. 18-211

PETITS fox terriers, 2 mois. Bon marché. PR. 1-8208. 18-209

PIANO, cause départ. PR. 7-9971. 18-210

PIANO "Weber", bon état, $140. PR. 7-3361. 18-210

PIANO automatique, bon état, $100. 112 Leduc, Hull. PR. 7-5314. 18-209

POELE Gurney, à bois et charbon, très bon état. PR. 7-7797. 18-211

POELE Findlay Condor, bois-charbon, très bon état. 32 Scott, Wrightville. PR. 1-8798. 18-211

18] A vendre (divers)

POELE électrique, réfrigérateur, machines à coudre, petite bibliothèque, divan. CE. 6-5157. 18-209

POELE blanc bois et charbon, très propre. $25. CE. 4-8108. 18-213

POELE à bois et charbon pour cuisson; rangette à fourneau contrôlé, 3 lits d'acier. C. D. Reardon, Papineauville. 18-211

POELE à bois Bélanger, très bon état. 71 Delorimier, Wrightville. 18-209

POELE "Findlay" bois et charbon, émaillé blanc. S'adresser 74 Garneau, Hull. 18-209

POELE Gurney, à bois et charbon; souffleur à l'huile. PR. 1-5139. 18-211

POELES électriques usagés, en très bon état, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée magasin d'échanges 57 Eddy Hull. PR. 7-1243. 18-300

PRIX de bingos et de bazars, nouveautés, lampes et jouets, prix du gros. CE. 3-6286, Mme Corrigan ou M. O. Bilodeau. 18-211

RADIOS d'auto neufs. Plus bas prix Mac's. 387 Rideau. CE. 2-6845. 18-300

RANGETTE, $18, bon état. — PR. 1-3436. 18-209

ROBE de mariée, 9 ou 11 ans, longue, blanche. Robes de bal ou demoiselles d'honneur, une 9 ans, une 11 ans. CE. 3-7448 après 5 heures. 18-211

ROBE de mariée, 9 ans, blanche, voile, diadème. PR. 1-6596. 18-209

ROBE de baptême à vendre. — PR. 7-8212. 18-210

ROBE de noces, 16 ans, voile, diadème. $35. 98 Dollard, PR. 7-6464. 18-213

ROBE de mariée, blanche, 10 ans, avec accessoires. SH. 5-1840. 18-210

SACRIFICE, flûte en ébène, clés en argent. CE. 6-2603. 18-210

TRACTEUR D.Case, parfait état, cause: abandon de la ferme. Bon marché, MO. 3-5389. 18-209

SPECIAUX EN PEINTURE!

PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd., 100 chemin Bayview. PA 8-3728. 18-300

SOMMIER lit double. CE. 4-1457. 18-209

SLABS de bois mou, 4' $6 la corde; slabs de bois franc 4' $10. 123 Dollard, Hull. PR 7-3271. 18-j.n.o.

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray. Téléphone CE 2-5773. 18-300

UN POELE électrique; un poêle à l'huile; bon état. Aubaine. PR. 7-6529. 18-211

VETEMENTS, garçons-filles, (7-16), pantalons, vestons, jupes, manteaux. PR. 7-9111. 18-209

4 FOURNAISES à l'huile remises à neuf. Très bon état. PR. 7-7988. 18-211

20] A vendre (ou à louer)

MAISON 5 pièces à vendre ou à louer. PR. 1-4267. 20-210

21] A louer (bureaux)

NOUVEAU BUREAU A HULL

A LOUER, 1,000 pi. carrés, entrée privée, rue Principale, meilleur site, convient à tout genre de commerce, entièrement ou partiellement, cloisonnera si nécessaire. S'adresser à M. Châteauvert, 85, rue Principale, Hull. PR. 7-4321. 21-211

BUREAU de médecin, $100 par mois. Possession immédiate. — 16 Langevin, Hull. PR. 7-1477. 21-212

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, district Lac des Fées, 3 chambres à coucher; chauffé; tuiles partout; entrée privée. $85. Adultes préférés. Libre 1er octobre. PR. 7-7029. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bain, chauffé. $85. 2, rue Châteauguay, Hull. PR. 7-3837 ou MU. 4-6802. 22-209

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé. $60. Pointe-Gatineau. — PR. 7-8573 après 4 h. 30. 22-210

APPARTEMENT 3 pièces, près nouvelle Imprimerie. Adultes. S'adresser 114½, boul. Sacré-Coeur. PR. 1-5137. 22-209

APPARTEMENT 3 pièces, une chambre à coucher, salon, cuisine, balcon, poêle et réfrigérateur; chambre de bain partagée. 41 Guigues. 22-210

APPARTEMENT, 2e étage, garage. 7½ Ste-Hélène, Hull. 22-210

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salle de lavage privée. 299 St-Denis. SH. 6-8703. 22-209

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète. 171 Principale. PR. 7-1416. 22-209

APPARTEMENT pour couple; poêle, réfrigératuer. 1er octobre. 43 Augusta. SH. 9-2980. 22-211

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur. $90. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-210

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, Wrightville. $70. 66, boul. Moussette. PR. 1-5515. 22-214

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète. Tuile dans cuisine. Chauffé. $70. — 39 Verdun, Hull. 22-211

22] A louer (logements)

APPARTEMENT (bas), 1 chambre à coucher, 2 entrées privées. Adultes seulement. $95. Poêle, réfrigérateur. 1er octobre. S'adresser 51 Augusta. 22-213

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète; réfrigérateur, poêle électrique; 1er novembre. Edifice Union Saint-Joseph du Canada. CE. 5-1801 jour. SH. 6-1216 après 7 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher; 1er novembre. $70. S'adresser à 6 Gauthier, Hull. PR. 1-2586. 22-214

APPARTEMENT 5 pièces. Adultes seulement. Stationnement. Chauffé. $75. — 317, boul. St-Joseph, entre 6 et 9 h. p.m. PR. 7-4002. 22-211

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; 2 entrées privées. PR. 7-2058. 22-210

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, eau chaude. MO. 3-5671. 22-214

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, près hôpital général. CE. 5-1041 après 6 heures. 22-211

APPARTEMENT pour couple; 1er plancher; 1er octobre. CE. 4-1452 jusqu'à 7 heures. 22-210

BASSE-VILLE — Appartement dans édifice neuf, 2 chambres à coucher, très moderne; près hôtel de ville. Chauffage eau chaude. $115. Disponible. SH. 9-5120. 22-211

DUPLEX, (haut), 3 grandes pièces, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage. 77 Chauveau. 22-213

DUPLEX, 3 pièces, eau chaude, gros filage; 5 minutes de l'hôtel de ville. CE. 4-1710 soir, après 6 heures. 22-211

DUPLEX pour adultes, 3 pièces, chauffé, poêle électrique, salle de bain complète. PR. 7-8044. 22-j.n.o.

DUPLEX, 1er octobre, 5 pièces, moderne, chauffé, $85. PR. 7-4493. 22-209

BUNGALOW 5 pièces, chauffage central, 1er octobre. Pointe-Gatineau. PR. 7-6559 après 6 h. 22-210

GARÇONNIERE meublée, 1 pièce et salle de bain. $55. PR. 7-9111. 22-213

GATINEAU: Logis moderne, 6 pièces, chauffé. $71.50. Deux enfants acceptés. MO. 3-5284. 22-211

GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé, possession immédiate. $66.50. MO. 3-5327; après 6 h., MO. 3-4308. 22-213

LIBRE immédiatement, Aylmer, Qué., 3 pièces, cuisine, poêle, réfrigérateur, salon, chambre à coucher, entrée privée, grande chambre de bain; chauffé, électricité gratuite. $80. MU. 4-5679. 22-j.n.o.

LIBRE 1er octobre, 6 chambres et bain, $75. 265, rue Guigues, appt. 4, de 5 à 8 le soir. 22-209

LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude fournie. $50. Une chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. MO. 3-4138. 22-211

LOGIS 2 chambres à coucher. Adultes seulement. 19 Scott, Wrightville. 22-210

LOGIS. S'adresser 157 Montcalm, en haut, en arrière. PR. 7-5048. 22-210

LOGIS, (chambre et cuisine), chauffé, éclairé, meublé ou non. Adultes. S'adresser 104 Bruyère. 22-211

LOGIS 3 pièces, (bas), cour, réfrigérateur, poêle; chauffé, éclairé, prélarts. Adultes. S'adresser 104 Bruyère. 22-211

LOGIS 3 pièces et chambre de bain, chauffé, bas. 38 Demontigny. PR. 7-6246. 22-213

LOGIS 3 pièces, salle de bain complète; chauffé; gros filage, tuile. PR. 1-1900 avant 3 h. 22-210

LOGIS, centre de Hull. PR. 7-8688. 22-210

LOGIS 3 pièces et chambre de toilette. PR. 7-5638. 22-209

LOGIS 4 pièces. Libre 1er octobre. Adultes. 13 Montpetit. 22-210

LOGIS 3 pièces, 13 Garneau, Hull. 22-211

LOGIS 5 pièces, 469 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4566. 22-211

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète; entrée privée. $50. 6, rue Plessis. PR. 7-7769. 22-211

MAISON à louer. S'adresser à 586 Notre-Dame, Gatineau. 22-211

NOUVELLEMENT décorées, 3½ pièces, cuisine moderne, près rue Principale, Hull. $75. SH. 9-2143. 22-214

PETIT logis chauffé, $50. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-211

PETIT appartement, gros filage. 142A Laval, Eastview. 22-210

PRES UNIVERSITE, 6 pièces, balcon, plus cuisine, chambre de toilette. Adultes. CE. 4-3222. 22-210

WRIGHTVILLE, logis neuf, 3 pièces; tuile, stores, gros filage. $50. 189 Montclair, PR. 1-4904. 22-213

2½ PIECES, non meublées, bain, cuisine, entrée privée, couple tranquille, raisonnable, 1er ou 15 octobre. — 148, rue Nicolet, Hull. 22-213

WRIGHTVILLE — Appartement complet, 1 chambre à coucher, chauffé, propre, moderne. $70. CE. 4-0582. 22-210

WRIGHTVILLE — Appartement chauffé, éclairé. Adultes seulement. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-214

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé, éclairé, avec garage. CE. 2-3808. 22-210

1 CHAMBRE, salon, cuisine, salle de bain. Chauffé. $75. PR. 1-5601 après 6 h. 22-210

23] A louer (chambres)

SALON double meublé ou non, avec lavabo. Pour 2 messieurs ou couple. 9 Gauthier. PR. 1-3993. 23-j.n.o.

CHAMBRE, cuisinette, chauffées, éclairées, eau chaude, balcon privé. SH. 9-8456. 23-j.n.o.

2 CHAMBRES non meublées, basse-ville. CE. 4-0250 ou CE. 5-5505. 23-209

CHAMBRE et salle de bain privées, près nouvel hôpital. PR. 7-1458. 23-213

CHAMBRE, pension si désirée. PR. 7-1013. 23-210

2 CHAMBRES pour demoiselles, avec permis de cuisson. PR. 7-2833. 23-210

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette, eau chaude; 1er étage. 67 Daly. 23-209

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur. 312 Besserer, Ottawa. 23-213

GRANDE chambre meublée pour étudiant, droit de faire la cuisson. PR. 7-6749 après 7 heures. 23-210

GRANDE chambre meublée pour femme ou fille. SH. 9-7875. — 33 John, Eastview, app. 4. 23-209

CHAMBRE, cuisine, salle de toilette, chauffées. $50. 18 Jogues. PR. 7-4966. 23-209

CHAMBRE meublée pour monsieur; 5 minutes du Château. CE. 4-3812. 23-211

VAL-TETREAU: chambre meublée, avec évier et armoire; près sanatorium St-Laurent. PR. 7-2378. 23-211

CHAMBRE pour personne qui travaille; privilèges. CE. 6-2872. 23-211

EASTVIEW, près chemin Montréal. Homme, maison tranquille. 285 Lévis. SH. 6-8620. 23-214

PTE-GATINEAU — 2 grandes chambres, privilèges. PR. 1-3804. 23-j.n.o.

2 CHAMBRES pour couple ou femmes de préférence. CE. 5-6014. 23-210

CHAMBRE meublée pour personne seule, sobre et tranquille. PR. 7-2009. 23-210

BELLE grande chambre pour homme, privilèges, garage fourni. Wrightville, PR. 7-6796. 23-209

CHAMBRE meublée, $5 par semaine, homme. CE. 4-2518. — 173 Guigues. 23-209

CHAMBRE meublée, voul. Saint-Laurent, près McArthur Road. SH. 6-4215. 23-212

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ENTREPOT à l'épreuve du feu à louer, 20x40x12. Facile d'accès. SH. 9-0600. 24-215

LOCAL 540 PIEDS CARRES

Disponible dans L'EDIFICE DU "DROIT" 375, rue Rideau, Ottawa

Pourrait servir de bureau, salle d'échantillons, etc.

Appelez
CE. 6-7431
M. J.-R. BELANGER

24

LOCAL pour barbiers ou nettoyeurs. 77 Wellington, Hull. PR. 7-2436. 24-211

GARAGE à louer, 44 Carrière, Wrightville. $8 par mois. PR. 7-9049. 24-209

SALLE de réceptions, moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau. PR. 7-9120. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALON DE LA MARIEE

ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières — Accessoires bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

LOCAL

Pouvant servir de bureau, salle d'échantillons, etc.

540 pieds carrés

Disponible immédiatement

Edifice "LE DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa

CE. 6-7431
M. J.-R. BELANGER

24

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour étudiants de l'université, 432 Nelson, CE. 3-8790. 26-209

CHAMBRE et pension, privilèges; près autobus. PR. 7-9568. 26-215

CHAMBRE et pension, hommes préférés. Gatineau. MO. 3-5221. 26-210

CHAMBRE et pension pour institutrices, avec privilèges. CE. 3-5990. 26-214

CHAMBRE et pension. 484 St-Patrice, app 2. CE. 3-7068. 26-214

CHAMBRES et pension centre de Hull. PR. 7-0258. 26-mardi-vend.

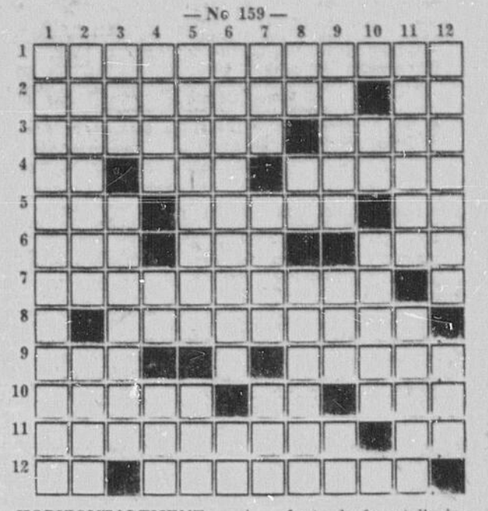
CHAMBRE pour 2 hommes, avec pension si désirée. 273 York, coin Nelson. CE. 3-9403. 26-213

26A] Villégiature

LUSKVILLE — Baie François Tremblay. Chalet d'été à vendre, 2 chambres à coucher, toutes commodités, sur plage. Dr Dupuis, CE. 5-9869. 26A-j.n.o.

Les Mots Croisés du Droit

— No 159 —



HORIZONTALEMENT

1—De la nature d'un dépôt qui se forme dans un liquide où des substances sont en suspension.
2—Se dit de substances ayant la propriété de dégager de ses combinaisons. — Conj.
3—Dévastat. — Rebord.
4—Terminaison. — Crâne. — Partisanes.
5—Ordre prescrit. — Marque au jeu. — Négation.
6—Sans inégalité. — Préfixe signifiant 'égalité'. — Enlevé.
7—Omissions volontaires d'une chose qu'on devrait dire.
8—Se dit d'un bâtiment qui s'affaisserait.
9—Particule électrisée. — Point cardinal.
10—Action de chercher. — Année. — Coupé jusqu'à la peau.
11—Religieuses de l'ordre de Ste Ursule. — De la gamme.
12—En les. — Sinistres.

VERTICALEMENT

1—Relatif à l'art d'extraire, de produire, de travailler la fonte, le fer et l'acier.
2—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Mammifère carnivore.
3—Partie du corps. — Métal de couleur foncée (plur.).
4—Petite île. — Fin d'infinitif. — La nature vraie du caractère.
5—Sortilèges au moyen desquels on prétend nuire aux hommes. — Choisi.
6—Font administrer par l'Etat. — Préfixe privatif.
7—Clair. — Sorte de coquillage marin. — Homme ignorant.
8—Pronom. — Marque la joie. — Grues employées pour charger les navires.
9—Principe odorant. — Liquide. — Saint.
10—D'un verbe gai. — Espèce de saule.
11—Mauvaise odeur. — Titres autrefois donnés à l'empereur de Russie.
12—Nom donné à deux vents du nord, qui soufflent chaque année dans la Méditerranée. — Mouche africaine.

SOLUTION DU PROBLEME No 158

■ **Horizontalement:** 1. Robinetterie 2. Emeriser — Uns 3. Vital — Touent 4. Ost — Otent — Or 5. Ceintures — Ma 6. Nait — Rip 7. Bog — Que — Sana 8. Il — GU — Pied 9. Litre — Vie 10. Ivre — 10 — Ion 11. Téocallis — Eu 12. Espèce — Osier.

■ **Verticalement:** 1. Révocabilité 2. Omise — Olives 3. Betting — Trop 4. Ira — Na — Grèce 5. Nilotique — AR 6. Es — Tutu — Ile 7. Téter — Envol 8. Trôner — Io 9. Uts — Speiss 10. Rue — Rai 11. Innominé — Née 12. Estrapade — Ur.

26A] Villégiature

MANOIR du lac Simon, Chénéville, co Papineau P.Q. Hôtel rustique, CLQ, confort moderne, cuisine excellente, plage sablonneuse au bord d'un des plus beaux lacs de la province. Amusements variés, danse tous les soirs avec orchestre. Demandez nos dépliants. Mme M. A. Chéné, prop., tél. 2-8-3 Bureau PR. 7-4346. 26A-mar., mer., jeu. j.n.o.

CHALET à louer à Luskville. Plage Tremblay. Jean-Marc Leduc, 16 Mance, Hull. PR. 7-8517. 26A-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

SACRIFIERAIS pour du comptant, cause de maladie: 12 cabines de touristes avec eau, toilette, électricité, sur le chemin de Prescott, en face du chemin Hogs Back. Les cabines doivent être déménagées à 30 jours d'avis. Mais l'avis peut prendre de 3 à 4 ans à venir. Il y a 9 cabines louées à la semaine jusque vers le 10 novembre, qui rapportent $200 par semaine. L'offre la plus près de $6,000 sera acceptée. S'adresser sur les lieux. 27-209

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins CE 2-7393. 29-300

SERVICE d'échange de génératrices de démarreurs régulateurs de tension carburateurs, pompes à essence à eau embrayages, freins, etc. Automotive Electric 603 rue Somerset. CE 2-0892. 29-300

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél. CE 6-2371. 29-300

29A] Motocyclettes

MOTOCYCLETTE à vendre Royal Infield 500J, 1955. Bon état, Buckingham, YU. 6-5291. 29A-209

30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE

ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél. PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE ET SERVICE radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-3095. 31-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire)
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel 04

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi
Edition du samedi 8 h. p.m. vendredi
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE
CE. 6-7431

31] Radios TV et accessoires

APPELEZ
CONSUMER APPLIANCES
SERVICE
pour
Un service de télévision prompt et compétent, par des ingénieurs et techniciens expérimentés en électronique.
Votre satisfaction est garantie
CE. 3-9323
750, RUE GLADSTONE

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie CE 3-9884 31-300

SERVICE d'urgence de télévision 24 heures C Tremblay CE 4-3840 31-300

LEFORT — Service de radio télévision et phonographe Ouvrage garanti 74 Eddy Hull PR 1-1988 31-300

TELEVISION radio service réparations 24 heures S Gagnon SH 6-8209 31-300

32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. H. Sarrazin, PR. 7-9000. 32-215

37] Argent à prêter

PRETS SUR PREMIERE HYPOTHEQUE
Sur propriété améliorée de la cité au taux ordinaire
GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
112, rue Principale PR. 1-5778
109, rue Bank CE. 2-2691
37

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique, pour hommes et femmes. — Andy's Health Studio, 54 Frank, CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

VOUS VOUS SENTEZ VIEUX! Rajeunissez. Les tablettes toniques Ostrex remontent des milliers après 40 ans. Seulement 60c. Toutes pharmacies. 39-

PROFESSEUR de guitare. Attention spéciale aux personnes qui désirent débuter dans cet instrument. Pour rendez-vous appeler PR. 1-4048. 39-j. n. o.

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe. 5 élèves Toutes les langues CE. 5-5944 Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS privés supplémentaires ou correctifs du niveau secondaire à l'universitaire, par professeur compétent. CE. 4-2451. 40-j.n.o.

41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métallisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

PROFESSEUR d'accordéon-piano ainsi que piano. Musique populaire. Attention spéciale aux commençants. A. Levesque, 461 Clarence. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited 222 Laurier-ouest. CE 2-3531 41A-300

42] Photographes

J'OFFRE un service de photographie en couleurs pour mariage, etc. CE. 6-5016. 42-213

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage gravure impressions commerciales Cartes de Noël 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor Tél CE 6-3608 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE, tous genres, ouvrage garanti, vérandas, armoires, garages, etc. Estimations. CE. 3-6970. 54-j.n.o.

TOUS GENRES de travaux de menuiserie, pas de travail trop difficile ou trop facile. SH. 6-4401. 54-219

55] Electriciens

C.C.B ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank Signaler CE 2-5706; soir CE 2-8121 Réparations de moteurs appareils électriques filage industriel ou domestique Moteurs électriques neufs ou usagés 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Lessiveuses Beatty
ESTIMATIONS gratuites, ouvrage garanti sur réparations de lessiveuses Beatty ou autres. "Meubles M. Antoine" 296 rue St-André, Gatineau. MO 3-5230. 63-1.-me.-v

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
285, rue Rideau - Tél: CE 3 6234
VENDUES et reparées par experts de la manufacture Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

63] Réparations

CHAISES de chrôme, recouvertes plastique, cuirette, estimations gratuites, PA. 8-5420. 63-231

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez vos poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre W-R Leghorn Mount-Royal
Couvoir Saint Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piche
Santé, vigueur rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69] Monuments

OUVERT LE SOIR
R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire 19 boulevard Fournier Hull PR 7-5822 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal Ouvert le samedi Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH 6-8600 69-300

J.-P. LAURIN LTEE le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région Réparations inscriptions au cimetière 213 York CE 4-0417 69-300

70] Décès

BERUBE, Mlle Juliette — Au sanatorium Mont-Joly, le dimanche 31 août 1958, est décédée Mlle Juliette Bérubé, soeur de Mlles Antoinette et Adrienne Bérubé, d'Ottawa. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 4 septembre en l'église St-Philippe-de-Néri, P.Q. 70-209

BISSONNETTE, Arthur — Dans un hôpital local, le dimanche 7 septembre 1958, est décédé Arthur Bissonnette, époux de Gracia Brault, à l'âge de 63 ans. Funérailles le mercredi 10 septembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

GRANGER, Alcide — Au Foyer de L'Orignal, le dimanche 7 septembre 1958, est décédé Alcide Granger, célibataire, fils de feu Aristide Granger et de feu Julienne Lacasse, à l'âge de 94 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils, à Alfred, Ont., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 9 septembre à 9 h. 40 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 70-209

HUNEAULT, Mme Herméline — Le dimanche 7 septembre 1958, à sa demeure, 7, rue Walker, Hull, est décédée Herméline Bélanger, à l'âge de 67 ans, épouse de Hormidas Huneault. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le mercredi 10 septembre à 7 h. 25 a.m. pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-209

LANTHIER, Maxime — A sa demeure, le 8 septembre 1958, est décédé Maxime Lanthier, époux d'Alda Piché qui lui survit. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël, 12 McGill, Hawkesbury. Funérailles le jeudi 11 septembre; service en l'église Saint-Alphonse de Liguori, Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 70-209

MICHAUD, Mme Elizabeth — Dans un hôpital local, le dimanche 7 septembre 1958, est décédée Elizabeth Ruest, épouse de feu Jean-Baptiste Michaud, à l'âge de 81 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 10 septembre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

SAUVE, Mme Lorette-Agnès — Dans un hôpital local, le lundi 8 septembre 1958, est décédée Lorette-Agnès Mantha, épouse de Hector Sauvé, de 58B Courcelette, Hull, à l'âge de 59 ans et 8 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 11 septembre; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-210

74] Remerciements

LALANDE — La famille Lalande désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Isaac Lalande, survenu le 2 septembre 1958, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-209

AVIS LEGAL

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la Succession ARTHEMISE MERCIER, de son vivant de la Cité d'Ottawa, décédée le 10 mars 1958, est priée de remettre aux soussignés avant le 16 octobre 1958, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date l'exécuteur fera le partage des biens de la défunte parmi les ayants-droit sans tenir compte des réclamations qui n'auraient pas été faites.

Ottawa le 29 août 1958.
GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,
109, rue Bank, Ottawa 4, Ontario.
Exécuteur.
Par: VINCENT, ADDY & CARBONNEAU,
110, rue York, Ottawa, 2, Ont.
Procureurs pour la Succession.

Kapuskasing, Ont.

La Fête du Travail

KAPUSKASING (DNC) — Une foule nombreuse s'est rendue aux fêtes organisées par le Conseil ouvrier de Kapuskasing à l'occasion de la Fête du Travail.

La journée a débuté par les courses des enfants qui devaient avoir lieu sur le terrain de l'hôpital mais qui à cause de l'humidité, ont eu lieu sur la rue Mundy. Dans l'après-midi une atmosphère de carnaval a régné dans l'aréna. On y trouvait de la musique et des jeux de fortune, de tir et de pêche. Tous pouvaient admirer les jolis prix du tirage étalés bien en évidence.

Le soir, il y a eu bingo à la salle de la Légion et ensuite une danse à la salle des chevaliers de Colomb. Une autre danse pour les jeunes avait lieu en même temps au club Community. Vers la fin de la soirée eut lieu le tirage, dont voici les résultats: premier prix, laveuse et sécheuse automatiques, à M. Hervé Trudel, de Harty; deuxième, congélateur, à M. R. Bush, de Kapuskasing; troisième, poêle électrique, à Mme Agnès Sheldon, de Kapuskasing; quatrième, réfrigérateur, à Mme Aldéa Leblanc, de Kapuskasing; cinquième, neuf poêles électriques distribués à M. C. Toussignant, de Moonbeam, M. D. Boyer, d'Atherley, M. Gilbert Peters, M. Tom Arnott, M. Des Morley, M. George Matys, tous de Kapuskasing, Mlle Sandra McMeekin, de Kapuskasing, Mlle Anna Kassik, de South Porcupine, et M. Rhéal Tremblay, de Brunetteville.

Va-et-vient

Denis Girard, fils de Mme Annette Girard, est allé continuer ses études chez les Frères du Sacré-Coeur à Cornwall. Il est le petit-fils de M. et Mme Omer Desgroseilliers.

M. Sylvio Mondor est en convalescence dans un hôpital de Toronto, où il fut conduit après un grave accident d'automobile. Il est maintenant en bonne voie de guérison.

Mmes Nap. Villeneuve, F. Ayotte, Omer Desgroseilliers, E. Gagnon et C. Hébert sont allées en pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré.

M. et Mme J. Charlebois ont passé quelques jours à North Bay dernièrement.

Mlle Marguerite Tessier passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Paul Tessier, rue Devonshire.

Départ

Un citoyen bien connu et estimé de notre ville, M. Jean-Paul Dumoulin, nous a quittés récemment pour s'établir, à Orillia (Ont.) où il a fait l'acquisition d'un motel. Arrivé à Kapuskasing en 1927, M. Dumoulin est un homme d'affaires qui a pris part à plusieurs entreprises. En 1932, il fit de la photographie à son compte, en 1942, il augmenta son chiffre d'affaires en s'occupant d'assurances et, en 1945, il ouvrit un magasin d'appareils électriques. En 1952, la compagnie Simpsons-Sears acheta son magasin et M. Dumoulin en devint le gérant. Il a conservé ce poste jusqu'à maintenant.

Décès

M. Julien Robineau est décédé accidentellement à l'âge de 36 ans.

Il laisse pour le pleurer, son père, M. Daniel Robineau, de Québec, ses frères, Laurie et Gaston, du Sault-Ste-Marie, et Thomas, de Kapuskasing; ses soeurs; Mmes Bachan, de Hearst, Yvette Houde, de Québec, Ed. Caputo, de Michigan, et Roland Lincez, de Kapuskasing.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Immaculée-Conception et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Mariage

L'église St-Patrice était joliment décorée de glaïeuls multicolores à l'occasion du mariage de Mlle Joanne Tremblay, fille de M. et Mme E. Tremblay, et de M. Donald Brown, fils de M. et Mme W. Brown. Le R. P. Laurin officiait. Mme R. Turcotte touchait l'orgue tandis que Mme D. Parent faisait les frais du chant.

La mariée, au bras de son père, portait une jolie robe de taffetas de nylon tombant en quatre pétales sur une jupe de tulle plissée avec appliqués en forme de marguerites. Une couronne de pétales brodés décorés de perles fines retenait son voile de tulle illusion. Elle portait un bouquet de gardénias blancs.

Mlle Justine Semevan était fille d'honneur, Mme Earl Melanson, dame d'honneur, et Mlle Diane Tremblay, petite fille d'honneur. Elles portaient des toilettes identiques, couleur corail. La petite Cathie Lebarron était bouquetière.

M. Melvin Haugen était garçon d'honneur. Les placiers étaient M. Bill Shuttleworth et M. Maurice Tremblay.

La réception a lieu au club Community après quoi les mariés sont partis pour un voyage aux provinces maritimes et aux Etats-Unis. Pour voyager, la mariée avait choisi une robe costume de tweed gris avec chapeau et gants rouges et sac à main et souliers noirs. Son corsage était de roses rouges. A leur retour, les nouveaux mariés résideront à 1, rue Cedar.

Parmi les gens venus de l'extérieur pour assister au mariage, on remarquait M. et Mme Armand Jobin, de Sudbury, leur fils Danny et leur fille Irène, M. et Mme Joe McGovey de Smooth Rock Falls, M. et Mme Jos. Maxwell, de South Porcupine, M. et Mme H. Guest, de Toronto, et M. et Mme Félix Larouche, de Calstock (Ont.).

AVIS LEGAL

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la Succession HARRY COURCHESNE, de son vivant de la Cité d'Ottawa décédé le 2 mai 1958, est priée de remettre aux soussignés avant le 16 octobre 1958, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, l'exécuteur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants-droit sans tenir compte des réclamations qui n'auraient pas été faites.

Ottawa, le 29 août 1958.
VINCENT, ADDY & CARBONNEAU,
110, rue York,
Ottawa, Ontario.
Procureurs pour la Succession.

Prière à saint Jude

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier ——— (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. Ensigne de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

Faveur accordée — H. C.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux

VIADUC DE LA RUE WELLINGTON

Avis est donné au public que le viaduc de la rue Wellington sera fermé à la circulation, pour fins de réparations, à compter de 9.30 a.m. (heure avancée de l'Est) le mercredi 10 septembre, jusqu'à 2 h. 30 a.m. (heure avancée de l'Est) le jeudi 11 septembre 1958.

F. E. AYERS
Directeur de l'urbanisme et des travaux
Ottawa, 4 septembre 1958.

Tournoi match play pour le championnat de la province

ST-HYACINTHE (PC) — Le championnat de golf "match play" du Québec, qui sera doté de bourses d'une valeur globale de $4,500, se déroulera à St-Hyacinthe les 12, 13 et 14 septembre. Les meilleurs professionnels du Québec sont inscrits à ce tournoi. On relève notamment les noms de Jules Huot, Damien Gauthier, Rodolphe Huot, Gerry Proulx, Stan Horne et Bill Kerr.

Le tournoi commencera vendredi matin et seulement 18 des 64 inscrits seront encore en lice dans la soirée.

Samedi, le peloton sera réduit à huit joueurs puis à quatre, le lendemain. Un tournoi "medal play", réservé aux 48 perdants de vendredi, aura lieu samedi et mettra en jeu des bourses d'une valeur totale de $800. Le lendemain, il y aura un tournoi amateur omnium destiné aux champions des clubs de classe "A" de la province.

Vickers triomphe

SAN FRANCISCO (PA) — Johnny Vickers, un excellent golfeur de Wichita, Kansas, a défait le seul adversaire de classe d'une nationalité étrangère dans la première ronde du tournoi de golf amateur des Etats-Unis.

Vickers a en effet éliminé Gary Cowan, un golfeur canadien âgé de 19 ans qui avait volé la vedette lors du récent tournoi pour la coupe Amérique.

Des six concurrents canadiens et mexicains qui ont participé à la première ronde, un seul est resté de la partie. Il s'agit du champion canadien, Bruce Castator, de Toronto, qui a eu raison de Jerry Cole, de White Plains, New York, par 2 et 1.

Juan Estrada, le champion amateur du Mexique et ses concitoyens Jose Ortega, Rafael Quiroz et Enrique Farias ont subi le même sort que Cowan.

Les golfeurs les plus en renom tels que Billy Joe Patton, Charlie Coe et le jeune Jack Nicklaus ont remporté la victoire sans trop de difficulté.

Patton, le capitaine de l'équipe américaine lors du tournoi international de la semaine dernière, a affiché une brillante tenue contre Joe Switzer, de St-Louis, qu'il a défait par 8e t 6.

Windhorn termine en première place

NEW YORK (PA) — Gordon Windhorn, de Denver, qui avait failli à la tâche dans la ligue Internationale la saison dernière, a remporté le championnat des frappeurs de l'Association Américaine cette année avec une moyenne de .328.

Windhorn a résisté à une poussée tardive de Willie Tasby du Louisville, qui a fini 2e avec .322. Tasby a été choisi la meilleure recrue de l'année dans l'Association Américaine. Windhorn, qui est âgé de 24 ans, avait conservé une piètre moyenne de .249 en 127 parties à Richmond, dans l'Internationale, l'an dernier. John Callison, d'Indianapolis, un voltigeur de 19 ans, a frappé le plus de coups de circuit, 29. Earl Hersh du Wichita a produit le plus grand nombre de points, 98.

Gain de Finsterwald

SALT LAKE CITY (PA) — Dow Finsterwald est sorti vainqueur de l'omnium de l'Utah, doté de bourses d'une valeur globale de $17,000, en réussissant un total de 267.

Pour sa victoire, il récolte la somme de $2,000 destinée au vainqueur.

Fred Hawkins, qui possédait une avance de deux coups sur le vainqueur avant d'entreprendre le 15e trou, partage la deuxième position avec Arnold Palmer, de Latrobe, Pennsylvanie. Tous deux ont un pointage identique de 268.

Le cas de Paige sera réglé le 1er octobre

MIAMI (PA) — Le vétéran Satchel Paige, des Marlins de Miami, saura d'ici trois semaines s'il doit purger une sentence d'emprisonnement pour avoir conduit son automobile à une vitesse excessive en plus d'avoir négligé de se procurer un permis de l'Etat de Floride.

Le printemps dernier, le juge Charles H. Snowden, de la Cour municipale de Miami, l'avait condamné à 20 jours d'emprisonnement sous ce double chef d'accusation.

Toutefois, le président du tribunal avait spécifié que Paige pourrait obtenir un jour de grâce pour chacune de ses victoires, chacun de ses points et chacun de ses coups sûrs.

Paige a réduit sa sentence de 13 jours en obtenant dix victoires, deux coups sûrs et un point. Le juge a révélé qu'il prendra une décision finale le 1er octobre.

Pontiac, Michigan — Wilf Greaves, 162 1-2, du Canada, a défait par k.o. technique Eddie O'Hara, 173, de Milwaukee, en 7 rounds.

Le soulagement de la fièvre des foins grâce à un nouveau comprimé

Décongestionne le nez et les sinus en quelques minutes pour faciliter la respiration — élimine les éternuements, le larmoiement et le picotement des yeux

Montréal, Qué. (Spécial) On vient de mettre au point un nouveau produit qui soulage remarquablement le plus grand malaise de la fièvre des foins—la congestion du nez et des sinus.

On a découvert le moyen de décongestionner. Cette importante découverte a éveillé l'intérêt des victimes de la fièvre des foins, qui n'ont jamais obtenu de soulagement satisfaisant avec d'autres médicaments.

Jusqu'à présent, gouttes nasales et ophtalmiques, inhalateurs, vaporisateurs et antihistaminiques ont apporté un soulagement relatif. Cependant, vous pouvez maintenant exiger davantage. Ce nouveau médicament atteint *tous les foyers de congestion du nez*, de tous côtés, par la circulation. Il décongestionne les voies nasales et, en quelques minutes, l'enchifrènement disparaît, les éternuements cessent, le larmoiement et le picotement des yeux s'atténuent.

Un nouveau comprimé

Ce nouveau comprimé est composé de *trois couches* combinant les ingrédients spéciaux qui rendent cette formule d'une efficacité si merveilleuse. On y trouve, entre autres, une nouvelle substance décongestionnante si efficace que les médecins prescrivent ce seul ingrédient plus que tout autre pour le soulagement de la congestion du nez et des sinus.

Se vend sans ordonnance

Ce nouveau comprimé, Dristan, se vend sans ordonnance. La combinaison unique de ses ingrédients —(1) décongestionne les voies nasales. (2) arrête l'éternuement. (3) atténue le larmoiement et le picotement des yeux.

Les victimes de la fièvre des foins qui désirent un soulagement rapide et complet peuvent se procurer les comprimés décongestionnants Dristan sans ordonnance. $1.25 dans toutes les pharmacies.

Imperial vous offre, pour votre chauffage,

2 NOUVEAUX AVANTAGES

ENTRETIEN DU BRÛLEUR ASSURÉ À PEU DE FRAIS

Plan organisé par Imperial—couvrant tout l'entretien pendant une période de 12 mois

A OTTAWA, APPELEZ:
CHAS. McKINLEY CO. — 213, rue Ann, Eastview SH. 6-8151
BAND & COLE, 749, rue Bank — (Jour) CE. 2-1727 (Soir) CE. 5-5051
EVENSON BROS. — 285, rue Kent CE. 5-9565
HUBERT STOVE & FURNACE LTD. — 101, rue Pinhey PA. 8-3786
A HULL, APPELEZ:
LAURENT FRECHETTE, 2, rue Allard — Téléphone PR. 7-6724

HUILE À FOURNAISE Esso "NOUVELLE FORMULE"

- Chaleur plus intense
- Encrassement réduit
- Facilités de paiement

L'huile à fournaise Esso "nouvelle formule" brûle proprement, réduit considérablement la formation de dépôt sur les pièces de la fournaise, assure non seulement une haute qualité constante mais le maximum d'économie.

Dès aujourd'hui, demandez-nous des renseignements complets par téléphone sur notre nouveau Plan d'entretien du brûleur et sur les grandes facilités de paiement que vous offre Imperial pour votre huile à fournaise Esso "nouvelle formule".

IMPERIAL OIL LTD. — CE. 3-4061

PRODUITS Esso IMPERIAL

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

La canalisation présente un danger aux navires canadiens

MONTREAL (PC)—La flotte marchande intérieure du Canada va se trouver dans une impasse plutôt sombre une fois que la Voie maritime du St-Laurent aura éliminé les obstacles que constituent les rapides menant aux Grands Lacs.

Dans sept mois en effet, la voie sera ouverte, de l'océan aux Grands Lacs, aux cargos étrangers, menaçant ainsi la flotte intérieure du Canada qui compte environ 265 cargos, de la même mort que sa flotte océanique.

Mais on peut remédier à cet état de choses ou tout au moins le retarder.

"Vous pouvez parier votre dernier dollar que les armateurs ne se laisseront pas noyer dans le canal", déclare l'un des plus grands experts en navigation marchande du pays." Ils lutteront, sans quoi ce serait la fin de la flotte intérieure battant pavillon canadien".

Avenir sombre

Les armateurs canadiens ne voient pas l'avenir immédiat sans quelque inquiétude:

Lorsque la Voie maritime aura fait des Grands Lacs une mer publique, un huitième océan, les navires britanniques, avec leurs faibles tarifs, pourront entrer dans la compétition contre les cargos canadiens. En raison de leurs tarifs plus bas et des salaires plus faibles de leurs équipages, les navires du Royaume-Uni risquent de faire leur chemin dans le transport intérieur autrefois privé.

Les armateurs canadiens pourraient remédier à cette grave rivalité en puissance en rayant leurs cargos du registre canadien pour les inscrire comme cela s'est fait pour la flotte océanique sous pavillon étranger.

Si cela devait arriver, disent les experts, ça ne se ferait pas petit à petit.

Le Canada perdrait sa flotte intérieure presque d'un seul coup, et cela pourrait arriver d'ici dix ans, ajoutent-ils.

Déclaration des droits de l'homme pour la province

TORONTO (PC)—Le premier ministre de l'Ontario, M. Frost, a déclaré hier qu'il serait bon de faire une déclaration des droits dans le cadre de la province, comme complément au projet présenté à la Chambre des communes par le premier ministre, M. Diefenbaker, la semaine dernière.

M. Frost a indiqué en même temps qu'il accueillerait toute tentative du gouvernement en vue d'établir une déclaration des droits de l'homme valable partout.

Il a proposé la tenue d'une conférence fédérale-provinciale "pour aplanir certains traits de notre constitution" et trouver un moyen de permettre au gouvernement canadien de modifier l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Warren, Ont.

Va-et-vient

WARREN (DNC) —Mlle Patricia Walsh, d'Ottawa, passait quelques jours chez des parents et amis.

M. et Mme Jacques Lemieux, de Smooth Rock Falls, étaient récemment de passage chez le docteur et Mme Avit Séguin.

M. Roger Bélanger, de Kapuskasing, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Donat Lapierre.

M. et Mme Emile Marchildon et leur fille Carmel, passaient la fin de semaine chez Mme Louise Trottier.

Mlle Cécile Bélanger, de retour d'un voyage en Europe de deux mois, passait quelques jours chez ses parents, M. et Mme Donat Lapierre, avant de faire route jusqu'à Smooth Rock Falls pour reprendre sa classe comme institutrice.

Mlle Georgette Laframboise se rendit à Cochrane pour y faire la classe.

M. Gérard Violette quitta ses parents pour se rendre au Juniorat du Sacré-Coeur à Ottawa afin d'y poursuivre ses études avec les RR.PP. Oblats.

M. et Mme Gilbert Campeau, d'Ottawa, étaient de passage récemment chez Mme Jeannette Brisson.

M. Albert Laframboise se rendait à Montréal pour y visiter parents et amis.

M. George Laforge, instituteur, nous quitta pour Ottawa où il reprendra son enseignement.

Mlle Madeleine Thibeault, institutrice, enseigne cette année à Val Caron.

M. Rodolphe Laframboise passait récemment plusieurs jours à Iroquois Falls chez M. et Mme Emile Marchildon.

Mlles Lucienne Raymond, Lorette Raymond et Juliette Armstrong institutrices, se rendaient à Sudbury pour l'ouverture des classes.

Entente conclue entre Toronto et Chicoutimi

CHICOUTIMI (PC)—Au cours d'une conférence de presse tenue à Chicoutimi hier soir, les nouveaux propriétaires des Saguenéens de Chicoutimi, Paul Murdock et Roland Hébert, respectivement président et gérant général du club, ont annoncé qu'une entente complète avait été conclue entre les Saguenéens de Chicoutimi et les Maple Leafs de Toronto.

En faisant part de cette nouvelle, les propriétaires du club ont loué les Leafs de Toronto pour la compréhension et l'encouragement qu'ils ont manifesté à l'égard du club Chicoutimi de la Ligue professionnelle du Québec. Il a été annoncé que Toronto aidera financièrement les Saguenéens en plus de leur fournir un nombre illimité de talentueux jeunes joueurs.

Elliott retourne en Australie

ROME (PA) — Herb Elliott, le sensationnel coureur australien, a pris l'avion à Rome hier à destination de son pays. Elliott a passé deux jours dans la ville éternelle. Il a déclaré avant son départ qu'il était indécis au sujet des offres professionnelles des promoteurs américains.

Williams défait Bill Stanley

SYDNEY, Australie (PA) — Al Williams, de Los Angeles, a battu Bill Stanley, d'Australie, par décision lors d'un match de dix rounds disputé hier à Sydney, en Australie. C'était la première victoire du pugiliste américain en territoire australien. Williams pesait 154 livres et Stanley, 153.

Val-Gagné, Ont.

Mariage

VAL-GAGNE (DNC) — Dernièrement, l'abbé Pierre Morin bénissait le mariage de Mlle Colette Lambert, fille de M. et Mme Arthur Lambert, à M. Normand Lamarche, fils de M. et Mme Wilfrid Lamarche.

La chorale était sous la direction de Mlle Yvonne Guay qui touchait l'orgue. Pendant la cérémonie, Mme Claire Julien, tante de la mariée, fit entendre le cantique "Devant Jésus".

La mariée, au bras de son père, était ravissante dans une longue robe avec jupe de tulle de nylon à trois rangs de dentelle. Le haut de la robe était en dentelle avec collet haut et manches longues. Son voile de nylon était retenu par un joli petit chapeau de tulle de nylon. Elle portait un collier et des pendentifs de perles. Son bouquet était composé de roses rouges et roses.

Les deux filles d'honneur étaient Mlles Aline Lambert, soeur de la mariée, et Marie Lamarche, soeur du marié.

Mlle Aline Lambert portait une robe jaune courte en nylon diaphane sur taffetas accentué par un pan flottant.

Mlle Marie Lamarche portait une robe bleu identique à Mlle Lambert. Leurs chapeaux et accessoires étaient de même couleur. Leur bouquet était composé de roses rouges.

Les garçons d'honneur étaient M. Emile Lamarche, frère du marié, et M. André Lambert, frère de la mariée.

A l'issue de la cérémonie nuptiale il y eut réception à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iroquois Falls, Ont., et plus tard à la salle paroissiale de Val-Gagné.

La mère de la mariée recevait et portait un costume bleu marine avec accessoires de velours blanc. La mère du marié recevait aussi et portait une robe blanche de laine pure avec accessoires en velours brun.

Les époux partirent pour un voyage à Toronto, aux chutes Niagara et à Elliot Lake.

Parmi ceux qui assistèrent à la réception, on note: M. et Mme Alphonse Lambert, M. et Mme Camille Lambert, M. Henri Lambert, M. et Mme Omer Lortie, de Timmins; M. et Mme Léandre Lambert, M. Yvon Dallaire, de Kapuskasing; M. et Mme Ernest Lapointe, de Sudbury, Ont.; M. et Mme Roger Boucher, Mme Eveline Morin, M. et Mme Eugène Charlebois, M. Philippe Lamarche, M. André Collin, de Elliot Lake; M. et Mme Marcel Julien, de Spragge, Ont.; M. et Mme Pat Malboeuf, M. et Mme René Lambert, de Matheson, Ont.; M. et Mme Aldéric Lambert, M. et Mme Maurice Morin, M. et Mme Aurèle Guillemette, de Holtyre, Ont.; Mlle Annette Robillard, de Ramore, Ont.; M. et Mme N. Barrette et M. Charles Plante, de McIntosh Springs, Ont.; M. et Mme Léo Lambert, M. et Mme Jos. Labrèche, M. et Mme Gérard Proulx, M. et Mme Lionel Arsenault, M. et Mme André Genest, M. et Mme Gérald Lacourcière, d'Ansonville.

Année scolaire

L'école a rouvert ses portes à plus de 300 écoliers. Le personnel enseignant se compose des RR. SS. Marie-des-Apôtres, a.s.v., principale; Joseph-Alfred, Thérèse-de-la-Miséricorde, Ste Archange, a.s.v.; MM. Jules Lessard et Normand Perreault, Mlles Germaine Bourgeois, Marie-Paule Perreault et Aline Gauthier.

Déplacements

M. et Mme Claude Vincelette nous ont quittés pour élire domicile à Holtyre, Ont.

M. et Mme Robert Poitras et leur fille, Lucie, visitèrent des parents et amis à Verner et Lavigne.

Mlle Germaine Turcotte, de Montréal, visitait M. et Mme Aristide Turcotte, la semaine dernière.

M. et Mme Rolland Turcotte et leur famille, de North Bay, Ont., étaient de passage ici en fin de semaine.

M. et Mme Normand Lamarche ont élu domicile ici après leur retour de leur voyage de noces à Toronto, Niagara Falls et Elliot Lake, Ont.

Mlle Hélène Lessard passait la fin de semaine dernière ici.

M. et Mme Ulric Lambert visitèrent des parents et amis à Montréal, et St-Alexis-des-Monts.

M. et Mme Normand Perreault, accompagnés de M. et Mme Lionel Perreault, ont visité Toronto, Hamilton et Niagara Falls.

Tous les catholiques du Canada sont invités chaque année, vers le début de septembre, à verser une aumône aux oeuvres de charité du Saint-Père. Dans le passé, cet appel a toujours été écouté avec attention et chacun y a répondu avec générosité. La quête de 1958 en faveur des charités papales doit être aussi fructueuse que celles des années passées. Le Pape n'est pas seulement le Maître de la Vérité, le Docteur qui enseigne; il est aussi le Père qui se penche sur les misères des hommes et son coeur se dilate à la dimension du monde.

Votre aumône permettra au Vicaire de Jésus-Christ sur la terre d'accomplir sa mission de charité universelle et Sa Bénédiction paternelle sera pour vous un gage de félicité éternelle et même une source de prospérité temporelle.

† Paul-Emile Cardinal Léger
Archevêque de Montréal

EXHORTATION A LA GENEROSITE POUR LES CHARITES PAPALES — Son Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, dans le message aux fidèles du Canada reproduit ci-contre, exhorte encore une fois chacun de nous à répondre généreusement à l'appel du Saint-Siège envers tous ceux que les événements politiques ou les cataclysmes ont réduit à une condition pitoyable, souvent indigne d'êtres humains et envers qui s'exerce la charité agissante du Vicaire du Christ.

(Cliché CCC)

Tendance vers un marché plus libre aux États-Unis

(PC) — Les autorités canadiennes croient déceler une tendance vers un marché plus libre aux Etats-Unis, un marché qui, l'an dernier, a absorbé pour quelque $2,900,000,000 de marchandises canadiennes.

L'importance de cette tendance devra être évaluée cependant, car elle apparaît au moment même où les plaintes continuent de se faire entendre contre les restrictions américaines actuelles.

Mais certaines décisions américaines récentes ont réjoui le coeur des experts canadiens. D'autres décisions suivront et la plus dramatique sera probablement prise en octobre prochain.

A cette époque, le 6 octobre exactement, le Canada, les Etats-Unis et d'autres pays se réuniront à la Nouvelle-Delhi pour discuter une proposition visant à élargir le Fonds monétaire international et la Banque mondiale.

Le Canada favorable

Le premier ministre Diefenbaker a déjà dit clairement qu'il était en faveur de cette expansion en augmentant les obligations actuelles des pays membres. On estime ici que les Etats-Unis y consentiront et prépareront la voie pour une vaste augmentation des ressources disponibles du monde occidental, en vue de prêts de capitaux aux pays dans le besoin.

En retour, il pourrait y avoir une demande accrue pour les marchandises et le commerce augmenterait. Les chefs occidentaux sont d'accord pour dire que cette expansion est vitale si le monde non-communiste veut conserver sa puissance contre l'offensive économique soviétique.

Les Canadiens sont d'avis que les Etats-Unis joueront un rôle de premier plan dans les décisions occidentales au cours des prochains mois. Ils en ont la preuve à la suite de la décision du président Eisenhower de passer par-dessus le Congrès et d'opposer son veto à un projet de loi qui aurait eu pour effet de doubler le tarif américain sur le blé canadien de semence.

Bon signe

Au chapitre des exportations, ce n'est là qu'un petit item, n'impliquant l'exportation que de quelque 3,000,000 de boisseaux par année. Mais le fait que le président ait choisi de défier le Congrès sur ce point, par suite d'un urgent appel du Canada, ranime les espoirs du Canada que des décisions plus intéressantes encore sont à venir.

Le président a déjà signé le projet d'extension de quatre années de la loi américaine de réciprocité. Il donne à l'Administration le pouvoir de réduire les tarifs de 20 pour cent au cours des quatre prochaines années.

Depuis plusieurs années, il y avait de l'inquiétude au Canada chaque fois que cette législation américaine était soumise pour renouvellement. On craignait que le Congrès n'approuvât pas le renouvellement sans y apporter de grands changements qui auraient apporté de la calamité dans le commerce mondial.

Exportations triplées

Cette crainte est maintenant virtuellement disparue. La question est maintenant de savoir avec quelle rapidité les Etats-Unis feront disparaître ce que les experts appellent toujours un "mur élevé de tarif".

Au cours des trois dernières années, le président a obtenu l'autorisation de réduire de 15 pour cent les tarifs, et les autorités ici disent qu'il a assez bien usé de ce pouvoir. Cela a aidé le Canada dans plusieurs domaines, lui facilitant les exportations sur le marché américain, le plus riche au monde.

Aujourd'hui, il a le pouvoir de réduire les tarifs d'un autre 20 pour cent d'ici 1962.

Les Etats-Unis constituent le plus important marché pour le Canada. Bien que le Canada ait traditionnellement un gros déficit dans le commerce américain, les exportations sur ce marché ont augmenté, presque triplé ces dix dernières années, à $2,869,000,000 en 1957, de $1,056,500,000 qu'elles étaient en 1947.

Rien ne changera

Les Etats-Unis maintiennent toujours un certain nombre de tarifs élevés et diverses restrictions sur certains produits, comme le pétrole.

Un facteur qui inquiète toujours les Canadiens, à propos de l'extension de la législation américaine des tarifs, c'est que le Congrès a entrepris une revue complète de tous les tarifs, par suite des demandes de l'industrie américaine qui veut plus de protection.

Le Président a le pouvoir d'apposer son veto sur toute décision du Congrès, mais le Congrès peut renverser une décision du Président par un vote des deux-tiers de la Chambre des représentants et du Sénat.

De telles situations sont rares mais il y a là matière à des manoeuvres politiques. Il y a bien des portes de sortie par lesquelles les Etats-Unis pourraient passer et mettre de côté leurs ententes sur les tarifs, s'ils le désiraient.

Mais on a la conviction ici que les Etats-Unis respecteront leurs concessions et ne feront rien qui pourrait nuire au monde occidental, aux prises avec la nouvelle menace économique des Soviets.

Gracefield, Qué.

Naissances

GRACEFIELD (DNC) — M. et Mme Hector Bertrand (Monique Larcher) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier bébé, une fille, née le 23 août à Gracefield. Elle a été baptisée sous les prénoms de Marie-Monique-Madeleine. Parrain, M. Roger Bertrand, oncle; marraine, Mlle Madeleine Bruyère; porteuse, Mme Edmond Larcher, grand-mère maternelle.

A M. et Mme Laurier Boisvenue (Diane Martin) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Michel-Gérard. Parrain, M. Roger Boisvenue, oncle de l'enfant. Marraine, Mme Albert Boisvenue. Porteuse, Mme David Martin, grand-mère maternelle.

Route no 11

On a formé dernièrement à Gracefield un comité de citoyens qui sera chargé d'étudier les multiples problèmes que pose le passage de la nouvelle route no 11 dans l'actuelle rue St-Joseph. Ce comité est formé comme suit: MM. Dorval Morin, Roger Gougeon, Hector Cécire, Armand Gauthier, Raoul Lafrenière, Xavier Coulombe, Daniel Rochon, Henri Clément et Pascal Ethier. Les membres de ce comité ont environ quatre mois pour faire leur étude et rédiger leur mémoire. Ils ont été choisis à cause de leur compétence et de leur indépendance de la politique municipale.

Départ

Le sergent-détective Achille Thibaut, de la Sûreté Provinciale, a confirmé la rumeur de son départ de Gracefield dans quelques semaines. Le sergent Thibaut s'est fait connaître par ses activités et son dévouement dans les domaines social et sportif.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Nouvelle-Orléans — Ralph Dupas, 144 1-4, de Nouvelle-Orléans, a défait aux points Johnny Gorman, 143, de New York, en 10 rounds.

Deux menaces: le communisme et la fausse liberté

NEW YORK (CCC) — L'Amérique fait face à une menace "probablement inégalée dans l'histoire", celle des progrès du communisme, a déclaré récemment Son Em. le cardinal Francis Spellman, archevêque de New York, dans une allocution qu'il a prononcée en présence de 3,000 anciens combattants des guerres étrangères.

"Il ne devrait plus être nécessaire d'appuyer sur le fait que depuis trop longtemps nous avons négligé de reconnaître la gravité de la menace communiste," a souligné le cardinal. Il ajoutait que nous avons compté, plutôt aveuglément, comme les événements le démontrent, sur notre passé de suprématie technique et scientifique."

Mais il y a également d'autres menaces, a noté Son Em. le cardinal Spellman. "La liberté est prise dans un sens équivoque et que d'abus ne commet-on pas en son nom, surtout quand on l'affuble de l'étiquette "libéralisme"; on lui fait alors justifier des crimes qui touchent même à la trahison."

C'est méconnaître également la vraie liberté que de la concevoir seulement sous des dehors matériels, plutôt que par son côté spirituel. C'est un abus de la liberté, a souligné Son Em. le cardinal Spellman, quand des "infractions flagrantes" à l'ordre public et à la décence demeurent impunies et quand par tous genres de publications douteuses "la fibre spirituelle de tous nos jeunes concitoyens est attaquée de front."

L'archevêque de New York a mis en garde contre l'avis "qu'il soit de l'unique ressort du gouvernement de protéger la liberté et que tant que les organismes gouvernementaux agissent, l'individu doive se sentir libre de toute responsabilité."

Son Em. le cardinal Spellman a préconisé que l'on oppose à la menace communiste "un état convenable de préparation militaire, une politique étrangère de sage prévision et une importance sans cesse réaffirmée de toute phase de la recherche scientifique."

Le cardinal a conclu par une mise en garde contre les menaces à la liberté, contre celle de l'incompréhension du sens de la véritable liberté et contre les abus qu'elle entraîne.

Il faut se débarrasser de l'opinion que "victoire et force soient devenues des concepts suspects en quelque façon," a dit en terminant l'archevêque de New York.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Ses primes d'assurance sont payées automatiquement grâce au nouvel encaissement

"Pay-O-Matic" de la Confederation Life

Plus de soucis quant au paiement de vos primes! Grâce au nouvel encaissement "Pay-O-Matic," la Confederation Life présente chaque mois un chèque à votre banque, laquelle en prélève d'office le montant sur votre compte.

L'encaissement "Pay-O-Matic" réduit les frais d'administration, et, en même temps, réduit sensiblement votre prime mensuelle! L'encaissement "Pay-O-Matic" de la Confederation Life est applicable à toute police dont la prime mensuelle est d'au moins $10.

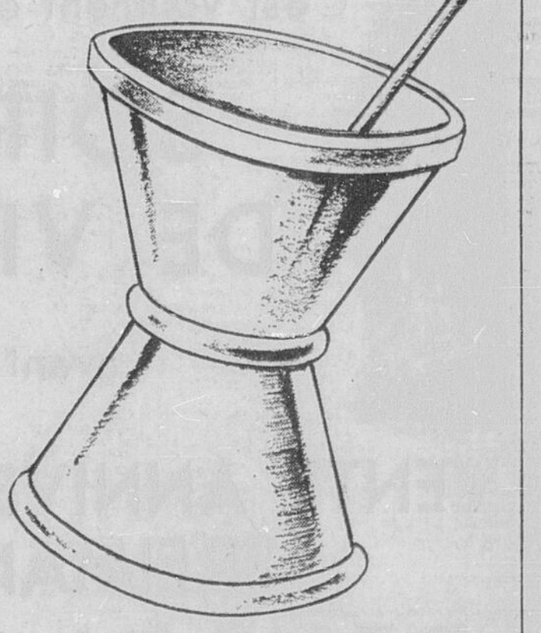
Si vous détenez déjà une police de la Confederation Life, ou si vous voulez souscrire une nouvelle police avec encaissement "Pay-O-Matic," adressez-vous donc *dès aujourd'hui* à votre représentant de la Confederation Life, qui se fera un plaisir de vous renseigner.

Confederation Life
ASSOCIATION

D. F. Chubb, gérant de division,
Edifice Insurance Exchange.

58-33F

Et maintenant chez Freiman



Un autre nouveau rayon une pharmacie moderne et complète

- Un outillage complètement neuf pour remplir toutes les ordonnances des médecins.
- Un pharmacien diplômé toujours à votre disposition.
- Deux livraisons par jour.
- "Portez à votre compte."

Vous obtiendrez QUALITE et SERVICE en confiant votre prochaine ordonnance à la

PHARMACIE FREIMAN

CEntral 2-6464, local 424

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville.

Ouverture d'un nouveau poste de pompiers demain

Le maire George Nelms et ses collègues du Bureau des commissaires seront au nombre des personnages à l'inauguration officielle du poste "West End" du service municipal des incendies demain soir à l'angle de l'avenue Carling et du chemin Tavistock.

Plus tôt cette année, la ville inaugurait le poste d'Alta Vista, dans le sud-est de la capitale. Le chef Maynard Dolman du service des incendies est heureux de l'expansion du réseau de casernes dans la région métropolitaine. Le prochain poste sera aménagé sur le boulevard Saint-Laurent, dans l'est.

Les nouvelles casernes sont logées sous le même toit que les nouvelles unités sanitaires. Aussi le Dr Roger Kennedy, directeur du service municipal de la Santé, partage-t-il les honneurs avec le chef Dolman. Le traditionnel ruban sera coupé à 7 h. 30 mercredi soir.

La campagne de la Légion sera lancée samedi

La Légion canadienne d'Ottawa lance samedi prochain sa vente de "Craker Jack". Des adolescents, des membres du club et leurs amis passeront de porte en porte samedi, lundi et mardi prochains. Les profits de la vente serviront à créer un fonds destiné aux anciens combattants qui sont dans le besoin.

La section d'Ottawa, qui compte plus de 500 membres, a confié la direction de cette campagne à M. C.C. Allen. Ce dernier a annoncé l'ouverture de la campagne aux membres du club à leur réunion d'hier.

Dr EDGAR
CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
277, chemin de Montréal
(au-dessus de la pharmacie Morissette)
EASTVIEW SH. 9-5121

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité :
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous : CE. 4-0411



IMPORTANT EVENEMENT A CUMBERLAND — Enfin, la paroisse Marguerite-Marie, de Cumberland, aura un prêtre résident. En effet, dimanche après-midi avait lieu la bénédiction et la levée de la première pelletée de terre du terrain adjacent à celui de l'église présente, pour fin d'une sacristie, un presbytère et une salle de réunion. M. l'abbé Roger Morin, qui sera le premier curé résident, a béni le terrain. M. Léo Thibodeau, premier syndic de la paroisse, a tourné la première pelletée de terre. Sur la photo, on remarque de gauche à droite: MM. Léo Thibodeau, premier syndic; Lucien Périard, entrepreneur de Rockland, à qui le contrat a été accordé; Jean-Georges Bertrand, représentant du comité de construction de la corporation épiscopale d'Ottawa; M. l'abbé Roger Morin, Everad McCormick et Laurent Proulx, tous deux syndics de la paroisse.

(Photo Champlain Marcil)

Cornwall, beau port de mer

CORNWALL — "Nous voulons faire de Cornwall un port de mer, le plus nouveau à 1,000 milles de l'Atlantique," déclare le maire L.-G. Lavigne à l'occasion de l'ouverture officielle des usines hydroélectriques du Saint-Laurent dont l'usine Robert H. Saunders n'est qu'à un mille du centre de la ville.

Le port de Cornwall, limité jusqu'ici à des navires tirant 14 pieds de profondeur, sera aménagé de façon à accommoder les vaisseaux océaniques. Le maire Lavigne précise que, à cette fin, Cornwall dispose de 11,500 pieds de quais dans la ville même et sur l'île Pilon en face de la future zone maritime et industrielle, dans l'est de la ville.

Le futur port de mer accommodera 15 navires en même temps. Il pourra s'occuper de quatre millions de tonnes de marchandise par année. Au nord de cet emplacement, la ville place 300 acres desservies en plus d'avoir retenu 900 autres acres à des fins industrielles. Plus à l'est, le township de Charlottenburg se prête bien à une mise en valeur. A l'ouest, Cornwall offre des terrains pour la construction domiciliaire. Selon les données de l'urbanisme, la ville a réservé une ceinture de verdure. La disponibilité du gaz naturel en abondance illimitée constitue un autre précieux actif dans le développement industriel.

Aussi le maire Lavigne conclut-il: "Nos projets d'avenir réunissent tous les avantages désirés par une industrie progressive: beaucoup d'énergie et d'eau, le port océanique le plus perfectionné qui soit, des emplacements d'usines à la portée de trois quarts de la population du Canada, l'habitation familiale des employés, dans une ville qui offre tous les avantages et facilités de la joie de vivre."

La Chambre française organise une visite, région de Cornwall

La Chambre de commerce française d'Ottawa organise un voyage aux nouveaux centres industriels de la région de Cornwall, qui aura lieu le 20 septembre.

Les voyageurs visiteront Cornwall, Iroquois, les sites historiques, les nouvelles villes et les nouveaux parcs. Le voyage se fera par autobus. Non seulement les membres de la Chambre, mais aussi leurs invités, pourront y prendre part. Les inscriptions doivent se faire au plus tard le 12 septembre.

Universitaires du Commonwealth en tournée à Ottawa

Le monde universitaire anglais d'Ottawa recevait, hier soir, dans les salons du Club universitaire, 150, rue Elgin, un groupe de délégués universitaires qui a pris part, à Montréal, au huitième congrès quinquennal de l'Association des universités du Commonwealth. Les délégués à Montréal se sont divisés en quatorze groupes pour entreprendre une visite des milieux universitaires canadiens et américains.

Après l'université Carleton, ce sera aujourd'hui au tour de l'université d'Ottawa à rendre hommage à ces importants personnages universitaires qui viennent de toutes les parties du monde. Un vin d'honneur sera offert aux délégués à la faculté des arts.

Durant leur séjour de cinq jours dans la capitale, les délégués seront l'objet de plusieurs réceptions d'ambassades. Ils visiteront les édifices fédéraux, feront une tournée touristique de la Gatineau et seront reçus à un grand banquet qu'offriront les deux universités de la capitale, au Royal Ottawa Golf Club, chemin d'Aylmer.

Vendredi, l'imposant groupe universitaire quittera les lieux par avion pour se rendre à Cleveland. Le groupe qui visite Ottawa est au nombre de 25.

Poste de relais à Mont-Laurier

MANIWAKI — (DNC) — On nous apprend de source officielle que le poste de radio CKJL de St-Jérôme construira incessamment un poste de relais à Mont-Laurier afin de mieux desservir la population de Mont-Laurier, des environs et de Maniwaki.

En plus, ce poste diffusera en moyenne par jour, trois heures d'émissions directement de Mont-Laurier avec des annonces locales. On sait que le poste de St-Jérôme porte le nom de radio Laurentide et a pour gérant M. Jean Lalonde de St-Jérôme.

Départ pour l'Afrique

MONTCERF (DNC) — La R. S. Lucille-du-Calvaire (Claire Patry), des Soeurs du Sacré-Coeur, fille de M. et Mme Théophile Patry, de Montcerf, s'est embarquée le 5 septembre, à Montréal, sur l'Homeric, à destination des missions du Cameroun français, en Afrique. Elle séjournera quelque temps en France pour étudier la langue de ce pays de mission.

J.-R. GAUTHIER, D.C.
CHIROPRATICIEN
Edifice Molot, chambre 205
Tél. : CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU : le jour et le soir
angle Rideau et Charlotte

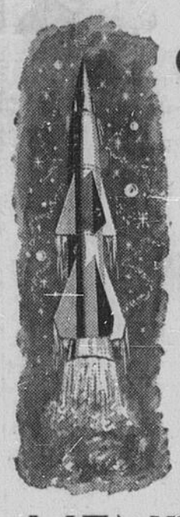
Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Triad
Dernier cri... les teintes de feu
Chaque bijou fabriqué de perles de trois nuances, polies à la main: café au lait, claret et météore bleu.

Long collier 2.98
Collier à 3 rangs 2.98
Collier à 4 rangs 3.98
Collier à 5 rangs 4.98
Bracelet 1.98
Boutons ou boucles d'oreilles 1.98

Rayon de la bijouterie, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

FAIRBANKS MORSE
Gibson
RÉFRIGÉRATEURS



C'est vraiment extraordinaire
SOIRÉE DE VISITE
avant la
VENTE ANNIVERSAIRE FREIMAN
DEMAIN SOIR
Mercredi, de 7h. à 9h.30

Afin de permettre aux maris et à leur épouse . . . ainsi qu'aux enfants, d'examiner cet énorme assortiment de marchandises . . . ces aubaines incroyables. Arrêtez votre choix des articles. Achetez jeudi. Nous n'accepterons pas de commandes le soir de l'avant-première mais vous vous amuserez ferme au cours de cette soirée.

Nous avons préparé un gâteau
de 2,000 livres en ville!... de 500 livres au Westgate!

Assistez au découpage du gâteau . . . dans nos vitrines. Les 8,000 premiers clients en ville en obtiendront gratuitement un morceau d'un quart de livre, dans une boite spéciale Freiman, aux caisses de vérification de notre Supermarché, de même que les 2,000 premiers clients du Westgate, à certains endroits indiqués par tout le magasin.

Nos invités spéciaux? . . . vous!

Vos hôtes? . . . tous les membres du personnel de Freiman qui espèrent bien vous accueillir et qui ne demandent qu'à vous guider et à vous rendre service de toutes les façons possibles.

DES DIVERTISSEMENTS . . . des mannequins. Des hommes, femmes et enfants participeront à un défilé de modes.

Au plaisir de vous revoir à la fête d'anniversaire Freiman, mercredi soir, à 7 heures 30, en ville ou au Westgate.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Ce cachet d'élégance

Voici des accessoires d'automne pour vous flatter — pour enjoliver vos toilettes

A. Foulard de pure soie chiffon à motifs "éclairs" éclatants. Rouge ou beige 2.95

B. "Montmartre"—Une scène de rue française contemporaine sur carré de crêpe de soie de 35" x 35". Royal, beige ou claret 4.95

Autres de 1.95 à 12.95

C. Carré de 28" x 28" de pure soie veloutée à ourlet roulé. Royal, rouge ou beige 3.95

D. Une note éclatante de couleur — une rose de soie et de velours. Teintes: royal ou rouge 3.95

Autres de 1.00 à 4.95

E. Ceinture de mohair à nouvelle fermeture révolutionnaire "Velcro". Teintes: royal ou rouge. P.M.F. 4.95

Rayon des accessoires pour dames, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



DEUX PARCS DE STATIONNEMENT — 3 ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES — EN VILLE — CE. 2-6184 — Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS — MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE — WESTGATE — PA. 8-1821 — Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi)